

تَبَيَّنَ الْقُرْآنُ

دُكْشِری

[www.KitaboSunnat.com](http://www.KitaboSunnat.com)

تصنيف

عطار الرحمن ثاقب

گلزاریلہ دریاں لیکن کوں اس بھی جوں

ذہم شرائیں تسلیم

۲  
ت

## معزز قارئین توجہ فرمائیں!

کتاب و سنت ذات کام پر دستیاب تمام الیکٹر انک کتب ..... ←

عام قاری کے مطالعے کے لیے ہیں۔ ←

مجلس التحقیق الاسلامی (Upload) کے علمائے کرام کی باقاعدہ تصدیق و اجازت کے بعد آپ لوڈ ←

کی جاتی ہیں۔

دعویٰ مقاصد کی خاطر ڈاؤن لوڈ، پرنٹ، فوٹو کاپی اور الیکٹر انک ذرائع سے محض مندرجات نشر و اشاعت کی مکمل اجازت ہے۔ ←

### ☆ تنبیہ ☆

کسی بھی کتاب کو تجارتی یا مادی نفع کے حصول کی خاطر استعمال کرنے کی ممانعت ہے۔ ←

ان کتب کو تجارتی یا مادی مقاصد کے لیے استعمال کرنا اخلاقی، قانونی و شرعی جرم ہے۔ ←

﴿اسلامی تعلیمات پر مشتمل کتب متعلقہ ناشرین سے خرید کر تبلیغ دین کی کاوشوں میں بھرپور شرکت اختیار کریں﴾

نشر و اشاعت، کتب کی خرید و فروخت اور کتب کے استعمال سے متعلقہ کسی بھی قسم کی معلومات کے لیے رابطہ فرمائیں۔ ←

[kitabosunnat@gmail.com](mailto:kitabosunnat@gmail.com)

[www.KitaboSunnat.com](http://www.KitaboSunnat.com)

تصنيف

## عطا الرحمن ثاقبہ

گردشیست ریاض یونیورسٹی (سوئیٹری)

کوڈلہ مطہر و شے ریاض بڑی علومی تحریکی شعبہ

# الْفَلَكُ تِبْيَانٌ دُكْشِری

فہم شر آن انسٹیوٹ  
سکیورٹ فلور 36 - ڈی لارڈ نزد مولیک سریٹ لاہور  
فون: 7320689-7242850



## ﴾ حقوق طبع محفوظ ہیں ﴾

نام کتاب	تيسير القرآن و شعری
نام مصنف	عطاء الرحمن ثاقب
اشاعت	رمضان المبارک ۱۴۳۹ھ
ناشر	عطاء الرحمن ثاقب
کپوزنگ	علی حیدر حکیم

اُحد پرنگ پرنس: 50 لوڑمال روڈ، نزد ایم۔ اے۔ او۔ کالج، لاہور۔

۱۴۴۲  
تاریخ -

دوسری ایکس



دارالعلوم الرحمانية

بلشرون وند شہری بیوشنہ مائل ناؤن۔ لاہور

التیاض هیوستن لاهور ۱۹۹۷ء

50 لوڑمال نزد ایم۔ اے۔ او۔ کالج لاہور

فون: 7354072 - 7232400 - 092-42 (نیکس: 7240024)

ایمیل: Daruslm @ Brain.Net.PK.

رحمان ماکسیف، غزنی شریٹ، اڑوبازار، لاہور فون: (092-42) 7120054

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## مقدمہ

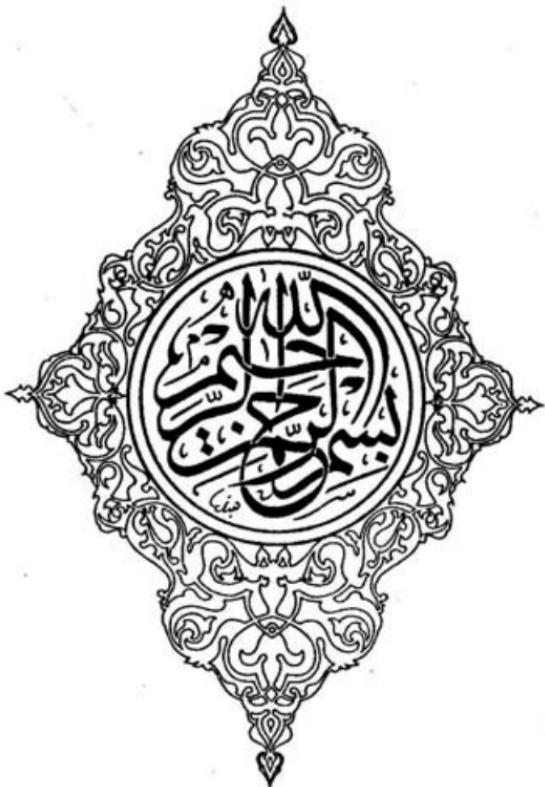
جب تک قرآن مجید کو اس کی اپنی زبان میں سمجھنے کی کوشش نہ کی جائے اس کی قوت تاثیر، اس کی بہت و سطوت، اس کے جلال اور اس کی فصاحت و بلاغت سے آگاہی ممکن نہیں۔ فہم قرآن انسانی ثبوت ۳ مہ پر مشتمل کورس تيسیر القرآن (گرامر) کی تدریس سے الحمد للہ قرآن مجید کو اس کی اپنی زبان میں سمجھانے میں اہم کردار ادا کر رہا ہے اور ہر عمر اور ہر طبقہ زندگی کے لوگ یہاں طور پر اس سے مستفید ہو رہے ہیں۔ تيسیر القرآن (گرامر) نے اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم اور خصوصی تائید و نصرت سے فہم قرآن کے لیے کی جانے والی کوششوں کو ایک جدید رخ دیا ہے اور اس ہدف کو جس کا حصول نہایت مشکل قرار دیا جا رہا تھا بست سل اور آسان بنا دیا ہے۔ تيسیر القرآن قرآنی گرامر کا ایک کورس ہے جس سے عربی زبان کے ابتدائی اور اہم قواعد سکھا کر قرآن مجید کو برہا راست سمجھنے کی استعداد پیدا کی جاتی ہے۔ عربی گرامر کے قواعد کی قرآن مجید کی آیات پر تطبیق (Application) سے طالب علم میں قرآن مجید کو سمجھنے کی صلاحیت تدریجیاً پریزوں چڑھتی رہتی ہے اور بالآخر اس کی قرآن مجید سے وابستگی گھری ہوتی چلتی جاتی ہے اور یوں قرآن مجید کی تلاوت کرنے والا اس کی گمراہیوں میں اتر کر اور اس کی رفتتوں سے آشنا ہو کر اپنے قلب و ذہن کو واضح طور پر اس کی ضیا پاشیوں سے منور ہوتا ہوا محسوس کرتا ہے۔ تيسیر القرآن (گرامر) سے طالب علم میں قرآن مجید کو لغوی تشریع (Grammetically analysis) کے

ساتھ مکمل کرنے کی جو تفہیقی پیدا ہو جاتی ہے اس کا احساس کرتے ہوئے تفسیر القرآن ڈکشنری کی ضرورت محسوس کی گئی۔ اس کی تایف بہت عرصے سے زیر غور تھی۔ احباب سے مشورے اور ان کی حوصلہ افزائی سے بفضلہ تعالیٰ اس کا آغاز ماہ شعبان سے کروایا گیا۔ اس کا پہلا جزء (Volume) ۵۰ پاروں پر مشتمل ہے آپ کے ہاتھ میں ہے۔ اس سے استفادہ کرنے کے لیے تفسیر القرآن (گرامر) کا ابتدائی کورس مکمل کرنا لازمی ہے تاکہ ان اصطلاحات کا تعارف ہو جائے جو اس ڈکشنری میں استعمال ہوتی ہیں۔ چونکہ اردو زبان میں اپنی نوعیت کی یہ پہلوی کوشش ہے اس لیے لانا اس میں تقاضہ بھی ہوں گے۔ آپ سے امید ہے کہ ہمیں ان سے مطلع کریں تاکہ اگلے ایڈیشن میں ان کی اصلاح کی جاسکے۔

میں اپنے ان احباب اور بالخصوص فہم قرآن انسٹی ٹیوٹ کے معاونین اور ممبران کا شکریہ ادا کرنا ضروری سمجھتا ہوں جنہوں نے بڑے خلوص کے ساتھ اس ڈکشنری کو منتظر عام پر لانے کیلئے اپنے مشوروں سے نوازا اور اس کیلئے معاون بنئے۔ اس ڈکشنری سے استفادہ کرنے والوں سے درخواست ہے کہ وہ دعا کریں کہ اللہ تعالیٰ اس کاوش کو قبول فرمائے اور اسے شرف قبولیت سے نوازے۔

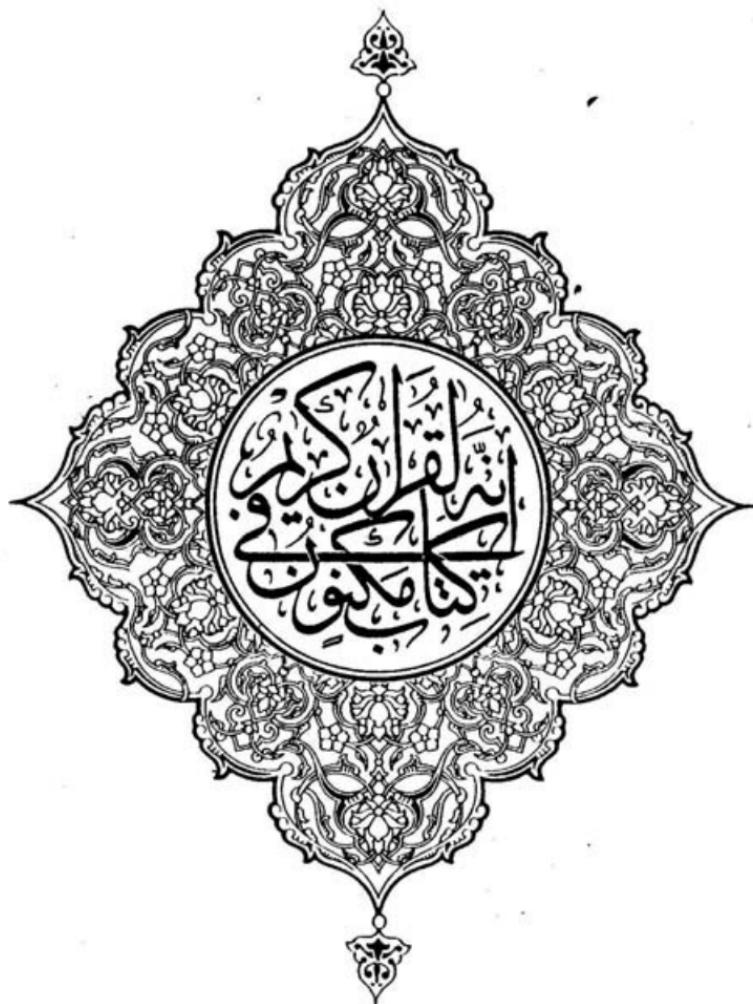
میں اپنے استاذ و مرلي علامہ احسان اللہ ظہیر رحمہ اللہ تعالیٰ جنہوں نے عربی زبان کی تدریس میں مجھ پر خصوصی توجہ فرمائی اور جن کی تربیت میں اس کاوش کے قابل ہو سکا ہوں کے لیے دعا گو ہوں کہ اللہ تعالیٰ ان کی لغزشیں معاف فرمائے اور انہیں بلندی درجات سے نوازے۔ آمین۔

عطاء الرحمن ثاقب  
پرنسپل فہم قرآن انسٹی ٹیوٹ  
۱۴۱۹ھ مارچ ۱۹۹۸ء



شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت حرم والا ہے

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي إِلَيْهِ الَّتِي هِيَ أَقْوَمُ  
یقیناً یہ قرآن اس راہ کی طرف رہنا گرتا ہے جو سب سے زیادہ میدھی ہے



\* اس قرآن کو ہم نے نازل کیا اور ہم ہی اس کی حفاظت کرنے والے ہیں  
\* بیشک یہ قرآن بہت بڑی عزت والا ہے جو ایک محفوظ کتاب میں دفعہ ہے



آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱	لِلَّهِ	ل + اللہ = مرکب جاری ہے۔ ملا کر لاللہ کی بجائے للہ پڑھا گیا۔
۱	رَبٌ	لفظ اللہ کی صفت یا بدل ہے اس لیے حالت جرمیں ہے۔ رَبُّ يَرِبُّ (ض) [تدریجاً نشوونما کرنا] یہ الْعَالَمِينَ کی طرف مضاف ہے۔
۱	الْعَالَمِينَ	مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے حالت جرمیں ہے۔ الْعَالَمُ کی جمع ہے۔ [ہر وہ مخلوق جو اللہ کے وجود اور اس کی معرفت پر علامت یعنی دلیل ہو۔] رَبُّ الْعَالَمِينَ اللہ کی صفت نمبر اے۔
۲	الرَّحْمَنِ	[رح م] رَحْمَم يَرَحْمُ (س) سے فَعْلَانُ کے وزن پر اس مبالغہ ہے۔ [بہت زیادہ رحم کرنے والا] اللہ کی صفت نمبر ۲ ہے۔
۲	الرَّحِيمِ	رَحْمَم يَرَحْمُ سے فَعْلَیْلُ کے وزن پر اس مبالغہ ہے۔ اس میں کثرت کے ساتھ ساتھ دوام و استرار کا مفہوم بھی ہے۔ [ہمچلی اور تسلیل کے ساتھ رحم فرمانے والا] اللہ کی صفت نمبر ۳ ہے۔
۳	مَالِكٍ	[مل ک] مَلَكَ يَمْلِكُ (ض) سے اسم الفاعل ہے۔ اللہ کی صفت نمبر ۲ ہونے کی وجہ سے حالت جرمیں ہے۔ [قاپیا۔ اختیار رکھنا] مضاف ہے۔
۳	يَوْمٍ	مضاف الیہ بھی اور مضاف بھی [دن] [دَىْن] [دَىْنَ يَدِينَ (ض)] [بدله دینا۔ کسی عمل کی جزا یا سزا دینا]
۳	الَّذِينَ	

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲	إِيَّاكَ	ایٹا کَ مفعول ہے۔ تقدیم کی وجہ سے حصر کا معنی پیدا ہو گیا ہے۔ ضمائر متعلقة کو جب الگ سے (منفصل) ذکر کیا جاتا ہے تو ان سے پہلے "إِيَّاكَ" کا اضافہ کر دیا جاتا ہے۔ مثلاً إِيَّاهُ إِيَّاهُمْ - إِيَّاكَ - إِيَّاكُمْ وغیره
۳	نَعْبُدُ	[ع ب د] عَبَدَ يَعْبُدُ (ان) فعل مضارع [کسی کے سامنے عبودیت یعنی محض و اکساری کا اظہار کرنا۔]
۴	نَسْتَعِينُ	[ع و ن] إِسْتَعَانَ يَسْتَعِينُ (استفعال) اصل میں إِسْتَعُونُ يَسْتَعُونُ تھا۔ تقلیل کے بعد إِسْتَعَانَ يَسْتَعِينُ ہو گیا۔ فعل مضارع [مد و طلب کرنا]
۵	إِهْدِنَا	إِهْدِ + نَا (هدی) هدی یہہدی (ض) سے فعل امر ہے۔
۵	الصِّرَاطُ	معرفہ + معرفہ = مرکب تو صرفی [بغیر کسی کمی کے بالکل سیدھا راستہ]
۶	الْمُسْتَقِيمُ	[ن ع م] أَنْعَمَ يُنْعِمُ (فعال) واحد مذکر حاضر [انعام کرنا] نعمتوں سے نوازا تا
۷	غَيْرُ	الذِّيْنَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ کی وضاحت (بدل) ہے اس لیے حالت جرمیں ہے۔ مضاف ہے۔
۷	الْمَغْضُوبُ	[غ ض ب] غَضِبَ يَغْضَبُ (س) سے اسم المفعول ہے۔ غیر کا مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے حالت جرمیں ہے۔ [غضب کیا گیا]
۷	الصَّالِيْنَ	[ض ل ل] صَلَّى يَصْلُلُ (ض) سے اسم الفاعل ہے۔ [گمراہ ہوتا۔ راہ راست سے ہٹ جانا]

## سورة البقرہ

12

لغوی تشریح	کلمہ	آہت فضیر
ذلیک الکتابُ ذلیک اشارہ بعید ہے۔ الکتاب مشاریٰ = مرکب اشاری یعنی وہ کتاب جو جریل امین کے ذریعہ سے لوح محفوظ سے آپ کے قلب اطرپر نازل ہو رہی ہے۔ اشارہ بعید تعظیم کے لیے بھی استعمال ہوتا ہے۔	۲	لَأَرْبَيْبِ لَا برائے نقی جنس ہے۔ رَبِّ اس کا اسم ہے اس لیے
لِلْمُتَقِينَ لِلْمُتَقِینَ = مرکب جاری [وقی] [اتقی] [یتَقَنی] (اتصال) سے اسм الفاعل المُتَقِینَ کی جمع ہے۔ اتقی اصل میں اتوتقی تھا۔ باب اتعال میں ”و“ کو ”ت“ سے بدل دیا جاتا ہے چنانچہ اتاقی ہوا پھر ادغام کے بعد اتاقی ہو گیا اور مطابقت (Co-Ordination) کے بعد اتاقی ہو گیا۔	۲	[اللَّهُ سَمِعَتْهُ وَرَأَتْهُ اس کی تافرمانی سے پچنا]
يُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ = [ءَمْن] [أَمَنَ] [يُؤْمِنُ] (افعال) فعل مضارع۔ جمع مذكر غائب [إِيمَانٌ لَنَا]	۳	[قَوْمٌ] [أَقَامَ] [يُقِيمُ] (افعال) فعل مضارع [سِيدَ حَكْمًا]
يُقِيمُونَ يُقِيمُونَ = [كَرَّمَ] [قَامَ] [رَزَقَ] [يَرْزُقُ] (ن) جمع متکلم [عطا کرنا۔ قائم کرنا۔ ترجیحی حیثیت دینا۔]	۳	[مِمَّا] مِمَّا = مِنْ + مَا = مِنْ حرف جر ہے اور مَا موصولہ ہے۔
رَزَقْنَا هُمْ رَزَقْنَا هُمْ = [رَزَقَ] [رَزَقَ] [يَرْزُقُ] (ن) جمع متکلم [عطا کرنا۔ دینا۔ مادی یا معنوی نعمت سے نوازا]	۳	[نَفْقَةً] نَفْقَةً کا معنی سوراخ ہے۔ [جَوَاهِمْ] نے دیا ہے اس میں سے سوراخ کرتے ہیں۔ [یعنی وہ ہماری عطا کردہ نعمتوں

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۳	بِتَا	کو بند کر کے نہیں رکھتے۔ بلکہ اسے اللہ کی راہ میں استعمال کرتے رہتے ہیں۔
۴	أَنْزَلَ	[ن زل] [أَنْزَلَ يَنْزِلُ] (اعمال) فعل ماضی مجموع (ذ + -) (اتارنا)
۴	يُؤْفِقُونَ	[ى ق ن] [أَيْقَنَ يُؤْفِقُ] (اعمال) فعل مضارع۔ ایمان اور ایقان میں فرق یہ ہے کہ ایمان کے کئی درجات ہیں جن میں ایقان یعنی یقین کرنا بھی ہے جب کہ ایقان کسی بات کو ماننے کا آخری درجہ ہے۔
۵	أُولَئِكَ	اشارہ بعید (وہ - Those)۔ یعنی وہ لوگ جن کا ذکر پیچھے گزر چکا ہے۔
۵	الْمُفْلِحُونَ	[ف ل ح] [أَفْلَحَ يَفْلِحُ] (اعمال) سے اسم الفاعل ہے۔ [کامیاب ہونا۔ فلاح پانا]
۶	كَفَرُوا	[ک ف ر] [كَفَرَ يَكْفُرُونَ] فعل ماضی جمع مذکر غائب [نعت ایمان کو چھپانا۔ کفر کرنا]
۶	أَنْذَرُهُمْ	ء + آنڈڑت + هُمْ۔ آنڈڑت [ن ذر] [أَنْذَرَ يَنْذِرُ] (اعمال) فعل ماضی۔ [آگاہ کرنا۔ کسی خوفناک چیز سے خبردار کرنا]
۶	لَمْ تُثْلِرُهُمْ	لَمْ + ثلدر + هُمْ۔ واحد مذکر حاضر حرف نفي جو فعل مضارع کو ماضی کے معنی میں لے جاتا ہے۔ اور جزم دستا ہے۔
۶	لَمْ	[ن ذر] [أَنْذَرَ يَنْذِرُ] (اعمال) فعل مضارع۔ لَمْ کی وجہ

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۶	هُمْ	مفعول۔ ضمیر جمع مذکر غائب [ءِنْ + الْأَنَاسِ] = مرکب جاری۔
۸	إِنَّمَا	[إِنْ مِنْ] أمنَ يُؤْمِنُ (افعال) فعل ماضی۔ جمع متکلم [ایمان لانا]
۸	بِ	حرف جر۔ امنَ يُؤْمِنُ کا صلہ (Preposition) بِ ہو تو معنی ہوتا ہے ایمان لانا اور لی ہو تو اعتبار کرنا۔
۸	مَا	ما کے بعد بِ ہو تو ما ہمیشہ نافیہ ہوتا ہے۔ اور اس سے نافیہ میں شدت پیدا ہو جاتی ہے۔ ”مَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ“ کا معنی ہو گا (وہ بالکل مومن نہیں ہیں)
۹	يَخَادِعُ	[خَدَعْ] خَادَعَ يَخَادِعُ (مفاظہ) فعل مضارع [ایک دوسرے کے ساتھ تعاون کرتے ہوئے کسی کو دھوکہ دینا]۔
۹	يَخْدَعُونَ	[خَدَعْ] خَدَعَ يَخْدَعُ (ف) فعل مضارع [دھوکہ دینا]
۹	يَشْعُرُونَ	[شَعَرْ] شَعَرَ يَشْعُرُ (ن) فعل مضارع [ظاہر اور محوس چیز کی حقیقت کا ادراک کرنا]
۱۰	فَرَادُهُمْ	فَ + زَادَ + هُمْ۔ زَادَ [زَى د] زَادَ يَرِينْد (ض) [بڑھاننا۔ اضافہ کرنا] ساتھ ملا کر پڑھنے کے لیے ہم کے آخر میں کا اضافہ کیا گیا ہے۔
۱۰	مَرْضًا	تیز ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں (منصوب) ہے۔

کلمہ	لغوی تشریح	آہت نمبر
اللَّهُمَّ	[ءُلَّمَ] الْيَمِّ يَأْلَمُ (س) فَعِيلٌ کے وزن پر مبالغے کا صید ہے۔ [بَتْ زِيَادَةٍ] اور مسلسل افیت (Torture) والی سزا	۱۰
بِمَا	ب + ما۔ ب یہاں وجہ کے معنی میں ہے۔ اسے باء سنبھیہ کہا جاتا ہے۔	۱۰
يَكْذِبُونَ	[كَذَبٌ] کذب پکذب (ض) فعل مضارع [خلاف حقیقت بات کرنا۔ جھوٹ بولنا]	۱۰
قَبِيلٌ	[قَوْلٌ] قآل پقؤل (ن) سے ماضی مgomول [کہنا] [اذا کی] وجہ سے اس میں فعل مضارع کا معنی پیدا ہو گیا ہے۔	۱۱
لَا تُفْسِدُوا	لَا + تفسدُوا - فعل نہی۔ لَا یہاں حرف نہی ہے۔	۱۱
إِنَّمَا	[فَسَدٌ] افسد یفسد (افعال) لائے نہی کی وجہ سے ن ساقط ہو گیا ہے۔	۱۱
مُصْلِحُونَ	کلمہ حصر [حقیقت تو بس یہی ہے] [صلح] اصلح یصلح (افعال) سے اسم الفاعل [اصلاح کرنا۔ اپنی ذات یا ماحول اور معاشرے کو درست کرنا]	۱۱
أَلَا	کلمہ تنیبہ (Warning) [آگاہ ہو جاؤ۔ کان کھول کر سن لو]	۱۲
الْمُفْسِدُونَ	[فَسَدٌ] افسد یفسد (افعال) سے اسم الفاعل [فساد پھیلانا۔ اپنی ذات، ماحول یا معاشرے کو خراب کرنا]	۱۲
أَمْنُوا	[ءُمَّنَ] آمَنَ یوْمَنْ (افعال) فعل امریجع مذکر حاضر [ایمان لانا۔ تصدیق کرنا]	۱۳

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۳	السَّفِهَاءُ	السَّفِهَاءُ کی جمع ہے۔ سَفَهَةَ يَسْفَهُ (س) سے اسم مبالغہ ہے۔ [رُدِیٰ اور ناقص ہونا۔ بے وقوف ہونا]
۱۴	لَقُوا	[لَ قَىٰ] لَقَنِیٰ يَلْقَنِی (س) فعل ماضی جمع مذکر غائب۔ اصل میں فَعِلُوا کے وزن پر لَقَنِیَا تھا [سامنے آنا۔ ملاقات کرنا]
۱۵	أَمَنَّا	[ءَمَنْ] أَمَنَ يُؤْمِنُ (افعال فعل ماضی جمع متكلمن۔
۱۶	خَلَوَا	[خَلَوْ] خَلَأَ يَخْلُو (ان) فعل ماضی۔ جمع مذکر غائب۔ [کسی کے ساتھ علیحدگی میں ہونا۔ تنہا ہونا]
۱۷	إِنَّا	إِنَّ + نَا تخفیف کی غرض سے ایک نون حذف کر دیا گیا ہے۔
۱۸	مُسْتَهْزِئُونَ	[هَزَءٌ] إِسْتَهْزَأَ يَسْتَهْزَئُ (استفعال) سے اسم الفاعل۔ [تفحیک کرنا۔ کسی کے متعلق خواہش کرنا کہ وہ مذاق بن جائے۔ کسی کو مذاق کا شانہ بنانا]
۱۹	يَمْدُ	[مَدَد] مَدَدْ يَمْدُ (ان) فعل مضارع۔ واحد مذکر غائب۔ [لما بکرنا۔ دراز کرنا۔ ڈھیل دینا]
۲۰	يَعْمَهُونَ	[عَمَهٌ] عَمِهَ يَعْمَهُ (س) فعل مضارع۔ جمع مذکر غائب [حریان و سرگردان ہونا۔ بسکنا۔ متربو ہونا]
۲۱	إِشْتَرُوا	[ش ری] إِشْتَرَى يَشْتَرِئِ (اتفعال) فعل ماضی جمع مذکر غائب [ایک چیز کے بدله میں دوسری چیز حاصل کرنا]
۲۲	فَمَا زَبَحْتُ	فَ+مَا+زَبَحْتُ [رَبَحٌ] زَبَحَ يَزَبَحُ (س) فعل ماضی۔ واحد موٹشت غائب [نفع بخش ہونا]
۲۳	مُهْتَدِينَ	[ه دی] إِهْتَدَى يَهْتَدِي (اتفعال) سے اسم الفاعل،

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۷	إِسْتَوْقَدَ	کائن کی خبر ہے اس لیے حالت نصب میں ہے۔ [ہدایت اختیار کرنا۔ راہ راست پر چلانا]
۱۷	فَلَمَّا	فَ+لَمَّا۔ "لَمَّا" ماضی سے پہلے آئے تو "جب" کے معنی میں ہوتا ہے اور مضارع سے پہلے آئے تو "ابھی تک نہیں" کا معنی دیتا ہے۔
۱۷	أَضَاءَتْ	[ض وء] أَضَاءَةٌ يُضَيِّنُ (افعال) فعل ماضی۔ واحد موٹھ غائب [روشن کرنا]
۱۷	هَا	موصولہ
۱۷	حَوْلَةً	حَوْلَةً۔ "حَوْلَةً" مفعول فیہ یعنی اسم طرف ہے۔
۱۷	بِ	بِئُثُورٍ + هُمْ - بِ بعض اوقات فعل لازم کو متعدد بنانے کے لیے استعمال ہوتی ہے۔ یہاں ذہب کو متعدد بنانے کے لیے استعمال ہوئی ہے۔ ذَهَبَ اللَّهُ [الله لے گیا]۔
۱۷	تَوْكَ	[ت ر ک] تَرْكَ يَتْرُكُ (ن) [چھوڑنا]
۱۸	صَمْ	أَصْمَمْ کی جمع [برے۔ قوت ساعت سے محروم]
۱۸	بُكْمٌ	أَبْكَمْ کی جمع [گوگئے۔ قوت گویائی سے محروم]
۱۸	عُمَى	أَعْمَى کی جمع [اندھے۔ قوت بصارت سے محروم]
۱۹	كَصِّيبٌ	كَ + صِّيب مرکب جاری۔ صِّيب [تیزی کے ساتھ نیچے آنے والی بارش۔ تیزی سے برنسے والی بارش]
۱۹	يَخْعَلُونَ	[ج ع ل] جَعَلَ يَجْعَلُ (ف) فعل مضارع جمع مذكر غائب [بنانا۔ ایک حالت سے دوسری حالت میں لانا]

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
اَصَابِعُهُمْ = مرکب اضافی "اَصَابِع" اِصْبَعُ کی تبع ہے [الْكَلَيْنَ]	اَصَابِعُهُمْ	۱۹
اَذْنُونَ کی جمع [کان] اَصَاعِقَةُ کی جمع [ہوش و حواس گم کر دینے والی بجلیاں] اور ان کے ساتھ آئنے والی گرج کی آواز]	اَذَانٌ	۱۹
اَصَابِعَتُ مرفک اضافی۔ مفعول لہ۔ [موت سے بچنے کے لیے] [ح و ط] اَحَاطَ يُحِيطُ (افعال) سے اسم الفاعل۔ [احاطہ کرنا۔ گھیرے میں لینا]	الصَّوَاعِقِ	۱۹
حَذَرَ الْمَوْتِ مُحِيطٌ	حَذَرَ الْمَوْتِ	۱۹
[ک و د] كَادَ يَكَادُ (ف) فعل مضارع [قریب ہوتا۔ ممکن ہوتا]	يَكَادُ	۱۹
[خ ط ف] خَطِيفٌ يَخْطِيفُ (س) فعل مضارع [کسی چیز کو تیزی سے اچک لینا]	يَخْطِيفُ	۱۹
حَرْفٌ شَرْطٌ [جب کبھی] [م ش ی] مَشِى يَمْشِى (ض) فعل ماضی جمع مذکر غائب [چلتا]	كُلَّمَا	۲۰
[ظ ل م] ظَلِيمٌ (س) [تاریک ہوتا] أَظَلَمَ يُظْلِيمُ (افعال) تاریک کرنا یعنی [جب وہ بکلی واپس جا کر ان پر تاریکی کر دیتی ہے]	أَظَلَمَ	۲۰
[ق و م] قَامَ يَقْوُمُ (ن) فعل ماضی جمع مذکر غائب [کھڑا ہوتا]	قَامُوا	۲۰
[ش ی ء] شَاءَ يَشَاءُ (ف) فعل ماضی واحد مذکر غائب [چاہتا]	شَاءَ	۲۰

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۰	قدیر	[ق در] قَدَرْ يَقْدِيرُ (ض) اسی مبالغہ [بہت زیادہ قدرت رکھنے والا The best planner بہت بچے تلے اپنے طریقے سے منصوبہ بنانے والا]
۲۱	یا	حرف ندا
۲۱	ایٹھا	ندا میں زور پیدا کرنے اور تنیہہ (Warning) کا معنی پیدا کرنے کے لیے استعمال ہوتا ہے۔
۲۱	اعْبُدُوا	[ع ب د] عَبَدَ يَعْبُدُ (ن) فعل امر جمع مذکور حاضر "اعبدُوا" کا ہمزة "هَمْزَة الوصل" (Silent) ہے۔
		[عبادت کرنا۔ کسی کے سامنے بندگی یعنی عجز و اکساری کا اظہار کرنا]
۲۱	رَبَّکُمْ	رَبَّ + کُمْ = مرکب اضافی "رَبَّ" مفعول ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔
۲۱	خَلَقَکُمْ	خَلَقَ + کُمْ = فعل + فاعل + مفعول [پیدا کرنا۔ مادہ (Matter) سے کسی چیز کو عدم سے وجود میں لانا]
۲۱	تَقْفُونَ	[وق ی] إِتَّقَى يَتَّقِي (افتعال) فعل مضارع جمع مذکور حاضر [ڈرنا۔ پچنا]
۲۲	فَأَخْرُجَ	فَ + آخرَجَ [خرج] آخرَجَ يَخْرُجُ (افعال) فعل ماضی [نکالنا]
۲۲	فَلَا تَجْعَلُوا	فَ + لا - تَجْعَلُوا [ج ع ل] جَعَلَ يَجْعَلُ (ف) فعل نئی جمع مذکور حاضر [بنانا۔ ایک حالت سے دوسری حالت میں پر لانا]
۲۲	لِلَّهِ	لِ + اللَّهِ مرکب جاری۔

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۲	اَنْدَادَا	بِدُّ کی جمع، مفعول ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ [مد مقابل۔ برابر۔ ہمسر]
۲۲	تَعْلَمُونَ	[ع ل م] عَلِمَ يَعْلَمُ (س) فعل مضارع۔ جمع مذکر حاضر [کسی غیر محسوس چیز کا اور اک کرنا۔ جانا]
۲۳	كُنْشَم	[ک و ن] كَانَ يَكُونُ (ن) فعل ماضی جمع مذکر حاضر [ہونا]
۲۳	فِي رَيْبٍ	مرکب جاری [ٹک اور تردد میں ہونا]
۲۳	مِمَّا	مِنْ + مَا = مرکب جاری۔
۲۳	نَزَّلْنَا	[ن ز ل] نَزَّلَ بَيْنَ (تفعیل) فعل ماضی جمع متكلّم [اہتمام سے اتارنا]
۲۳	فَأَتُوا	فَ + اُتُوا [ء ت ی] آئی یا تینی (ض) سے فعل امر۔ جمع مذکر حاضر۔ [آتا]
۲۳	بِسْوَرَةٍ	بِ + شُرْزَةٌ مرکب جاری۔ بِ متعددی بنانے کے لیے فَأَتُوا بِسْوَرَةٍ [تولاً و کوئی سورۃ]
۲۳	وَادْعُوا	وَ + أَدْعُوا [د ع و] دَعَا يَدْعُونَ (ن) سے فعل امر۔ جمع مذکر حاضر [بلانا۔ پکارنا۔ دعوت دینا]
۲۳	صَادِقِينَ	[ص دق] صَدَقَ يَصْدُقُ (ن) سے اسم الفاعل۔ کُنْشَم کی خبر ہے اس لیے حالت نصب میں ہے۔ [چ بولنا۔ حقیقت کے مطابق بات کرنا]
۲۲	لَمْ تَفْعَلُوا	[ف ع ل] فَعَلَ يَفْعَلُ فعل مضارع۔ لَمْ کی وجہ سے حالت جسم میں ہے ”ن“ اعرابی کا گرنا یا ہاں حالت جسم کی علامت ہے۔

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
فعل مضارع، حالت نصب میں ہے۔ ”ن“ کا گرنا حالت نصب کی علامت ہے۔	لَنْ تَفْعِلُوا	۲۲
ف + إِنْقُوا [وقی] إِنْقَى يَنْقَى (اقتعال) فعل امر، جمع مذکر حاضر [ڈرنا۔ پچنا]	فَاتَّقُوا	۲۲
[ع د د] أَعَدَ يَعِدُ (فعال) سے فعل ماضی مجہول واحد موٹ غائب [تیار کرنا]	أَعَدْتُ	۲۲
بَشِّرْ [ب ش ر] بَشَّرَ يَبْشِّرُ (تفیل) سے فعل امر، واحد مذکر حاضر [بشارت دینا۔ خوشی کی خبر دینا] آگے ملا کر پڑھنے کے لیے دی گئی ہے۔	بَشِّرٌ	۲۵
[ج ری] جَزِي يَجْرِي (ض) فعل مضارع واحد موٹ غائب [تیزی سے چلنا۔ بہنا۔ جاری ہونا]	تَجْرِيَ	۲۵
حرف شرط [جب کبھی]	كُلَّمَا	۲۵
[ر ز ق] رَزَقَ يَرْزُقُ (ن) فعل ماضی مجہول۔ جمع مذکر غائب [رہنا۔ نعمت سے نوازا]	رُزِّقُوا	۲۵
مفعول مطلق [بڑے اہتمام کے ساتھ جس طرح دیئے جانے کا حق ہوتا ہے]	رِزْقًا	۲۵
و + إِنْقُوا [ء ت ی] آئی یائی (ض) فعل ماضی مجہول جمع مذکر غائب۔ [آن]	وَأَنْقُوا	۲۵
ب + ه ”ب“ متعدد بنانے کے لیے۔ [لانا]	بِه	۲۵
[ش ب ه] تَشَابَهَ يَتَشَابَهُ (فیاعل) سے اسم الفاعل [ایک دوسرے جیسا ہونا]	مُتَشَابِهَا	۲۵
[ط ه ر] ظَهَرَ يَظْهِرُ (تفیل) سے اسم المفعول [پاکیزہ]	مُظَهَّرٌ	۲۵

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
ہونا۔ نجاست سے پاک ہونا]	یَسْتَخِفِی	۲۶
[حِیٰ] [اسْتَخِیْیٰ یَسْتَخِیْنٰ] (استفعال) فعل مضارع واحد مذکر غائب [حِیَا مُحْسُسٌ کرنا]	مَثَلًاً مَا	۲۶
مَثَلًاً + مَا۔ ”مَا“ نکره کی تائید کے لیے استعمال ہوا ہے۔ [کوئی بھی مثال]	أَرَادَ	۲۶
[رُودٌ] [أَرَادَ يَرِينُ] (افعال) فعل ماضی واحد مذکر غائب [ارادہ کرنا۔ چاہنا]	يَضْلُّ	۲۶
[ضَلَّ لٰ] [أَضَلَّ يَضْلُّ] (افعال) فعل مضارع۔ واحد مذکر غائب [گمراہ کرنا۔ راہ راست سے ہٹانا]	بِهِ	۲۶
[هَدَى] [هَدَى يَهْدِي] (ض) فعل مضارع واحد مذکر غائب [راہ دکھانا۔ منزل تک پہنچانا]	الْفَاسِقِينَ	۲۶
[فَسَقٌ] [فَسَقَ يَفْسُقُ] (ن) سے اسم الفاعل حد [اطاعت سے باہر نکلنا۔ نافرمانی کرنا]	يَنْقُضُونَ	۲۷
[نَقَضَ] [نَقَضَ يَنْقُضُ] (ن) فعل مضارع جمع مذکر غائب [توڑنا]	يَقْطَعُونَ	۲۷
[قَطَعٌ] [قَطَعَ يَقْطَعُ] (ف) فعل مضارع جمع مذکر غائب [کاثنا]	يُؤْصَلَ	۲۷
[وَصَلٌ] [وَصَلَ يَصِلُ] (ض) فعل مضارع مجهول واحد مذکر غائب [ملانا]	يُفْسِدُونَ	۲۷
[فَسَدٌ] [فَسَدَ يَفْسِدُ] (افعال) فعل مضارع جمع مذکر غائب [بگارنا۔ فساد پھیلانا]	يَقْطَعُونَ	۲۷

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
[خ س ر] خَسِرَ يَخْسَرُ (س) سے اسم الفاعل [نقسان اٹھانا]	الْخَاسِرُونَ	۲۷
ف + آخِیا + کُم "آخِیا" [ح ی ی] آخِیی یُخْبِی (افعال) فعل ماضی۔ واحد مذکور غائب [زندہ کرنا]	فَاحْبِيَاكُمْ	۲۸
[موت] أَمَاتَ يُمِيتُ (افعال) فعل مضارع واحد مذکور غائب [مارنا]	يُمِيتُ	۲۸
[رجع] رَجَعَ يَرْجِعُ (ض) فعل مضارع مجمل جمع مذكر حاضر [لوٹنا۔ لوٹانا] یہ فعل لازم بھی استعمال ہوتا ہے اور متعدد بھی۔	رُجَعُونَ	۲۸
[س وی] إِسْتَوْى يَسْتَوِي (افتعال) فعل ماضی واحد مذکور غائب [سیدھا ہونا۔ برابر ہونا۔ متوجہ ہونا]	إِسْتَوْى	۲۹
ف + سَوَا + هُنَّ [س وی] سَوَى يُسْتَوِي (تفعیل) فعل ماضی واحد مذکور غائب۔ [برابر کرنا۔ نوک پلک سنوارنا]	فَسَوَاهُنَّ	۲۹
جَعَلَ يَجْعَلُ (ف) سے اسم الفاعل [بنانا]	جَاعِلٌ	۳۰
أ + تَجْعَلُ فعل مضارع۔ واحد مذکور حاضر۔	أَتَجْعَلُ	۳۰
[س ف ک] سَفَكَ يَسْفِكُ (ض) فعل مضارع واحد مذکور غائب [بھانا]	يَسْفِكُ	۳۰
الَّدُمُ کی جمع ہے۔ مفعول ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ [خون]	الَّدِيمَاءَ	۳۰
[س ب ح] سَبَحَ يَسْبِحُ (تفعیل) فعل مضارع۔ جمع متكلم [اللہ کو تمام عیوب سے پاک قرار دینا]	سُسْبِحُ	۳۰
[ق د س] قَدَّسَ يَنْدِسُ (تفعیل) فعل مضارع جمع متكلم	نُقَدِّسٌ	۳۰

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۳۰	اَنْتَ عَلَمْ	[ما] حول کو اللہ کی نافرمانی سے پاک صاف رکھنا
۳۰	عَلَمْ يَعْلَمْ	[ع ل م] علیم یعلّم (س) فعل مضارع واحد متکلم [جانا]
۳۰	عَلَمْ	[ع ل م] علّم یعلّم (تفعیل) فعل ماضی [اہتمام سے سکھانا]
۳۱	عَرَضْهُمْ	عَرَضَ + هُمْ [ع ر ض] عَرَضَ یعْرَضُ (ض) فعل ماضی [پیش کرنا]
۳۱	أَنِيَّتُونِي	أَنِيَّتُوا + نی [ن ب ء] اَنْتَأَنْتَ (افعال) فعل امر [خبر دینا]
۳۲	سُبْحَانَكَ	سُبْحَانَ + کَ پوری عبارت ہے نُسْبِحُ سُبْحَانَکَ مفعول مطلق ہے۔ [ہم تجھے ہر عیب سے پاک قرار دیتے ہیں جس طرح کہ پاک قرار دینے کا حق ہے]
۳۲	لَا عِلْمَ	لائے نقی جس ہے اور علّم اس کا اسم ہے۔
۳۲	عَلَمْتَنَا	عَلَمْتَ + نا [ع ل م] علّم یعلّم (تفعیل) فعل ماضی واحد ذکر حاضر [سکھانا]
۳۳	أَنِيَّتُهُمْ	أَنِيَّتُ + هُمْ [ن ب ء] اَنْتَأَنْتَ (افعال) فعل امر و واحد ذکر حاضر۔
۳۳	أَنْتَاهُمْ	أَنْتَ + هُمْ [خبر دینا۔ بتانا]
۳۳	أَلَمْ أَقْلُ	أَ + لَمْ + أَقْلُ۔ "أَ" حرف استفهام "لَمْ" جازمة المضارع "أَقْلُ" [ق و ل] قال یقُولُ (ن) فعل مضارع واحد متکلم۔ أَقْلُ سے لَمْ أَقْلُ اور پھر لَمْ أَقْلُ ہوا۔

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
[ب دو] آبدی یہندی [اعمال] فعل مضارع [ظاہر کرنا، بغیر ارادہ کے]	تَبْدُونَ	۳۳
[ک ت م] کتم یکشم (ن) فعل مضارع [چھپانا، پردازنا]	تَكْتُمُونَ	۳۳
[س ج د] سجدة یسجدُ (ن) فعل امر [سجدہ کرنا] [ءب بی] آلبی یا لبی (ف) فعل ماضی [انکار کرنا]	اسْجَدُوا آلَبِي	۳۲
و + إستکبر [ک ب ر] إستکبر یسْتَكْبِرُ (استفعال) فعل ماضی [برا بینے کی خواہش کرنا]	وَاسْتَكْبِرَ	۳۲
[ک ف ر] کفر یکفرُ (ن) سے اسم الفاعل "مِنْ" کی وجہ سے حالت جرمیں ہے۔	الْكَافِرِينَ	۳۲
[ق قول] قالَ يَقُولُ (ن) فعل ماضی جمع متکلم -	قُلُّنَا	۳۵
[س کن] سکن یسکنُ (ن) فعل امر، واحد مذکور حاضر [رہنا، رہائش رکھنا]	اسْكُنْ	۳۵
[ءکل] اکھلَ یا مکھلُ (ن) فعل امر، تثنیہ حاضر [کھانا]	كُلَّا	۳۵
[ر غ د] رَغْدَ یَرْغَدُ (س) سے مصدر بھی ہے اور اسم صفت بھی۔ یعنی "کُلًا مِنْهَا اکلًا رَغَدًا (واسیغا)" [یعنی بغیر کسی قدر کے کھلا کھاؤ]	رَغَدًا	۳۵
[ش یاء] شاءَ یَشَاءُ (ف) فعل ماضی تثنیہ غائب [چاہنا]	شِئْتُمَا	۳۵
[ق رب] قربَ یَقْرَبُ (س) فعل نبی تثنیہ حاضر [قریب جانا]	لَا تَقْرَبَا	۳۵
ف + آزلَ + هُمَا [ز ل ل] آزلَ یَرْأُلُ (فعال) فعل ماضی	فَأَزَّلَهُمَا	۳۶

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۳۶	فَأَخْرَجَهُمَا	[پھلانا۔ بکانا]
۳۶	مِنْ + مَا	ف + آخرَ + هُمَا [خر ج] آخرَ يُخْرِجُ (افعال)
۳۶	إِهْبِطُوا	[ه ب ط] هَبَطَ يَهْبِطُ (ض) فعل امر [جرأا یا بے اختیاری کے عالم میں اترنا]
۳۷	مُسْتَقْرٌ	[ق ر ر] إِسْتَقَرَّ يَسْتَقِرُ (استفعال) سے اسم طرف [ٹھہرنے کی جگہ]
۳۷	كَلِمَاتٍ	ف + تَلْقَى [ل ق ی] تَلَقَّى يَتَلَقَّى (تفعل) فعل ماضی [حاصل کرنا]
۳۷	فَتَابَ	ف + تَابَ [ت و ب] تَابَ يَتُوبُ (ن) [اطمار ندامت اور معانی طلب کرنے کے لیے اللہ کی طرف رجوع کرنا]
۳۷	الْتَّوَابُ	[ت و ب] تَابَ يَتُوبُ (ن) سے اسم مبالغہ ہے [کثرت سے توبہ قبول کرنے والا یعنی توبہ قبول کرنے سے عاجز نہ آنے والا]
۳۸	يَا تَشَكُّمْ	يَا تَائِيْنِي + نَ + كُمْ [ءَتِي] آئی یا تَائِيْنِي (ض) [آنا] ن (نوں شکلید) تاکید کا معنی پیدا کرنے کے لیے آیا ہے۔
۳۸	يَحْزُنُونَ	[ح ز ن] حَزِنَ يَحْزُنُ (س) فعل مضارع [غمگین ہونا] پریشان ہونا

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح	
۳۹	كَذَبُوا	[ک ذب] کذب یکذب (تفیل) فعل ماضی [مکذب کرنا۔ کسی کو جھوٹا قرار دینا]	
۴۰	خَالِدُونَ	[خ ل د] خالد یخالد (ن) سے اسم الفاعل [بیشہ رہنا]	
۴۰	يَا يَتَّبِعِينَ	"یا" حرف ندا "یتی" این کی جمع آتناء اور بتئون دنوں استعمال ہوتی ہیں۔ "یتی" چونکہ منادی مضاف ہے اس لیے نصب میں ہے اور نون ساقط ہو گیا ہے۔	
۴۰	أَذْكُرُوا	[ذ ک ر] ذکر یذکر (ن) فعل امر، جمع مذکر حاضر [یاد کرنا]	
۴۰	أَوْفُوا	[و ف ی] اوفی یو فی (فعال) فعل امر، جمع مذکر حاضر [پورا کرنا]	
۴۰	أُوفِ	اصل میں اوفی تھا۔ جواب امر ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے اور حرف علت حذف ہو گیا ہے۔	
۴۰	فَازْهَبُونَ	ف + ازہبوا + نی [ر ه ب] رہب یزہب (س) فعل امر، جمع مذکر حاضر [ایسا ڈرنا کہ جس میں اختیاط اور اضطراب شامل ہو]	
۴۱	أَوْمَنُوا	[ء م ن] امن یو میں (فعال) فعل امر، جمع مذکر حاضر	
۴۱	أَنْزَلُت	[ن ز ل] انزل ینزل [فعال] فعل ماضی واحد متكلم [اتارنا]	
۴۱	مُصَدِّقًا	[ص دق] صدق یصدیق (تفیل) سے اسم الفاعل۔ حال ہونے کی وجہ سے منسوب ہے۔ [تقدیق کرنا۔ کتب سابقہ میں ذکر کردہ پیشین گوئیوں کو صحیح ثابت کرنے والا]	
۴۱	لَا تَكُونُوا	[ک و ن] کان یکون (ن) فعل نی۔	

## سورة البقرہ

28

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
[ش ری] اشتری یشتری (اتصال) فعل نہی۔ جمع مذکور حاضر [خیرینا]	لَا تَشْتَرُوا	۲۱
ف + إِنْقُوا - نئی [وقی] إنقی یئنقی (اتصال) فعل امر [انجام سے ڈرتے ہوئے نافرمانی سے پچنا]	فَاتَّقُونَ	۲۱
[ل ب س] لبست یلبیس (ض) فعل نہی۔ جمع مذکور حاضر [لانا۔ خلط ملط کرنا] To mix up	لَا تَلْبِسُوا	۲۲
[ک ت م] کتم یکٹم (ن) فعل نہی [چھپانا۔ پر وہ ڈالنا] ”لَا تَلْبِسُوا“ پر عطف کی وجہ سے ”لا“ کو دوبارہ لانے کی ضرورت محسوس نہیں کی گئی۔	تَكْسُمُوا	۲۲
[ق و م] آقام یقینم (فعال) فعل امر جمع مذکور حاضر [قام کرنا]	أَقِيمُوا	۲۳
[ء ت ی] اتی یئوتی (فعال) فعل امر [دنا]	أَتُوا	۲۳
و + إِرْكَعُوا [رکع] رکع یېرکع (ف) فعل امر [رکوع کرنا]	وَأْرْكَعُوا	۲۳
[ن س ی] نسی یئنسی (س) فعل مضارع جمع مذکور حاضر [بھول جانا۔ فراموش کرنا]	تَنْسُونَ	۲۳
[ت ل و] تلایشلؤون (ن) فعل مضارع۔ [اس طرح پڑھنا کہ اس کا معنی پچھے پچھے چلا آئے]	تَلْفُونَ	۲۳
To follow meaning while reading		
[ع و ن] استعان یئستعین (استفعال) فعل امر [مد طلب کرنا]	إِسْتَعِينُوا	۲۵
[خ ش ع] خشع یېخشع (ف) اسم الفاعل [دب جانا۔	الْخَاشِعُونَ	۲۵

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۳۶	يَظْلَمُونَ	بُعْزٌ وَ أَكْسَارٍ كَا اطْهَارٍ كُرْنَا [ ]
۳۶	مُلَاقُوا	[ظَنَنَ] ظَنٌّ يَظْنَنُ (ن) فعل مضارع - جمع مذكر غائب [كَسِيْ چِيزِ کو دیکھے بغیر اس کے متعلق رائے قائم کرنا]
۳۶	رَاجِعُونَ	[لَقِيْ] لَاقِيْ يَلَاقِي (مقابلہ) سے اسم الفاعل - اصل میں "مُلَاقُونَ" تھا۔ مضاف ہونے کی وجہ سے "ن" گردیا۔ [مَلَاقَتْ كُرْنَا۔ پَالِيْنَا۔ كَسِيْ كَسِيْ سَامِنَة آتَا]
۳۷	إذْكُرُوا	[رَجَعَ] رَجَعٌ يَرْجِعُ (ض) سے اسم الفاعل [لوٹنا] وَالْأَيْضِ آتَانَا جَاتَا [ ]
۳۷	الْعَمَتُ	[ذَكَرَ] ذَكَرٌ يَذْكُرُ (ن) فعل امر - جمع حاضر [كَسِيْ] فَرَامُوش کردا چیز کو یاد کرنا [ ]
۳۷	فَضَلْتُكُمْ	[نَعَمَ] نَعَمٌ يَنْعَمُ (فعال) فعل ماضی - واحد متکلم [انْعَامَ كُرْنَا۔ احسان کرنا]
۳۸	إِنْقُوا	فَضَلْتُ + كُم [فَضَلَ] فَضَلٌ يَفْضِلُ (تفعیل) فعل ماضی - واحد متکلم - [فَضْيَلَتْ دَيْنَا۔ بِرْتَرَی دَيْنَا]
۳۸	تَجْزِي	[وَقِيْ] وَقِيْ يَتَّقْنَى (اقبال) فعل امر [ڈُرْنَا اور پِختَا]
۳۸	يَقْبُلُ	[جَزِيْ] جَزِيْ يَعْجِزِي (ض) فعل مضارع - واحد موٹھ غائب [بَدْلَه دَيْنَا۔ کَافِنَ هُونَا]
۳۸	يُنَصَّرُونَ	[قَبِلَ] قَبِيلٌ يَقْبُلُ (س) فعل مضارع مجبول - واحد مذكر غائب [قِبْلَه كُرْنَا]
۳۹	نَجَّيْنَاكُمْ	[نَصَرَ] نَصَرٌ يَنْصُرُ (ن) فعل مضارع مجبول [مد كُرْنَا]

## سورة البقرہ

30

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۹	يَشْوُمُنَكُمْ [س و م سَامَ يَشْوُمُ (ن) فعل مضارع۔ جمع ذکر غائب [تکلیف دینا]	جمع متكلم [نجات دینا]
۲۹	[ذَبَحَ] ذَبَحَ يَذْبِحُ (تعیل) فعل مضارع [اہتمام یعنی منصوبہ بندی اور تکلیف دے کر ذبح کرنا]	يَذْبِحُونَ [ذَبَحَ يَذْبِحُ (تعیل) فعل مضارع [اہتمام
۲۹	[حَىَ] إِسْتَحْيَيِنَ يَسْتَحْيِي (استفعال) فعل مضارع۔ جمع ذکر غائب۔ [حیاءٌ سے ماخوذ ہو تو معنی ہو گا شرم محسوس کرنا اور حیاءٌ سے ماخوذ ہو تو معنی ہو گا کسی کی زندگی چاہتا۔ یعنی اسے زندہ رہنے دینا]	يَسْتَحْيِيُونَ [حَىَ] إِسْتَحْيَيِنَ يَسْتَحْيِي (استفعال) فعل
۳۰	[بَلَّا] بَلَّا يَبْلُلُونَ (ن) کا مصدر ہے۔ [آزمانا۔ آزمائش] [فَرَقَ] فَرَقَ يَفْرُقُ (ض) فعل ماضی۔ جمع متكلم [ جدا کرنا۔ دو نکلوے کرنا]	بَلَّا
۵۰	[بِ] + كُم اس میں "بِ" سب کے معنی میں ہے۔ چنانچہ اسے باء سبییہ کہا جائے گا۔	بِكُمْ
۵۰	ف - آنچینا + كُم [ن ج و آنچی یتُسْجِنِی (افعال) فعل ماضی جمع متكلم [نجات دینا] اس مادہ سے نَجَا يَتَسْجُونُ (ن) استعمال ہوتا ہے۔ اس کا معنی ہے نجات پاننا۔	فَأَنْجِينَاكُمْ
۵۰	[غَرَقَ] أَغْرَقَ يَغْرِقُ (افعال) فعل ماضی۔ جمع متكلم. [غرق کرنا]	أَغْرَقْنَا
۵۱	[وَعَدَ] وَاعَدَ يَوْعِدُ (مفاملہ) فعل ماضی۔ جمع متكلم [ایک دوسرے سے وعدہ کرنا] موسیٰؑ نے حاضری کا اور اللہ تعالیٰ نے کتاب عطا فرمائے کا وعدہ کیا اور یوں	وَاعْدَنَا

## سورة البقرہ

31

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۵۱	اتَّخَذُتُمْ	مشارکت کا مفہوم اس لفظ میں پایا گیا۔ [ءَخْ ذَإِتَّخَذَيْتَهُ] (اتعال) فعل ماضی۔ جمع مذكر حاضر [پکڑنا۔ بنانا]
۵۲	عَفَوْنَا	[عَفَ وَ] عَفَأَ يَعْفُوْ (ن) فعل ماضی۔ جمع متکلم [منانا۔ معاف کرنا]
۵۳	اتَّبَعْنَا	[ءَتَى إِتَّبَعَتِي] (افعال) فعل ماضی۔ جمع متکلم [وَنَا]
۵۴	تَهْتَدُونَ	[هَدَى إِهْتَدَى يَهْتَدِي] (اتعال) فعل مضارع۔ جمع مذكر حاضر [ہدایت پانا۔ راہ ہدایت پر چلنا۔ سیدھی راہ اختیار کرنا]
۵۵	يَاقُومُ	يَا قُومٍ یا حرف ندا۔ قُومی مضاف + مضاف اليه = منادی
۵۶	ظَلَمْتُمْ	[ظَلَمَ ظَلَمَ بِظَلَمٍ] (ض) فعل ماضی۔ جمع مذكر حاضر [وَضَعَ الشَّئْءَ فِي غَيْرِ مَحِلِّهِ ظَلَمَ كرنا۔ حق تلفی کرنا]
۵۷	بِإِتَّخَادِكُمْ	بِ + إِتَّخَادِ + كُمْ [ءَخْ ذَإِتَّخَذَيْتَهُ] (اتعال) کا مصدر۔
۵۸	فَقَوْنَوا	ف + قُوْنُوا [ت و ب] تَابَ يَتَوَبُ (ن) فعل امر [رجوع کرنا۔ توبہ کرنا]
۵۹	بَارِئِكُمْ	بیاری + كُمْ [ب رءَبَرِأَيْتَ أَفْ] سے اسم الفاعل [بغیر مادہ Matter کے عدم سے وجود میں لانا۔ پیدا کرنا]
۶۰	فَاقْتَلُوا	ف + قُتْلُوا [ق ت ل] قَتَلَ يَقْتَلُ (ن) فعل امر۔ جمع مذكر حاضر [قتل کرنا]

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۵۳	فَتَابَ عَلَيْكُمْ	تاب + الی ہو تو معنی ہو گا [توبہ کرنا] اور تاب + علی ہو تو معنی ہو گا [توبہ قبول کرنا]
۵۳	الْتَّوَابُ	تاب یتُّوبُ (ن) سے اسم مبالغہ ہے [کثرت سے توبہ قبول کرنے والا یعنی توبہ قبول کرنے سے عاجز نہ آنے والا]
۵۵	لَنْ تُؤْمِنُ	[ءُمَّنْ] امنَ یُؤْمِنُ (افعال) فعل مضارع منصوب [خود کو کسی کی امان میں دینا۔ ایمان لانا۔ اعتبار کرنا]
۵۵	نَرَى	[رَءَى] رَأَى یَرَى (ف) فعل مضارع جمع متکلم [دیکھنا]
۵۵	فَاخَذَتُكُمْ	ف + اخَذَتُ + كُمْ [ءَخْذَ] اخَذَ يَا خَذُ (ن) فعل ماضی۔ واحد موئث غائب [پکڑنا]
۵۵	الصَّاعِقَةُ	[ص ع ق] صَاعِقَ يَضْعُقُ (س) سے اسم الفاعل [بے ہوش ہونا۔ بے ہوش کرنا۔ گرج اور کڑک کا مجموع۔ زور دار حجج]
۵۶	بَعْشَائِكُمْ	بَعْشَنَا + كُمْ [ب ع ث] بَعْثَ يَبْعَثُ (ف) فعل ماضی جمع متکلم [انٹھانا۔ بھیجننا]
۵۷	ظَلَلَنَا	[ظَلَلَ ل] ظَلَلَ يَظْلِلُ (فعیل) فعل ماضی [سایہ کرنا]
۵۷	كُلُّوا	[ءَكَلَ ل] أَكَلَ يَأْكُلُ (ن) فعل امر جمع مذكر حاضر [کھانا]
۵۷	مَا ظَلَمْنَا	ما + ظَلَمْوُ + تَا [ظَلَمَ م] ظَلَمَ يَظْلِمُ (ض) فعل ماضی۔ جمع مذكر غائب [ظلم کرنا]
۵۸	شَشْمٌ	[شِ شِء] شَاءَ يَشَاءُ (ف) فعل ماضی۔ جمع مذكر حاضر۔ سَاجِدُ کی جمع۔ حال کی وجہ سے منصوب ہے۔
۵۸	سُجَّدًا	[ق و ل] قَالَ يَقُولُ (ن) فعل امر [کہنا]
۵۸	فُزُلًا	[ح ط ط] حَظَ يَحْظُطُ (ن) کامصدر [بوجھ اتارنا۔ کسی چیز
۵۸	حِظَةً	

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح	33
۵۸	نَفِيْر	[غ ف ر] غَفَرَ يَنْفِيْ (ض) فعل مضارع مجروم، جواب امر جمع متكلم [ڈھانپنا۔ بخشنہ]	[کو گرانا]
۵۸	خَطَايَاكُمْ	خطایا کم + کم۔ خطینہ کی جمع۔ اس سے آخٹا یعنی خطیئے (افعال) [خ ط ء] فعل بھی استعمال ہوتا ہے۔ [بلا ارادہ سرزد ہونے والے گناہ]	خطایا کم + کم۔ خطینہ کی جمع۔ اس سے آخٹا یعنی خطیئے (افعال) [خ ط ء] فعل بھی استعمال ہوتا ہے۔ [بلا ارادہ سرزد ہونے والے گناہ]
۵۸	سَتَرِيْنُدْ	سَن + نَرِيْنُدْ [زَى د] زَادَ يَنْرِيْنُدْ (ض) فعل مضارع۔ جمع متكلم [زیادہ دینا]	[ح س ن] آخسن یعنی خوب (افعال) سے اسم الفاعل۔ مفعول ہونے کی وجہ سے منسوب ہے۔ [کسی چیز میں حسن پیدا کرنا۔ اچھی طرح سے انجام دینا۔ احسان کرنا]
۵۹	فَبَدَلَ	ف + بدال [ب د ل] بَدَلَ يَبَدِلُ (تفعیل) فعل ماضی۔ واحدہ کر غائب [تبديل کرنا]	ف + بدال [ب د ل] بَدَلَ يَبَدِلُ (تفعیل) فعل ماضی۔ واحدہ کر غائب [تبديل کرنا]
۵۹	فَأَنْزَلْنَا	ف + انزلنا [ن ذ ل] أَنْزَلَ يَنْزِلُ (افعال) فعل ماضی۔ جمع متكلم [اوارنا۔ نازل کرنا]	[ف س ق] فَسَقَ يَفْسُقُ (ن) فعل مضارع [حد سے نکل جانا۔ اطاعت سے نکل کر معصیت کی حد میں جانا۔ تاریخی کرنا]
۶۰	يَفْسُقُونَ		[س ق ی] إِسْتَسْقَى يَسْتَسْقِي (استفعال) فعل ماضی۔ واحدہ کر غائب [پلانا] استفعال کی وجہ سے معنی ہو گا [پلانے کی خواہش کرنا۔ پلانے کی وعا کرنا]
۶۰	فَقْلَنَا	ف + قلننا [ق و ل] قَالَ يَقُولُ (ن) فعل ماضی۔ جمع متكلم۔	[ف قلننا] قَالَ يَقُولُ (ن) فعل ماضی۔ جمع متكلم۔

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
[ض رب] ضرب یضرب (ض) فعل امر۔ واحد مذکور حاضر	إِضْرِبْ	۴۰
ف + إنْفَجَرَتْ [ف ج ر] إنفجار یُنْفَجِرْ (افعال) فعل ماضی واحد مونث غائب [بہتا۔ جاری ہوتا۔ پھوٹ پڑنا]	فَانْفَجَرَتْ	۴۰
مَشْرَبْ + هُمْ [ش رب] شرب یُشَرِّبْ (س) سے اسم ظرف [پانی پینے کی جگہ]	مَشْرَبَهُمْ	۴۰
[ع ث ی] عَثَنَی یَعْثَنِی (س) فعل نہی۔ جمع مذکور حاضر [فساد میں شدت اور کثرت کے لیے استعمال ہوتا ہے]	لَا تَعْثَنَا	۴۰
[ف س د] أَفْسَدَ یُفْسِدْ (افعال) سے اسم الفاعل ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [بگاثنا۔ خراب کرنا۔ فساد پھیلانا]	مُفْسِدِينَ	۴۰
[ص ب ر] صَبَرَ یَصْبِرْ (ض) فعل مضارع منصوب۔ جمع مثکلم [روکنا۔ صبر کرنا]	لَنْ تَصْبِرْ	۶۱
ف - أَذْعُ [د ع و] دعاید دعوون فعل امر۔ واحد مذکور حاضر [بلانا۔ دعوت دینا۔ دعا کرنا]	فَادْعُ	۶۱
[خ ر ج] آخرَجَ یَخْرُجْ (افعال) فعل مضارع۔ جواب امر ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ واحد مذکور غائب۔ اس مادہ سے خرچ یَخْرُجْ (ن) لازم استعمال ہوتا ہے۔ جس کا معنی ہے ”لکھنا۔“	يَخْرُجْ	۶۱
مِنْ + هَا - مِنْ حرف جر۔ ما موصولة۔	مِمَّا	۶۱
[ن ب ت] نَبَتَ یَنْبِتْ (افعال) فعل مضارع۔ واحد مونث غائب [اگانا] نبت یَنْبِتْ (ن) [اگنا]	نَبِتْ	۶۱

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۶۱	اتَّسْبِدَلُونَ	آ + تَسْبِدَلُونَ [ب دل] اسْبَدَلَ يَسْبِدَلُونَ (استفعال) فعل مضارع۔ جمع مذكر حاضر۔ [بدلے میں لینے کی خواہش کرنا]
۶۱	إِهْبِطُوا	[ه ب ط] هَبَطَ يَهْبِطُ (ض) فعل امر [اترنا]
۶۱	مَصْرَا	مفعول فيه ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔
۶۱	ضُرِبَتْ	[ض رب] ضَرَبَ يَضْرِبُ (ض) فعل ماضی مجہول۔ واحد موثر غائب۔ [مارنا۔ بیان کرنا۔ مسلط کرنا]
۶۱	بَاوُوا	[ب وء] بَأَءَ يَبْؤُءُ (ان) فعل ماضی [لوٹنا۔ اترنا]
۶۱	عَصَوا	[ع ص ى] عَصَى يَعْصِي (ض) فعل ماضی یعنی جمع مذكر غائب [نافرمانی کرنا]
۶۱	يَعْتَدُونَ	[ع دو] إِعْتَدَى يَعْتَدِي (التعال) فعل مضارع جمع مذكر غائب [مقرر کروہ حد سے آگے بڑھنا۔ حد سے تجاوز کرنا۔ زیادتی کرنا]
۶۲	هَادُوا	[ه و د] هَادَ يَهُوْدُ (ن) فعل ماضی جمع مذكر غائب [توبہ کرنا۔ یہودی بننا]
۶۲	الصَّابِينَ	[ص ب ء] صَبَأَ يَصْبَأُ (ف) سے اسم الفاعل [ٹکنا۔ دین سے منحر ہونا]
۶۲	يَخْزُنُونَ	[ح ز ن] حَزَنَ يَخْزَنُ (س) فعل مضارع [غم کرنا۔ غمگین ہونا]
۶۳	خُدُوا	[ء خ ذ] أَخَذَ يَأْخُذُ (ن) فعل امر۔ جمع مذكر حاضر [کپڑنا۔ لینا]
۶۳	اتَّهَاكُمْ	اتَّهَى + كُم [ء ت ى] اتَّهَى يَتُوْتَنِي (انعال) اصلی شکل اُتَّهَى

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۶۳	وَذَكْرُوا	بُوتُنَىٰ تَهِيٰ۔ فعل مضارع متلکم۔
۶۴	تَقْفُونَ	وَ+ أَذْكُرُوا [ذکر] ذَكَر يَذْكُر (ن) فعل امر۔ جمع مذكر حاضر۔ [بحول بسری چیز کو یاد کرنا۔ ذکر کرنا] [وقی] اتفاقی یتَقْفی (اتصال) فعل مضارع [ڈرنا۔ پختا]
۶۵	تَوْلِيْشُمْ	[ولی] تَوْلِيْشُمْ (تفعل) فعل مضارع۔ جمع مذكر حاضر [پھر جانا۔ اعراض کرنا]
۶۶	لَكْثُمْ	لَ+ كُثُمْ [ک و ن] کَانَ يَكُونُ (ن) فعل مضارع۔ جمع مذكر حاضر [ہونا]
۶۷	إِعْتَدَوْا	[ع د و] إِعْتَدَي (اعتدی) (اتصال) فعل مضارع۔ جمع مذكر عائب۔ [حد سے تجاوز کرنا]
۶۸	كُونُوا	[ک و ن] کَانَ يَكُونُ (ن) فعل امر۔ جمع مذكر حاضر [ہونا]
۶۹	قِرْدَةً	قِرْدَہ کی جمع۔ کُونُوا کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ [بندر]
۷۰	خَاسِيْئِينَ	[خ س ء] خَسَا يَخْسَأ (ف) سے اسم الفاعل ہے۔ [ذیل ہونا۔ رحمت سے دور ہونا]
۷۱	فَجَعَلْنَاهَا	فَ + جَعَلْنَا + هَا [ج ع ل] جَعَل يَجْعَل (ف) فعل مضارع۔ جمع متلکم۔ [بناتا۔ ایک حالت سے دوسری حالت میں تبدیل کرنا]
۷۲	نَكَالًا	[ن ک ل] نَكَل يَنْكُل (ن) کا مصدر ہے۔ [عہرنا ک سزا رینا]

کلمہ	آیت نمبر	لغوی تشریح
يَأْمُرُكُمْ	۶۷	امر یا فرمان (ن) فعل مضارع۔ واحد مذکور غائب [حکم دینا] يَأْمُرُ + كُمْ ہے۔
أَنْ تَذَبَّحُوا	۶۷	آن + تذبحوا [ذب ح] ذبح یذبح (ف) فعل مضارع منصوب۔ حالت نصب کی وجہ سے نون اعرابی گر گیا ہے۔
أَتَتَّخِذُنَا	۶۷	آ + تَتَّخِذُ + نَا [ء خ ذ] اتَّخَذَ يَتَّخِذُ (اتعال) فعل مضارع۔ واحد مذکور حاضر [پکڑنا، بنانا]
أَعُوذُ	۶۷	[ع و ذ] عاذ یَعُوذُ (ن) فعل مضارع۔ واحد متکلم [پناہ لینا، پناہ میں آنا]
أَدْعُ	۶۸	[دع و] دعای یَدْعُونَ (تعییل) فعل امر۔ واحد مذکور حاضر [دعوت دینا، پکارنا]
يَبْيَسْ	۶۸	[بی ن] بیان یَبْيَسْ (تعییل) فعل مضارع۔ جواب امر کی وجہ سے حالت جسم میں ہے۔ [ واضح کرنا ]
فَارِضٌ	۶۸	[فرض] فرض یَفْرُضُ (ک) [گوشت کا کٹ جانا یا کم ہو جانا۔ مراد وہ عمر ہے جب گوشت گھلنا یا کم ہونا شروع ہو جائے ]
فَافْعَلُوا	۶۸	ف + افعالنا [ف ع ل] فعل یَفْعَلُ فعل امر۔ [کرنا]
ثُومَرُونَ	۶۸	[ء مر] امر یا فرمان (ن) فعل مضارع مجمل۔ جمع مذکور حاضر [حکم دینا]
تَسْرُّ	۶۹	[س رر] سریسٹر (ن) فعل مضارع۔ واحد مونث غائب [خوش کرنا، خوشالگنا]
النَّاطِرِينَ	۶۹	[ن ظر] نظر یَنْظَرُ (ن) سے اسم الفاعل [دیکھنا]
تَشَابَهَ	۷۰	[ش ب ه] تشابہ یَتَشَابَهُ (تفاعل) فعل ماضی واحد مذکور

## سورة البقرہ

38

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۷۰	لَمْهُتَدُونَ	غائب [ایک دوسرے سے مثابہ ہونا] لَ + مُهَتَّدُونَ [ہ دی] اہنڈی یہتھی (اتصال) سے اسم الفاعل مُہتھی کی جمع [راہنمائی پانا]
۷۱	ذُلُونْ	[ذل ل] ذلَّ یذلُّ (ن) سے مبالغہ کا صیغہ ہے۔ [تابع ہونا۔ کمزور ہونا۔ کسی کے نیچے گانا]
۷۲	ثُبِّير	[ث و ر] آثارَ ثُبِّير (افعال) فعل مضارع۔ واحد مونث غائب [کھو دنا۔ کریدنا]
۷۳	سَقِيقٍ	[س ق ی] سقیٰ یسقی (ض) فعل مضارع۔ واحد مونث غائب [پلانا]
۷۴	مُسَلَّمٌ	[س ل م] سَلَّمَ يُسَلِّم (تفیل) سے اسم المفعول [محفوظ رکھنا۔ پرورد کرنا]
۷۵	لَا شِيَةً	لَا + شیة۔ ”لَا“ نقی جنس کے لیے ہے۔ [داغ۔ علامت]
۷۶	جِئْتَ	[ج ی ء] جاءَ يَجِئُ (ض) فعل ماضی۔ واحد مذکر حاضر [آتا]
۷۷	بِالْحَقِّ	ب + الْحَقِّ۔ ”ب“ یہاں لازم کو متعدد ہنانے کے لیے ہے۔
۷۸	فَذَبَحُوا هَا	ف + ذبَحُوا + ها [ذب ح] ذَبَحَ يَذْبَحُ (ف) فعل ماضی [ذبح کرنا]
۷۹	وَمَا كَادُوا	و + ما + کادُوا [ک و د] کَادَ يَكَادُ (س) فعل ماضی۔ جمع مذکر غائب [ممکن ہونا۔ کسی کام کے قریب الواقع ہونے کے لیے استعمال ہوتا ہے]
۸۰	فَادَارَاتُمْ	ف + ادَارَاتُم [در ء] إَدَارَأَ يَدَارُ (فocal) اصل میں

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۷۲	مُخْرِجٌ [نَكَلَنا]	تَدَارَأً يَتَدَارَأً تَهَا ادغام قریب المخرج کا قادرہ استعمال ہوا ہے۔ فعل ماضی۔ جمع مذکور حاضر [بَحْكُرے] میں بات کو ایک دوسرے پر ڈالنا۔ ایک دوسرے پر الزام عائد کرنا [خ رج] آخرَج يَخْرِج (فعال) سے اسم الفاعل
۷۲	مَا	موصولة [جو]
۷۲	كُثُّمٌ تَكُثُّمُونَ	كُثُّم + تَكُثُّمُونَ ماضی استمراری [ك ت م] كَثَم يَكْثُمُ (ن) فعل مضارع [چھپانا]
۷۳	يُحْيِي	[حِيَى] أَحْيَيْنِي يُحْيِي (فعال) فعل مضارع۔ واحد مذکور غائب [زندہ کرنا]
۷۳	يُرِينَكُمْ	يُرِي + كُم [رَءَى] آری یُرِی (فعال) اصل میں آرائی یُرِئی تھا۔ فعل مضارع [دکھانا] اس مادہ سے رَأَی یُرِی (ف) لازم استعمال ہوتا ہے۔ جس کا معنی ہے [دیکھنا]
۷۳	أَيَّاتِهِ	أیات + ه۔ آیۃ کی جمع مونث سالم۔ یہ "یُرِی" کا مفعول نمبر ۲ ہے۔ جمع سالم مونث ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں زبر کی بجائے زیر استعمال ہوئی ہے۔
۷۳	قَسْتَ	[ق س و] قَسَّا يَقْسُّو (ن) فعل ماضی۔ واحد مونث غائب [سخت ہونا]
۷۳	أَشَدُّ	اصل میں أَشَدَّ تھا۔ اسم تفضیل ہے۔ [شدید ترین]
۷۳	قَسْوَةً	تمیز ہے اس لیے حالت نصب میں ہے۔ قَسَّا يَقْسُّو (ن) کا مصدر ہے۔
۷۳	يَنْفَجِرُ	[ف ج ر] تَفَجَّر يَنْفَجِرُ (فعل) فعل مضارع [پھوٹنا۔

## سورة البقرہ

40

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
جاری ہوتا۔ بہنا [ ]	یَشْقُّ	۷۴
[ش ق ق] اصل میں یَشْقُّ تھا (تفعل) ادغام قریب الخراج کا قاعدہ استعمال ہوا ہے۔ اس مادہ سے شَقَّ یَشْقُّ (ن) متعدد استعمال ہوتا ہے۔ جس کا معنی ہے [چھڑنا۔ چیننا] [باب تفعل چونکہ لازم ہوتا ہے اس لیے اس کا معنی ہو گا] [پھٹنا] إِشْقُّ يَشْقُّ اصل میں تشقق یَشْقُّ تھا۔	أَفَ + تَظْمَعُونَ [ط م ع] ظمیع یَظْمَعُ (س) فعل مصارع۔ جمع مذکر حاضر [امید کرنا۔ توقع کرنا۔ لائق کرنا]	۷۵
يَحْرِفُونَ + ه [ح ر ف] حَرَفٌ يَحْرِفُ (تفیل) فعل مصارع۔ جمع مذکر غائب [کسی چیز کو ایک جانب مائل کر دینا۔ کلام کو اس کے موقع و محل سے پھیر دینا۔ تبدیل کرنا]	عَقْلُهُ + ه [ع ق ل] عَقْلٌ يَعْقِلُ (ض) فعل ماضی جمع مذکر غائب [سبحاننا]	۷۵
لَقُوا [ل ق ی] الْقَيْ يَلْقَى (س) فعل ماضی۔ جمع مذکر غائب [ملانا۔ کسی کے سامنے آنا]	خَلَا	۷۶
[خ ل و] خَلَأَ يَخْلُو (ن) فعل ماضی۔ جمع مذکر غائب [تمامی میں ہوتا۔ علیحدہ ہوتا]	أَتَحَدِّثُنَّهُمْ	۷۶
فعل مصارع جمع مذکر حاضر [بات کرنا۔ خبر دینا] ل + يَحْاجِجُونَ + هُم [ح ج ج] حَاجَ يَحْاجُ (معاملہ) اصل میں حَاجَجَ يَحْاجُ تھا۔ فعل مصارع۔ جمع مذکر غائب۔	لِيَحْاجُوكُمْ	۷۶

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
ل (لام کی) کی وجہ سے "یَحَاجُّوْ" حالت نصب میں ہے اس لیے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے۔ [دلیل میں غالب آنے کے لیے ایک دوسرے سے جھگڑا کرنا]	یُسْرُونَ	۷۷
[س در] أَسَرَّ يُسِرِّ (فعال) اصل میں أَسَرَّ يُسِرِّ تھا۔ فعل مضارع [چھپانا۔ دل میں راز رکھنا]	يُغْلِنُونَ	۷۷
[ع ل ن] أَعْلَنَ يُغْلِنُ (فعال) فعل مضارع۔ جمع مذكر عائب۔ [ظاہر کرنا۔ دل کی بات زبان پر لانا] أُمَّيَّةُ کی جمع ہے۔ غیر منصرف ہونے کی وجہ سے آخر میں تو نون نہیں آئی۔ اس کا مادہ [م ن ی] اس سے تَمَثِّی يَتَمَثِّی (فعل) استعمال ہوتا ہے۔ جس کا معنی ہے [خواہش کرنا۔ تمنا کرنا]	أَمَانَةٌ	۷۸
ل + يَشْتَرِوْا [ش ر ی] إِشْتَرَى يَشْتَرِى (التعال) فعل مضارع منصوب جمع مذكر عائب۔ [خریدنا] لام کئی (ناسبۃ المضارع) کی وجہ سے نون اعرابی گر گیا ہے۔	يَشْتَرِوْا	۷۸
ب + أَيْدِي + هُم - "أَيْدِي" يَد کی جمع ہے۔ [ک س ب] كَسَبَ يَكْسِبُ (ض) فعل مضارع۔ جمع مذكر عائب۔ [کمائنا۔ ارتکاب کرنا]	بِأَيْدِيهِمْ	۷۹
لَنْ + تَمَسَّ + نَا [م س س] مَسَّ - يَمْسَ (ف) فعل مضارع منصوب۔ واحد مونث عائب [چھوتنا۔ مس کرنا]	يَكْسِبُونَ	۷۹
[ع د د] عَدَ يَعْدُ (ن) سے اسم المفعول۔ "أَيَّاماً" کی صفت ہے۔ جمع مکسر غیر عاقل کی وجہ سے صفت واحد مونث استعمال ہوئی ہے۔	لَنْ تَمَسَّنَا	۸۰
	مَعْدُودَةٌ	۸۰

آیت نمبر	لغوی تشریح	کلمہ
۸۰	أ + إِتَّخَذْتُمْ [ءَخْذَتْمُ] (اعمال) فعل ماضي. جمع مذكر حاضر. [اهتمام سے پکڑنا۔ بنالیما]	إِتَّخَذْتُمْ
۸۰	فَلَنْ يُخْلِفَ [خَلَفَ] أَخْلَافَ يُخْلِفُ (اعمال) فعل مضارع۔ واحد مذكر عائب [خلاف ورزی کرنا۔ پس پشت ڈال دینا] "آن"	فَلَنْ يُخْلِفَ
۸۱	أَحَاطَتْ [ح و ط] أَحَاطَتْ يُحِيطُ (اعمال) اصل میں آخوٰظ يُخْوِظُ تھا فعل ماضی واحد موٹ غائب [احاطہ کرنا۔ گھیر لینا]	أَحَاطَتْ
۸۲	الصَّالِحَاتِ [صلح] الصَّالِحَةُ کی جمع سالم موٹ ہے اسی لیے یہ لفظ حالت نصب میں زیر کے ساتھ آیا ہے۔	الصَّالِحَاتِ
۸۳	بِالْوَالِدِينِ [ولد] وَلَدَ يَلِدُ (ض) سے اسم الفاعل۔ تشنیہ مذكر. حالت جرمیں ہے۔	بِالْوَالِدِينِ
۸۳	إِحْسَانًا [مفول مطلق۔ اصل عبارت ہے۔ "وَأَحْسِنُوا بِالْوَالِدِينِ إِحْسَانًا"]	إِحْسَانًا
۸۳	الرَّزْكَةَ [زکا] زَكَا يَزْكُونَ (ن) کا مصدر ہے۔ [برھنا۔ نشوونما پانا۔ پاک ہونا]	الرَّزْكَةَ
۸۳	تَوْلِيْثُمْ [ولی] تَوْلِيْثَى (تعمل) فعل ماضی [مخرف ہونا۔ پھر جانا۔ پیچھے پھینرا]	تَوْلِيْثُمْ
۸۳	تَسْفِكُونَ [سفک] سَفَكَ يَسْفِكُ (ض) فعل مضارع [بھانا]	تَسْفِكُونَ
۸۳	دِمَاءُ كُمْ [دماء] دَمْ كی جمع ہے۔	دِمَاءُ كُمْ
۸۳	ثُخْرِجُونَ [خرج] أَخْرَجَ يَخْرُجُ (اعمال) فعل مضارع [نکالنا]	ثُخْرِجُونَ
۸۳	دِيَارِ كُمْ [دیار] دَارَ کی جمع ہے۔ [گمرا]	دِيَارِ كُمْ

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۸۳	أَفْرَزْتُمْ	[ق ر] [أَفَرَّ يَقْرُ] (فعال) فعل ماضی [اقرار کرنا] اصل میں تَظَاهِرُونَ تھا۔ تخفیف کے لیے ایک تاء حذف کردی گئی ہے۔ [ظ ه ر] [تَظَاهِرَ يَتَظَاهِرُ] (تفاعل) فعل مضارع جمع مذکر حاضر [چڑھائی کرنا۔ فوکیت حاصل کرنے کے لیے ایک دوسرے کے سامنے آنا]
۸۵	تَظَاهِرُونَ	
۸۵	إِنْ يَأْتُوكُمْ	[إِنْ + يَأْتُو + كُمْ] [ءَتْ يِ] [أَتَيْ يَأْتَيْنِ (ض)] فعل مضارع مجزوم۔ جمع مذکر غائب [آنا] (ان) حرف شرط کی وجہ سے حال جزم میں ہے۔
۸۵	أَسَارَى	أَسَيْرُ کی جمع ہے [قیدی] [أَسَرَ يَأْسِرُ] (ض) [قید کرنا]
۸۵	تُفَادُوْهُمْ	تَفَادُوْ + هُمْ [ف د ي] [فَادِي يَفَادِي] (معاملہ) فعل مضارع مجزوم (جواب شرط) [کچھ دے کر کسی کو مصیبت سے بچایانا]
۸۵	يَرْدُونَ	[ر د د] [رَدَ يَرَدُ] (ن) فعل مضارع مجہول [واپس کرنا۔ لوٹانا]
۸۵	أَشَدَّ الْعَذَابِ	اسم استغفار۔ اعلیٰ ترین درجہ Superlative degree کے لیے۔ أَفْعَلَ کے وزن پر أَشَدَّ ادغام کے بعد أَشَدُ ہو گیا۔
۸۶	إِشْتَرَا	[ش ر ي] [إِشْتَرَى يَشْتَرِى] (اتصال) فعل جمع مذکر غائب [خریدنا]
۸۶	فَلَا يُخَفَّ	فَ + لَا + يُخَفَّ [خ ف] [خَفَّ يُخَفِّ] (تفعیل) فعل مضارع مجہول [تخفیف کرنا۔ بوجھ ہلاک کرنا]
۸۶	يُنَصَّرُونَ	[ن ص ر] [نَصَرَ يَنْصُرُ] (ن) فعل مضارع مجہول [مد مدح]

لغوی تشریح	کلمہ	
[کرنا]		
[ءتے] ائٹی یؤتئی (اعمال) فعل ماضی۔ جمع متکلم [دینا۔ لانا]	اتینا	۸۷
[ق ف و] قَفْنَى يَقْفَنِى (تفعیل) فعل ماضی۔ جمع متکلم [کسی کے پیچھے بھیجننا۔ کیے بعد دیگرے مبouth کرنا] الْفَقَاء سے ماخوذ ہے۔ جس کا معنی سر کا پچھلا حصہ (گدی) ہے۔	فَقَنَى	۸۷
[ءى د] آيَدَ یَؤَيْدُ (تفعیل) فعل ماضی [تائید کرنا۔ وقت دینا]	آيَدُنَا	۸۷
حرف شرط [جب کبھی] واضح رہے حروف شرط فعل ماضی کو فعل مضارع میں لے جاتے ہیں۔	كُلُّمَا	۸۷
[ھوی] ھَوَى يَھُوَى (س) فعل مضارع۔ واحد موٹ غائب [خواہش کرنا۔ پسند کرنا]	تَهُوَى	۸۷
[ک ب ر] إِسْتَكْبَرَ يَسْتَكْبِرُ (استفعال) فعل ماضی [برا بننے کی خواہش کرنا۔ تکبر کرنا]	إِسْتَكْبَرُتُمْ	۸۷
اَغْلُفُ کی جمع ہے۔ بند چیز کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ بعض کے نزدیک غلاف کی جمع ہے۔	غُلْفٌ	۸۸
قَلِيلًا + ما۔ ”ما“ کرہ میں شدت پیدا کرنے کے لیے استعمال ہوا ہے۔	قَلِيلًا مَا	۸۸
[ص دق] صَدَقَ يَصْدِيقُ (تفعیل) سے اسم الفاعل ہے [تصدیق کرنا]	مُصَدِّقٌ	۸۹
[ف ت ح] إِسْتَفَتَحَ يَسْتَفْتِحُ (استفعال) فعل مضارع	يَسْتَفْتِحُونَ	۸۹

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۹۰	بُشَّمَا	[فتح طلب کرنا] بُشَّس + مَا [ب ء س] [کسی چیز کا ناگوار ہوتا۔ برا لگنا] کسی چیز سے ناگواری ظاہر کرنے اور اس کی نہ مدت بیان کرنے کے لیے استعمال ہوتا ہے اس لیے اس کو " فعل ذم " کہا جاتا ہے۔
۹۰	إِشْتَرُوا	[ش ری] اشتیری یشتری (افعال) فعل ماضی۔ جمع مذکر غائب [خریدنا] چونکہ ہر خریدنے والا بینچنے والا بھی ہوتا ہے اس لیے یہ کبھی بینچنے کے معنی بھی میں استعمال ہوتا ہے۔ یہاں بینچنے کے معنی میں ہے۔
۹۰	بَغْيَنَا	مفعول له ہے بغلی بینفی [ب غی] (ض) کا مصدر ہے۔ [خواہشات کی بیکیل کے لیے حد سے تجاوز کرنا]
۹۰	مُهِينُون	[ہون] آہان یہیئن (افعال) سے اسم الفاعل ہے [رسوا کرنا۔ ذلیل کرنا]
۹۱	أَنْزَلَ	[ن ذل] انزلَ يَنْزَلُ (افعال) فعل ماضی مجبول [اتارنا] وزاءۃ + ڈ اسٹم طرف ہے، اسی لیے حالت نصب میں ہے۔
۹۱	وَرَاءَةُ	مرکب اضافی [اس کے پیچے یا بعد آنے والی (کتاب)]
۹۱	مُصَدَّقًا	[ص دق] صدقَ يَصْدِقُ (تفعیل) سے اسم الفاعل۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ [قدیق کرنا]
۹۱	فَلِيمَ	فَ + لِم [تو + کیوں (حرف استفهام)]
۹۲	جَاءَكُمْ	جاءَء + کُم [ج ئ ء] جاءَء یَجْعُلُ (ض) فعل ماضی [آتا] پ کی وجہ سے یہ لفظ متعدد استعمال ہو رہا ہے۔ یعنی

## سورة البقرہ

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح	لائنا
۹۲	إِنْخَدُثُمْ	[ءَخْذَ] إِنْخَدَيْتَخْذُ (افعال) فعل ا الماضي [اهتمام سے کپڑا۔ بنانا]	[ءَخْذَ] إِنْخَدُثُمْ
۹۳	رَفَعْنَا	[رَفَعَ] رَفَعَ يَرْفَعُ (ف) فعل ا الماضي. جمع متكلم [انھانا۔ بلند کرنا]	[رَفَعَ] رَفَعْنَا
۹۴	فَرْقَكُمْ	فَرْقَكُمْ + كُمْ مفعول فيه (طرف) اسی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ مرکب اضافی۔	فَرْقَكُمْ
۹۵	خَدُنَا	[ءَخْذَ] أَخَذَيْأَخْذُ (ن) فعل ا مر. جمع مذكر حاضر [کپڑا۔ دینا]	خَدُنَا
۹۶	مَا أَتَيْنَاكُمْ	مَا + آتَيْنَا + كُمْ [ءَتَى] ائمی یُوتَقَنی (افعال) اصل میں ا ائمی یُوتَقَنی تھا فعل ا الماضي جمع متكلم [دینا۔ لانا]	مَا أَتَيْنَاكُمْ
۹۷	وَاسْمَعُوا	وَ + إِسْمَعُوا [س مع] سَمِعَ يَسْمَعُ (س) فعل ا مر	وَاسْمَعُوا
	[سنَا]		[سنَا]
۹۸	عَصَيْنَا	[ع صى] عَصَى يَعْصِي (ض) فعل ا الماضي. جمع متكلم [معصیت کرنا۔ نافرمانی کرنا]	عَصَيْنَا
۹۹	أَشْرِبُوا	[ش رب] أَشْرَبَ يَشْرِبُ (افعال) فعل ا الماضي بمحول	أَشْرِبُوا
	[لائنا]		[لائنا]
۱۰۰	بِكُفْرِهِمْ	بِ + كُفْرِ + هُمْ۔ "ب" سبب کے معنی میں ہے۔	بِكُفْرِهِمْ
۱۰۱	كَانُ	[ك ون] كَانَ يَكُونُ (ن) فعل ا الماضي [ہونا]	كَانُ
۱۰۲	الَّدَّارُ الْأُخْرَةُ	مرکب توصیفی۔ الَّدَّارُ مونث سمائی ہے اس لیے اس کی صفت مونث استعمال ہوئی ہے۔	الَّدَّارُ الْأُخْرَةُ
۱۰۳	خَالِصَةٌ	[خل ص] خَلَصَ يَخْلُصُ (ن) سے اسم الفاعل۔ واحد مونث [آمیزش سے پاک ہونا۔ مخصوص ہونا] "خَالِصَةٌ"	خَالِصَةٌ

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۹۳	فَتَمَّنُوا	کائن کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ ف + تَمَّنَوْا [مِنْ يَ] تَمَّنَى يَتَمَّنَى (تفعل) فعل امر۔ جمع ذکر حاضر [خواہش کرنا۔ تمنا کرنا]
۹۵	لَنْ يَتَمَّنُوا	لَنْ + يَتَمَّنَزُ + هُ [مِنْ يَ] تَمَّنَى يَتَمَّنَى (تفعل) "لن" کی وجہ سے نون اعرابی گر گیا ہے۔
۹۵	أَبَدًا	- اسم ظرف [ء ب د] ثابت (Positive) جملے میں ہیشہ کے معنی میں آتا ہے۔ اور منفی (Negative) جملے میں "ہرگز نہیں" کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔
۹۵	بِمَا	بِ + مَا - "ب" سبب کے معنی میں ہے اور "مَا" موصولہ ہے۔
۹۵	قَدَّمَتْ	[ق د م] قَدَّمَ يَقَدِّمُ (تفعیل) فعل ماضی۔ واحد مونث غائب [آگے کرنا یا آگے بھیجننا] ایدیئی + ہم۔ یہ کی جمع ہے۔
۹۵	أَيْدِيهِمْ	[ع ل م] عَلِمَ يَعْلَمُ (س) سے اسم مبالغہ ہے [جاننا] وَ + لَ + تَجَدَّنَ + هُمْ [و ج د] وَجَدَ يَجِدُ (ض) فعل مضارع موکد (تاكید در تاكید)۔ واحد ذکر حاضر [پانا۔ کسی چیز کا علم حاصل کرنا]
۹۶	أَحَرَضَ النَّاسِ	[ح ر ص] حَرَضَ يَحْرَضُ (س) سے اسم اتفاقیہ ہے۔ اعلیٰ ترین درجہ (Superlative degree) کے لیے استعمال ہوا ہے۔ [حریص ترین لوگ]
۹۶	أَشْرَكُوا	[ش ر ك] أَشْرَكَ يَشْرِكُ (انفعال) فعل ماضی [شرکت کرنا۔ اللہ کی ذات، صفات اور اس کے اختیارات میں کسی

## سورة البقرة

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۹۶	بَرَدُ	[کو شریک کرنا] [وَدَدٌ وَّدَيْرُدٌ (ف) فعل مضارع [کسی محظوظ چیز کی آرزو کرنا۔ شدید خواہش کرنا]
۹۶	لَفْر	[یہاں کاش کے معنی میں ہے۔] [عَمَرٌ عَمَرَ يَعْمَرُ (تفعیل) فعل مضارع مجہول۔ واحد مذکر غائب [آباد کرنا۔ عمر بڑھانا]
۹۶	بِمَرْحُجِه	[ب + مَرْحُجٍ + ه] [زَحْ زَحَّ يَرْحُجُ (رباعی مجرداً سے اسم الفاعل) [دور بڑھانا]
۹۷	كَانَ عَدْوًا	[ک و ن] [ع د و] "عَدُوا" حالت نصب میں ہے کیونکہ "کان" کی خبر ہے۔
۹۷	أَيَّاتٌ يَتَبَاتِ	مرکب توصیفی۔ حالت نصب میں ہے کیونکہ "آنزننا" کا مفعول ہے۔ چونکہ جمع سالم مونث ہے اس لیے حالت نصب کے ساتھ آئی ہے۔ [ واضح آیات جن میں کوئی ابهام نہ ہو ]
۱۰۰	كُلَّنَا	حرف شرط [جب کبھی]
۱۰۰	نَبَدَهُ	[ن ب ذ] نَبَدَنَبِدُ (ن) فعل ماضی [کسی چیز کو قابل توجہ نہ کہنا۔ پس پشت ڈالنا۔ پھینکنا]
۱۰۱	أُوتُزا	[ءت ی] [اثنی یوں یعنی (افعال) فعل ماضی مجہول۔ جمع مذکر غائب۔
۱۰۲	وَاتَّبَعُوا	[و + اتَّبَعُوا] [ت ب ع] اتَّبَعَ يَتَبَعُ (اتصال) فعل ماضی [اتبع کرنا]
۱۰۲	تَثْلُون	[ت ل و] تَلَأَيْتُلُونَ فعل مضارع واحد مونث غائب

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
[کسی کے پیچے اس طرح چلانا کہ درمیان میں کوئی چیز حائل نہ ہو۔ پڑھنے کے ساتھ ساتھ اگر معنی و مفہوم بھی اس کے پیچے پیچے چلا آئے تو اسے تلاوۃ کہا جاتا ہے] پونکہ جمع مکسر ہے اس لیے یہ نہ کی جائے تسلیٰ استعمال ہوا ہے۔	الشَّيَاطِينُ	۱۰۲
[ع ل م] عَلَمْ يَعْلَمْ (تفعیل) فعل مضارع. جمع مذکور غائب [سکھانا۔ تعلیم دینا]	يَعْلَمُونَ	۱۰۲
اصل میں یقُولَانِ تھا۔ حالت نصب کی وجہ سے نون اعرابی گر گیا ہے۔ اور حالت نصب میں ”حَتَّى“ کی وجہ سے ہے۔	يَقُولَا	۱۰۲
ف + لا + تکفُر [ک ف ر] كَفَرَ يَكْفُرُ (ان) فعل نہی واحد مذکور حاضر [کفر کرنا]	فَلَا تَكْفُرْ	۱۰۲
ف + یتَعْلَمُونَ [ع ل م] تَعْلَمْ يَتَعْلَمْ (تفعیل) فعل مضارع جمع مذکور غائب [سیکھنا]	فَيَتَعْلَمُونَ	۱۰۲
[ف ر ق] فَرَقْ يَنْفِرُ (تفعیل) فعل مضارع [ جدا کرنا۔ تفرق ڈالنا ]	يَنْفِرُونَ	۱۰۲
ب + ضَارِبُونَ [ض ر ر] ضَرَرْ يَضْرُرُ (ان) سے اسم الفاعل ہے۔ حالت جرمیں ہے۔ [نقصان پہنچانا۔ تکلیف دینا]	بِضَارِبِينَ	۱۰۲
ل + مَنْ - آگے ملانے کے لیے - دی گئی۔ إِشْتَرَى + ه [ش ر د] إِشْتَرَى يَشْتَرِى (اقبال) فعل ماضی واحد مذکور غائب [خریدنا]	لَمَنِ	۱۰۲
[ش ر د] شَرَى يَشْرِى (ض) فعل ماضی۔ جمع مذکور	إِشْتَرَاهُ	۱۰۲
	شَرُوا	۱۰۲

## سورة البقرہ

50

لغوی تشریع	کلمہ	آیت نمبر
غائب۔ [بیننا]		۱۰۲
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ میں ”کانوا“ ہونے کے معنی میں ہے۔		۱۰۳
وَ اِتَّقُوا [وقی] تعلیل کے بعد اتنی یتّقی (اتعال) فعل پاسی جمع مذکر غائب [ڈرنا۔ بیننا]		۱۰۳
لَ + مَفْوِيَةً [ثوب] ثابٍ یَتَّقُوبُ (ن) کا مصدر ہے [لوٹنا [انسان کے عمل کی وہ جزا جو انسان کی طرف لوٹتی ہے اسے ثواب یا مَفْوِيَةً کہا جاتا ہے۔	لَمَفْوِيَةً	۱۰۳
رَاعِي + نَا [رعی] رَاعِي یَرَاعِي مُرَاعَةً (مفاملہ) فعل امر۔ واحد مذکر حاضر [حافظت کرنا۔ نگاہ رکھنا۔ خیال کرنا]	رَاعِيَنَا	۱۰۴
[ن ظر] نَظَرٌ یَنْظَرُ (ن) فعل امر۔ واحد مذکر حاضر [دیکھنا] اَنْظُرْ + نَا	اَنْظُرْنَا	۱۰۴
[ءل م] أَلْمَ يَأْلَمُ (س) سے اسم مبالغہ [تکلیف دینا] [وَدَد] وَدَدْ یَوَدُ (ف) فعل مضارع۔ واحد مذکر غائب [شدید محبت کرنا۔ خواہش کرنا]	أَلْيَمْ يَوَدُ	۱۰۴
أَنْ + يَنْزَلَ [ن ذل] أَنْ + يَنْزَلَ [ن ذل] نَزَلٌ يَنْزَلُ (تعیل) فعل مضارع مجہول۔ ”آن“ کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [نازل کرنا۔ آتا رہنا]	أَنْ يَنْزَلَ	۱۰۵
ذُو + الْفَضْل [ف ضل] فَضْلٌ يَفْضُلُ (ن) [ایک چیز کا دوسری پر زائد ہونا۔ برتر ہونا۔ اتحاقاً سے زیادہ دینا] (ذو) کی وجہ سے مرکب اضافی۔	ذُو الْفَضْل	۱۰۵
مَا + نَسْخَه ”ما“ شرطیہ ہے [ن س خ] نَسْخَه يَنْسَخُ (ف) فعل مضارع۔ جمع متكلّم ”ما“ شرطیہ کی وجہ سے	مَائِنَسْخَه	۱۰۶

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۰۶	نُسِّهَا	حالت جزم میں ہے [ مثانا۔ ایک چیز کو زائل کر کے دوسرا کو اس کی جگہ لانا۔ منسوخ کرنا ]
۱۰۶	نَاتٍ	[ءَتْ يِ] الٹی یا تُنْتی (ض) فعل مضارع۔ جمع متکلم۔ اصل میں ”نُسِّهَا“ تھا۔ حالت جزم میں ہے اس لیے حرفاً علت گر گیا ہے اور حالت جزم میں ”نَسْخَ“ پر عطف ہونے کی وجہ سے ہے [ بھلانا۔ ]
۱۰۶	أَلَمْ تَعْلَمْ	آ + لَمْ + تَعْلَمْ [ کیا + نہیں + تو نے جانا ] لَمْ کی وجہ سے تَعْلَمْ (فعل مضارع) کا ترجمہ فعل ماضی میں ہو گا۔
۱۰۷	وَلِيٰ	[ وَلِيٰ ] وَلیٰ یا لیلی (ح) [ قریب ہونا۔ متصل ہونا۔ دوست بننا۔ مددگار ہونا ] اصل میں وَلِيٰ بروزن فَعِینَ تھا۔
۱۰۸	تُرِيدُونَ	[ رُود ] آزاد یُرِیدُ (اعمال) فعل مضارع۔ جمع مذکر حاضر۔ [ ارادہ کرنا۔ چاہنا ]
۱۰۸	أَنْ تَسْأَلُوا	[ سَأَلَ ] سَأَلَ یَسْأَلُ (ف) فعل مضارع منصوب۔ جمع مذکر حاضر۔ حالت نصب کی وجہ سے نون اعرابی گر گیا ہے۔ [ سوال کرنا۔ پوچھنا ]
۱۰۸	سُبْلَ	سَأَلَ یَسْأَلُ (ف) سے ماضی مجبول ہے۔
۱۰۸	مَنْ يَتَبَدَّلْ	مَنْ + يَتَبَدَّلْ [ بِ دَلْ ] تَبَدَّلَ يَتَبَدَّلْ (تفعل) فعل

## سورة البقرة

52

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
مصارع مجزوم۔ واحد مذکر غائب "من" حرف شرط ہے اس لیے یتبَدِل حالت جزم میں ہے۔ ساتھ ملانے کے لیے دی گئی ہے۔ [ایک چیز کو دوسری کی جگہ رکھنا۔ تبدیل کرنا]		
[ض ل ل] ضلٰ یَضْلُّ (ض) فعل ماضی [سیدھی راہ سے ہٹ جانا۔ گراہ ہونا]	ضلٰ	۱۰۸
لُؤِيَرَدُونُكُمْ "لُؤ" حرف تمنا ہے۔ [کاش] زَدَ يَرَدُ (ن) فعل مصارع جمع مذکر غائب [لوٹانا۔ واپس کرنا] لُؤ + يَرَدُون + كُمْ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ کافیز کی جمع مکر ہے۔	لُؤِيَرَدُونُكُمْ	۱۰۹
كُفَّارًا [ب ا ن] تَبَيَّنَ يَتَبَيَّنُ (تفعل) فعل ماضی [ واضح ہونا۔ ظاہر ہونا]	كُفَّارًا	۱۰۹
فَاعْفُوا [ع ف و] عَفَا يَعْفُو (ان) فعل امر۔ جمع مذکر حاضر۔ [مائانا۔ معاف کرنا]	فَاعْفُوا	۱۰۹
وَاصْفَحُوا [ص ف ح] صَفَحَ يَصْفَحُ (ف) فعل امر۔ جمع مذکر حاضر [لامت ترک کرنا۔ درگز کرنا۔ کسی غلطی کی عارشہ ولانا]	وَاصْفَحُوا	۱۰۹
حَتَّىٰ يَأْتِيَ فعل مصارع منصوب۔ حتی (نامہ المصارع) کی وجہ سے یأتی حالت نصب میں ہے۔	حَتَّىٰ يَأْتِي	۱۰۹
مَاتَقْدِيمُوا ما شرطیہ ہے اس لیے تقدیمُوا حالت جزم میں ہے اور نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے [ق د م] قَدَمَ يَقْدِيمُ (تفعیل)	مَاتَقْدِيمُوا	۱۱۰

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۰	تَجْدُونَ	فعل مضارع۔ جمع مذکر حاضر۔ تَجْدُونَ + هـ [و ج د] وَجَدَ يَجِدُ (ض) فعل مضارع۔ جمع مذکر حاضر، جواب شرط ہے اس لیے حالت جزم میں ہے۔ نون گرگیا ہے۔ اصل میں تَجْدُونَ تھا۔
۱۱	تِلْكَ أَمَايَتُهُمْ	معرفہ + مركب اضافی [م ن ی] أُمُّیَّةٌ کی جمع [خواہش] جھوٹی آرزو [ ]
۱۲	هَانُوا	اسم الفعل۔ واحد هات ہے [لاؤ] اس لفظ کا ماضی مضارع استعمال نہیں ہوتا۔ یہ فعل امر ہے۔
۱۳	بَلِي	حرفاً ثابت [کیوں نہیں۔ حق تو یہ ہے]
۱۴	أَسْلَمَ	[س ل م] أَسْلَمَ يُسْلِمُ (اعمال) فعل ماضی۔ واحد مذکر غائب۔ [خود کو کسی کے سپرد کرنا۔ فرمایہ برواری کرنا]
۱۵	فَلَهُ	فَ + لـ + هـ واضح رہے ضمائر کے لی (حرف جر) کی بجائے لـ استعمال ہوتا ہے۔
۱۶	يَخْرُزُونَ	[ح ز ن] حَزَنَ يَخْرُزُنَ (س) فعل مضارع [غم کرنا] پریشان ہونا [ ]
۱۷	لَيَسْتِ	فعل ناقص [نہ ہونا] آگے ملانے کے لیے آخر میں یہ دی گئی ہے۔
۱۸	يَخْتَلِفُونَ	[خ ل ف] إِخْتَلَفَ يَخْتَلِفُ (التعال) فعل مضارع [اختلاف کرنا۔ کسی کا پیچھا کرنا]
۱۹	إِمْمَنُ	مِنْ + مِنْ [سے۔ جو]
۲۰	أَنْ يَذْكُرَ	آن + یڈکر [ذکر ر] ذَكَرَ يَذْكُرُ (ن) فعل مضارع مجہول۔ واحد مذکر غائب [ذکر کرنا۔ یاد کرنا] إِسْمَهُ اس کا نائب

## سورة البقرہ

54

لفوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
فاعل ہے۔ (آن) کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔	سَعْيٌ	۱۱۲
[س ع ی] سَعْيٰ يَسْعُى (ف) فعل ماضی واحد مذکور غائب [تیز چلتا۔ دوڑ دھوپ کرنا]	خَرَابٍ + هَا [خ ر ب] خَرَبَ يَخْرُبُ (س) کا مصدر ہے۔ [ویران ہونا۔ ویران کرنا]	۱۱۳
آن + يَدْخُلُونَ + هَا [د خ ل] دَخَلَ يَدْخُلُ (ن) فعل مضارع منصوب جمع مذکور غائب۔ حالت نصب کی وجہ سے نون اعرابی گرّیا ہے ”ھا“ کی ضمیر ”مساجد“ کی طرف لوٹ رہی ہے۔ جو کہ جمع مکسر غیر عاقل ہے۔ اسی لیے ضمیر واحد موئث استعمال ہوئی ہے۔	أَنْ يَدْخُلُوهَا	۱۱۴
[خ و ف] خَافَ يَخَافُ (س) سے اسم الفاعل۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ [ڈرنا]	خَائِفِينَ	۱۱۵
حرف شرط [جمل۔ جد هر بھی] [ول ی] وَلَى يَتَولَى (تفعیل) فعل مضارع مجزوم۔ حال جزم کی وجہ سے نون اعرابی گریا ہے۔ جمع مذکر حاضر [پھیرنا۔ خود کو متوجہ کرنا۔ کسی کی طرف رخ کرنا] حال جزم میں اس لیے ہے کہ اس سے پہلے ”ائینما“ حرفاً شرط ہے۔	أَيْنَمَا	۱۱۵
فَ + ثَمَّ۔ اسم طرف ہے۔ [وہاں] هُنَالِكَ طرف زمان بھی ہے اور طرف مکان بھی جب کہ ثَمَّ صرف طرف مکان ہے۔	فَقَمَ	۱۱۵
[وس ع] وَسَعَ يَسْعُ (س) سے اسم الفاعل [وسع	وَاسِعٌ	۱۱۵

## سورة البقرہ

55

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۱۶	إِتَّخَذَ	[هُونَا۔ احاطہ کرنا] [ءَخْ ذٰ] إِتَّخَذَ يَتَّخِذُ (اعمال) فعل ماضی۔ واحد مذكر
۱۱۷	فَانِثُونَ	[عَابَ] اهتمام سے پکڑنا۔ بنانا [قَنْ تٰ] قَنَتٰ يَقْنَثُ (ن) سے اسم الفاعل جمع مذكر
۱۱۸	بَدِينُغ	[عَاجِزٰی وَأَكْسَارِی] کے ساتھ اطاعت و عبادت کرنا [بَدْعٰ] بَدَعَ يَبْدَعُ (ف) سے اسم المبالغة [بغیر نمونے] کے کوئی چیز ایجاد کرنا۔ دین میں کوئی ایسا کام ایجاد کرنا جس کی عدم نبوی میں کوئی مثال نہ ہو وہ بھی بدعوت کہلاتا ہے [کیوں نہیں۔] حرف استفهام۔
۱۱۸	لَوْلَا	[يَكْلِمُ + نَا] كَلَمٌ يَكْلِمُ (تفعیل) فعل مضارع [بَاتٰ] کرنا تَأْتِيَنَى + نَا [ءَتْ تٰ] أَتَى يَأْتَى (ض) فعل مضارع واحد مونث غائب۔ [آنَا]
۱۱۸	تَشَابَهُت	[ش ب ه] تَشَابَهَ يَتَشَابَهُ (فاعل) فعل ماضی واحد مونث غائب۔ [ایک دوسرے کے ساتھ مشابہ ہونا] اس کا فاعل ”قُلُوبُ“ چونکہ جمع مکسر ہے اس لیے یہ فعل واحد مونث استعمال ہوا ہے۔
۱۱۸	يَيْئَا	[بَى ن] يَيْئَنَ يَيْتَيْنَ (تفعیل) فعل ماضی جمع متکلم [کھول کر بیان کرنا۔ اهتمام کے ساتھ واضح کرنا]
۱۱۸	يُوقَنُونَ	[بَى ق ن] يَقْنَنَ يُوقَنُ (اعمال) فعل مضارع۔ جمع مذكر غائب [یقین کرنا]
۱۱۹	تُسَأَلُ	سَأَلَ يَسْأَلُ (ف) فعل مضارع مجمل۔ واحد مذكر حاضر

## سورة البقرہ

56

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۲۰	لَنْ تَرْضِي	[سوال کرنا] [رضی] راضی یہ راضی (س) فعل مضارع منصوب۔ واحد موٹھ غائب۔ الیہود جمع مکسر ہے اس لیے موٹھ کا صیغہ استعمال ہوا ہے۔
۱۲۰	حَتَّىٰ تَتَّبَعَ	[ت ب ع] اتبع یتَّبَعُ (اتفعال) فعل مضارع۔ حتیٰ کی وجہ سے منصوب ہے واحد مذکور حاضر [پیروی کرنا۔ اتباع کرنا]
۱۲۰	وَلَيْنَ	و + لـ۔ ان [اور + یقیناً + اگر]
۱۲۱	يَثْلُونَ+هُ	[ت ل و] تلا یثْلُونَ فعل مضارع [سبھ کر پڑھنا]
۱۲۱	مَنْ يَكْفُرُ	من + یکُفرُ [ک ف ر] کَفَرَ یکُفرُ (ن) فعل مضارع۔ حرف شرط "من" کی وجہ سے حالت جنم میں ہے۔
۱۲۲	فَضَلْتُكُمْ	فضَلْتُ + کُم [ف ض ل] فَضَلَّ يَفْضَلُ (تفعیل) فعل ماضی۔ واحد مثکلم [فوقيت دینا۔ فضیلت دینا۔ برتری دینا]
۱۲۳	وَاتَّقُوا	و + اتَّقُوا [وقی] اتَّقُی یتَّقَنُ (اتفعال) فعل امر۔ جمع مذکور حاضر [ذرنا۔ پچنا]
۱۲۳	إِذَا تَقْتَلَى	إذ + اتقتلی [ب ل و] اتقتلی یتَّقتلی (اتفعال) فعل ماضی۔ واحد مذکور غائب [آزما] اصل میں اتَّقتلُ یتَّقتلُ تھا۔
۱۲۴	فَاتَّمَهْنَ	ف + اتَّمَ + هُنَّ [ت م م] اتَّمَ يَتَّمُ (افعال) اصل میں اتَّمَم یتَّمِم تھا۔ فعل ماضی واحد مذکور غائب [پورا کرنا] تَمَّ یتَّمِم (رض) لازم ہے اور اس کا معنی ہو گا [پورا ہونا] هُنَّ کی ضمیر کلمات کی طرف لوٹ رہی ہے۔

لغوی تشریح	کلمہ	آہت نمبر
جَاعِلٌ + لَكَ [جَعَلَ] جَعَلَ يَجْعَلُ (ف) سے اُم الفاعل [بنا۔ مقرر کرنا]	جَاعِلُكَ	۱۲۳
[نَوْلٌ] نَالَ يَنَالُ (ف) فعل مضارع [پہنچنا۔ حاصل کرنا]	يَنَالُ	۱۲۳
[ثَوْبٌ] ثَابَ يَثْوُبُ (ن) سے اُم ظرف ہے۔ اصل میں مُقْتُونَہ تھا۔ [لوَثَا] جَعَلَ (ف) متعدد الی مفعولین ہے ”مُثَابَة“ مفعول ثانی ہے اور مفعول اول ”الْأَبْيَتَ“ ہے۔	مُثَابَةً	۱۲۵
قَامَ يَقُومُ (ن) سے اُم ظرف ہے۔ [كَهْرَا] ہونے کی جگہ [صَلَّى وَصَلَّى يَصْلَلِي] (تفعیل) سے اُم ظرف ہے۔ [نَمازٌ يَرْضَحْنَى كَيْ جَلَّهُ]	مُقاَمًا	۱۲۵
[عَهْدٌ] عَهْدَ يَعْهُدُ (س) فعل ماضی مجبول۔ جمع متکلم [مُسْلِلٌ غَرَانِي] کرنا۔ پختہ وعدہ کو بھی عَهْدٌ کہا جاتا ہے کیونکہ اس کی تکمیل ضروری ہے	عَهْدُنَا	۱۲۵
[ظَهَرٌ] ظَهَرَ يَظْهَرُ (تفعیل) فعل امر۔ تثنیہ مذکور حاضر [ظَاهِرٌ يَا بَاطِنٌ طُورٌ يَرْبَكُ كَرَنَا]	ظَهِيرَا	۱۲۵
لِ + الظَّائِفَيْنَ [طَوْفٌ] ظَافَ يَظْلُفُ (ن) سے اُم الفاعل۔ جمع مذکور۔ جمع مذکور۔ حالت جر میں ہے [كَهْوَمَنَا۔ چکر لگانا۔ طَوَافٌ كَرَنَا]	لِلظَّائِفَيْنَ	۱۲۵
[عَكَفٌ] عَكَفَ يَعْكِفُ (ض) سے اُم الفاعل۔ جمع : کر۔ حالت جر میں ہے اس لیے کہ لِلظَّائِفَيْنَ پر معطوف ہے [تَعْلِيمًا كَسِيْ جَلَّهُ پَرْ تَحْرِنَا۔ خُودُ كَوْرُوكَنَا]	الْعَاكِفَيْنَ	۱۲۵
[رَكَعٌ] رَكَعَ يَرْكَعُ (ف) سے اُم الفاعل رَاكِعٌ ہے	الرَّاكِعُ	۱۲۵

## سورۃ البقرہ

58

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۲۵	السُّجُودُ	اور اس کی جمع مکرہ ہے زُكْعَ [عاجزی سے جھکنا] [س ج د] سَجَدَ يَسْجُدُ (ن) سے اسм الفاعل ساچہ ہے اور اس کی جمع مکرہ ہے۔ سُجُودٌ [جھکنا] عبادت کے لیے ]
۱۲۵	رَبِّ اجْعَلْ	رَبِّي + اجْعَلْ . حرف ندا "یا" میزوں ہے اور "رَبِّي" کی "ی" تخفیف کے لیے حذف کردی گئی ہے [ج ع ل] جَعَلَ يَجْعَلُ (ف) فعل امر واحد نہ کر حاضر [بنانا] ایک حالت سے دوسری حالت میں تبدیل کرنا
۱۲۵	فَمَتَّعْهُ	فَ + مَتَّعْ + ه [م ت ع] مَتَّعْ یَمَتَّعْ (تفییل) فعل مضارع۔ واحد تکلم۔ [فائدہ دینا] فائدہ اٹھانے کا موقع دینا ]
۱۲۶	أَضْطَرَ	[ض ر ر] إِضْطَرَرْ يَضْطَرِرْ (اتعال) اصل میں إِضْطَرَرْ یَضْطَرِرْ تھا۔ بعض اوقات قاعدے سے ہٹ کر باب اتعال میں "اے" کی بجائے زائد حرف "طا" استعمال ہوتا ہے۔ یہاں بھی "اضْطَرَ" کی بجائے إِضْطَرَاری لیے ہے۔ فعل مضارع۔ واحد تکلم۔ [کسی کو نقصان دہ اور ناپرندیدہ کام پر مجبور کرنا]
۱۲۶	الْمَصْبِرُ	[ص ر] صَارَ يَصْبِرُ (ض) سے اسم طرف ہے۔ اصل میں "الْمَصْبِرُ" الْمَفْعُل کے وزن پر تھا اور مفعول کا وزن اسم طرف کے لیے خاص ہے چنانچہ معنی ہو گا [ہونے کی جگہ۔ ٹھکانہ]
۱۲۷	الْقَوَاعِدُ	الْقَوَاعِدُ کی جمع ہے [ق ع د] سے اسم الفاعل [میٹھنا]

## سورہ البقرہ

59

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۲۷	رَبَّنَا	بیٹھ رہنا۔ دیوار کی بنیاد کو بھی القاعدة کہا جاتا ہے۔ کیونکہ بنیاد بیچے بیٹھی ہوتی ہے اور عمارت کو اس پر کھڑا کیا جاتا ہے۔
۱۲۷	تَقْبِيلٌ	[ق ب ل] تَقْبِيلٌ يَتَقْبِيلُ (تفعل) فعل امر۔ واحد مذکور حاضر [اہتمام سے قبول کرنا]
۱۲۷	مُسْلِمٌ	[س ل م] أَسْلَمَ يُسْلِمُ (افعال) سے اسم الفاعل تثنیہ مذکور۔ حالت نصب میں ہے "إِجْعَلْ" کا مفعول ثانی ہے۔ جَعْلَ مُتَعْدِي الْمَفْعُولِينَ ہے۔
۱۲۸	وَارِنَا	و + آر + نا [رءی] "آر" آری یُرِنی (افعال) اصل میں آر آری یُرِنی تھا۔ [دکھانا] رَأَى يَرَى (ف) لازم ہے۔ [دیکھنا]
۱۲۸	مَنَاسِكَنَا	مُنَاسِكَه + نا [ن س ک] نَسْكَ يَنْسُكُ (ن) سے اسم ظرف مُنَسِّکٌ اور اس کی جمع مُنَاسِكٌ [عبادت کرنے کے مقامات]
۱۲۸	ثُبٌ	[ت و ب] ثَابَ يَتُوبُ (ن) فعل امر۔ واحد مذکور حاضر۔ [اللَّهُ کے ساتھ استعمال ہو تو توبہ کرنا علی کے ساتھ استعمال ہو تو توبہ قبول کرنا]
۱۲۸	الْتَّوَابُ	اسم المبالغہ ہے [بہت زیادہ قبول کرنے والا۔ یعنی اس عمل سے عاجز نہ آنے والا]
۱۲۹	وَابْغَثُ	و + ابغث [ب ع ث] بَعْثَ يَبْغَثُ (ف) فعل امر۔ واحد مذکور حاضر۔ [انٹھانا۔ بھیجننا]

## سورة البقرہ

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۲۹	يَرْكِنُهُمْ	[زک و] زکیٰ یُرکی (تفعیل) اصل میں زکوئیز کو تھا۔ فعل مضارع [باطنی لحاظ سے پاک کرنا]
۱۳۰	الْعَزِيزُ	[ع زز] عَزِيزٌ (ض) سے اسم المبالغہ یا اسم صفت [ غالب آنا۔ معزز ہونا] الْعِزَّة سے مراد ایسی حالت ہے جس میں انسان کو غلبہ و فوقیت حاصل ہو۔
۱۳۰	يَرْغَبُ	[رغ ب] رَغْبَ يَرْغَبُ (س) فعل مضارع [عن کے ساتھ استعمال ہو تو بے رغبی کرنا اور فنی یا الی کے ساتھ استعمال ہو تو رغبت کرنا۔ خواہش کرنا]
۱۳۰	سَفَةٌ	[س ف ه] سَفَةٍ يَسْفَهُ (س) فعل ماضی [ہلاک کرنا۔ روی اور ناقص ثابت کرنا۔ بے وقوف بنالیتا]
۱۳۱	لَقَدْ	لَ + قَدْ تاکید در تاکید کے لیے استعمال ہوتا ہے [یقیناً یقیناً]
۱۳۰	إِصْطَلَفَتْنَا	[صف و] اصل میں إِصْطَلَفَتْ يَصْطَلِفُ فعل ماضی جمع متكلم بعض اوقات باب افعال میں "تا" کی بجائے زائد حرفاً "طا" استعمال ہوتا ہے۔ یہاں بھی "طا" حرفاً زائد ہے۔ [ صاف اور خالص چیز لینا۔ ایک کو دوسرے پر ترجیح دینا۔ منتخب کرنا ]
۱۳۲	فَلَا تَمُؤْنَنٌ	فَ + لا + تَمُؤْنَنٌ [م و ت] مَاتَ يَمُؤْتُ (ن) آخر میں نون ثقلیہ (ن) ہونے کی وجہ سے معنی ہو گا [تم ہرگز نہ مرو یعنی کسی صورت میں بھی تم پر موت نہ آئے ]
۱۳۳	لَبَيْنِيهٌ	لِ + بَيْنِي + وَ بَيْنِي " اصل میں بیین ہوتا۔ مضاف ہونے کی وجہ سے ن ساتھ ہو گیا ہے۔

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۳۲	خَلَّتْ	[خ ل و] خَلَّا يَخْلُلُونَ ( فعل ماضی۔ واحد مونٹ غائب۔ خَلَّتْ میں ہی ضمیر کا مرجع اُمَّہٗ ہے۔
۱۳۳	تُسْتَأْلُونَ	[س ء ل] سَأَلَ يَسْأَلُ (ف) مضارع مجہول۔ جمع مذکور حاضر [سوال کرنا۔ پوچھنا۔ باز پرس کرنا]
۱۳۴	كُوْنُوا	[ک و ن] كَانَ يَكُونُونَ (ان) فعل امر۔ جمع مذکر حاضر [ہوتا]
۱۳۵	هُوَدًا	يَهُودِيٌّ کی جمع مکرہ۔ كُوْنُوا کی خبر ہے اس لیے حالت نصب میں ہے۔
۱۳۶	أُوتَى	[ء ا ت ی] ء أَتَى (اٹی) يُؤْتَى (افعال) ماضی مجہول۔ واحد مذکر غائب۔
۱۳۷	فَقَدِ اهْتَدَوْا	فَ + قَدْ + اهْتَدَوْا [ه د ی] إهْتَدَى يَهْتَدِي (اتصال) فعل ماضی۔ جمع مذکر غائب [راہ راست پر چلتا۔ سیدھا راستہ اختیار کرنا۔ ہدایت پاننا]
۱۳۷	تَوَلَّوْا	[و ل ی] تَوَلَّ يَتَوَلُّ (تفعل) فعل ماضی۔ جمع مذکر غائب۔ [رخ پھرنا]
۱۳۷	فَسَيَكْفِي كَهْمُ	فَ + س + يَكْفِي + ك + هُمْ "يَكْفِي" [ک ف ی] كَهْم يَكْفِي (ض) فعل مضارع [کافی ہوتا]
۱۳۸	أَتَحَاجُّوْنَا	أ + ثَحَاجُّونَ + نَا [ح ج ج] حَاجَ يَحْاجُ (مفاملہ) فعل مضارع۔ جمع مذکر حاضر [جحت بازی کرنا۔ بحث و تکرار کرنا۔ مناظرہ کرنا]
۱۳۹	السُّفَهَاءُ	[س ف ه] سَفَهَةَ يَسْفَهَةُ (س) سے اسم صفت سَفِيَّةٌ کی جمع ہے۔ [بے وقوف بننا]

۱۳۱	ما	استفهامیہ۔
۱۳۲	وَلَهُمْ	وَلِيٌّ + هُمْ [ولی] وَلِیٰ یَوْلَیٰ (تفعیل) فعل ماضی۔ واحد مَذْكُورٌ غَابٌ [پھیرنا۔ متوجہ کرنا۔ ہٹا دینا]
۱۳۳	الْمَشْرِقُ وَ الْمَغْرِبُ	دونوں اسم طرف ہیں۔
۱۳۴	يَهْدِي	[هَدَى] هَدَى يَهْدِي (ض) فعل مضارع [راہ دکھانا۔ منزل تک پہنچانا]
۱۳۵	يَشَاءُ	[شَاءَ] شَاءَ يَشَاءُ (ف) فعل مضارع [چاہنا]
۱۳۶	وَكَذَلِكَ	وَكَذَلِكَ + ذَلِكَ
۱۳۷	وَسْطًا	مُعْتَدِلًا بَيْنَ الْأَفْرَادِ وَالْتَّقْرِيبِ لِيَتَنَزَّلَ [افراط و تفريط کے درمیان]
۱۳۸	لِتَكُونُوا	ل + تَكُونُوا [ک و ن] کَانَ يَكُونُ (ن) فعل مضارع جمع مَذْكُورٌ حاضر۔ لام کی کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس لیے نون اعرابی گر کیا ہے۔
۱۳۹	شُهَدَاءُ	[ش ه د] شَهِيدٌ يَشْهَدُ (س) سے اسم الفاعل شَاهِدٌ کی جمع ہے۔ لِتَكُونُوا کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [گواہی دینا۔ حاضر ہونا]
۱۴۰	لِتَعْلَمَ	ل + نَعْلَمَ [ع ل م] عَلِيمٌ يَعْلَمُ (س) فعل مضارع جمع متکلم لام کی کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [جاننا۔ کسی چیز کی حقیقت کا دراک کرنا]
۱۴۱	يَتَّبَعُ	[ت ب ع] إِتَّبَعَ يَتَّبَعُ (اتتعال) فعل مضارع [اتبع کرنا۔ پیچھے چلنا]

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۳۳	مَمَنْ	مِنْ + مِنْ - مِنْ حرف جر اور مِنْ موصول۔
۱۳۳	يَنْقَلِبُ	[ق ل ب] انقلب ينقلب (انفعال) فعل مضارع واحد ذکر غائب [پلٹنا۔ لوٹنا]
۱۳۳	عَقِيبَيْهِ	عَقِيبَتْ کا ترتیبی عقبان اور حالت جر عقبین مضاف ہونے کی وجہ سے ”ن“ گردیا ہے۔ [ایڈھی]
۱۳۳	إِنْ	إِنْ کا مخفف ہے۔ ”إِنْ“ کے بعد اگر ”ل“ (لام تاکید) ہو تو وہ ”إِنْ“ کا مخفف ہو گا۔
۱۳۳	لَكِبِيرَةٌ	[ک ب ر] کبیر یکبیر (ک) سے اسم صفت۔ اس فعل کے بعد ”علی“ کا صلہ استعمال ہو تو اس کے معنی ہوتا ہے نَقْلٌ [بھائی ہونا۔ شاق گزرنा۔ گران ہونا]
۱۳۳	لَيَضْبِيعُ	لِ + یضبیع [ض ی ع] أَضَاعَ یضبیع (انفعال) فعل مضارع واحد ذکر غائب۔ ”لِ“ لام کی ہے اسی وجہ سے یضبیع حالت نصب میں ہے۔
۱۳۳	لَرَؤُوفٌ	لَ + رَؤُوفٌ [رء ف] رَؤُوفَ یرَؤُوفُ (ک) سے اسم صفت ہے [دفع ضرر کے لیے شفقت کرنا۔ کسی سے تکلیف دور کرنے کی خاطر کسی پر مربانی کرنا]
۱۳۳	رَحِيمٌ	[ر ح م] رَحْمٌ یرَحْمُ (س) سے اسم صفت [فائدہ پہنچانے کے لیے کسی پر رحم کرنا]
۱۳۳	فَدْ	فَدْ حرفاً تاکید ہے۔ إِنْ بھی حرفاً تاکید ہے لیکن یہ اسم سے پسلے آتا ہے۔ اور قَدْ فعل کے لیے مخصوص ہے۔
۱۳۳	نَرَى	[رء ی] رَأَى یرَأَى اصل رَأَى یرَأَى (ف) تحد۔ فعل مضارع جمع مشکلم [دیکھنا]

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۳۲	تَقْلُبٌ	[ق ل ب] تَقْلُبٌ يَتَقَلَّبُ تَقْلُبٌ (تفعل) سے اس میں مصدر ہے۔ [بار بار پلتا] باب تفعل کی وجہ سے اس میں اہتمام کا معنی پیدا ہو گیا ہے۔
۱۳۳	فَلَنَرِيشَك	فَ + لَ + نُولَى + نَ + لَ اس جملے میں فعل نُولَى ہے۔ لَ + نَ اس میں تاکید در تاکید کا مفہوم پیدا کر رہا ہے۔ نُولَى [ولِي] وَلِي يُولَى (تفعیل) فعل مضارع۔ جمع مثکم [پھیرنا۔ رخ پھیرنا]
۱۳۴	تَرْضَاهَا	[رضی] رَضِيَ يَرْضِي (س) فعل مضارع۔ واحد مذکور حاضر [راضی ہونا۔ پسند کرنا] تَرْضِي + هَا۔ ”هَا“ ضمیر ”قبلۃ“ کی طرف لوٹ رہی ہے۔
۱۳۵	فَوَلٌ	فَ + وَلٌ [ولی] وَلِي يُولَى (تفعیل) فعل امر۔ واحد مذکور حاضر۔ اصل میں فَقِيلُ کے وزن پر وَلَى تھا۔ فعل امر حالت جسم میں ہوتا ہے اور حالت جسم میں آخر سے حرفاً علت گر جاتا ہے اس لیے ”ی“ ساقط ہو گئی۔ یہاں چھہٰ یعنی سمت کے معنی میں استعمال ہوا ہے۔
۱۳۶	شَظَرٌ	[ءتی] اُتْتَى يُؤْتَى (اعمال) سے فعل ماضی مجول ہے۔ جمع مذکور غائب۔ [وینا]
۱۳۷	أَنَّهُ الْحَقُّ	اگر یہ جملہ آنہ حق ہوتا تو معنی کرتے ”کہ وہ حق ہے“ لیکن ”أَنَّهُ الْحَقُّ“ کی وجہ سے معنی ہو گا۔ ”وہ ہی حق ہے۔“
۱۳۸	وَلَيْشٌ	وَ + لَ + إِنْ [ءتی] اُتْتَى يَأْتَى (ض) فعل ماضی۔ واحد مذکور حاضر
۱۳۹	أَتَتَتْ	[آتا] چونکہ اس کے بعد بھی استعمال ہو رہا ہے اس

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
لے معنی ہو گا [لانا] ب لازم کو متعدد بنا دیتا ہے۔ نا فیہ ہے۔	ما	۱۳۵
[ت ب ع] تَبَعَ يَتَبَعُ (س) فعل ماضی۔ جمع مذکر غائب [پیچھے گلنا۔ پیچھے چلنا]	تَبْعُداً	۱۳۵
[ت ب ع] إِتَّبَعَ يَتَبَعُ (اتفعال) اصل میں اتتباع یتتابع تما۔ یہاں ادغام کا قاعدہ استعمال ہوا ہے۔	إِتَّبَعَ	۱۳۵
اتینا + هُمْ [ءتی] ائمی یوں (افعال) اصل میں آئی یوں تما۔ یہاں ماضی میں مطابقت اور مضارع میں اسقاط حرکت کا قاعدہ استعمال ہوا ہے۔	اتَّتَاهُمْ	۱۳۶
میں ان + ل (الْيَكْتُمُونَ) کی وجہ سے تأکید در تأکید کا مفہوم پیدا ہو گیا ہے۔	إِنْ فَرِيقًا	۱۳۶
ف + لا + تکون + ن۔ نون ثقلیہ کی وجہ سے تکون کی بجائے تکون ہو گیا ہے۔ [تو آپ ہرگز نہ ہوں]	فَلَا تَكُونَنَّ	۱۳۷
[مری] امتری یمتری (اتفعال) سے اسم الفاعل ہے۔ یمنتری سے اسم الفاعل الْمُمْتَرِی اور جمع الْمُمْتَرِیوں ہے میں کی وجہ سے "الْمُمْتَرِینَ" استعمال ہوا ہے [کسی مسلمہ حقیقت میں شک کرنا۔ تردید میں پڑنا]	الْمُمْتَرِيُّونَ	۱۳۷
مُؤْلَى + ها [ولی] وَلِي یوں (تفعیل) سے اسم الفاعل ہے۔	مُؤْلِيَهَا	۱۳۸
ف + اسْتَبِقُوا [س ب ق] اسْتَبَقَ يَسْتَبِقُ (اتفعال) فعل امر۔ جمع مذکر حاضر۔ افعال کی وجہ سے اہتمام کا معنی پیدا ہو گیا ہے۔ [کسی چیز میں سبقت لے جانے کا اہتمام کرنا]	فَاسْتَبِقُوا	۱۳۸

## سورة البقرہ

66

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
الْخَيْرَاتِ کی جمع ہے جو الْخَيْر کی مونث ہے۔ مفعول ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ جمع سالم مونث ہے اس لیے حالت نصب میں استعمال ہوئی ہے۔	الْخَيْرَاتِ	۱۳۸
[کِ وَنٰ] کَانَ يَكُونُ (ن) فعل مضارع جمع مذکور حاضر۔ اصل میں تَكُونُونَ تھا۔ اس سے پہلے حرف شرط آئتما استعمال ہوا ہے۔ اس لیے حالت جزم میں ہونے کی وجہ سے نون اعرابی گر گیا ہے۔	تَكُونُوا	۱۳۸
[ءَتٰى] أَتَى يَأْتِي (ض) فعل مضارع اصل میں يَأْتِی تھا۔ جواب شرط ہے۔ حالت جزم میں ہونے کی وجہ سے آخر سے حرف علت "می" گر گیا ہے۔ [آتا] بِ کی وجہ سے معنی ہو گا [لانا]	يَأْتِ	۱۳۸
فَ+وَلٰ [ولی] وَلِي يَوْلِي (تفعيل) فعل امر واحد مذکور حاضر [پھیرنا]	فَوَلٰ	۱۳۹
مَا اللَّهُ بِغَافِلٍ میں "ما" نافیہ کے بعد بِ استعمال نفی میں شدت پیدا کرتا ہے۔ "ما" نافیہ کے بعد بِ کا استعمال نفی میں شدت پیدا کرتا ہے۔	مَا اللَّهُ بِغَافِلٍ	۱۳۹
لِنَلَا لِ + آنُ + لَا تجوید کا قاعدہ ہے کہ "ن" کے بعد لام استعمال ہو تو نون کی آواز غائب ہو جاتی ہے۔	لِنَلَا	۱۵۰
فَلَاتَخُشُوْهُمْ وَ + لَا + تَخْشُوْ + هُمْ [خ ش ی] خَشِيَ يَخْشِي (س) فعل نفی۔ جمع مذکور حاضر۔ واحد لا تَخْشِی ہے۔ لَا تَخْشُوْ میں واو جمع کی علامت ہے۔	فَلَاتَخُشُوْهُمْ	۱۵۰
وَاحْشَوْنِي وَ + اخْشُوْ + نی [خ ش ی] خَشِيَ يَخْشِي (س) فعل امر۔ اخْش کی جمع اخْشُوْ [ایساڑنا جس میں عظمت اور	وَاحْشَوْنِي	۱۵۰

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
----------	------	------------

- بیت شامل ہو ]
- ۱۵۰      **وَلَا تَمْ**      [ ت م م ] آئمِ یتمُ (فعال) اصل میں آئمِ یتمُ + لِ + آئمِ یتمُ تھا۔ یہاں ادغام کا قاعدہ استعمال ہوا ہے۔ فعل مضارع واحد مثکم۔ لام کنی کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔
- ۱۵۰      **تَهْتَدُونَ**      [ ه د ی ] اہتدی یہتھدی (اتصال) فعل مضارع۔ جمع نہ کر حاضر [ ہدایت اختیار کرنا۔ راہ راست پر چلنا ]
- ۱۵۱      **يَثْلُونَ**      [ ت ل آ یثلُونَ ] اصل میں تلؤیثلُونَ تھا۔ ماضی میں مطابقت اور مضارع میں استقطاب حرکت کا قاعدہ استعمال ہوا ہے۔ فعل مضارع۔ واحد نہ کر غائب [ پیچھے پیچھے آتا۔ قرآن مجید کو اس طرح پڑھنا کہ اس کا معنی پیچھے پیچھے چلا آئے تلاوۃ کہلاتا ہے ] جب کہ قراءۃ صرف پڑھنا (To read) کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔
- ۱۵۱      **يُزَكِّيْكُمْ**      [ ز ک و ] زکی یزکی (تفعیل) فعل مضارع [ باطنی لحاظ سے پاک کرنا۔ اور دوسرا معنی ہے نشوونما کرنا۔ پروان چڑھانا ] یہاں دونوں معنوں میں استعمال ہوا ہے۔ یعنی رسول اللہ تلاوت آیات سے تمہارے باطن کو کفر و شرک اور معصیت کی آلودگیوں سے پاک صاف بھی کرتے ہیں۔ اور تمہارے اندر موجود ایمان اور خیر و تقویٰ کو پروان بھی چڑھاتے ہیں۔
- ۱۵۱      **الْحِكْمَةُ**      [ ح ک م ] یہاں حکمت سے مراد اللہ کا علم، وحی کردہ فرست و بصیرت ہے جس سے آپ کتاب اللہ کی تفسیر و

## سورة البقرہ

68

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
تو پنج فرماتے تھے۔ جسے اصطلاحاً حدیث سے تعبیر کیا جاتا ہے۔		۱۵۲
فَ+أَذْكُرُونِي [ذکر] ذکر یہ ذکر (ن) فعل امر [ذکر کرنا۔ یاد کرنا]	فَأَذْكُرُونِي	۱۵۲
أَذْكُرْكُمْ فعل مضارع۔ واحد متکلم۔ جواب امر ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔	أَذْكُرْكُمْ	۱۵۲
وَ+أَشْكُرُوا [ش کر] شکر یہ شکر (ن) فعل امر جمع مذكر حاضر [کسی کا حق پہچانا اور اس کو اس کا حق ادا کرنا] "شکر" اگر لی کے صل کے ساتھ استعمال ہو تو معنی میں تأکید اور شدت پیدا ہو جاتی ہے۔	وَashk̄ru	۱۵۲
وَ+لَا+تَكْفُرُو + ن۔ "ن" اصل میں نہیں تھا۔ تخفیف اور اختصار کے لیے "نی" کو حذف کر دیا گیا ہے۔ کفر یہاں شکر کی ضد ہے۔	وَلَا تَكْفُرُونَ	۱۵۲
[ع و ن] إسْتَعِينَ يَسْتَعِينُ (استفعال) اصل میں إستَعْوَنَ يَسْتَعِونُ تھا۔ باب استفعال کی وجہ سے اس میں "طلب کرنے" کا معنی پیدا ہو گیا ہے۔ فعل امر۔ جمع مذكر حاضر۔ [مد و طلب کرنا]	إسْتَعِينُوا	۱۵۳
الصَّابِرِينَ [ص ب ر] صَبَرَ يَصْبِرُ (ض) سے اسم الفاعل ہے۔ مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے حالت جرم میں ہے۔ [نفس پر قابو پاننا۔ ثابت قدم رہنا]	الصَّابِرِينَ	۱۵۳
لَا تَقُولُوا [ق و ل] قال يَقُولُ (ن) فعل نہی۔ نون اعرابی لائے نہی کی وجہ سے ساقط ہو گیا ہے۔ اصل میں	لَا تَقُولُوا	۱۵۳

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح	69
۱۵۳	يُقْتَلُ	”تَقُولُونَ“ تھا۔ [ق ت ل] [قَتَلَ يُقْتَلُ (ن)] سے مضارع مجوہ ہے [قتل کرنا۔ مار دالنا]	
۱۵۴	أَمْوَاتٌ	[م و ت] [مَاتَ يَمْوَتُ (ن)] سے مینٹ اسم صفت ہے اور أَمْوَاتٌ اس کی جمع ہے [مرا ہوا۔ مردہ] اصل میں ہے ”هُمْ أَمْوَاتٌ“ مبدا مخدوف ہے۔	
۱۵۴	بِلْ أَحْيَاءٌ	میں ”بَلْ“ حرف عطف ہے اور أَحْيَاءٌ حَيٰ کی جمع ہے۔	
۱۵۵	وَلَتَبْلُوْنَكُمْ	و + ل + تَبْلُو + ن + كُمْ۔ تَبْلُو [ب ل و] [بَلْ و] [بَلْ يَتَبَلَّوْ (ن)] فعل مضارع۔ جمع متکلم [آزمانا۔ کسی حقیقت تک پہنچنے کے لیے امتحان سے گزارنا] اس میں ل + ن کی وجہ سے تاكید درست کیا گیا ہے۔	
۱۵۵	بِشَئِي	ب + شئ کہہ کر واضح کیا گیا ہے کہ آزمائش انسان کی طااقت سے ماوراء (Above) نہیں ہوگی۔	
۱۵۵	الثَّمَرَاتِ	الثَّمَرَةُ کی جمع ہے۔ یہاں زمین کی پیداوار مراد ہے خواہ اناج ہو۔ سبزی ہو یا پھل۔	
۱۵۵	بَشَرٌ	[ب ش ر] [بَشَرٌ بَشَرَ يَبْشِيرُ] (تفعیل) فعل امر [ایسی خبر سنانا جس سے خوشی کی وجہ سے انسان کا چہرہ تمتا اٹھے]	
۱۵۵	الصَّابِرِينَ	مفول ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے یہاں ”الصَّابِرِينَ“ سے مراد ہیں [اپنے جذبات پر قابو پانے والے، تقدیر سے شکوہ نہ کرنے والے اور اللہ کی رضا پر راضی رہنے والے لوگ]	
۱۵۶	مُصِيَّبَةٌ	[ص و ب] [أَصَابَ يُصِيبُ] (فعال) سے اسم الفاعل	

## لغوی تشریح

## کلمہ

آیت نمبر

۱۵۶	الْيَوْمَ أَجِعْنُونَ اصل ترتیب ہے رَأَجِعُونَ إِلَيْهِ يَمَلَ إِلَيْهِ کو مقدم کرنے کی وجہ سے حصر کا مفہوم پیدا ہو گیا ہے۔ معنی ہو گا ”اسی کی طرف لوٹنے والے ہیں۔“	لَوْتُ [صلوٰۃ] صلواۃ کی جمع ہے۔ [دعا کرنا۔ دعا دینا۔ اللہ کی
۱۵۷	الْمُهْتَدُونَ [ه دی] اہتھدی یہتھدی (ات تعال) سے اسم الفاعل ”الْمُهْتَدَى“ ہے۔ اور ”الْمُهْتَدُونَ“ اس کی جمع ہے۔ [ہدایت پانا۔ سیدھے راستے پر چلانا]	صَلَوةً [صلوٰۃ] طرف اس کی نسبت ہو تو رحمتیں نازل کرنا
۱۵۸	شَعَابٍ [ش ع ر] شعابیہ کی جمع ہے۔ اس کا معنی ہے۔ [ایسا عمل یا ایسی جگہ جو کسی حقیقت کا شعور دلائے، جس سے کوئی تاریخ وابستہ ہو]	شَعَابٌ [ش ع ر] قصد کرنا۔ ارادہ کرنا۔ اس کا
۱۵۸	حَجَّ اصطلاحی معنی معروف ہے۔	حَجَّ [ح ح ج] حجج یَحْجُّونَ (ن) [قصد کرنا۔ ارادہ کرنا] اس کا
۱۵۸	أَوْ + إِعْتَمَرَ عمرہ کرنا۔	أَوْ + إِعْتَمَرَ [ع م ر] إِعْتَمَرَ يَعْتَمِرُ (ات تعال) [آباد کرنا]
۱۵۸	يَظْرَفُ اہل لخت کے نزدیک (افعل) باب کا کوئی وجود نہیں ہے۔	يَظْرَفُ [طف] اٹلوف یَظْرَفُ (افعل) فعل مضارع۔ بعض
۱۵۸	يَتَقْرَبُ یہ اصل میں تَقْعَلَ یَتَقْعَلُ کی ادغام شدہ شکل ہے۔ حالات نصب میں ”آن“ کی وجہ سے ہے [چکر لگانا۔ طواف کرنا]	يَتَقْرَبُ [ط و ف] يَتَقْرَبُ يَتَقْرَبُ (افعل) فعل ماضی واحد مذکور
۱۵۸	عَابَ عائب [طوعاً] یعنی خوشی اور رغبت سے کوئی کام کرنا	عَابَ [طوعاً] یعنی خوشی اور رغبت سے کوئی کام کرنا

آہت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۵۸	شَاكِرٌ	[ش ک ر] شَكَرَ يَشْكُرُ (ن) سے اسم الفاعل ہے۔ [کسی کا حق ادا کرنا احسان اور یہی کا بدل دینا]
۱۵۹	يَكُنْمُونَ	[ک ت م] كَتَمْ يَكُنْمُ (ن) فعل مضارع [چھانا۔ یہ اعلان کی صد ہے]
۱۵۹	يَبِيَّنَهُ	[بیٹا + ه] [ب ی ن] يَبَيِّنَ يَبِيَّنُ (تفییل) فعل ماضی۔ جمع مکمل [فرق کرنا۔ کسی پوشیدہ چیز کو ظاہر کرنا۔ واضح کرنا۔ کھول کھول کر بیان کرنا]
۱۶۰	يَلْعَظُهُمْ	[ل ی ل ی ن] لَعْنَ يَلْعَنُ (ف) فعل مضارع [الله کا کسی کو اپنی رحمت سے محروم کر دینا۔ اپنی نظروں سے گرا دینا] بندوں کے لیے استعمال ہو تو لعنت کی بدعا کرنے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔
۱۶۱	قَابُوا	[ت و ب] قَابَ يَثُوبُ (ن) فعل ماضی [بندے کا اللہ کی طرف رجوع کرنا]
۱۶۲	مَا قَنَا	[م و ت] مَاتَ يَمْوُتُ (ن) فعل ماضی [مرنا یا احساس اور شعور سے محروم ہو جانا]
۱۶۳	خَالِدِينَ	[خ ل د] خَلَدَ يَخْلُدُ (ن) سے اسم الفاعل خالد کی جمع ہے۔ حالت نصب میں حال ہونے کی وجہ سے ہے [بھیشه رہنا]
۱۶۴	لَا يَخْفَفُ	لَا + يَخْفَفُ [خ ف ف] خَفَّفَ يَخْفَفُ (تفییل) مضارع مجہول [ہلکا کرنا۔ تخفیف کرنا]
۱۶۵	يُنْظَرُونَ	[ن ظ ر] أَنْظَرَ يُنْظَرُ (فعال) مضارع مجہول جمع مذکور غائب [مہلت دینا]

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۶۳	إِلَهٌ	[ول ۵] یا [ءُل ۵] اس کا معنی ہو گا "الَّذِي تَسْجِّلُ فِيهِ الْعُقُولُ" یا الْمَعْبُودُ الَّذِي يَسْتَحِقُّ الْأُلُوهِيَّةَ اس کی جمع اللَّهُ ہے۔
۱۶۳	الرَّحْمَنُ	[رَحْمَم] رَحْمَم يَرْحَمُ (س) الرَّحْمَانُ میں کثرت اور مبانی کا مفہوم پایا جاتا ہے۔
۱۶۳	الرَّحِيمُ	رَحْمَم يَرْحَمُ (س) معنی ہو گا [بہت زیادہ رحم کرنے والا، ہر وقت رحم کرنے والا]
۱۶۳	الْخِتَالِفُ	[خَلْف] اِختِلَافُ يَخْتَلِفُ (اتصال) سے مصدر ہے [ایک کا دوسرا کے پیچھے آنا] یہ لفظ واحد تثنیہ اور جمع سب کے لیے استعمال ہوتا ہے۔
۱۶۳	الْفُلُكُ	[کشیاں]
۱۶۳	تَجْرِيَ	[جَرِی] جَرِی يَجْرِی (ض) فعل مضارع۔ واحد موثق عائب۔ [تیز چلانا، بہنا] اس کے بعد "ب" کے استعمال نے اسے متعدی بنادیا ہے۔ معنی ہو گا [کسی چیز کو لے کر تیز چلانا یا بہنا]
۱۶۳	فَاجْهِيَا	[حَيِّ] حَيِّا يَحْيِي (افعال) فعل ماضی [زندہ کرنا]
۱۶۳	بَثَّ	[بَثَث] بَثَث يَبْثُثُ (ن) فعل ماضی اصل میں بَثَث تھا ادغام کے بعد بَثَّ ہو گیا۔ [پھیلا دینا، منتشر کرنا، پر انگدہ کرنا]
۱۶۳	ذَابِثٌ	[دَبَب] دَبَب يَدْبُبُ (ن) سے اسم الفاعل۔ اصل میں فاعِلَةَ کے وزن پر ذَابِثٌ تھا۔ ادغام کے بعد ذَابِثٌ ہو گیا

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
[ریگنا۔ آہستہ چلنا۔ مراد زمین پر چلنا پھرنا ہے] اس میں انسان، حیوان، حشرات سب شامل ہیں۔	تَصْرِيفٌ	۱۴۳
[صرف] صَرَفٌ يَصْرِفُ (تفعیل) کا مصدر ہے [رخ پھیرنا، لوٹانا] تَصْرِيف کا عطف چونکہ فی خلق پر ہے اس لیے حالت جرمیں ہے۔	الْمُسْخَرُ	۱۴۴
[س خ ر] سَخْرَى يُسْخَرُ (تفعیل) سے اسم المفعول ہے [کام پر لگانا، خدمت پر مأمور کرنا، تابع فرمان بیانا] ل + آیات۔ آئیہ کی جمع ہے۔ حالت جرمیں ان کا اسم (متدا) مُؤخر ہونے کی وجہ سے ہے۔ اس سے پہلے پوری عبارت ان کی خبر مقدم ہے۔	لَيَاتٍ	۱۴۵
[ء خ ذ] إِنْتَخَذَ يَتَّخِذُ (اقتعال) فعل مضارع واحد مذكر غائب۔ اصل میں إِنْتَخَذَ يَتَّخِذُ تھا۔ مہموز اور ادغام کے قاعده کے مطابق إِنْتَخَذَ يَتَّخِذُ ہو گیا۔	يَتَّخِذُ	۱۴۵
نُذُکر جمع ہے [ہمسر، برادر، شریک] آنذاذا	يَتَّخِذُونَهُمْ	۱۴۵
يُحِبُّونَ + هُمْ [ح ب ب] أَحَبَّ يُحِبُّ (افعال) فعل مضارع جمع مذكر غائب [محبت کرنا، پسند کرنا، چاہنا] شدید کا اسم تحفیل ہے۔ اصل میں أَفْعَلُ کے وزن پر آشَدُ تھا۔ ادغام کے بعد آشَدُ ہو گیا۔ [شدید ترین، پختہ ترین]	آشَدُ	۱۴۵
تیز ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ [رءی] رَأَیَ يَرَیَ (ف) فعل مضارع۔ جمع مذكر غائب [دیکھنا]	خُثَا	۱۴۵
	يَرَوْنَ	۱۴۵

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح	سورہ
۱۶۶	تَبَرَّأْ	[ب رء] تَبَرَّأْ يَتَبَرَّأْ (فعل) فعل ماضی۔ واحد مذکور غائب۔ [کسی عیوب سے نجات حاصل کرنا۔ اظہار برأت کرنا۔ بیزاری ظاہر کرنا] الْبُتَارِئُ کامادہ بھی [ب رء] ہے اس کا معنی ہے [عیوب سے پاک پیدا کرنے والا]	لغوی تشریح
۱۶۶	أَتَيْعُوا	[ت ب ع] إِتَّبَعَ يَتَبَيَّغُ (افتعال) ماضی مجمل۔ جمع مذکور غائب [جن کی اتباع کی گئی]	کلمہ
۱۶۶	رَأَوْالْعَذَابَ	رَأَوْا + الْعَذَاب۔ ملاکر پڑھنے کے لیے ”و“ پڑھا گیا۔ [رء ی] رَأَیَ یَرَی (ف) فعل ماضی۔ جمع مذکور غائب۔	لغوی تشریح
۱۶۶	تَقَطَّعَتْ	[ق ط ع] تَقَطَّع يَتَقَطَّع (فعل) فعل ماضی واحد مومن غائب [کث جانا۔ علیحدہ ہو جانا] اس کا فاعل ”الْأَسْبَاب“ چونکہ جمع مکسر غیر عاقل ہے اس لیے مومن کا صیغہ استعمال کیا گیا ہے۔	کلمہ
۱۶۶	أَلْسَبَابُ	الْسَّبَاب کی جمع ہے [حصول مقصد کے لیے اختیار کیے جانے والا کوئی ذریعہ مثلاً رسی، میرہ یا ہر وہ چیز جو کسی دوسری چیز تک رسائی کا ذریعہ ہو۔] اسی میں وسعت پیدا کر کے اس کا معنی [تعلقات] بھی کیا جاتا ہے۔	لغوی تشریح
۱۶۷	لَوْ	کامنی اگر بھی ہے اور کاش بھی۔ یہاں کاش کے معنی میں استعمال ہوا ہے۔	کلمہ
۱۶۷	كَرَّةٌ	[ک ر د] كَرَّ يَكْرَرُ (ف) اصل میں كَرَرْ يَكْرَرْ تھا۔ یہاں ادغام کا قاعدہ استعمال کیا گیا ہے۔ [ واپس پلتا۔ کوئی کام کرنے کے بعد اسے دوبارہ کرنا ]	لغوی تشریح
۱۶۷	فَ+تَبَرَّأْ	[ب رء] تَبَرَّأْ يَتَبَرَّأْ (فعل) فعل مضارع جمع	کلمہ

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح	
۱۲۶	بُرِيْهُمْ	مُتَكَلِّمٌ [بری الذمه ہونا۔ بیزاری ظاہر کرنا] جواب شرط میں	۔
۱۲۷	حَسَرَاتٍ	”فَ“ کا استعمال فعل مضارع کو حالت نصب میں لے جاتا	ہے۔
۱۲۷	بِخَارِجِينَ	حَسْنَةٌ کی جمع ہے [افوس۔ ندامت۔ پریشانی] حالت	۔
۱۲۸	كُلُّوا	”ب“ + خارِجینَ [خ درج] خَرَجَ يَخْرُجُ (ان) سے اس	الفاعل ”م“ نافیہ کے بعد ”ب“ کا استعمال نفی میں شدت
۱۲۸	حَلَالًا ظِبِيبًا	اور تأکید پیدا کر دیتا ہے۔ یعنی ان کے لیے جنم سے نکلنے	کی کوئی بھی صورت نہیں ہوگی۔
۱۲۸	لَا تَتَبَغْوُا	[ءکل] [اکل یا نامکل (ان) فعل امر جمع مذکور حاضر۔	[کھانا]
۱۲۸	لَا تَتَبَغْوُا	دونوں اسماں حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہیں [اس حال	میں کہ وہ حلال اور پاکیزہ ہو] حَلَالًا کے بعد ظیبیبا کا ذکر
۱۲۸	لَا تَتَبَغْوُا	اس لیے کیا گیا ہے کہ حلال ہونے کے ساتھ ساتھ کسی چیز	کا ظیب ہوتا بھی ضروری ہے کہ اس میں کوئی باطنی
۱۲۸	لَا تَتَبَغْوُا	نجاست نہ ہو۔ مثلاً گائے بکری کا گوشت فی نفسہ حلال ہے	مگر جب اسے غیر اللہ کے لیے وقف کرو یا جائے تو حرام ہو
۱۲۸	لَا تَتَبَغْوُا	جائے گا۔ جب کہ خنزیر کا گوشت نہ حلال ہے نہ طیب۔	لَا + تَتَبَغْوُا [ت ب ع] اتَّبَعَتْ بَيْتَهُ (اقتال) فعل نی۔ جمع
۱۲۸	لَا تَتَبَغْوُا	مذکور حاضر [اتباع کرنا۔ اہتمام سے کسی کے پیچھے چلنا] باب	۔

## لغوی تشریح

## کلمہ

## آیت نمبر

ات تعالیٰ کی وجہ سے اس میں اہتمام کا معنی پیدا ہو گیا ہے۔

تَبَعَ (س) کا معنی صرف [پیچھے چلانا] ہے۔ کسی کو قائد اور رہنمای سمجھتے ہوئے اس کے پیچھے چلانا اتباع کہلاتا ہے۔

**خُطُواتِ** خُطُوطُ کی جمع ہے [خ ط و] خَطَا يَخْطُطُونَ (ن) اصل میں خَطَّوْنَ يَخْطُطُونَ تھا۔ ماضی میں مطابقت اور مضارع میں اسقاط حرکت کا قاعدہ استعمال ہوا ہے [چلنے کے لیے قدم اندازنا] إِتَّبَاعُ الْخُطُواتِ کا معنی ہو گا۔ [نقش قدم پر چلانا]

[بی ن] آیان مبین (افعال) سے اسم الفاعل ہے

[ظاہر کرنا۔ واضح کرنا] عَدُوٌ مُبِينٌ سے مراد ایسا دشمن ہے جس نے اپنی دشمنی کو ظاہر کر دیا ہو۔

الشُوءُ سے مراد ہر قسم کی برائی ہے اور الفحشاء سے مراد وہ برائی جس کا تعلق جنس (Sex) کے ساتھ ہو۔

[ل فی] الْفُنْيَ يَلْفِنِي (افعال) فعل ماضی۔ جمع متکلم وَجَدْنَا کا مترادف ہے بعض اہل لغت کے نزدیک [عقائد] و عبادات پر کسی کو کار بند پانا کے لیے استعمال ہوتا ہے۔

[ع ق ل] عَقْلٌ يَعْقِلُ (ض) فعل مضارع جمع مذکر غائب [سمجھنا۔ عقل سے کام لینا۔ خیر اور شر کے درمیان فرق کرنا]

[ه دی] هُنْدَدِی يَهْنَدِی (ات تعالیٰ) فعل مضارع۔ جمع مذکر غائب [ہدایت پانا۔ اللہ کے بتائے ہوئے راستے پر چلانا]

[ن ع ق] نَعَقَ يَنْعِقُ (ض) فعل مضارع۔ واحد مذکر

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۷۱	ضم بُكْمٌ غَمْيٌ	غائب [چیخ کریا بلند آواز سے پکارنا] دُعَاءً وَ نِدَاءً دعا اور
۱۷۲	إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ	نداء میں یہ فرق ہے کہ دعا میں کلام کا بامعنی ہوتا ضروری
۱۷۳	أَهْلٌ	ہے جب کہ ندا میں کلام بامعنی بھی ہو سکتی ہے اور بے
۱۷۴	أَضْطَرٌ	معنی بھی۔ نیز دعا میں کسی کو مخاطب کرنا ضروری ہے مگر
۱۷۵	بَاغٍ	نداء میں ایسا کرنا ضروری نہیں ہے۔
۱۷۶	[بَغَىٰ]	یہ الفاظ بالترتیب أَصْمَمْ أَبْكَمْ أَعْمَلی کی جمع ہیں۔
۱۷۷	[بَغَيَّ]	إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ مفعول ہے۔ مفعول کو فعل سے پہلے ذکر کرنے کی وجہ
۱۷۸	[تَبَاهَ]	سے حصر کا معنی پیدا ہو گیا ہے۔
۱۷۹	[أَنْزَلَ]	[هَلْ لَ] أَهَلَّ يَنْهَلُ (الفعل) ماضی مجہول۔ واحد مذکر
۱۸۰	[أَنْزَلَ]	غائب [نام پکارنا۔ نامزو کرنا]
۱۸۱	[أَنْجَبَ]	[ض ر ر] إِضْطَرَأَ يَضْطَرِرُ (التعال) ماضی مجہول۔ واحد
۱۸۲	[أَنْجَبَ]	مذکر غائب [کسی کو ایسے کام پر مجبور کرنا جسے وہ اپنے لیے
۱۸۳	[تَلَاثَ]	نقصان دہ سمجھتا اور اسے ناپسند کرتا ہو] باب التعال میں
۱۸۴	[خَوَافِشَ]	بعض اوقات زائد حرف "ت" کی بجائے "ط" استعمال ہوتا ہے۔ یہاں "أَجْبَرَ" استعمال کرنے کی بجائے
۱۸۵	[تَلَاقَ]	"أَضْطَرَأَ" اس لیے استعمال کیا گیا تاکہ بتایا جائے کہ حرام
۱۸۶	[تَلَاقَ]	کھانے پر صرف مجبور ہونا ہی کافی نہیں بلکہ مجبوری کے
۱۸۷	[تَلَاقَ]	ساتھ ساتھ اسے اپنے لیے نقصان دہ اور ناپسندیدہ سمجھنا
۱۸۸	[تَلَاقَ]	بھی ضروری ہے۔
۱۸۹	[تَلَاقَ]	[بَغَىٰ] بُغَىٰ یَبْغِي (ض) سے اسم الفاعل ہے۔ اصل
۱۹۰	[تَلَاقَ]	میں "بَاغِي" تھا۔ تعلیل کی وجہ سے ئی حذف ہو گیا
۱۹۱	[تَلَاقَ]	[تَلَاقَ] کتابیں چاہنا۔ خواہش کرنا

## لغوی تشریح

## کلمہ

## آیت نمبر

۱۷۳	عَادٌ	[ع دو] عَدَا يَعْدُونَ سے اسم الفاعل ہے۔ اصل میں عَادُوا تھا۔ تعلیل کی وجہ سے وہ کو حذف کر دیا گیا [حد سے بڑھنا۔ زیادتی کرنا]
۱۷۴	لَا إِثْمَ	اس میں لَا برائے نفی جنس ہے۔ یعنی اس پر ادنیٰ سابھی گناہ نہیں ہے۔
۱۷۴	يَشْتَرُونَ	[ش ری] إِشْتَرَى يَشْتَرِى (ات تعال) فعل مضارع [خریدنا]
۱۷۴	لَا يَرْكَبُونَ	لَا + يَرْكَبَى + هُم [ز ک و] زَكُّى يَرْكَبَى (تفعیل) فعل مضارع [پاٹنی لحاظ سے پاک کرنا] مطلب یہ ہے کہ انہیں جنم کی آگ میں ڈالنے کا مقصد گناہوں سے پاک کرنا نہیں بلکہ دامگی ازبت و بیا ہو گا اعذنا اللہ منها
۱۷۵	إِشْتَرُوا	[ش ری] إِشْتَرَى يَشْتَرِى (ات تعال) فعل ماضی۔ جمع مذكر غائب [خریدنا] اگلے لفظ کے ساتھ ملانے کے لیے ”إِشْتَرُوا“ پڑھا گیا۔
۱۷۵	مَا أَصْبَرْتُهُمْ	ما أَفْعَلَ کے وزن پر فعل تعجب ہے۔ لفظی معنی ہو گا [وہ کون سی ایسی چیز ہے جس نے ان سے صبر کرایا ہے] ایسا طفرًا کما گیا ہے۔
۱۷۵	ذَلِكَ	اشارة ما قبل کی طرف ہے۔ یعنی مذکورہ عذاب میں انہیں اس لیے جلا کیا جائے گا کہ ۔۔۔ ”بِأَنَّ“ بِ + آنے یہاں بِ سبب بیان کرنے کے لیے ہے۔
۱۷۵	شِقَاقٍ	[ش ق ق] شَاقٌ يُشَاقُ (مفاملہ) سے فِعَالٌ کے وزن پر مصدر ہے۔ [صحیح مسلم کی بجائے مخالف مسلم مفت آن لائن مکتبہ

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۷۷	لَئِسَ الْبَرُّ	راہ راست کے مقابلے میں غلط راہ اختیار کرنا یعنی ضد اور مخالفت سے کام لینا۔
۱۷۷	ذُوٰي	الْبَرُّ لئیں کی خبر ہے۔ خبر کو مبتدا سے پلے اور مبتدا کو خبر کے بعد لانے (تقدیم و تأخیر) سے حصر کا مفہوم پیدا ہو گیا ہے۔ [یہی بس صرف یہی نہیں ہے کہ۔۔۔]
۱۷۷	الْمُؤْفُونَ	ذُوٰي کی جمع اُذُولُ بھی استعمال ہوتی ہے اور ذُوٰوَنَ بھی۔ جس کی حالت نصب ذُوٰینَ ہے۔ یہ لفظ چونکہ ہمیشہ مضاف بن کر استعمال ہوتا ہے اس لیے ذُوٰینَ کا نون گر گیا اور باقی ذُوٰی رہ گیا۔ حالت نصب میں اُٹھی کا مفعول مانی ہونے کی وجہ سے ہے۔ مفعول اول "المَالَ" ہے۔
۱۷۷	الصَّابِرِينَ	[وفی] [أوْفِي بِيُوفِنِی] (اعمال) سے اسم الفاعل الْمُؤْفُونَ کی جمع ہے [پورا کرنا] "أوْفِي بِعَهْدِهِمْ" کی بجائے "الْمُؤْفُونَ بِعَهْدِهِمْ" استعمال کیا گیا ہے تاکہ ایقائے عمد کی صفت کو نمایاں کیا جائے کیونکہ جملہ فعلیہ کی بجائے جملہ اسمیہ کے استعمال کا مقصد زور دیتا اور نمایاں کرنا ہوتا ہے۔
۱۷۷	الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَاءُ	[ص ب ر] صَبَرَ يَصْبِرُ سے اسم الفاعل ہے۔ حالت نصب میں صبر کی صفت کو مزید نمایاں کرنے کے لیے استعمال ہوا ہے۔ اس سے قبل "أَخْصُ بِالذِّكْرِ" مذکوف مانا جاتا ہے۔
۱۷۷	الْبَأْسَاءُ عَمَّا كَسَى جسمانی تکلیف اور الضراءُ عَمَّا ذہنی افیت کے معنوں میں استعمال ہوتا ہے۔ الْبَأْسُ اس سے مراد جسمانی اور ذہنی تکلیف کی مجموعی کیفیت ہے۔ اس کا	

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۷۸	الْقِصَاصُ	ترجمہ عموماً لڑائی اور جنگ کیا جاتا ہے اور لڑائی کے دوران جسمانی اور ذہنی دنوں تکلیفوں سے واسطہ پڑتا ہے۔ [ق ص ص] [فَصَّرَ يَقْضِي (ن)] کا لغوی معنی [پچھا کرنا اور نقش قدم پر چلتا] قتل کرنے یا کسی کو زخمی کرنے کے بعد جو سزا مجرم کا پچھا کرتی ہے اسے "الْقِصَاصُ" کہا جاتا ہے۔
۱۷۸	الْقَتْلَى	[الْقَتْلَى] کی جمع ہے اور بعض اوقات فَعْلٌ کا وزن مفعول کے معنی میں استعمال ہوتا ہے یہاں بھی "قَيْلَى" بمعنی مقتول ہے۔
۱۷۸	غَفِي	[ع ف و] [عَفَا يَغْفِلُ (ن)] سےاضی محبول ہے۔ اصل میں عَفْوٌ تھا۔ مطابقت کی وجہ سے واو کو یاء میں بدل دیا گیا ہے [معاف کرنا]
۱۷۸	إِعْتَدَى	[ع د و] [إِعْتَدَى يَعْتَدِي (اتعال)] [حد سے بڑھنا۔ اختیارات سے تجاوز کرنا]
۱۸۲	مُؤْصِّنٌ	[و ص و] [أَوْصَى يُوصِّنِي (افعال)] سے اسم الفاعل ہے [وصیت کرنا]
۱۸۲	جَنَفًا	[ج ن ف] [جَنَفَ يَجِيفُ (ض)] سے مصدر ہے [ماکل ہونا۔ جانبداری کرنا]
۱۸۲	إِثْمًا	[ء ث م] [إِثْمٌ يَأْثِمُ (ض)] سے مصدر ہے۔ [حق تلفی کرنا۔ کوئی ایسا گناہ کرنا جس کا تعلق حقوق العباد سے ہو]
۱۸۳	الصِّيَامُ	[ص و م] [صَامَ يَصُومُ (ن)] کا مصدر صوم بھی استعمال ہوتا ہے اور صیام بھی [چلنے پھرنے، گفتگو کرنے، کھانے

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۸۳	تَّشْفِعُونَ	پینے یا کسی بھی کام سے رک جانا۔ روزہ رکھنا [وقی] اتفقی بنتقی (اتفاق) فعل مضارع۔ جمع مذکور حاضر۔ تقوی اس صلاحیت کا نام ہے جو انسان کے اندر اللہ کے سامنے جوابدی کا احساس پیدا کر کے اس کی معصیت سے بچاتی ہے۔
۱۸۴	مَعْدُودَاتٍ	[عد] عَدَ يَعْدُ (ن) سے اسم المفعول مَعْدُودَ کی مونث مَعْدُودَۃُ اور اس کی جمع مَعْدُودَاتٍ ہے۔ [گناہ۔ شمار کرنا] يُطِيقُونَ + ه [ط و ق] أَطَاقَ يُطِيقُ (افعال) فعل مضارع۔ جمع مذکور غائب [کسی کے گلے میں طوق ڈالنا۔ مشقت سے کسی کام کو کرنا] استطاع اور آطاق میں فرق یہ ہے کہ "استطاع" طفغ سے ہے جس کا معنی خوشی سے کام کر سکنا ہے اور "آطاق" طفق سے ہے جس کا معنی ہے کوئی کام کرنے کی قدرت رکھنا مگر مشقت اور تکلیف کے ساتھ جیسے کسی نے اس کے گلے میں طوق ڈال دیا ہو، چنانچہ يُطِيقُونَ کا معنی ہو گا [جو روزہ رکھ تو سکتے ہوں مگر اس میں تکلیف اور مشقت محسوس کرتے ہوں] اس میں حاملہ اور مرضع وغیرہ شامل ہیں۔
۱۸۵	فِدْيَةٌ	[ف دی] فدی یَفْدِی (ض) کا مصدر ہے [معاوہ دننا۔ بدلتے میں کوئی چیز دے کر خود کو چھڑانا]
۱۸۶	تَطَوُّعٌ	[ط و ع] تَطَوُّعَ يَتَطَوَّعُ (تَفْعُل) [طوعاً یعنی خوشی سے کوئی کام کرنا]
۱۸۷	أَنْ تَصُومُوا	[ص و م] صَامَ يَصُومُ (ن) فعل مضارع۔ جمع مذکور حاضر۔

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۸۵	فَلِيُصْمِّهُ	اصل میں تصور مون تھا "آن" کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے۔ [روزہ رکھنا]
۱۸۵	وَلَكُمْلُوا	ف + ل + يَصْمُمُ + ه [ص و م] صام يصْمُمُ (ن) فعل مضارع۔ لام امر جب پچھلے کسی حرف سے مل کر استعمال ہو تو ساکن ہو جاتا ہے اس لیے فلیصمنہ کی بجائے فلیصمنہ پڑھا گیا۔ "يَصْمُمُ" اصل میں يصْمُومُ تھا۔ لام امر کی وجہ سے يصْمُومُ ہوا اور پھر دو ساکن اکٹھے ہونے کی وجہ سے حرف علت "و" گر گیا۔
۱۸۵	وَلَكُتَّبُرُوا	و + ل + تُكْمِلُوا [ک م ل] اکتمل یکمیل (افعال) فعل امر غائب۔ جمع مذکور حاضر۔ اصل میں تُكْمِلُونَ تھا۔ لام کی کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا۔ [مکمل کرنا]
۱۸۵	وَلَكُتَّبُرُوا	و + ل + تُكْتَبُرُوا [ک ب ر] كتبہ یکتبہ (تفعیل) فعل امر جمع مذکور حاضر۔ لام کی کی وجہ سے نون اعرابی گر گیا ہے۔
۱۸۶	أُجِيبُ	[ج و ب] أَجَابَ يَجِيبُ (افعال) اصل میں أَجْوَبَ يُجْوِبُ تھا۔ دونوں افعال میں مطابقت اور تخفیف ثقل دونوں قاعدے یک وقت استعمال ہوئے ہیں۔ فعل مضارع۔ واحد تکلم [جواب دینا۔ قبول کرنا]
۱۸۶	الدَّاعِ	[د ع و] دَعَا يَدْعُونَ (ن) سے اسم الفاعل۔ اصل میں الْدَّاعِ تھا۔ مطابقت کی وجہ سے الْدَّاعِیٰ ہوا۔ استغاط حرکت کی وجہ سے الْدَّاعِیٰ ہوا۔ آخر سے ی کا حذف عربی زبان میں عام رائج ہے جیسا کہ "ولی دین" میں ہوا ہے۔
۱۸۶	فَلِيُسْتَجِيبُوا	ف + ل + يَسْتَجِيبُوا [ج و ب] إِسْتَجَابَ يَسْتَجِيبُ

## سورة البقرہ

83

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۸۶	وَلِيُؤْمِنُوا	(استفعال) فعل امر غائب۔ جمع مذکر غائب۔ لام امر کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے [جواب طلب کرنا۔ ماننا۔ قبولیت کی استدعا کرنا]
۱۸۷	أَجَلٌ	[ح ل ل] أَحَلٌ يَحْلُلُ (فعال) فعل ماضی مجمل۔ واحد مذکر غائب [حلال کرنا]
۱۸۷	الْرَّفَثُ	[ر ف ث] رَفَثٌ يَرْفَثُ (ن) سے مصدر ہے [جنی گفتگو کرنا] جب اس کے ساتھ "إلى" استعمال ہو تو معنی ہو گا۔ [جماع کرنا]
۱۸۷	تَخْتَانُونَ	[خ و ن] إِخْتَانَ يَخْتَانُ (اقتعال) اصل میں إختنون یخْتَانُونَ تھا مطابقت کا قاعدہ استعمال ہوا تو إختنان یخْتَانَ ہو گیا۔ فعل مضارع۔ جمع مذکر حاضر [خیانت کرنا۔ کئے گئے عمد کو نہ بھانا]
۱۸۷	فَتَابَ	ف۔ تاب [ت و ب] تَابَ يَتُوبُ (ن) اس کا لغوی معنی ہے [رجوع کرنا] لغوی اعتبار سے تاب کے بعد إلى استعمال ہو تو معنی ہو گا [توبہ کرنا] اور علی استعمال ہو تو معنی ہو گا [توبہ قبول کرنا]
۱۸۷	عَفَا	[ع ف و] عَفَّا يَعْفُونَ (ن) اس کا لغوی معنی ہے [متاوینا۔ Remove کر دینا]
۱۸۷	فَالآنَ	ف + آلن [تو۔ اب]
۱۸۷	لَا تُبَاشِرُوهُنَّ	لَا + تُبَاشِرُو + هُنَّ [ب ش ر] باشَرَ يَبَاشِرُ (مفاملہ) فعل

## سورة البقرہ

84

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۸۷	فَلَا تَقْرِبُوهَا	نہی۔ جمع مذکور حاضر [ایک دوسرے کے ساتھ جسم کو ملانا۔ جملع کرنا]
۱۸۷	يَتَّقَوُونَ	[وق ی] إِنَّهُ يَتَّقَى (اتتعال) فعل مضارع [تقوی اخیر کرنا۔ ڈرنا۔ پچنا]
۱۸۸	لَا تَأْكُلُوا	[ءک ل] أَكَلَ يَاكُلُ (ان) فعل نہی۔ جمع مذکور حاضر [کھانا]
۱۸۸	تُذَلِّلُوا	[دل و] أَذْلَلُ يَذْلِلُن (افعال) "لَا تَأْكُلُوا" پر عطف کی وجہ سے "ن" ساقط ہو گیا ہے۔ اصل میں تُذَلِّلُون تھا [ڈول ڈالنا۔ یہاں مراد ہے مال و دولت کو حکام تک رسائی حاصل کرنے کے لیے ذریعہ بنانا]
۱۸۸	لَا تَأْكُلُوا	لِ + تَأْكُلُوا [ءک ل] أَكَلَ يَاكُلُ (ان) لام کی وجہ سے حالت نصب میں ہے اور نون اعرابی گر گیا ہے۔
۱۸۸	فَرِيقًا	مفعول ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ فرقہ یُفْرِيقُ کا معنی ہے الگ کرنا۔ جدا کرنا۔ [الگ کیا ہوا کچھ حصہ]
۱۸۸	بِالْأَثْمِ	ب + الْأَثْمِ - مرکب جاری إِثْمٌ عموداً ان گناہوں کے لیے استعمال ہوتا ہے جن کا تعلق حقوق العباد سے ہو۔
۱۸۹	عَنِ الْأَهْلَةِ	عَنْ + الْأَهْلَةِ مرکب جاری الْهَلَالُ کی جمع ہے۔ پہلی رات کے چاند کو کہا جاتا ہے۔ [چاند کا گھنٹا بڑھنا مراد ہے]

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
[یا مہینے]	مُوَاقِفَةٌ	۱۸۹
بینیقات کی جمع ہے۔ اسم آله ہے [وقت مقرر کرنے یا ہٹانے کا ذریعہ]	بِأَنْ + تَأْثُرًا [ءَتِيَّةً يَأْتِي] (ض) اصل میں تَأْثُرُونَ تھا۔ آن کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے۔	۱۸۹
بِ + آن + تَأْثُرًا [ءَتِيَّةً يَأْتِي] (ض) اصل میں تَأْثُرُونَ تھا۔ آن کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے۔	وَأَنْتُوا	۱۸۹
وَ + اَنْتُوا وَ کے ساتھ ملا کر پڑھنے کی وجہ سے اِنْتُوا کا ہمہ ساكت (Silent) ہو گیا ہے۔ [ءَتِيَّةً يَأْتِي] (ض)	فُعْلٌ امر۔ جمع مذکر حاضر [آتا]	۱۸۹
[ع دو] اِعْتَدِی یَعْتَدِی (اتصال) اصل میں اِعْتَدَو یَعْتَدِیو تھا فعل نہی۔ جمع مذکر حاضر۔ [راہ حق اور احکام اللہی کی حدود سے تجاوز کرنا]	لَا تَعْتَدُوا	۱۹۰
[ح ب ب] أَحَبَّ يُحِبُّ (افعال) فعل مضارع [محبت کرنا۔ پسند کرنا]	يُحِبُّ	۱۹۰
[ع دو] اِعْتَدِی یَعْتَدِی (اتصال) اسم الفاعل مُعْتَدِی کی جمع۔ مفعول ہے اس لیے حالت نصب میں ہے۔	الْمُعْتَدِيُّونَ	۱۹۰
أَقْتَلُو + هُم [ق ت ل] قَتَلَ يَقْتَلُ (ن) فعل امر۔ جمع مذکر حاضر [قتل کرنا] جمع کی واو کے بعد کوئی ضمیر استعمال ہو رہی ہو تو اس کے بعد الف نہیں لکھا جاتا۔	أَقْتَلُوْهُمْ	۱۹۱
ثَقِفْتُمْ + هُم۔ فعل پاسی میں جمع مذکر حاضر کے صیغہ کے بعد کوئی ضمیر استعمال ہو رہی ہو تو rhythm میں توازن پیدا کرنے کے لیے ”و“ کا اضافہ کر دیا جاتا ہے۔ اسی لیے ثَقِفْتُهُمْ کی بجائے ثَقِفْتُمُوهُمْ استعمال ہوا [ث ق ف]	ثَقِفْتُمُوهُمْ	۱۹۱

## سورة البقرہ

86

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۹۱	أَخْرِجُوهُمْ	لئے یتَّقَفُ (س) [مقابلے کی غرض سے کسی کو سامنے پانا]
۱۹۱	أَخْرِجُوكُمْ	[خ رج] أَخْرَجَ يَخْرُجُ (افعال) فعل امر. جمع مذكر حاضر [نکالنا]
۱۹۱	أَخْرِجُوكُمْ	أَخْرِجُوكُمْ + كُمْ [خ رج] أَخْرَجَ (افعال) فعل ماضی. جمع مذكر عايب [نکالنا]
۱۹۱	وَلَا تَقْتُلُوهُمْ	وَ + لَا + تَقْتُلُو + هُمْ [قتل] قَاتَلَ (ن) فعل امر [قتل]
۱۹۱	حَتَّىٰ يَقْتِلُوكُمْ	حَتَّىٰ + يَقْتِلُو + كُمْ [قتل] قَاتَلَ يَقْاتِلُ (مبالغہ) يَقْاتِلُوا اصل میں يَقْاتِلُونَ تھا. حتی (نامہ المضارع) کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے [ایک دوسرے سے لڑائی کرنا۔ قال یعنی مسلح جد و جد کرنا]
۱۹۱	فَاقْتُلُوهُمْ	فَ + أَقْتُلُو + هُمْ [قتل] قَاتَلَ (ن) فعل امر [قتل]
۱۹۲	انْتَهُوا	[ن هی] إِنْتَهُي يَنْتَهِي (افعال) فعل ماضی. جمع مذكر عايب [رک جانا۔ باز آ جانا۔ ختم ہونا]
۱۹۲	اعْتَدُمْ	[ع دو] إِعْتَدَمْ يَعْتَدِي (افعال) فعل ماضی [زيادتی کرنا۔ حد سے تجاوز کرنا]
۱۹۲	فَاعْتَدُوا	فَ + إِعْتَدُوا [ع دو] إِعْتَدَمْ يَعْتَدِي (افعال) فعل امر. جمع مذكر حاضر [زيادتی کرنا]
۱۹۵	لَا تُلْقِنَا	[ل ق ی] أَلْقَى يُلْقِنِي (افعال) اصل میں أَلْقَوْيَلْقُونَ تھا۔ فعل نبی۔ [چیننا۔ کسی کے سامنے ڈالنا]

کلمہ	لفوی تشریح	آیت نمبر
اتَّمُوا	[ت م م] اَتَّمَ يَسْتِمُ (افعال) اصل میں اَتَّمَمَ یَسْتِمُ تھا۔ ادغام کے بعد اَتَّمَ یَسْتِمُ ہو گیا۔ فعل امر۔ جمع مذکور حاضر [اس طرح پورا کرنا کہ کوئی کمی نہ رہ جائے]	۱۹۶
أَخْصِرْنَم	[ح ص ر] أَخْصَرْ يَنْخِصِرْ (افعال) ماضی مجمل۔ جمع مذکور حاضر [روکنا۔ رکاوٹ ڈالنا۔ بند کرنا۔ گھیر لینا]	۱۹۷
إِسْتَيْسِرَ	[ى س ر] إِسْتَيْسَرَ يَسْتَيْسِرُ (استفعال) فعل ماضی [آسانی سے میر آنا]	۱۹۷
لَا تَحْلِقُوا	[ح ل ق] حَلَقَ يَحْلِقُ (ض) فعل نبی۔ جمع مذکور حاضر [منڈوانا۔ بال صاف کرنا]	۱۹۷
مَجْلَةً	مَجْلَلٌ + ة [ح ل ل] حَلَلَ يَحْلِلُ (ض) اسم ظرف [کسی مقام پر اترنے کی جگہ۔ حالانکے کی جگہ]	۱۹۷
تَمَّتَعَ	[م ت ع] تَمَّتَعَ يَتَمَّتَعُ (تفعل) فعل ماضی۔ واحد مذکور غائب [فائدہ اٹھانا]	۱۹۷
فَمَنْ لَمْ يَجِدْ	فَ + مَنْ + لَمْ + يَجِدْ [و ج د] وَجَدَ يَجِدُ (ض) فعل مضارع۔ لم کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ [کسی چیز کو موجود پانا]	۱۹۷
حَاضِرِي	[ح ض ر] حَاضَرَ يَحْضُرُ (ن) سے اسم الفاعل حاضرون۔ "لَمْ يَكُنْ" کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں حاضرین ہوا۔ اور مضارع ہونے کی وجہ سے ن ساقط ہو گیا [حاضر رہنے والے یعنی باشندے یا رہائشی] ما + تَفْعَلُوا - ما حرف شرط کی وجہ سے نون اعرابی ساقط	۱۹۷
مَا تَفْعَلُوا	ہو گیا ہے۔ اصل میں تَفْعَلُونَ تھا۔	

## سورة البقرہ

88

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۹۷	يَعْلَمُهُ [ع ل م] عَلِيمٌ يَعْلَمُ (س) حالت جسم میں جواب شرط ہونے کی وجہ سے ہے [کسی چیز کی حقیقت کا اور اس کرنا۔ صحیح طرح جانا]	يَعْلَمُهُ يَعْلَمُ + هُ [ع ل م] عَلِيمٌ يَعْلَمُ (س)
۱۹۸	تَزَوَّدُوا [ز و د] تَرَوَدَ يَتَرَوَدُ (فعل) فعل امر. جمع مذکر حاضر [زاد را یعنی سامان سفر ساتھ لینے کا اہتمام کرنا]	تَزَوَّدُوا و + إِتَقْوَنَ - "إِتَقْوَا" [وق ی] إِتَقْنَى يَتَقَنَ (اتعال) فعل امر. جمع مذکر حاضر [تقوی اختیار کرنا۔ اللہ سے ڈرتے ہوئے اس کی نافرمانی سے پچنا] "ن" اصل میں نبی تھا۔ ضمیر کی یاء کو حذف کرنا عام رائج ہے۔
۱۹۸	أَنْ تَبْتَغُوا [ب غ ی] إِتَبْتَغَى يَتَبَتَّغَى (اتعال) اصل میں تَبَتَّغُونَ تھا۔ آن کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے۔	أَنْ تَبْتَغُوا
۱۹۸	أَفَضْسُمْ [ف ی ض] أَفَاضَ يَفِيضُ (افعال) فعل ماضی. جمع مذکر حاضر [پانی کے بہاؤ کی طرح کسی مجمع کا یکبارگی لوٹنا]	أَفَضْسُمْ
۱۹۹	أَفِيضُوا [ف ی ض] أَفَاضَ يَفِيضُ (افعال) فعل امر [بمانا۔ پانی کے بہاؤ کی طرح ایک ساتھ چلنا]	أَفِيضُوا
۲۰۰	قَضَيْشُمْ [ق ض ی] قَضَى يَقْضِى (ض) فعل ماضی. جمع مذکر حاضر [قطعی فیصلہ کرنا۔ کسی کام کو انجام تک پہنچانا]	قَضَيْشُمْ
۲۰۰	أَشَدَّ ذِكْرًا [أ ش د ذ ك ر ۳] أَشَدَّ اسْمَ تَفْصِيلٍ ہے اور ذِكْرًا تمیز ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔	أَشَدَّ ذِكْرًا
۲۰۰	أَتَنَا [ء ا ت ی] أَتَى يَؤْتَى (افعال) فعل امر [وئنا]	أَتَنَا
۲۰۱	وَقِتًا [و ق ی] وَقْتٍ يَوْمٍ (ض) فعل امر [واحد مذکر حاضر] [بچانا]	وَقِتًا

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
٢٠٣	تَعَجَّلَ	[ع ج ل] تَعَجَّلَ يَتَعَجَّلُ (تفعل) فعل ماضی۔ واحد مذکور غائب [جلدی کرنا۔ عجلت سے کام لینا]
٢٠٣	تَأْخِرَ	[ء خ ر] تَأْخِرَ يَتَأْخِرُ (تفعل) فعل ماضی۔ واحد مذکور غائب [چیچھے رہنا]
٢٠٣	وَاعْلَمُوا	وَ+ اَعْلَمُوا [ع ل م] عَلِمَ (س) فعل امر۔ جمع مذکر حاضر [جانا]
٢٠٣	يُعْجِبُ + كَ	[ع ج ب] أَعْجَبَ يُعْجِبُ (افعال) فعل مضارع [کسی کو غصب یعنی پسندیدگی میں بیٹلا کرنا]
٢٠٣	يُشَهِّدُ	[ش ه د] أَشْهَدَ يُشَهِّدُ (افعال) فعل مضارع [گواہ بنانا]
٢٠٣	اللَّهُ	اللَّهُ [ل د د] لَهُ يَلُدُّ (ن) اسم تنفیل۔ افعُل کے وزن پر اللَّهُ تھا۔ ادغام کی وجہ سے اللَّه ہو گیا [سخت جھگڑا کرنا اور کسی کی بات نہ مانتا]
٢٠٣	الْخِصَامُ	[خ ص م] خَاصَمٌ يُخَاصِمُ کافعًا کے وزن پر مصدر ہے "اللَّهُ الْخِصَامُ" [کسی سے جھگڑا کرتے وقت خود کو شدید ترین جھگڑا الوثابت کرنے والا]
٢٠٥	تَوْلِي	[ول ی] تَوْلَى يَتَوَلَّ (تفعل) فعل ماضی [رخ پھیرنا]
٢٠٥	سَعْيٍ	[س ع ی] سَعَى يَسْعَى (ف) فعل ماضی [تیز چلتا۔ دوڑ دھوپ کرنا۔ سرگرم عمل ہوتا]
٢٠٥	لِيُفْسِدَ	لِ+ يُفْسِدَ [ف س د] أَفْسَدَ يُفْسِدُ (افعال) لام کی کو وجہ سے حالت نصب میں ہے [بگاڑنا۔ فساد پھیلانا۔ زمین کے نظام خراب کرنا]

## سورة البقرہ

90

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۰۵	وَيُهْلِكَ	و حرف عطف ہے یہلک [ہل ک] اہلک یہلک (فعال) لیفیسڈ پر عطف کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [ہلاک کرنا۔ تباہ و بر باد کرنا]
۲۰۶	إِنْقِي	[وق ی] إِنْقِي یعنی (فعال) فعل امر [خوف خدا کی بانپر گناہ سے بچنا]
۲۰۶	وَلِيش	و + ل + پش اسے فعل ذم کہا جاتا ہے اور ہر قسم کی ذمتوں کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ یہ نعم کی صد ہے۔
۲۰۷	إِبْتِغَاءٌ	[ب غ ی] إِبْتِغَاءٌ یعنی یبتغی (فعال) کا مصدر ہے۔ حالت نصب میں مفعول لہ ہونے کی وجہ سے ہے [کوشش کر کے کسی چیز کی طلب کرنا]
۲۰۷	رَءُوفٌ	[راء ف] فَعُول کے وزن پر اسم مبالغہ ہے۔ [کسی کو تکلیف میں دیکھ کر بست زیادہ شفقت کرنے والا]
۲۰۸	سَكَافَةٌ	یعنی جماعتہ کاملہ مستثنی یا حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔
۲۰۹	رَلَّلَّثُمْ	[زل ل] زَلَّ یزَلُ (ض) فعل ماضی۔ جمع مذکر حاضر [پاؤں کا پھسلنا۔ لغزش صادر ہونا۔ بسکنا] ان حرف شرط کی وجہ سے فلک ادعا م ہو گیا ہے۔
۲۱۰	فَاعْلَمُوا	ف + اعلموا [ع ل م] علیم (س) فعل امر [جاننا۔ کسی حقیقت کا اور اک کرنا]
۲۱۰	أَنْ يَأْتِيهِمْ	آن + یائی + هم [ءت ی] آئی یائی (ض) فعل مضارع۔ آن کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [آنا]
۲۱۰	تُرْجَعُ	[رج ع] آر جمع یتر جع (فعال) فعل مضارع۔ مجہول۔

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۱	سُلْ	[س ء ل] سَأَلَ يَسْأَلُ (ف) سے فعل امر اسال بھی استعمال ہوتا ہے اور سُل بھی [پوچھنا۔ سوال کرنا]
۲۱	اتَّهُمْ	اتَّئْنَا + هُمْ [ء ت ی] اتنی یہ توںی (افعال) فعل ماضی۔ جمع متکلم [دینا]
۲۱	وَمَنْ يَتَدَلَّ	و + مَنْ + يَتَدَلَّ [ب د ل] بَدَلَ يَتَدَلَّ (تفعیل) مَنْ شرطیہ کی وجہ سے یَتَدَلَّ حالت جزم میں ہے [ایک چیز کے بد لے میں دوسرا چیز لانا۔ یہاں ایمان کے بد لے کفر اختیار کرنا مراد ہے]
۲۱	جَاءَتُهُ	جَاءَتُهُ [ج ی ء] جَاءَ يَجِئُ (ض) فعل ماضی۔ واحد مونث غائب [آنَا] اتنی عموماً کسی کام کے نتیجہ میں آنے کو کہا جاتا ہے۔
۲۱۲	ذِئْنَ	[ز ی ن] زَيْنَ يَزِينَ (تفعیل) فعل ماضی مجھول (ـ + ـ) واحد نہ کر غائب [مزین کرنا۔ آراستہ کرنا۔ خوشنما پہنانا]
۲۱۲	يَسْخَرُونَ	[س خ ر] سَخَرَ يَسْخَرُ (س) فعل مضارع [کسی کو ذلیل و حقیر سمجھ کر اس کا نہاق اڑانا]
۲۱۳	اتَّقُوا	[و ق ی] اِتَّقَى يَتَقَنِ (اتصال) فعل ماضی۔ جمع نہ کر غائب [تقویٰ اختیار کرنا]
۲۱۳	مُبَشِّرِينَ	[ب ش ر] بَشَرَ يَبْشِرُ (تفعیل) سے اسم الفاعل مُبَشِّر کی جمع مُبَشِّرُونَ اور حالت نصب مُبَشِّرِینَ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [خوشخبری دینا]

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح	
۲۱۳	مُنْدِرِينَ	[ن ذر] آندرَ يُنْدِرُ (فعال) اسم الفاعل۔ [کسی خوناک چیز سے آگاہ کرنا۔ خبردار کرنا] حالت نصب میں ہے۔	
۲۱۴	لِيَحُكُمْ	ل + یَحُكُمْ [ح ک م] حَكْمَ يَحْكُمُ (ن) فعل مضارع لام کسی کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [حکمت و بصیرت کی روشنی میں فیصلہ کرنا]	
۲۱۵	أُوتُهُ	أُوتُهُ + ه [ء ات ی] الی یُؤْتَی (فعال) ماضی مجہول۔ جمع مذکر غائب [دینا]	
۲۱۶	بَغْيَا	[ب غ ی] بَغْيٰ یَبْغِي (ض) مصدر۔ حال یا مفعول له ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [حد اعتماد سے تجاوز کرنا یا تجاوز کرنے کی خواہش کرنا]	
۲۱۷	لِمَا اخْتَلَفُوا	ل + ما + اخْتَلَفُوا [خل ف] اخْتَلَفَ يَخْتَلِفُ (فعال) فعل ماضی جمع مذکر غائب [اختلاف کرنا۔ کسی کے خلاف کوئی طرز عمل اختیار کرنا]	
۲۱۸	لَمَّا يَأْتِكُمْ	لَمَّا + يَأْتِ + كُمْ۔ یَأْتِ اصل میں یَأْتَی (ض) تھا۔ لَمَّا چونکہ جازمه المضارع ہے اس لیے یَأْتَی کے آخر سے حرفا علت ساقط ہو گیا ہے۔	
۲۱۹	خَلَوْا	[خل و] خَلَا يَخْلُو (ن) فعل ماضی۔ جمع مذکر غائب۔ یہ فعل اگر کسی صلہ (Preposition) کے بغیر استعمال ہو تو اس کا معنی ہوتا ہے۔ [گزرنما۔ دنیا سے فارغ یعنی رخصت ہونا]	
۲۲۰	مَسْتَهِمُ	مسَتْهِمُ + هُمْ [م س س] مَسْ يَمْسُ (ف) فعل ماضی واحد مومن غائب [پہنچنا۔ چھوٹنا]	

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۱۳	ذُلْلُوا	[ذل ذل] ذُلُلَ يَذْلُلُ فعل ماضی مجرول۔ اس کا مادہ ثالثی نہیں رباعی مجرد ہے [جھنگا دینا۔ جھنگھوڑنا۔ ہلانا]
۲۱۵	مَا تَفْعَلُوا	مَا + تَفْعَلُوا۔ ما یہاں حرف شرط ہے اس لیے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے۔
۲۱۶	أَنْ تَكْرُهُوا	أَنْ + تَكْرُهُوا [ک رہ] کرہ (س) فعل مضارع اصل میں تَكْرُهُونَ تھا۔ اُن کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے [ناپسند کرنا۔ دل کو اچھانہ لگانا۔ ناگوار گزرنा]
۲۱۷	أَنْ تُحِبُّوا	أَنْ - تُحِبُّوا [ح ب ب] أَحَبَّ يُحِبُّ (اعمال) فعل مضارع۔ اُن کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے [پسند کرنا۔ دل سے اچھا سمجھنا]
۲۱۸	يَسْتَلُونَ+كَ	[س عل] سَأَلَ يَسْأَلُ (ف) مضارع [سوال کرنا]
۲۱۹	لَا يَرَأُونَ	لَا يَرَأُونَ [زول] زَالَ يَرَأُ (ف) [اپنی جگہ سے ہنا] لا یَرَأُونَ کا مطلب ہو گا وہ نہیں ہمیں گے یعنی تسلیم کے ساتھ کرتے رہیں گے۔
۲۲۰	حَتَّىٰ يَرَدُوْكُمْ	حَتَّىٰ + يَرَدُوْ + كُمْ [رد د] رَدَ يَرَدُ (ان) يَرَدُ اصل میں يَرَدُونَ تھا حَتَّىٰ (نامہ المضارع) کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے۔ [واپس لوٹنا]
۲۲۱	إِنْ اسْتَطَاعُوا	إِنْ + اسْتَطَاعُوا [ط وع] إِسْتَطَاعَ يَسْتَطِيعُ (استعمال) فعل ماضی جمع مذكر غائب [خوشی سے یا آسانی سے کوئی کام کر سکنا]
۲۲۲	مَنْ يَرَدِدُ	مَنْ + يَرَدِدُ [رد د] إِرَدَ يَرَدُ (اعمال) يَرَدِدُ "مَنْ"

## سورة البقرہ

94

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۱۷	فَيَمْتُ	(حرف شرط) کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ یہاں فک ادغام ہوا ہے [مرتد ہونا۔ واپس پہننا]
۲۱۸	يَرْجُونَ	ف + يَمْتُ [م و ت] ماتَ يَمْوُثُ (ن) فعل مضارع۔ واحد مذکر غائب ف یہاں حرف عطف ہے۔ یہ تبدیل پر عطف کی وجہ سے حالت جزم میں ہے [منا] [رج و رَجَايْرِ جُوْن] فعل مضارع جمع مذکر غائب [امید کرنا]
۲۱۹	الْعَفْوُ	یعنی أَنْفَقُوا الْعَفْوَ۔ مفعول ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [ضرورت سے زائد یا جو آسانی سے خرچ کر سکو]
۲۲۰	إِنْ تُخَالِطُهُمْ	إِنْ + تُخَالِطُوا + هُمْ [خ ل ط] خالظ يُخَالِطُ (مفاملہ) تُخَالِطُوا صل میں تُخَالِطُونَ تھا۔ ان (حرف شرط) کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے۔ [ایک کام دوسرے کے کام کے ساتھ ملانا۔ آپس میں خلط ملط (Mix up) کرنا]
۲۲۰	لَا عَنْتَكُمْ	ل + أغنت + كُمْ [ع ن ت] أغنت يُغْنِي (افعال) فعل ماضی۔ واحد مذکر غائب [ایسی مشقت میں ڈالنا جس میں ہلاکت کا اندریش ہو]
۲۲۱	لَا تَنْكِحُوا	[ن ک ح] نکح (ض) فعل نہی [نکاح کرنا]
۲۲۱	يَوْمَئِ	[ء م ن] أَمْنَ يَوْمَئِ (افعال) فعل مضارع۔ جمع مؤنث غائب "ن" میں ایک نون مادے (Root) کا اور دوسرا جمع مؤنث کا ہے [ایمان لانا]
۲۲۱	أَعْجَبَتْكُمْ	أَعْجَبَتْ + كُمْ [ع ج ب] أَعْجَبَ يُعْجِبُ (افعال)

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۲۱	لَأْتِكُحُوا	فعل ماضی، واحد مونث غائب [کسی کو عجب یعنی جیران کن حد تک پسندیدگی میں بٹلا کرنا۔ خوشنگوار جیرانی] [ن ک ح] آنکھ یُشْكِحُ (افعال) فعل نبی [کسی کا مشا اپنی بیٹی وغیرہ کا نکاح کرنا]
۲۲۱	يَدْعُونَ	[د ع و] دَعَا يَدْعُونَ (ن) فعل مضارع۔ جمع مذکور غائب [دعوت دینا۔ بلانا۔ پکارنا]
۲۲۱	يَتَذَكَّرُونَ	[ذ ک ر] تَذَكَّرَ يَتَذَكَّرُ (تفعل) فعل مضارع [اهتمام کے ساتھ بھولے بمرے عمد یا سبق کو یاد کرنا۔ غفلت دور کرنا۔ نصیحت حاصل کرنا]
۲۲۲	فَاعْتَزِلُوا	ف + اعتزلوا [ع زل] اعْتَزَلَ يَعْتَزِلُ (اتصال) فعل امر۔ جمع مذکور حاضر [الگ رہنا۔ عیجہ ہونا۔ حدیث کی روشنی میں مفہوم ہو گا مجامعت (Inter course) سے الگ رہنا]
۲۲۲	يَظْهَرُ	[ط ه ر] ظَهَرَ يَظْهَرُ (تفعل) فعل ماضی۔ جمع مونث غائب [پاک ہونا]
۲۲۲	تَظْهَرُ	[ط ه ر] تَظْهَرَ يَتَظْهَرُ (تفعل) فعل ماضی۔ جمع مونث غائب [اهتمام کے ساتھ پاکیزگی حاصل کرنا یعنی عسل جنبت کرنا]
۲۲۳	فَاثُوْهُنَّ	ف + اثنو + هن [ء ت ی] أَثْنَى يَأْتُنَى (ض) فعل امر۔ جمع مذکور حاضر۔ ہمہ ساکت ہونے کی وجہ سے فَاثُوْہُنَّ کی بجائے فَاثُو پڑھا گیا۔
۲۲۳	قَدِيمُوا	[ق د م] قَدَّمَ يَقَدِّمُ (تفعیل) فعل امر [آگے بھیجننا۔

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۲۳	مُلْقُونَ	آگے کرنا۔ آنے والے دور کے لیے اہتمام کرنا [ل ق ی] لَأَقِي يَلَاقِي (مفاملہ) اسم الفاعل۔ اصل میں مُلَاقُونَ تھا۔ مصاف ہونے کی وجہ سے ن ساقط ہو گیا ہے۔ [ملاقات کرنا۔ ایک دوسرے کا سامنا کرنا]
۲۲۴	لَا تَجْعَلُوا	[ج ع ل] جَعَلَ يَجْعَلُ (ف) فعل نبی۔ جمع مذکر حاضر [بنانا۔ ایک حالت سے دوسری حالت میں بدلانا]
۲۲۵	تَبَرُّوا	[ب ر د] بَرَّ يَبَرُّ (ف) فعل مضارع۔ جمع مذکر حاضر اصل میں تَبَرُّونَ تھا۔ آن کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے [تکی کرنا۔ اللہ اور بندوں سے وفاداری کا ثبوت رینا]
۲۲۶	يُؤْلُونَ	[ء ع ل] إِلَى يَؤْلُونَ (فعال) فعل مضارع جمع مذکر غائب [حق مباشرت میں کی یعنی جنسی تعلق نہ رکھنے کی قسم کھانا]
۲۲۷	تَرْبَضُ	[ر ب ص] تَرَبَّصَ يَتَرَبَّصُ (تفعل) مصدر [ملت گزارنا]
۲۲۸	يَتَرَبَّصُنَ	[ف ی ء] فَاءُ يَنْفَئِي (ض) [بری حالت سے اچھی حالت کی طرف لوٹنا]
۲۲۹		[ر ب ص] تَرَبَّصَ يَتَرَبَّصُ (تفعل) فعل مضارع بمعنى فعل امر جمع موئث غائب [ملت گزارنا۔ انتظار کرنا] واضح رہے بعض اوقات فعل مضارع فعل امر کے معنی میں بھی استعمال ہو سکتا ہے جس طرح اردو میں کہا جاتا ہے ”میں نے کہہ دیا ہے کہ آئندہ تم پوری نمازیں پڑھو گے“ یعنی پوری نمازیں پڑھو۔

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح	97
۲۲۸	آن یکٹمن	[ک ت م] کَتَمْ (ان) فعل نہی جمع موٹ غائب یکٹمن کا "ن" چونکہ نون نسوہ ہے اس لیے آن کے باوجود ساقط نہیں ہوا [چھپانا۔ پر وہ ڈالنا]	[ک ت م]
۲۲۸	یؤمئ	[ء م ن] أَمْنَ يُؤْمِنُ (افعال) فعل مضارع۔ جمع موٹ غائب۔ ایک نون اصلی دوسرا جمع موٹ کا ہے [ایمان لانا]	[ء م ن]
۲۲۸	احق	اصل میں افعُل کے وزن پر احْقَق تھا۔ ادغام کے بعد احْقَق ہو گیا۔ اسم تفضیل ہے [زیادہ حق دار]	[ء م ن]
۲۲۹	تسریخ	[س ر ح] سَرَحَ يُسَرِّحُ (تفعیل) مصدر [رخصت کرنا۔ کھلا چھوڑنا]	[س ر ح]
۲۲۹	آلأَيْقِيمَا	آن + لا + یقینما [ق و م] أَقَامَ يَقِيمُ (افعال) آن (نامہ) المضارع) کی وجہ سے یقینما کی بجائے یقینما استعمال ہوا [قام رکھنا۔ سیدھا رکھنا]	[ق و م]
۲۲۹	افتَدَتْ	[ف د ی] إِفْتَدَى يَفْتَدِي (اتفعال) فعل ماضی۔ واحد موٹ غائب [معاوضہ دے کر چھڑانا]	[ف د ی]
۲۲۹	فَلَا تَعْتَدُوهَا	فَ + لا + تَعْتَدُوا + هَا [ع د و] إِعْتَدَى يَعْتَدِي (اتفعال) فعل نہی [راه حق سے تجاوز کرنا] ها کی ضمیر خُذُودُ کی طرف لوٹ رہی ہے۔	[ع د و]
۲۲۹	وَمَنْ يَتَعَدَّ	وَ + من + یتَعَدَّ [ع د و] تَعَدِّي يَتَعَدِّي (تفعل) یتَعَدَّ اصل میں یتَعَدِّی تھا۔ من (حرف شرط کی وجہ سے حالت جزم میں ہوا اور یتَعَدَّ رہ گیا] بہت زیادہ حد سے تجاوز کرنا	[ع د و]

آیت نمبر	لغوی تشریح	کلمہ
۲۳۰	فَلَا تَحْلِلُ [ ح ل ل ] حَلَّ يَحْلِلُ (ض) فعل مضارع۔ واحد موٹھ غائب [ حلال ہونا۔ گرہ کھانا ]	فَ + لا + تَحْلِلُ
۲۳۰	أَنْ يَتَرَاجَعَـ [ رجع ] تراجع یتراجع (فاعل) فعل مضارع۔ تثنیہ مذکور غائب۔ اصل میں یتراجعاں تھا (آن) کی وجہ سے ن	أَنْ يَتَرَاجَعَـ
۲۳۰	[ ب ی ن ] بَيَّنَ بَيَّنَ (تفییل) هَا کا مرتع خذوذ ہے۔	بَيَّنَهَا
۲۳۱	فَأَمْسِكُوهُنَّ [ م س ک ] أَمْسَكَ يُمْسِكُ (اعمال) فعل امر۔ جمع مذکور حاضر۔ هُنَّ کا مرتع الاتسائے ہے	فَأَمْسِكُوهُنَّ
۲۳۱	[ س ر ح ] سَرَحَ يُسَرِّحَ (تفییل) فعل امر [ رخت کرنا۔ آزاد کرنا ] هُنَّ ضمیر الاتسائے کی طرف لوٹ رہی	سَرَحُوهُنَّ
۲۳۱	[ ض ر ر ] ضَرَّ يَضْرُرُ (ن) مصدر۔ مفعول له ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [ نقسان پہنچانے۔ اذیت دینے کی غرض سے ]	ضَرَّارًا
۲۳۱	لِ + تَعْتَدُوا [ ع د و ] إعْتَدَى يَعْتَدِي (اتعال) فعل مضارع۔ اصل میں تَعْتَدُونَ تھا۔ لام کی (نامہ المضارع) کی وجہ سے نَ گرگیا ہے۔	لِتَعْتَدُوا
۲۳۱	يَعْظُمُ + كُم [ وع ظ ] وَعَظَ يَعْظُمُ (ض) [ کسی کو سزا سڑاکر فسیحت کرنا۔ نیکی کی طرف مائل کرنا ]	يَعْظُمُ كُم
۲۳۲	فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ [ ع ض ل ] عَصَلَ يَعْصُلُ (ن) فعل نئی [ کسی مفاد کی خاطر رکاوٹ ڈالنا۔ روکنا ]	فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح	
۲۳۲	أَنْ يَنْكِحُنَّ	أَنْ + يَنْكِحُنَّ [ن ک ح] نَكْح (ض) فعل مضارع۔ جمع مونث غائب۔ يَنْكِحُنَّ میں ن نوہ ہے اسی لیے آن کے باوجود ساقط نہیں ہوا۔	
۲۳۲	تَرَاضُوا	[ر ض ی] تَرَاضِی یَتَرَاضِی (تفاصل) فعل ماضی۔ جمع ذکر غائب [ایک دوسرے سے راضی ہونا۔ باہمی رضا مندی سے معاملہ طے کرنا]	
۲۳۲	يُؤْعَظُ	[و ع ظ] و عَظَ يَعْظُ (ض) مضارع مجبول [وعظ و نصحت کرنا۔ برے انجام کا خوف دلا کر نیکی طرف مائل کرنا]	
۲۳۲	أَزْكَى	[ز ک و] أَفْعُل کے وزن پر أَزْكَوْ تھا۔ مطابقت کی وجہ سے أَزْكَی ہو گیا۔ اسم تفضیل [باطنی لحاظ سے پاکیزہ ترین]	
۲۳۳	يُرِضِعُنَّ	[ر ض ع] أَرْضَعَ يَرْضِعُ (افعال) فعل مضارع بمعنى فعل امر۔ جمع مونث غائب [دووہ پلانا]	
۲۳۳	أَنْ يُتَمَّ	أَنْ + يَتَمَّ [ت م م] أَتَمَّ يَتَمَّ (افعال) فعل مضارع۔ آن کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [پورا کرنا]	
۲۳۳	لَا تَكْلُفْ	[ک ل ف] كَلْف يَكْلِفُ (فعیل) مضارع مجبول۔ واحد مونث غائب نفیش (مونث سماعی) کی وجہ سے مونث کا صیغہ استعمال ہوا ہے [مکلف کرنا۔ پابند کرنا]	
۲۳۳	لَا تُنْتَارَ	[ض ر د] ضَارَ يُضَارُ (مفاعلہ) فعل نہی۔ واحد مونث غائب [ایک دوسرے کو نقصان پہنچانا۔ اذیت دینا]	
۲۳۳	تَرَاضِ	[ر ض ی] تَرَاضِی یَتَرَاضِی (تفاصل) مصدر [ایک	

## سورة البقرہ

100

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۳۳	تَشَاؤِرٌ	[دوسرا سے راضی ہونا۔ باہمی رضامندی]
۲۳۴	تَسْتَرِضُعًا	[ش و ر] تَشَاؤَر يَتَشَاؤُر (فعال) مصدر [ایک دوسرے سے مشورہ کرنا۔ باہمی مشاورت]
۲۳۵	يَتَنَوَّفُونَ	[ر ض ع] إِسْتَرِضَعَ يَسْتَرِضُعُ (استفعال) فعل مضارع۔ آن کی وجہ سے نگر گیا ہے۔ [کسی سے دودھ پلانے کی طلب کرنا یعنی دودھ پلوانا]
۲۳۶	يَنَذِرُونَ	[وف ی] تَوْفِي يَتَوَفَّى (فعل) مضارع مجمل [فت کرنا]
۲۳۷	يَتَزَبَّصُنَ	[و ذر] وَذَرْ يَذَرُ (ف) فعل مضارع [چھوڑنا۔ اپنے حال پر رہنے دینا]
۲۳۸	يَا لَنْفِسِهِنَّ	[رب ص] تَرَيَص يَتَرَيَص (فعل) فعل مضارع بمعنی فعل امر۔ جمع موٹھ غائب [محلت گزارنا۔ عدت گزارنا]
۲۳۹	عَرَضُشُمْ	[ع ر ض] عَرَض يَعْرَض (تفیل) فعل ماضی۔ جمع مذکور حاضر عرض کا ایک معنی کنارہ بھی ہے چنانچہ معنی ہو گا
۲۴۰	كَنَّ	[بات کو ایک جانب رکھ کر یعنی اشارے کنائے میں کرنا]
۲۴۱	أَكْنَثْمُ	[ک ن ن] أَكْنَن يَكْنِن (فعال) اصل میں اکنن یکنن تھا فعل ماضی۔ کنن غار کو کہتے ہیں [کسی محفوظ جگہ پر چھپانا]
۲۴۲	لَا تَوَاعِدُهُنَّ	لَا + تو اعدو + هن [و ع د] وَاعَدَ يُوَاعِدُ (مفادہ) فعل نبی [آپس میں وعدہ کرنا]
۲۴۳	وَلَا تَعْزِمُوا	و + لا + تعزیموا [ع ز م] عَزَمْ يَعْزِمُ (ض) فعل نبی۔

لفوی تشریح	کلمہ	آئینہ نمبر
[مُضبوطی سے گرد لگاتا۔ حتیٰ اور قطعی ارادہ کرنا]		
فَ+إِخْذُوهُ [حذر] حذری خذر (س) فعل امر	فَاخْذُرُوهُ	۲۳۵
[محاط رہنا۔ کسی کے غیظ و غصب سے بچنا]		
لَمْ+تَمْسُو+هُنَّ [م س س] مَسَّ يَمْسُ (ف) "تمسو"	لَمْ تَمْسُوْهُنَّ	۲۳۶
اصل میں تمثیل ہے۔ لم کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے۔ [چھوٹا۔ باٹھ لگانا مراد جماع کرنا]	اصل میں تمثیل ہے۔ لم کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے۔ [چھوٹا۔ باٹھ لگانا مراد جماع کرنا]	۲۳۶
[وسع] آویسی یووسع (فعال) اسم الفاعل [ایسا شخص جو اپنے کاروبار کو وسیع کرچکا ہو۔ خوشحال]	الْمُؤْسِعِ	۲۳۶
[ق ت ر] آفتزیر یقtier (فعال) اسم الفاعل [ایسا شخص جس نے اپنے کاروبار کا دائرہ تنگ کر لیا ہو۔ تنگ وست]	الْمُفْتِرِ	۲۳۶
[ع ف و] عَفَا يَعْفُو (ن) جمع مونث غائب۔ یعفوں کا "ن" چونکہ نون نسوہ ہے اس لیے ان کے باوجود ساقط نہیں ہوا [معاف کرنا]	أَنْ يَعْفُوْنَ	۲۳۷
ان + تعفو۔ فعل مضارع۔ ان کی وجہ سے ن گر گیا ہے۔	أَنْ تَعْفُوا	۲۳۷
[ن سی] نیسی ینسی (س) فعل نہی۔ جمع نہ کر حاضر [بھولنا۔ فراموش کرنا] آخر میں ساتھ ملا کر پڑھنے کے لیے آئی ہے۔	لَا تَنْسِوْا	۲۳۷
[خ وف] خَافَ يَخَافُ (س) فعل ماضی۔ جمع نہ کر حاضر [ڈرنا]	خَفْتُمْ	۲۳۹
ف + رجالا۔ راجل کی جمع ہے۔ حال ہے اس لیے حالت نصب میں ہے۔ [ٹانگوں پر یعنی پریل چلنے والے]	فَرِجَالًا	۲۳۹
[ر ک ب] رَكِبَ (س) سے اسم الفاعل رائکب کی جمع	رَكِبَانًا	۲۳۹

## سورة البقرہ

102

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
زُكْبَانٌ [سوار]		۲۲۰
[وَذَرْ] وَذَرْ يَذْرُ (ف) فعل مضارع [کسی حالت پر چھوڑنا]	يَذْرُونَ	
ل + الْمُظْلَقَاتِ [طلق] ظلّق ينطليق (تفعيل) اسم المفعول. جمع موثر. [وہ عورتیں جن کو طلاق دی گئی ہو]	لِلْمُظْلَقَةِ	۲۲۱
حَذَرْ الْمَوْتِ - مرکب اضافی. حَذَرْ مفعول لہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [ایسا ڈر جس میں احتیاط شامل ہو]	حَذَرْ الْمَوْتِ	۲۲۲
(مبالغہ) ف کے بعد آن مذوف ہے اس لیے حالت نصب میں ہے [کئی گناہ ک بڑھانا To multiply ف + يضاعف + ه [ض ع ف] ضاعف يضاعف	فِي ضِعْفَهُ	۲۲۵
ل + هُمْ + إبَغْثُ [ب ع ث] بَغَثْ (ف) فعل امر [مبouth کرنا۔ متین کرنا۔ کوئی ذمہ داری دے کر اٹھانا]	لَهُمْ ابْغُثُ	۲۲۶
[ق ت ل] قاتل (مبالغہ) فعل مضارع. جواب امر ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے.	نُقَاتِلُ	۲۲۷
[ع س ی] عَسَى یہ ایک ایسا فعل ماضی ہے جس کا فعل مضارع استعمال نہیں ہوتا [کسی چیز کا واقع ہونے کے بہت قریب ہونا۔ عین ممکن ہونا]	عَسَيْتُمْ	۲۲۸
آن + لا + نُقَاتِلُوا [ق ت ل] قاتل (مبالغہ) فعل مضارع. جمع مذكر حاضر.	أَلَا نُقَاتِلُوا	۲۲۹
[خ رج] آخرَجَ يُخْرِجُ (افعال) ماضی مجمل. جمع متكلمه	أُخْرِجْنَا	۲۳۰

## سورۃ البقرہ

103

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۵۰	أَفْرِغْ	[ف رغ] أَفْرِغْ يَفْرِغْ (افعال) فعل امر [فارغ کرنا۔ انڈیلنا۔ یہاں مراد ہے بہت زیادہ نازل کرنا۔ بر کھابر سانا۔]
۲۵۰	ثَبِّثْ	[ث ب ت] ثَبَّثَ يَثْبِثُ (تفعیل) فعل امر [ مضبوط کرنا۔ جمانا۔]
۲۵۱	فَهَزَّمُؤْهُمْ	فَ+هَزَّمُو+هُمْ [هزم] هَزَمَ (ض) [ٹکست رینا]
۲۵۱	لَفَسْدَتْ	لَ + فَسَدَتْ [ف س د] فَسَدَ يَفْسَدُ (ن) ساتھ ملا کر پڑھنے کے لیے ت کے آخر میں ۔ دی گئی [بگز جانا۔ خراب ہونا۔ درہم برہم ہونا]
۲۵۲	نَثَلُوهَا	نَثَلُو+هَا [ت ل و] نَثَلَ يَثْلُو (ن) فعل مضارع۔ جمع تکلم۔ ہا کی ضمیر آیات کی طرف لوٹ رہی ہے [تلاوت کرنا]
۲۵۲	الْمُرْسَلِينَ	[رس ل] أَرْسَلَ يَرْسِلُ (افعال) اسم المفعول [پیغام دے کر بھیجنا] حالت جر۔
۲۵۳	تِلْكَ الرَّشْلُ	مرکب اشاری۔ تِلْكَ (واحد مونث) اس لیے استعمال کیا گیا کہ الْرَّشْلُ جمع مکسر ہے۔
۲۵۳	مَا افْتَلَ	مَا + افْتَلَ [ق ت ل] افْتَلَ يَفْتَلُ (اقبال) [لڑائی کرنا۔ کسی کو قتل کرنے کا اہتمام کرنا]
۲۵۴	أَنْفَقُوا	[ن ف ق] أَنْفَقَ يَنْفِقُ (افعال) فعل امر۔ نَفَقَ کا معنی ہے سرگن یا سوراخ [جمع شدہ مال میں سوراخ کرنا یعنی خرج کرنا]
۲۵۴	هُمْ	اصل میں هم تھا۔ ملا کر پڑھنے کے لیے آخر میں ۔ دی گئی۔ یہ ضمیر حصہ کا معنی پیدا کرنے کے لیے لائی گئی ہے۔

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
----------	------	------------

[نکالنا]

۲۲۶	تَوَلَّا	[ولی] تَوَلِّی بَتَوَلِّی (تفعل) فعل ماضی۔ جمع مذکر غائب [پیشہ پھیرنا۔ مراد ہے بھاگ کھڑے ہونا]
۲۲۷	لَمْ يُؤْتَ	لَمْ + يُؤْتَ [ءَتَي] ائمی یُؤْتَی (افعال) مضارع مجبول۔ لَمْ کی وجہ سے آخر سے حرف علیت گر گیا ہے۔
۲۲۷	إِصْطَفَهُ	إِصْطَفَهُ + ه [ص ف و] إِصْطَفَهُ يَصْطَفِي (التعال) اصل میں إِصْطَفَهُ يَصْطَفِي تھا۔ صفائ صاف اور خالص چیز کو کہا جاتا ہے۔ [کسی کو اپنے لیے خالص کرنا۔ جن لینا

[(To choose or To select)]

۲۲۷	وَزَادَهُ	و + زَادَهُ [زَى د] زَادَيْتَهُ [بڑھانا۔ زیادہ کرنا]
۲۲۸	أَنْ يَأْتِيَكُمْ	أَنْ + يَأْتِيَ + كُمْ [ءَتَي] ائمی یَأْتَی (ض) آتا
۲۲۹	مُبْتَلِيَكُمْ	مُبْتَلِي + كُمْ [ب ل و] إِبْتَلَی بَتَلَی (التعال) اصل میں إِبْتَلَوْ بَتَلَوْ تھا۔ اسم الفاعل [آزمانے کا اہتمام کرنا۔ کسی حادثے کے ذریعہ آزمانا]
۲۲۹	لَمْ يَظْعَمْهُ	لَمْ + يَظْعَمْهُ [طَعَمَ م] ظَعِيمَ يَظْعَمَ (س) فعل مضارع۔ لَمْ کی وجہ سے حالت جسم میں ہے [بطور غذا کوئی چیز لینا]
۲۲۹	جَاوَرَ	[ج و ز] جَاوَرَ يَجَاوِرُ (مفاملہ) فعل ماضی [کسی حد سے آگے گزرننا۔ عبور کرنا]
۲۲۹	مُلْقُوا	[ل ق ی] لَأْقَى بِلَاقِي (مفاملہ) اسم الفاعل۔ اصل میں مُلَاقِونَ تھا۔ لفظ اللہ کی طرف مضاف ہونے کی وجہ سے ن ساقط ہو گیا ہے [ایک دوسرے کا سامنا کرنا۔ ملاقات کرنا]

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
[ح و ط] احاطہ یعنی حیظ (افعال) اصل میں آخوند یخوت تھا فعل مضارع [احاطہ کرنا۔ گرفت میں لینا]	يُحِيطُونَ	۲۵۵
وَلَا يَتُوذَّهُ [ءود] اذ یتُوذَّ (ن) فعل مضارع [تھک جانا۔ کسی ذمہ داری کے بوجھ کو نہ اٹھا سکنا]	وَلَا يَتُوذَّهُ	۲۵۵
فَقَدِ اسْتَمْسَكَ فَ - قَدْ + إِسْتَمْسَكَ [م س ک] إِسْتَمْسَكَ یسْتَمْسِكُ (استفعال) [کسی چیز کو مضبوطی سے پکڑنے کا ارادہ کرنا]	فَقَدِ اسْتَمْسَكَ	۲۵۶
[وَثْقَ] افعل کے وزن پر اوثق اور اس کی موئیش وَثْقَیٰ [مضبوط ترین]	الْوَثْقَیٰ	۲۵۶
لَا + انفصال [ف ص م] انفاصم یعنی انفاصم (الفعال) مصدر۔ [وراث آتا۔ لوثا]	لَا انفاصام	۲۵۶
أَلَمْ + تَرَ [رَءَى] زَرَیٰ یہری (ف) اصل میں تَرَیٰ تھا۔ لَمْ کی وجہ سے تَرَہ گیا [ویکھنا]	الَّمَ تَرَ	۲۵۸
[ح ح ج] حاج یعنی حاج (مفادہ) اصل میں حاجج یعنی حاج تھا فعل ماضی۔ واحدہ کر غالب [ایک دوسرے پر غلبہ پانے کے لیے دلائل دینا۔ مناظر کرنا]	حَاجَ	۲۵۸
فَ + اتِّ [ءاتِی] آٹی یاٹی (ض) فعل امر [آنا] بِ کی وجہ سے معنی ہو گا [لانا]	فَاتِ	۲۵۸
فَ+ بِهَتَ [ب هت] بہت بیہت (ف) ماضی محول [جیران و ششد رکر دینا]	فَبِهَتَ	۲۵۸
[م در] مَرَیْفُرْ (ن) اصل میں مرَرَیْفُرْ تھا [کسی کے پاس سے گزرنा]	مَرَرَ	۲۵۹

## سورة البقرہ

106

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۵۹	خَاوِيَّةٌ	[خ وی] خوی یَخْوِی (ض) اسم الفاعل۔ واحد مونث [کسی عمارت کا ویران ہو کر گرپڑنا]
۲۵۹	يَخْيِي	[ح ی ی] أَخْيَلَيْتُ يَخْيِي (فعال) فعل مضارع واحد مذکر غائب [زندہ کرنا]
۲۵۹	فَآمَاتَهُ	ف + آمات + ه [م و ت] آمات یَهِيَّث (فعال) فعل ماضی۔ واحد مذکر غائب [مارنا]
۲۵۹	لَمْ يَتَسَنَّهُ	لَمْ + يَتَسَنَّه [س ن ۵] تَسَنَّه يَتَسَنَّه (فعل) سَنَّه (سال) کی نسبت سے معنی ہو گا [رسوں گزر جانے کے باوجود نمیں بگڑا / باسی ہوا]
۲۵۹	وَلَنْجَعَلَكَ	و + ل + نجعل + لک [ج ع ل] جعل (ف) فعل مضارع۔ جمع متكلم [بنانا۔ ایک حالت سے دوسری حالت میں لے جانا]
۲۵۹	تُشِيرُهَا	تُشِيرُ + ها [ن ش ز] أَنْشَرَتْ تُشِيرُ (فعال) [ترتیب سے اکٹھا کرنا] ها (واحد مونث) کی ضمیر العظام کی طرف اول روی ہے جو کہ جمع مکسر ہے۔
۲۵۹	نَكْسُونَ	ک س و [کسنا یَكْسُون] اصل میں کسوس یکسوس تها۔ فعل مضارع۔ جمع متكلم [پہنانا، پڑھانا]
۲۶۰	أَرِينَي	أَرِ + نی [ر ء ی] أَرِي یُرِئِي (فعال) اصل میں آرائی یورئی تھا۔ فعل امر۔ واحد مذکر حاضر [دکھانا]
۲۶۰	فَخَذْ	ف - خُذ [ء خ ذ] أَخْذَ يَاخْذُونَ فعل امر [پکڑنا]
۲۶۰	فَصُرْهَنَّ	ف + ضر + هن۔ «ضر» [ص و ر] صَارَ يَصْرُوزُونَ فعل امر [مائل کرنا۔ مانوس کرنا]

آہتِ نسب	کلمہ	لغوی تشریح	
۲۶۰	ثُمَّ ادْعُهُنَّ	ثُمَّ + ادْعُ + هُنَّ + "ادْعُ" [دع و] دَعَا يَدْعُونَ (ن) فعل امر. واحد نہ کر حاضر [بلاتا۔ پکارتا۔ دعوت دینا]	
۲۶۰	يَأْتِيْنَكَ	يَأْتِيْنَ + كَ [ءَتِيْ] آئی یَأْتِيْ (ض) فعل مضارع۔ جمع مومن غائب [آتا]	
۲۶۱	أَتَبَتَّ	[ن ب ت] أَتَبَتَ يَتَبَتَّ (فعال) فعل ماضی. واحد مومن غائب [اگانا]	
۲۶۲	يَتَبَعُونَ	[ت ب ع] أَتَبَعَ يَتَبَعُ (فعال) فعل مضارع [چیچھے گانا۔ کسی کام کے بعد دوسرا کام کرنا]	
۲۶۳	يَتَبَعُهَا	يَتَبَعُ + هَا [ت ب ع] تَبَعَ يَتَبَعُ (س) فعل مضارع۔ [چیچھے آتا۔ کسی کام کے بعد دوسرا کام ہونا] ہَا کا مرتع صدقۃ ہے۔	
۲۶۴	لَا تُبَطِّلُوا	لَا + بَطَّلُوا [ب طل] أَبَطَلَ يَبْطِلُ (فعال) فعل نبی [باطل کرنا۔ بے نتیجہ کرنا۔ بے مقصد بانا]	
۲۶۵	رِنَاء	مفعول لہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [وکھانے کی غرض سے]	
۲۶۶	فَاصَابَةُ	فَ + أَصَابَ + هُ [ص و ب] أَصَابَ يَصِيبُ (فعال)	
۲۶۷	تَقْبِيَةُ	[ث ب ت] ثَبَتَ يَتَبَثَّ (تعیل) مصدر. مفعول لہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [مضبوط کرنے کی غرض سے]	
۲۶۸	لَمْ يَصِبَهَا	لَمْ + يَصِبَ - هَا [ص و ب] أَصَابَ يَصِيبُ (فعال)	
		[تیر کا نشانے پر گانا۔ پچھنا] ہَا کا مرتع جئٹہ ہے۔	

کلمہ	لغوی تشریح	آیت نمبر
۲۶۶ آیَوْدُ	آ + يَوْدُ [و د د] وَ دَيَوْدُ (ف) فعل مضارع [چاہنا۔ پند کرنا۔ خواہش کرنا]	
۲۶۷ وَ لَا تَيَمِّمُوا	و + لَا + تَيَمِّمُوا [ی م م] تَيَمِّمَ يَتَيَمِّمَ (فعل) فعل نبی [قصد کرنا۔ ارادہ کرنا]	
۲۶۸ يَأْخُذُونَ	ب + آخُذُونَ + و "آخذُونَ" [ء خ ذ] أَخْذَ يَأْخُذُونَ (ن) سے اُسم الفاعل اخذ اور جمع اخذُونَ حالت جر آخذُونَ - مضاف ہونے کی وجہ سے ن ساقط ہوا۔ آخذُونَ رہ گیا [پکڑنا۔ لینا]	
۲۶۹ ثُغْمَضُوا	[غ م ض] أَغْمَضَ يَغْمِضُ (فعال) فعل مضارع۔ جمع مذکر حاضر۔ ثُغْمَضُونَ تھاؤن کی وجہ سے نون اعرابی گر گیا [آنکھ بند کرنا۔ تسلی برنا]	
۲۷۰ وَ مَنْ يُؤْتَ	و + من - يُؤْتَ [ء ت ی] اُئی یُؤْتَی (فعال) یُؤْتَ اصل میں یُؤْتَی (مضارع مجرول) تھامن (حرف شرط) کی وجہ سے آخر سے حرف علت ساقط ہو گیا ہے۔ [ء ت ی] اُئی یُؤْتَی (فعال) ماضی مجرول [و نہا]	
۲۷۱ اُوتَی	و + ما + يَذَكَّرُ [ذ ک ر] إِذْكَرَ يَذَكَّرُ بعض اہل لغت کے نزدیک یہ اصل میں تَذَكَّرَ يَتَذَكَّرُ تھا یہ ادغام قریب الخرج کی مثال ہے [اہتمام سے یاد دہانی یا نصیحت حاصل کرنا]	
۲۷۲ اِنْ ثَبَدُوا	اِن + ثَبَدُوا [ب د و] ابدی یَبْدُوی (فعال) اصل میں آبَدُو یَبْدُو تھا۔ فعل مضارع ثَبَدُوا کے آخر سے نون اعرابی اِن کی وجہ سے ساقط ہو گیا ہے [ظاہر کرنا]	
۲۷۳ اِنْ شُخْفُهَا	اِن + شُخْفُ + هَا [خ ف ی] أَخْفَى يَعْخُفُ (فعال) فعل	

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۷۱	تُؤْتُوهَا	مضارع۔ تُخْفُونَ اصل میں تُخْفُونَ تھا ان (جاز مدد) المضارع کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے [چھپا۔ تخفی رکھنا] ہا کا مرتع الصدقات ہے۔
۲۷۲	وَمَا تُنْفِقُوا [ن ف ق] آنفَقَ يُنْفِقُ (افعال) مَا (حرف شرط) کی وجہ سے تُنْفِقُونَ کا نون ساقط ہو گیا ہے۔ نَفَقَ سوارخ کو کہا جاتا ہے۔ معنی ہو گا [ذخیرہ شدہ مال میں سوراخ کرنا۔ خرچ کرنا]	و + مَا + تُنْفِقُوا [ن ف ق] آنفَقَ يُنْفِقُ (افعال) مَا (حرف شرط) کی وجہ سے تُنْفِقُونَ کا نون ساقط ہو گیا ہے۔ نَفَقَ سوارخ کو کہا جاتا ہے۔ معنی ہو گا [ذخیرہ شدہ مال میں سوراخ کرنا۔ خرچ کرنا]
۲۷۳	يُؤْفِي	[و ف ی] وَفَى يُؤْفَى (تفعیل) اصل میں يُؤْفَى (مضارع محبول) تھا۔ جواب شرط ہونے کی وجہ سے حرف علت ساقط ہو گیا ہے [پورا پورا دینا]
۲۷۴	أَخْصِرُوا	[ح ص ر] أَخْصَرَ يُخْصِرُ (افعال) فعل ماضی محبول۔ جمع مذکر غائب [روکنا۔ بند کرنا۔ رکاوٹ ڈالنا]
۲۷۵	التَّعْفُفُ	[ع ف ف] تَعْفَفَ يَتَعْفَفُ (تفعل) مصدر [حیا کی وجہ سے اپنادامن کسی عیب سے پاک رکھنا]
۲۸۳	بِسِيمِهمْ	ب + سِيمَا + هُمْ [علامت۔ نشانی۔ پیچان]
۲۸۴	إِلَحَافًا	[ل ح ف] الْحَفَ يَلْحَفُ (افعال) مصدر [لکاف کی طرح چھٹ جانا] حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔
۲۸۵	يَتَخَبَّطُهُ	يَتَخَبَّطُهُ [خ ب ط] تَخَبَّطَ يَتَخَبَّطُ (تفعل) فعل

## سورة البقرہ

110

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریع
۲۷۵	فَاتْهِي	مضارع [اس طرح کسی کی عقل پر حاوی ہو جانا کہ اسے کچھ پتہ نہ چلے وہ کیا کہہ رہایا کیا کر رہا ہے۔ خبیث بنا] فَ + إِنْتَهِي [ن ہی] إِنْتَهِي يَنْتَهِي (اعمال) [رک جانا۔ باز آتا۔ ختم ہونا]
۲۷۵	فَلَهُ	فَ + لَ + هُ۔ ”لَهُ“ اصل میں لہ تھا۔ مرکب جاری ہے۔
۲۷۶	يَرِي	[رب و] آذنی یَرِي (اعمال) اصل میں آذن یَرِي تھا۔ فعل مضارع [ربھانا۔ نشوونما کرنا]
۲۷۶	كَفَّارٌ	[ک ف ر] كَفَّار (ن) سے فَعَالٌ کے وزن پر مبالغے کا صیغہ ہے [بہت زیادہ کفر کرنے والا۔ ناشکری کرنے والا] [ء ث م] أَئِمَّةٍ يَأْثِمُ (س) سے فَعَيْلٌ کے وزن پر مبالغے کا صیغہ ہے [بہت زیادہ دوسروں کی حق تلفی کرنے والا] أَئِمَّةٌ عموماً اس گناہ کے لیے استعمال ہوتا ہے جس کا تعلق حقوق العباد سے ہو۔
۲۷۸	وَذَرُوا	وَذَرُوا [و ذ ر] وَذَرِيْدَرُ (ف) فعل امر۔ جمع مذکور حاضر [کسی حالت پر چھوڑنا]
۲۷۹	فَأَذْنُوا	فَ + إِذْنُوا [ء ذ ن] أَذْنَ (س) فعل امر اذْنُوا کا ہمزہ ف کے ساتھ ملا کر پڑھنے کی وجہ سے ساکت Silent ہو گیا ہے۔
۲۷۹	ثَبَثَمٌ	[ت و ب] تَابَ يَتُوبُ (ن) فعل ماضی۔ جمع مذکور حاضر۔ [اطمار نہامت کے بعد آئندہ گناہ نہ کرنے کا عزم کر کے اللہ کی طرف رجوع کرنا]
۲۷۹	تَظْلِمُونَ	[ظ ل م] ظَلَمٌ (ض) فعل مضارع۔ جمع مذکور حاضر۔ [ظلم]

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۷۹	تُظْلِمُونَ	[کرنا۔ نا انصافی کرنا]
۲۸۰	فَتَبَيَّنَةٌ	[ظل م] ظلّم (ض) مضارع مجرول۔ ف + نظرہ [ن ظر] نظر (ن) مصدر [دیکھنا۔ انتظار کرنا۔ سلت دینا]
۲۸۰	أَنْ تَصَدِّقُوا	[ص دق] تصدّق یتصدّق (تفعل) "تصدقوا" اصل میں تتصدقون تھا۔ تحفیف کے لئے ایک تاء کو حذف کرنے اور آن کی وجہ سے نون اعرابی کو ساقط کرنے کی وجہ سے تصدقوا رہ گیا۔ [قرب الہی حاصل کرنے کے لئے صدق دل کے ساتھ خیرات کرنا۔ صدق دینا]
۲۸۱	تُرْجَعُونَ	[رج ع] آر جع یترجم (افعال) مضارع مجرول جمع مذکور حاضر [لوٹانا]
۲۸۱	تُوفَّى	[وف ی] وفی یوْفَی (تفعیل) مضارع مجرول۔ واحد مومن غائب [پورا پورا دینا]
۲۸۱	يُظْلِمُونَ	[ظل م] ظلّم (ض) مضارع مجرول۔ جمع مذکر غائب [ظلم کرنا۔ نا انصافی کرنا۔ کمی بیشی کرنا]
۲۸۲	تَدَايِشُمْ	[دی ن] تَدَائِيْنَ يَتَدَائِيْنَ (تفاعل) فعل ماضی۔ جمع مذکر حاضر [ایک دوسرے کو قرض دینا یا لینا]
۲۸۲	وَلِيُكْتَبْ	و + ل + یکنہب [ک ت ب] کتب (ن) فعل مضارع۔ لام امر کی وجہ سے حالت جسم میں ہے [لکھنا]
۲۸۲	لَايَابْ	لاأ + یاب [ء ب ی] الی یائی (ف) فعل نہی۔ یائی سے یاب لائے نہی کی وجہ سے ہوا ہے۔
۲۸۲	وَلِيُمْلِلْ	و + ل + یممل [م ل ل] امّل یممل (افعال) لام امر کی وجہ

لفوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
------------	------	----------

- سے یہ فعل حالت جزم میں ہے اور حالت جزم میں قف  
اوغام کی صورت بھی جائز ہے۔ اسی وجہ سے وَلِيْمِلُ کی  
بجائے وَلِيْمِلُ پڑھا گیا [ایک شخص کا بولنا اور دوسرا کا  
لکھتے جانا۔ املاء کرنا]
- وَ + ل - یتّقِ [وقی] اتّقیٰ یتّقیٰ (استعمال) لام امر کی وجہ  
سے آخر سے حرفاً علت گر گیا ہے [تفویٰ اختیار کرنا]  
ڈورنا۔ پچنا]
- [ب خ س] بخس یتّبَعَش (ف) فعل نہیٰ [کم کرنا] ۲۸۲  
[م ل ل] امَلَّ یمَلُ (افعال) آن کی وجہ سے حالت نصب  
میں ہے [املاء کرنا۔ کسی کو کوئی چیز لکھوانا] ۲۸۲
- وَ + اسْتَشَهِدُوا [ش ه د] اسْتَشَهَدَ یَسْتَشَهِدُ  
(استعمال) فعل امر [گواہی طلب کرنا] ۲۸۲
- رَجُلٌ کا تثنیہ ہے۔ لَمْ یَكُونَا کی خبر ہونے کی وجہ سے  
حالت نصب میں ہے۔ ۲۸۲
- [ر ض ی] رَضِیٰ یَرَضِیٰ (س) فعل مضارع۔ جمع مذکور  
حاضر [راضی ہونا۔ پسند کرنا] ۲۸۲
- [ض ل ل] ضَلَّ یَضِلُّ (ض) فعل مضارع۔ واحد مونث  
غائب [صحیح راستے یا صحیح موقف سے ہٹ جانا۔ بھول جانا] ۲۸۲
- فَ + ثَدِیْکَرُ [ذکر ر] ذَكَرٌ یَذَکَرُ (تفعیل) فعل مضارع  
واحد مونث غائب۔ فَ کے بعد بعض اوقات آن مخدوف  
ہوتا ہے اسی لیے ثَدِیْکَرُ حالت نصب میں ہے [بھولی ہوئی  
بات کو یاد دلانا]

## سورة البقرہ

113

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۸۲	ذُعْنَا	[دع و] ذَعَيْدُعُونَ ماضی مجمل۔ جمع مذکر عائب [بلانا]
۲۸۲	لَا تَسْهِمُوا	[سءم] سَيْمَ يَسَّأَمَ (س) فعل نبی۔ جمع مذکر حاضر [اتاہت محسوس کرنا]
۲۸۲	الْأَتْرَابُ	آن + لَا + تَرْتَابُوا [ری ب] ارْتَابَ يَرْتَابُ (اقبال) فعل مضارع۔ آن کی وجہ سے نون اعرابی گر گیا ہے [ایسے شک میں پڑنا جس میں اضطراب بھی ہو]
۲۸۲	تُدِينُونَهَا	تُدِينُونَ + هَا [دور] أَدَارَ يُدِينُ (اقبال) اصل میں أَدَورَ یُدُورُ تھا۔ فعل مضارع۔ جمع مذکر حاضر [گھمانا۔ چکر لگوانا۔ کسی ایک چیز کو ہاتھ سے دوسرے ہاتھ میں دینا۔ لین دین کرنا] ہا کا مرجع تجارت ہے۔
۲۸۲	تَبَاعِثُمْ	[بیع] تَبَاعَ يَتَبَاعِ (اقبال) فعل ماضی۔ جمع مذکر حاضر [ایک دوسرے سے خرید و فروخت کرنا]
۲۸۲	لَا يُضَارُ	لَا + يُضَارَ [ض در] ضَارَ يُضَارُ (مفاملہ) اصل میں ضَارَرْ يُضَارِرُ تھا فعل نبی۔ ادغام والا فعل مضارع اگر حالت جسم میں ہو تو اسے حالت رفع، نصب ہر طرح سے پڑھنا جائز ہے۔ لائے نبی کی وجہ سے لَا يُضَارُ، لَا يُضَارَ لَا يُضَارَ (فک ادغام) تیوں طرح درست ہے [ایک دوسرے کو نقصان پہنچانا۔ تکلیف دینا]
۲۸۳	لَمْ تَجِدُوا	لَمْ + تَجِدُوا [وج د] وَ جَدَ يَجِدُ (ض) فعل مضارع۔ اصل میں تَعِدُونَ تھا۔ لم کی وجہ سے ن ساختہ ہو گیا ہے۔ [موجود پانا]

## سورة البقرہ

114

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۸۳	فَرِهْن	فَ + رِهَانٌ - رَهْنٌ کی جمع ہے [ وہ چیز جو معاوضے میں شرط کے طور پر رکھ لی جائے ]
۲۸۳	فَلَيَوْدِ	فَ + لِ + يَوْدِ [ ء دی ] [ أَدْيٰ يَوْدِی (تفعیل) يَوْدِ اصل میں يَوْدِی تھا لام امر کی وجہ سے آخر سے حرفاً علت گر گیا ہے [ ادا کرنا ]
۲۸۳	أُوثِمَنْ	[ء م ن] إِثْمَنْ يَأْثِمْ (اعمال) ماضی محبول [ کسی کو امین بنانا۔ کسی کے پاس امانت رکھنا ]
۲۸۳	وَلِيَتِقِ	وَ + لِ + يَتِقِ [ و ق ی ] إِلْقَى يَتَقْنَى (اعمال) يَتِق اصل میں يَتَقْنَى تھا۔ لام امر کی وجہ سے آخر سے حرفاً علت ساقط ہو گیا ہے [ تقویٰ اختیار کرنا ]
۲۸۳	إِثْمَمْ	[ء ث م] إِثْمَمْ يَأْثِمْ (س) اسم الفاعل۔ يَأْثِمْ عموماً اس گناہ کے لیے استعمال ہوتا ہے جس کا تعلق حقوق العباد سے ہو [ گناہ گار ]
۲۸۳	إِنْ ثَبَدُوا	[ ب د و ] أَنْدَیٰ يَبْدِئِ (اعمال) "ثَبَدُوا" اصل میں ثَبَدُونَ ( فعل مضارع ) تھا۔ ان کی وجہ سے ن ( دون اعرابی ) ساقط (Drop) ہو گیا ہے۔ [ ایسی بات کو ظاہر کرنا جسے چھپانے کی کوشش کی جائے ]
۲۸۳	ثُخْفُرَةٌ	ثُخْفُرَةٌ + ه [ خ ف ی ] أَخْفَى يَخْفِي (اعمال "ثُخْفُرَةٌ" اصل میں ثُخْفُونَ تھا ] ان ثَبَدُوا پر عطف کی وجہ سے ثُخْفُرَة استعمال ہوا۔ ه ضمیر کا مرتعن مانا ہے۔
۲۸۳	يَحَاسِبْكُمْ	يَحَاسِبْكُمْ [ ح س ب ] حَاسَبَ يَحَاسِبُ ( مقابلہ ) فعل مضارع۔ جواب شرط ہونے کی وجہ سے حالت جزم

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح	سورہ
۲۸۵	أَنْزِلَ	میں ہے [محاسبہ کرنا] [نَزَلَ] أَنْزَلَ يُنَزِّلُ (فعال) ماضی مجهول۔ واحد مذکور غائب [اتارنا]	[أَنْزِلَ]
۲۸۵	نَفَرَقُ	[فَرَقَ] فَرَقَ يَنْفَرِقُ (تفعیل) فعل مضارع۔ جمع متکلم [نَفَرَقَنَا، الْأَكْلُ الْأَكْلُ كرنا]	[نَفَرَقُ]
۲۸۵	أَطْعَنَا	[طَوْعٌ] أَطْعَاعَ يَطْعِنُ (فعال) اصل میں آظُوعَ يُنْظُوعُ تها۔ فعل ماضی۔ جمع متکلم [خوشی سے کاماننا۔ اطاعت كرنا]	[أَطْعَنَا]
۲۸۵	غُفرانَكَ	غُفران + ک [غَفَرَ] غَفَرَ (ض) مصدر۔ اصل عبارت ہے "إِغْفِرْنَا غُفرانَكَ" یا "تَظَلَّبَ غُفرانَكَ" [بحث]۔ گناہوں کی سزا معاف کرنا	[غُفرانَكَ]
۲۸۵	إِكْتَسَبَتْ	[ك س ب] إِكْتَسَبَ يَكْتُسِبُ (اقبال) فعل ماضی۔ واحد موئش غائب۔ [اچتمام سے کملنا۔ برائی کا صرف ارادہ ہی نہیں بلکہ اس پر عمل بھی کرنا]	[إِكْتَسَبَتْ]
۲۸۶	لَا تَؤْخِذْنَا	لَا + ثَوَّا خَدْ + نَا [ءَخْذَ] ءَاخَذَ يَوْا خَدْ (مخالفة) فعل نبی [مَوْا خَذَهُ کرنا۔ گرفت کرنا۔ کسی غلطی کو کپڑنا]	[لَا تَؤْخِذْنَا]
۲۸۶	لَا تَحْمِلْنَا	لَا + تَحْمِلْ + نَا [حَمَلَ] حَمَلَ يَحْمِلُ (تفعیل) فعل نبی۔ [بوجھ اٹھوانا۔ ذمہ داری عائد کرنا]	[لَا تَحْمِلْنَا]
۲۸۶	وَاغْفِ	و + أَغْفَ [عَفَ و] عَفَنَا يَغْفِونَ (فعل امر۔ واحد مذکور حاضر۔ [معاف کرنا۔ گناہ کو اعمال نامہ سے مٹانا]	[وَاغْفِ]
۲۸۶	فَانْصُرْنَا	فَ+أَنْصُرْ + نَا [نَصَرَ] نَصَرَ يَنْصُرُ (ان) فعل امر۔ واحد ذکر حاضر [مد کرنا]	[فَانْصُرْنَا]

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲	مُصَدِّقًا	[ص دق] صَدَقَ يُصَدِّقُ (تفعیل) اسم الفاعل۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [تصدیق کرنا۔ کسی ہوئی بات کو سچا قرار دینا]
۳	ذُو اِنْسِقَامٍ	ذو + انتقام۔ ذُو ہمیشہ مضاف بن کر استعمال ہوتا ہے اس لیے انتقام حالت جر میں ہے [بدله لینے والا]
۶	يَصَوِّرُكُمْ	يَصَوِّرُ + كُم [ص و ر] صَوَّرَ يُصَوِّرُ (تفعیل) فعل مضارع [تصویر بنانا۔ شکلیں بنانا۔ صورت گزی کرنا]
۷	مُحْكَمٌ	[ح ک م] أَحْكَمَ يُحْكِمُ (فعال) سے اسم المفعول مُحْكَمٌ کی مونث مُحْكَمَةٌ کی جمع [حکمت و بصیرت کی روشنی کسی چیز کی ساخت کو مضبوط اور پائیدار بانا یعنی اس میں کوئی لفظ یا معنوی اشتباہ نہ رہنے دینا] آخری کی جمع ہے۔
۷	مُتَشَبِّهٌ	[ش ب ه] تَشَابَهَ يَتَشَابَهُ (تفاعل) اسم الفاعل مُتَشَابِهٌ کی مونث مُتَشَابِهَةٌ کی جمع [لفظی یا معنوی مماثلت کی وجہ سے مفہوم کا مشتبہ یعنی غیر واضح ہونا]
۷	فَيَسْتَعِونَ	فَ + يَتَّبِعُونَ [ت ب ع] اِتَّبَعَ يَتَّبِعُ (اتصال) فعل مضارع [پیچھے گلاند پیچھا کرنا۔ یعنی بڑے اہتمام (مکمل جستجو) کے ساتھ وہ مثالیات کے پیچھے لگ جاتے ہیں اور محکمات کو انداز کر دیتے ہیں]
۷	إِبْتَغَاءً	[ب غ ی] إِبْتَغَى يَبْتَغِي (اتصال) مصدر۔ مفعول له [تلash کرنے۔ جستجو کی غرض سے]
۷	يَذَّكَرُ	[ذ ک ر] إِذْكَرَ يَذَّكَرُ۔ اصل میں قَدَّمَرَ يَقَدَّمَرُ (تعلل)

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۷	أَوْلُوا الْأَلْبَابِ	تھا۔ یہاں اوناں قریب الحرج ہوا ہے۔
۸	لَا تُثْرِيْغُ	لَا تُثْرِيْغُ [زیٰ غ] أَزَّاغَ يُثْرِيْغُ (الفعل) فعل ننی۔ اصل میں ”لَا تُثْرِيْغ“ تھا۔ دوسرا کن حروف اکٹھے ہونے کی وجہ سے حرف علت ساقط ہو گیا ہے [ثیرھا کرنا۔ سچ کرنا۔ سیدھے راتے اور صحیح موقف سے ہٹانا]
۹	وَهَبَ	وَ + هَبَ [وَهَبَ] وَهَبَ يَهَبَ (ف) فعل مضاری۔ واحد مذکور حاضر [بلا معاوضہ دینا۔ عطا کرنا]
۱۰	الْوَهَابُ	[وَهَبَ] وَهَبَ يَهَبَ (ف) سے فَعَالُ کے وزن پر اسم مبالغہ ہے [بہت زیادہ عطا کرنے والا] لَنْ + ثُغْنَى [غ ن ی] أَغْنَى يَثْغِنُ (الفعل) فعل مضارع۔ واحد منونث غائب۔ لَنْ (ناتیبة المضارع) کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ ”أَمْوَال“ چونکہ جمع مکسر ہے اس لیے منونث کا صیغہ استعمال ہوا ہے [کسی کو بے نیاز کرنا۔ فائدہ پہنچانا۔ کسی کے کام آنا]
۱۱	كَدَابٌ	كَ + دَابٍ [وہ راستہ یا وہ طرز عمل جس پر مسلسل چلا جائے]
۱۲	سَتْغَلِيْثُونَ	سَ + ثُغْلَيْثُونَ [غ ل ب] غَلَبَ (ض) مضارع مجبول۔ جمع مذکور حاضر [غلبه پانا۔ کسی کو بے بس کرنا]
۱۳	ثُخَشَرُونَ	[ح ش ر] حَشَرَ يَحْشِرُ (ض) مضارع مجبول۔ جمع مذکور حاضر [انحصار اور انحصار کے بعد جمع کرنا]

## سووہ آل عمران

118

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
[ل ق ی] إِنَّقُولَيْلَقْنَى (التعال) فعل ماضی۔ تشییر مونث غائب [اہتمام کے ساتھ کسی کا سامنا کرنا۔ مذہبیز ہوتا]	إِنَّقُولَ	۱۳
بِرَوْنَهْمُ [رء ی] زَأْيِيَزِی (ف) فعل مضارع جمع ذکر غائب [دیکھنا۔ خیال کرنا]	بِرَوْنَهْمُ	۱۴
مَثَلَیِهِمْ "مِثَلَیِ" اصل میں مِثَلَینِ تھا۔ مضاف ہونے کی وجہ سے ن (تشییر کانون) ساقط ہو گیا ہے۔ [دو گنا] زَأْيِ الْعَيْنِ . مرکب اضالی [آنکہ کا دیکھنا۔ یعنی واضح طور پر دیکھنا]	مَثَلَیِهِمْ	۱۵
[ذی ن] زَيْنِ بَرِيزِی (تفعیل) ماضی محوں۔ واحد ذکر غائب [خوب صورت بہانا۔ آراستہ کرنا۔ نظروں میں یادل میں کھبار بینا]	زَيْنِ	۱۶
[ق ن ط ر] قَنْظَرِ يَقْنَظَرِ (رباعی مجرد اسم المفعول۔ قِنْظَارِ آج کل ۱۰۰ لاکو کے برابر وزن کے لیے استعمال ہوتا ہے] یہاں خزانے اور ڈھیر مراد ہیں	الْمُقْنَظَرَةُ	۱۷
[س و م] سَوْمَ يَسْوُمِ (تفعیل) اسم المفعول [نشان زدہ۔ اعلیٰ نسل کے]	الْمُسَوَّمَةُ	۱۸
[ء و ب] ء اب (اب) يَئُوبُ (ن) قَالَ يَقُولُ کی طرح۔ الْمَابِ اصل میں الْمَأْوَبِ تھا۔ تقلیل کے بعد الْمَابِ ہو گیا۔ یہ مفعُل کے وزن پر اسم طرف ہے [لوٹنے کی جمگہ]	الْمَابِ	۱۹
أَ+أَئِيَّ+كَمْ [ن ب ء] نَبَأَ يَبِيَّ (تفعیل) فعل مضارع۔	أَوْتِشَكْمُ	۲۰

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۵	مُظَهَّرٌ	واحد متكلم [اہم خبر دینا] [ظہر] ظہرِ یظہر (تفعیل) اسم المفعول [ظاہری اور باطنی لحاظ سے پاک کرنا]
۱۶	فَاغْفِرْ	ف + إغْفِرْ [غ ف ر] غَفَرْ (ض) فعل امر [بخشنا۔ گناہوں کی سزا معاف کرنا]
۱۷	وَقِنَا	و + ق + نَا۔ "ق" [وقی] و قی یعنی (ض) فعل امر واحد نہ کر حاضر [پھانا]
۱۸	الْقَتَّيْنَ	[ق ن ت] قَتَّتَ یَقْتَشُ (ن) اسم الفاعل [عجز و اکساری کے ساتھ اطاعت و فرمان برداری کرنا]
۱۹	الْمُسْتَغْفِرِينَ	[غ ف ر] اسْتَغْفَرَ یَسْتَغْفِرْ (استغفال) اسم الفاعل [مغفرت طلب کرنا۔ گناہوں کی معانی مانگنا]
۲۰	فَائِمًا	[ق و م] قَامَ یَقُومُ (ن) اسم الفاعل۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے یعنی [انصاف پر قائم رہتے ہوئے اور کائنات کے تکوینی و تشریعی نظام میں عدل و انصاف قائم رکھتے ہوئے]
۱۹	بَغْيَانًا	[ب غی] بَغْيَ یَبْغِي (ض) مصدر۔ حال ہے اس لیے منصوب ہے [حد اعدال سے تجاوز کرنا۔ زیادتی کرنا]
۱۹	مَنْ يَكْفُرْ	مَنْ + يَكْفُرْ [ک ف ر] كَفَرَ (ن) فعل مضارع۔ مَنْ (حرف شرط) کی وجہ سے يَكْفُرْ حالت جزم میں ہے۔
۲۰	فَإِنْ حَاجُزُوكَ	ف + ان + حاجُزُونَ لَكَ "حاجُزُونَ" [ح ج ج] حاجَ یَحاجَ (مفعالہ) فعل ماضی۔ بمعنی ذکر غائب [جہت بازی کرنا۔ مناظرہ کرنا۔ بحث و تکرار کرنا]

## سورہ آل عمران

120

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح	
۲۰	مَنِ اتَّبَعَنِ	مَنْ + اتَّبَعَ + نِ (نِي) "اتَّبَعَ" [ت ب ع] اتَّبَعَ يَسْتَعِي [اتِّعال) [اتِّفال] اهتمام کے ساتھ کسی کے پیچھے چلنا]	
۲۰	فَقَدِ اهْتَدَوْا	فَ + قَدْ + اهْتَدَوَا [ه د د] اهْتَدَیٰ یَهْتَدَیٰ (اتِّعال) فعل ماضی [راہ راست اختیار کرنا۔ سیدھے راستے پر چلتا۔ ہدایت پانा]	
۲۱	فَبِشِّرُهُمْ	فَ + بَشِّرُ + هُمْ [ب ش ر] بَشَّرَ یَبْشِرُ (تفعیل) فعل امر۔ واحد نہ کر حاضر [بشارت دینا۔ خوش خبری دینا] یہاں طڑاً اور اظہار غصب کے لیے استعمال ہوا ہے۔	
۲۳	أُوتُوا	[ء ات ی]ء اثی (اثی) یُؤتَی (افعال) ماضی مجبول [دینا]	
۲۳	يَدْعُونَ	[د ع و] دَعَا يَدْعُونَ (مضارع مجبول۔ جمع نہ کر غائب [دعوت دینا۔ پکارتا۔ بلانا]	
۲۳	يَتَوَلُّ	[ول ی] تَوَلَّ یَتَوَلُّ (تفعل) فعل مضارع [رخ پھیرنا]	
۲۳	لَنْ تَمَسَّنَا	لَنْ + تَمَسَّ + نَا [م س س] مَسَّ یَمَسَّ (ف) اصل میں مَسَّسَ یَمَسَّسَ تھا۔ یہاں ادعا م ہوا ہے۔ تَمَسَّ حالت نصب میں ہے۔ واحد مونث غائب [چھوٹا۔ پہنچتا۔ مس کرنا]	
۲۴	وَغَرَّهُمْ	وَ + غَرَّ + هُمْ [غ در] غَرَّ یَغْرِّانَ فعل ماضی [کسی کو غافل پا کر دھوکہ دینا]	
۲۴	يَفْتَرُونَ	[ف ر ی] افْتَرَی یَفْتَرُی (اتِّعال) فعل مضارع [کسی بات کو گھڑنا۔ بہتان باندھنا]	
۲۵	وَوْفَقَتْ	وَ + وُفْقَتْ [و ف ی] وَفَّی یَوْفَقَی (تفعیل) ماضی مجبول۔	

## سورة آل عمران

121

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۷	ثُرِلْج	[ول ج] اُولَجَ يُرِلْجُ (افعال) فعل مضارع۔ واحد مذکور حاضر [کسی مقصد کے تحت داخل کرنا]
۲۸	لَا يَتَّخِذُ	[ء خ ذ] إِنَّهُمْ يَتَّخِذُونَ (اتّخذ) اِتّخذ اصل میں اِتّخذ تھا۔ باب اتعال ہمزہ ”ت“ سے بدل جاتا ہے اس لیے ”اتّخذ“ ہوا اور ادغام کے بعد اِتّخذ ہو گیا۔ فعل نہی۔ ساتھ ملانے کے لیے آخر میں زیر وی گئی۔
۲۸	أَنْ تَقْتُلُوا	آن + تَقْتُلُوا [وق ی] إِنَّقِي يَتَّقَلُ (اتّتقى) ”تَقْتُلُوا“ اصل میں تَقْتُلُونَ تھا۔ آن کی وجہ سے ن ساقط ہو گیا ہے [بچتا۔ بچنے کا اہتمام کرنا]
۲۸	وَ يَحْذِرُوكُمْ	و + يَحْذِرُ + كُمْ [ح ذ ر] حَذَرَ يَحْذِرُ (تفعیل) فعل مضارع [محاط کرنا۔ خبردار کرنا]
۲۹	تُخْفُوا	[خ ف ی] أَخْفِي يَخْفِي (افعال) ”تُخْفُوا“ اصل میں شُخْفُونَ تھا۔ آن (حرف شرط) کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے [چھپانا]
۲۹	تُبَدِّؤُ	تَبَدِّدُو + ه [ب د و] آبندی بیندی (افعال) اصل میں آبندو بیندیو تھا۔ ”تُبَدِّؤُ“ اصل میں تُبَدِّدُونَ تھا۔ تُخْفُوا پر عطف کی وجہ سے ن گرگیا ہے۔
۳۰	مُحَضَّرًا	[ح ض ر] أَخْضَرَ يَحْضُرُ (افعال) اسم المفعول [حاضر کرنا۔ سامنے لانا]
۳۰	تَوَدُّ	[و د د] وَدَدَ يَوَدُ (ف) فعل مضارع۔ واحد مونث غائب۔ اس میں بھی ضمیر فاعل ہے جو نفس کی طرف لوٹ رہی

لفوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
ہے [شدید خواہش کرنا] ف + اَتَّبَعْ + نبی [ت ب ع] اِتَّبَعَ يَتَّبَعُ (اتصال) فعل امر۔ جمع مذکر حاضر [اتباع کرنا]	فَاتَّبَعَنْتِي أَتَّبَعَكُمْ	۳۱
یخیب + کنم [ح ب ب] اَحَبَّ يَهْبِثُ (افعال) یخیب جو اب امر کی وجہ سے حالت جسم میں ہے [محبت کرنا] پسند کرنا	يَخْبِبُكُمْ جَوَابَ اِمْرِكَيْ وَجْهَ سَهَلَتْ جَزْمَ مِنْ هَيْ [مَحْبَبَ كَرَنَا]	۳۱
[ولی] تَوَلَّی يَتَوَلَّی (تفعل) فعل ماضی۔ جمع مذکر غائب [رخ پھیرنا]	تَوَلَّا [رَخْ كَبِيرَنَا]	۳۲
[ح ر] حَرَزَ بَحْرَزَ (تفعیل) اسم المفعول۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نسب میں ہے [آزاد کردا۔ یعنی ہے دنیوی امور سے آزاد اور عبارت کے لیے وقف کر دیا گیا ہو]	مُحَرَّزاً	۳۵
وَضَعْتُ + هَا [وض ع] وَضَعَ يَضَعُ (ف) فعل ماضی۔ واحد متكلم [بنتم دینا]	وَضَعْتُهَا وَاحِدَ مُتَكَلِّمَ [بَنَمْ دِينَا]	۳۶
سَمَيَّتُ + هَا [س م و] سَمَى يَسْمِي (تفعیل) اصل میں سَمَوَيْسَمَّوْ تھا۔ فعل ماضی۔ واحد متكلم [نام رکھنا] أَعِيدَّ + هَا [ع و ذ] أَعَادَ يَعِيدُ (افعال) أَعُوذُ يَعُوذُ سے فعل مضارع۔ واحد متكلم [پناہ میں دینا]	سَمَيَّهَا أَعِيدَّهَا	۳۶
ف + تَقْبَلَ + هَا [ق ب ل] تَقْبَلَ يَتَقْبَلُ (تفعل) فعل ماضی [اهتمام سے قبول کرنا]	فَتَقْبَلَهَا	۳۷
اَنْبَتَ + هَا [ن ب ت] اَنْبَتَ يَنْبِتُ (افعال) فعل ماضی۔ واحد مذکر غائب [پروش کرنا۔ پروان چڑھانا۔ اگانا]	اَنْبَتَهَا	۳۷

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۳۸	هَبْ	[وَهَبَ] وَهَبَ يَهْبَ (ف) فعل امر. واحد مذکور حاضر [بے لوث عطا کرنا۔ بلا معاوضہ دینا]
۳۹	فَنَادَهُ	ف + نَادَتْ + ه [ن د ی] نَادَى يَنَادِي (مبالغہ) فعل ماضی. واحد مونث غائب۔ چونکہ الْمَلَائِكَةُ جمع مکرہ ہے اس لیے نَادَتْ (واحد مونث) استعمال ہوا [پکارنا۔ ندا دینا]
۴۰	الْأَنْكَلِمْ	آن + لا + ئِكْلِمْ [ك ل م] كَلَمٌ يُكَلِّمُ (تعییل) فعل مصارع۔ آن کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [کلام کرنا۔ گفتگو کرنا]
۴۱	إِصْطَلَفَ	إِصْطَلَفَ + لَ [ص ف و] إِصْطَلَفَى يَإِصْطَلَفَى (ات تعال) [آمیزش سے پاک صاف کرنا۔ کسی کو اپنے لیے غالص کرنا۔ برگزیدہ بنانا]
۴۲	أَنْتَنِي	[ق ن ت] قَنَتْ يَقْنَثُ (ن) فعل امر. واحد مونث حاضر [بغزو اکساری کے ساتھ اطاعت و فرماں برداری کرنا]
۴۳	يَلْقُونَ	[ل ق ی] الْقَى يَلْقَنِي (انفعال) فعل مصارع۔ جمع مذکور غائب [ڈالنا۔ کسی کا کسی سے سامنا کرنا]
۴۴	وَجَنْهَا	حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [وجیہ۔ معزز۔ سردار]
۴۵	لَمْ يَمْسَسْنِي	لَمْ + يَمْسَسْنِ + نِي [م س س] مَسَّ يَمْسَ (ف) فعل مصارع۔ لَمْ کی وجہ سے یَمْسَسْ حالت جزم میں ہے اسی وجہ سے یَمْسَ کا او غام کھل گیا ہے۔
۴۶	جِئْشُكُمْ بِإِيَّاهُ	جِئْشُ + كُمْ + بِ + أَيَّاهُ - جِئْش [ج ی ء] جاءَ يَجْئِي

## لغوی تشریح

## کلمہ

۳۹	أَبْرِئُ [ب رء] أَبْرَءَ يُبْرِئُ (افعال) فعل مضارع - واحد متكلم [عیب سے پاک (مرہ) کرنا]	(ض) فعل ماضی - واحد متكلم چھٹ کے بعد ب آنے کی وجہ سے معنی ہو گا [لانا]
۴۰	وَلَا حَلَّ و + ل + أحَلَّ [ح ل ل] أحَلَّ يَعْلَمُ (افعال) فعل مضارع - ل (لام تکی) کی وجہ سے أحَلَّ حالت نصب میں ہے [حلال کرنا - گرہ کھولنا - پابندی اٹھانا]	[ذ خ ر] إِذْخَرْ يَذْخُرْ (اقتعال) اصل میں إِذْتَخَرْ يَذْتَخُرْ تھا۔ یہاں ادغام قریب الخرج ہوا ہے۔ فعل مضارع [ذخیرہ کرنا - مستقبل کے لیے بچا کے رکھنا]
۴۱	وَأَطْبَعُونِ و + أَطْبَعُو + ن - "أَطْبَعُو" [ط و ع] أطاعَ يُطْبِعَ (افعال) فعل امر - جمع ذکر حاضر - ن اصل میں نہی تھا [اطاعت کرنا - خوشی سے کما ماننا]	فَ+أَكْتَبَ+نَا [ک ت ب] كَتَبَ (ن) فُل امر [لکھنا]
۴۲	فَأَكْتَبْنَا	مُتَوْفِقٍ+ك [و ف ی] تَوْفِي يَتَوْفِي (اقتعل) اسم الفاعل - یہاں یہ لفظ اپنے حقیقی اور اصل معنی میں استعمال ہوا ہے اس کی دلیل زلفک ہے [پورا پورا لینا - جسم اور روح سمیت اٹھانا]
۴۳	فَأَعَذَّبْهُمْ ف + أَعَذَّبُ + هُمْ [ع ذ ب] عَذَّبَ يَعَذَّبُ (تفعیل) فعل مضارع - واحد متكلم [عذاب دینا - سزا دینا]	مُتَوْفِقٍ+ك [و ف ی] وَفِي يَتَوْفِي (اقتعل) [پورا
۴۴	فَيَوْفِيْهِمْ ف + يَوْفِي + هُمْ [و ف ی] وَفِي يَتَوْفِي (تفعیل) [پورا	فَ+يَوْفِي + هُمْ [و ف ی] وَفِي يَتَوْفِي (اقتعل) [پورا دینا]

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۵۸	تَلْوُهٌ	تَلْوُهٌ [ت ل و ت ل ا ي ش ل و ن] فعل مضارع۔ جمع متلهم [تلاؤت کرنا۔ اس طرح پڑھنا کہ سمجھ آجائے]
۶۰	الْمُمْتَرِينَ	[م ری] امتری یعنی (اتصال) اسم الفاعل۔ جمع مذکور [کسی حقیقت کو شک کی نگاہ سے دیکھنا۔ مسلمہ بات میں شک کرنا]
۶۱	حَاجَّكَ	حَاجَّكَ [ح ج ج] حَاجَ يَحْاجُ (معاملہ) فعل مضارع [جھت بازی کرنا۔ بحث و تکرار کرنا]
۶۲	تَعَالَوَا	یہ اسم الفعل ہے۔ اس فعل کا ماضی اور مضارع استعمال نہیں ہوتا۔ فعل امر۔ جمع مذکور حاضر [کسی بلند مقصد کے لیے آنا]
۶۳	نَدْعُ	[دع و دعایند عون] اصل میں نَدْعُوْ تھا۔ جواب امر ہونے کی وجہ سے حالت جسم میں ہے اور اسی وجہ سے آخر سے حرف علت ساقط ہو گیا ہے [بلانا۔ دعوت دینا]
۶۴	تَبَهَّلٌ	[ب هل] ابتهل یبتہل (اتصال) فعل مضارع۔ نَدْعُ پر عطف کی وجہ سے تبَهَّل حالت جسم میں ہے۔ ثُمَّ حرف عطف ہے [کھل کر عاجزی سے دعا کرنا]
۶۵	الْأَنْبَدَةَ	آن + لا + نَبْدَ [ع ب د] عَبَدَ (ان) فعل مضارع۔ جمع متلهم۔ آن کی وجہ سے نَبْدَ حالت نصب میں ہے [عبادت کرنا۔ کسی کے سامنے بندگی اور بجزوا اکساری کا اظہار کرنا]
۶۶	ثَحَاجُونَ	[ح ج ج] حَاجَ يَحْاجُ (معاملہ) فعل مضارع۔ جمع مذکور حاضر [جھت بازی کرنا۔ بحث و تکرار کرنا۔ مناظرہ کرنا]

## سورة آل عمران

آیت نمبر

کلمہ

## لغوی تشریح

۷۶	<p>یہاں جیم کا جیم میں ادغام ہوا ہے۔</p> <p>حاججُّ [ ح ج ج ] حاجج یہ حاجج (مفاملہ) اصل میں حاجج یہ حاجج تھا فعل ماضی۔ جمع مذکور حاضر [ ایک دوسرے پر غلبہ پانے کے لیے جنت بازی کرنا۔ بحث کرنا ]</p> <p>لَوْيَضُلُونَكُمْ [ ض ل ل ] أَضْلَلَ يَضْلُلُ (افعال) فعل مضارع۔ جمع مذکور غائب [ گراہ کرنا۔ صحیح راستے سے ہٹانا ]</p> <p>لَوْيِهَاں کاش کے معنی میں ہے۔</p>
۷۷	<p>آن یوئی [ ءت ی ] ءاثی (اثی) یوئی (افعال) مضارع</p> <p>آن + یوئی [ ءت ی ] ءاثی (اثی) یوئی (افعال) مضارع</p> <p>بھول۔ واحد مذکور غائب [ دنیا ]</p>
۷۸	<p>اویحَاجُوْكُمْ [ ح ج ج ] حاجج یہ حاجج (مفاملہ)</p> <p>اویحَاجُوْكُمْ [ ح ج ج ] حاجج یہ حاجج (مفاملہ)</p> <p>[ ایک فریق کا دوسرے فریق کے مقابلہ میں دلائل میں بازی ملے جانا ]</p>
۷۹	<p>يَخْتَصُّ [ خ ص ص ] إِخْتَصَّ يَخْتَصُّ (اتصال) اصل میں</p> <p>إِخْتَصَّ يَخْتَصُّ تھا۔ فعل مضارع [ اہتمام کے ساتھ کسی کو کسی چیز کے ساتھ خاص کرنا ]</p> <p>ان + تأمين + ه [ ءم ن ] أَمِنَ يَأْمُنُ (س) فعل مضارع۔ ان</p> <p>کی وجہ سے تأمين حالت جنم میں ہے [ کسی کو امن بنانا۔</p> <p>کسی کے پاس امانت رکھنا ]</p>
۸۰	<p>يَؤْدَة [ ءد د ] أَدْدَى يَؤْدَى (تفعیل) "یوڈہ" اصل میں</p> <p>یوڈی تھا جواب شرط ہونے کی وجہ سے آخر سے حرفاً علٹ گر گیا ہے۔</p>
۸۱	<p>[ دوم ] دَامَ يَدُوْمُ (ن) فعل ماضی۔ واحد مذکور حاضر [ ہمیشہ</p>

## سورہ آل عمران

127

آہت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
----------	------	------------

- ۷۵ سَيْئَلٌ [رہنا]  
سَيْئَلٌ رسمی کے ذریعہ کو کہا جاتا ہے۔ یہاں مراد ہے  
[طعن و تشییع کا کوئی ذریعہ۔ الزام]
- ۷۶ يَشْتَرِئُونَ [دینا]  
[ش ری] اشتیری یشتری (افعال) فعل مضارع۔ جمع  
ذکر غائب [خریدنا۔ ایک کے پد لہ میں دوسری چیز لینا اور  
دینا]
- ۷۷ وَ لَا يُزَكِّيْنَهُمْ [آلوگی صاف کرنا]  
و + لا + یزکنی + هم [ذک و] ذک یزکنی (تفعیل)  
اصل میں ذکر یزکو تھا [گناہوں سے پاک کرنا۔ بالظی  
آلوگی صاف کرنا]
- ۷۸ يَلْوُنَ [دینا]  
[ل وی] لَوْيٰ یلْوَی (ض) فعل مضارع۔ جمع ذکر  
غائب [کسی چیز کو مل دینا۔ مروڑنا۔ سر کو یا زبان وغیرہ خم  
دینا]
- ۷۹ لَتَحْسِبُوهُ [دینا]  
ل + تحسبو + ه [ح من ب] حَسِبَ يَحْسِبَ (من)  
”تحسبو“ اصل میں تحسبون تھا (لام کئی) کی وجہ  
سے ن ساقط ہو گیا ہے [سمحان۔ گمان کرنا۔ خیال کرنا]  
آن + یتوئی + ه [ء تی] ء انٹی یتوئی (افعال) فعل  
مضارع [دینا]
- ۸۰ رَبَّيْنَ [وابے]  
رَبَّيْنَ کی جمع ہے۔ کُونوا کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت  
نسب میں ہے۔ عبارتی تلفظ ہے [رب سے تعلق رکھنے  
وابے۔ اللہ وابے]
- ۸۱ لَتُؤْمِنَ [لازا]  
ل + تؤمن [ء م ن] ء امن یتومن (افعال) شروع میں لَ  
اور آخر میں نون مشدد (ن) ہے اس لیے معنی ہو گا [لازا]

## سورة آل عمران

آیت نمبر

کلمہ

لغوی تشریح

لازماً تمیس ایمان لانا ہو گا ]	وَلَتَضْرِئُنَّهُ [ن ص ر] فعل مضارع۔ لَ اور نَ کی وجہ سے معنی ہو گا [لازماً لازماً تمیس ان کی مدد کرنا ہو گی]	81
82	طُوعًا وَكَرْهًا [یہ دونوں اسم حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہیں یعنی موت و حیات	یہ دنوں اسم حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہیں یعنی موت و حیات
83	[چاہتے ہوئے اور نہ چاہتے ہوئے] [یعنی موت و حیات	[چاہتے ہوئے اور نہ چاہتے ہوئے] [یعنی موت و حیات
84	وغیرہ میں سب اس کے تکوینی ضابطوں کے پابند ہیں۔	وغیرہ میں سب اس کے تکوینی ضابطوں کے پابند ہیں۔
85	[ن زل] آنزل یثرل (فعال) ماضی مجبول۔ واحد مذکور	آنزل [آتارنا] غائب
85	من يَبْشِّع [ب غ ی] [ابغفی یبغفی] (اقفال) یبغفی اصل	من يَبْشِّع [ب غ ی] [ابغفی یبغفی] (اقفال) یبغفی اصل
86	میں یبغفی تھا۔ من (حرف شرط) کی وجہ سے آخر سے	میں یبغفی تھا۔ من (حرف شرط) کی وجہ سے آخر سے
87	حرف علٹ ساقط ہو گیا ہے [خواہش کرنا۔ تلاش کرنا]	حرف علٹ ساقط ہو گیا ہے [خواہش کرنا۔ تلاش کرنا]
88	فَ + لَنْ + يَقْبَلَ [ق ب ل] قَبِيلَ يَقْبَلُ (س) مضارع	فَلَنْ يَقْبَلَ
88	مجبول [قبول کرنا]	مجبول [قبول کرنا]
89	[خ ف ف] خَفَفَ يَخْفِفُ (تفعیل) مضارع مجبول	يَخْفِفُ
90	[تخفیف کرنا۔ ہلاک کرنا۔ نرم کرنا]	[تخفیف کرنا۔ ہلاک کرنا۔ نرم کرنا]
90	[ن ظ ر] آنظَرْ یَنْظُرُ (فعال) مضارع مجبول [محلت	یَنْظُرُونَ
91	وینا۔ کسی سے کہنا کہ دیکھو، انتظار کرو]	وینا۔ کسی سے کہنا کہ دیکھو، انتظار کرو]
91	[ز ی د] ازْدَادَ يَزْدَادُ (اقفال) باب افعال میں عموماً	ازْدَادُوا
92	زارہ حرف "ت" ہوتا ہے لیکن بعض اوقات "ط" اور	ازْدَادُوا
92	"د" بھی زارہ حروف کے طور پر آ جاتے ہیں [زیادہ ہوتا۔	ازْدَادُوا
93	برہننا] فعل ماضی۔ جمع مذکر غائب۔	کُفْرًا
93	تمیز ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [کفر کے لحاظ	تمیز ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [کفر کے لحاظ

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۹۰	لَنْ تُقْبَلَ	[ق ب ل] [قِيلَ يَقْبِلُ (س) مضارع مجرور]. واحد موٹ غائب۔ "لن" (نامبہ المضارع) کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔
۹۱	وَلَوْ افْتَدَى	[و + لَوْ + افتدى] [ف د ی] [إفتدى يَفْتَدِي (أفعال)] [نجات حاصل کرنے کے لیے معاوضہ دینا۔ بد لے میں کوئی چیز (福德یہ) دینا]
۹۲	لَنْ تَنَالُوا	[لن + تناولوا] [ن و ل] [نَالَ يَنَالُ (ف) اصل میں نَوْلَ يَنَوْلُ تھا۔ تناولوا کا "لن" حالت نصب کی وجہ سے ساقط ہو گیا ہے] [حاصل کرنا۔ پانا۔ پنچنا] [ فعل مضارع، جمع مذکور حاضر]
۹۳	حَتَّىٰ تُنْفِقُوا	[حثی + تُنْفِقُوا] [ن ف ق] [آنفَقَ يَنْفِقُ (أفعال)] [حثی] حروف نامبہ المضارع میں سے ہے اس لیے ن ساقط ہو گیا ہے [خرج کرنا]
۹۴	أَنْ شَنَّرَ	أَنْ + شَنَّرَ [ن ذ ل] [شَنَّلَ يَشَنِّلُ (تعییل)] [مضارع مجرور]. واحد موٹ غائب۔ آن کی وجہ سے شَنَّرَ حالت نصب میں ہے [نازل کرنا۔ اہتمام سے اتارنا]
۹۵	فَأَتُوا	[ف + اتُوا] [ء ات ی] [آتَيْتُمْ (ض) فعل امر۔ جمع مذکور حاضر۔ بِ کی وجہ سے معنی ہو گا [لانا]]
۹۶	فَأَتْلُوهَا	[ف + اتْلُونَ هَا] [ت ل و] [ثَلَأْتَلُونَ (ن) فعل امر۔ جمع مذکور حاضر] [تلاؤت کرنا۔ اس طرح سے پڑھنا کہ معنی بھی سمجھ آ رہا ہو] [(To follow)
۹۷	فَاتَّبِعُوا	[ف + اتَّبِعُوا] [ت ب ع] [إتَّبَعَ يَتَّبِعُ (أفعال)] [فعل امر]

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
99	تَصَدُّونَ	[اہتمام سے پچھے چلنا۔ اتباع کرنا۔ پیروی کرنا]
99	تَبْغُوْهَا	[ص د د] صَدَّيْصَدُّ (ن) فعل مضارع۔ جمع مذکور حاضر
99	تَبْغُوْهُنَّا	[رکاوٹ ڈالنا۔ ہٹانا۔ باز کرنا]
100	إِنْ + طِينِعُوا	[ب غ ی] بَغَىٰ بَغَيْ (ض) فعل مضارع۔
100	يَرْدُؤْكُمْ	جمع مذکور حاضرہا کی ضمیر سیسل کی طرف لوٹی رہی ہے جو
100	يَرْدُؤْهُنَّا	کہ موہنث سماعی ہے [تلاش کرنا۔ حد اعتماد سے تجاوز
100	خُوشیٰ	کرنا۔]
101	شُلُىٰ	إِنْ + ل و [ت ل آ يَشْلُوْ (ن) مضارع مجہول۔ واحد موہنث
101	مَنْ + يَعْتَصِمْ	غائب۔ مجہول کی وجہ سے معنی ہو گا [تلاوت کی جاتی ہیں]
101	عَصْمٌ	منْ يَعْتَصِمْ [ع ص ه] إِعْتَصَمْ يَعْتَصِمْ (اتعال) فعل
101	مَفَارِعٌ	مضارع منْ (حرف شرط) کی وجہ سے یعتصم حالت جسم
101	مَفَارِعٌ	میں ہے [شر سے بچنے کے لیے اور پناہ حاصل کرنے کے
101	مَفَارِعٌ	لیے مضبوطی سے تھامنا۔ برائی سے بچنے کا اہتمام کرنا]
101	مَفَارِعٌ	عَصْمٌ (ض) کا معنی ہے شر سے بچانا۔

آہت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۰۲	وَلَا تَمُوتُنَّ	[موت] ماتَ يَمُوتُ (ن) نون ثقیلہ (ن) کی وجہ سے معنی ہو گا [تم پر کسی صورت بھی موت نہ آئے۔ تم ہرگز نہ مرنا]
۱۰۳	فَأَنْقَذَكُمْ	فَ+آنقَذَ+کُمْ [ن ق ذ] آنقَذَ يَنْقِذُ (افعال) فعل ماضی۔ واحد مذکور غائب [کسی کو خطرے یا ہلاکت سے بچانا]
۱۰۴	وَلَكُنْ	و+ل+تكُنْ [ک و ن] کَانَ يَكُونُ (ن) "تكُنْ" اصل میں تکُونُ (واحد موٹ غائب) تھا۔ لام امر کی وجہ سے تکُونُ ہوا۔ دو ساکن حروف اکٹھے ہونے کی وجہ سے تکُنْ رہ گیا [ہونا]
۱۰۵	تَبَيَّضُ	[ب ی ض] ابْيَضَ يَبْيَضُ (افعال) فعل مضارع۔ واحد موٹ غائب۔ ڈجُوڑہ (جمع لمکر غیر عاقل) کی وجہ سے یبیض کی بجائے تبیض استعمال ہوا [سفید ہونا۔ روشن ہونا]
۱۰۶	تَسْوَدُ	[س و د] اسْوَدَ يَسْوَدُ (افعال) فعل مضارع۔ واحد موٹ غائب [سیاه ہونا۔ پریشان ہونا]
۱۰۷	فَذُوقُوا	فَ+ذُوقُوا [ذوق] ذاقَ يَذُوقُ (ن) فعل امر۔ جمع مذکور حاضر [چکھنا]
۱۰۸	أُخْرِجْتُ	[خ ر ج] أَخْرَجَ يَخْرِجُ (افعال) ماضی مجمل۔ واحد موٹ غائب [نکالنا]
۱۰۹	خَيْرًا	کَانَ کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔
۱۱۰	لَنْ يَضْرُرُوكُمْ	لَنْ + يَضْرُرُو+کُمْ [ض ر د] ضَرَرَ يَضْرُرُ (ن) اصل میں ضَرَرَ يَضْرُرُ تھا۔ فعل مضارع۔ "یَضْرُرُ" حالت نصب میں ہے اس لیے نون اعرابی گر گیا ہے [نقصان پنچانا]

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۱	اُنْ يَقَاتِلُوكُمْ	اُنْ + يَقَاتِلُو + كُمْ [ق ت ل] [قَاتَلَ يَقَاتِلُ] (مفعاً) اُنْ (حرف شرط) کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے [ڑائی کرنا۔ مسلح جدوجہد کرنا]
۱۲	يَوْلُوكُمْ	يَوْلُو + كُمْ [ول ی] [وَلَى يَوْلَى] (تعیل) "يَوْلُو" اصل میں يَوْلُونَ تھا۔ جواب شرط ہونے کی وجہ سے ن گر گیا ہے [رخ پھیرنا۔ پیٹھ پھیرنا]
۱۳	بَأْءُوا	[ب و ع] [بَاءَ يَبْءُءُ اَنْ] فعل مضارع [اچھی حالت سے بری حالت کی طرف لوٹنا]
۱۴	عَصَوَا	[ع ص ی] [عَصَى يَعْصِي] (ض) فعل مضارع [غائب [معصیت یعنی نافرمانی کرنا۔ حکم نہ مانتا]
۱۵	يُسَارِعُونَ	[س ر ع] [سَارَ بَسَارَعُ] (مفعاً) فعل مضارع [ایک دوسرے سے جلدی کرنا۔ کسی کام میں ایک دوسرے سے بڑھ چڑھ کر حصہ لینا]
۱۶	وَمَا يَفْعَلُوا	وَ + ما + يَفْعَلُوا [ف ع ل] [يَفْعَلُوا] اصل میں يَفْعَلُونَ تھا۔ ما (حرف شرط) کی وجہ سے ن (نون اعرابی) ساقط ہو گیا ہے [کرنا]
۱۷	فَلَنْ يُكَفَّرُوا	فَ + لَنْ + يُكَفَّرُوا [ک ف ر] [كَفَرَ] (ن) مضارع مجرور [ناشکری کرنا۔ تاقدیری کرنا۔ انکار کرنا]
۱۸	لَنْ ثُغْنَى	لَنْ + ثُغْنَى [غ ن ی] [أَغْنَى يَغْنِي] (فعال) فعل مضارع۔ واحد موئش غائب۔ موئش کا صیغہ "أَمْوَالٌ" کی وجہ سے استعمال ہوا ہے جو کہ جمع مكسر غیر عاقل ہے [فائدہ پہنچانا۔ بے نیاز کرنا۔ کام آتا]

## سورہ آل عمران

133

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۷	فَأَهْلَكَتْهُ	فَ + آہلَکَتْ + هُ [هل ک] آہلَکَتْ یُهُلَکُ (افعال) فعل ماضی۔ واحد مونث غائب۔ آہلَکَتْ میں ہی ضمیرینج کی طرف لوٹ رہی ہے جو کہ مونث سماں ہے [پلاک کرنا]
۱۸	لَا تَتَّخِذُوا	[ءَخْ ذِإِتَّخَذَيْتَخُدُ] (اتھال) اصل میں إِتَّخَذَیْا تَعَدُّ تھا۔ باب اتعال کی وجہ سے اہمہ "ت" میں تبدیل ہو گیا ہے۔ فعل نہی۔ جمع مذکر حاضر [اہتمام سے پکڑنا۔ بنانا]
۱۸	بِطَائَةً	[بِ طَنِ] بَطَنَ بَيْطَنُ (ن) سے ماخوذ ایک اسم ہے۔ کپڑے کے استر [اندر دنی چھپا ہوا حصہ] کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ یہاں [راز دان۔ دلی دوست۔ خواص]
۱۸	يَأْلُونَكُمْ	يَأْلُونَ + كُمْ [ءُل و] أَلَا يَأْلُونَ (ن) فعل مضارع [کی کرنا۔ کوتاہی کرنا۔ سقی و کھانا]
۱۸	عَيْشَمْ	[عِنْ تِ] عَيْشَتْ یَعْنَتْ (س) فعل ماضی۔ جمع مذکر حاضر [کسی مصیبت میں گرفتار ہونا۔ کسی مشکل میں پھنس جانا]
۱۸	بَدَتِ الْبَغْضَاءُ	بَدَتْ + الْبَغْضَاءُ "بَدَتْ" کے آخر میں ملا کر پڑھنے کے لیے زیر دی گئی [بِ دِو] بَدَا یَتَّدُونَ (ن) فعل ماضی۔ واحد مونث غائب [بلا ارادہ ظاہر ہونا]
۱۸	يَسِّئَا	[بِ نِ] يَسِّئَنَ يَسِّيَّنَ (تفعیل) فعل ماضی۔ جمع متکلم [واضخ کرنا]
۱۹	لَا يَحْبُّونَكُمْ	لَا + يَحْبُّونَ + كُمْ [حِ بِ بِ] أَحَبَّ يَحْبُّ (افعال) فعل مضارع [محبت کرنا۔ پسند کرنا]

لفوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
لَقُوْنُ + كُمْ [ل ق ی] [لَقَى يَلْقَى] (س) فعل مضارع. جمع مذكر غائب إذا کی وجہ سے اس میں مضارع کا معنی پیدا ہو گیا ہے [سامنا کرنا۔ ملتا۔ ملاقات کرنا]	لَقُوْكُمْ	۱۱۹
[خ ل و] خَلَا يَخْلُونَ [خلوت یعنی تھائی میں ہونا] فعل مضارع. جمع مذکر غائب	خَلَوْا	۱۱۹
[ع ض ض] عَضَّ يَعْضُ [ع] (س) اصل میں عَصْبَ عَصَبَّ فعل مضارع تھا. فعل مضارع. جمع مذکر غائب [دانتوں سے کاشتا]	عَضُّوا	۱۱۹
الْأَنْجِيلَةُ کی جمع ہے۔ عَصْبَ کا مفعول ہونے کی وجہ سے حالت نسب میں ہے [النگلیوں کے بالائی حصے]	الْأَنْجِيلَاءِ	۱۱۹
[م و ت] مَاتَ يَمُوتُ [ن] فعل امر. جمع مذکر حاضر بجزئی قَاتَ يَقُولُ [ن] سے قُوْلُوا [مرا۔ موت آنا]	مُؤْتُوا	۱۱۹
إِنْ تَمَسَّكُمْ إِنْ + تَمَسَّ + كُمْ [م س س] مَسَّ يَتَشَ (ف) فعل مضارع۔ واحد موثر غائب۔ إِنْ (جازمة المضارع) کی وجہ سے تَمَشَ کی بجائے کَفْ ادعا کے بعد تَمَسَّ ہو گیا ہے۔ [چھوٹا۔ پچھتا]	تَمَسَّكُمْ	۱۲۰
تَسْوُهُمْ [س وء] سَاءَ يَشُوءُ [ن] فعل مضارع۔ واحد موثر غائب "تَسْوُه" اصل میں تَسْوُه تھا۔ بواب شرط ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ تَسْوُه میں ہی ضمیر کا مرجع حَسَنَةٌ ہے [برا لگنا]	تَسْوُهُمْ	۱۲۰
إِنْ تُصِبُّكُمْ إِنْ + ثِصَبُ + كُمْ [ص و ب] أَصَابَ يَصِيبُ (اعمال) اصل میں أَصَوَبَ يَضُوبُ تھا۔ ثِصَب اصل میں ثِصِيبُ	أَصَابَ يَصِيبُ	۱۲۰

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
(واحد موٹھ غائب) تھا۔ ان کی وجہ سے تُصِّبُ اور پھر تُصِّبُ ہوا [پہنچنا۔ نشانے پر گلنا]		۱۳۱
[غَدْوٰ] غَدَّا يَعْدُونَ (ان) فعل ماضی۔ واحد مذکور حاضر [صحیح] کے وقت جانا۔ نکلنا	غَدَّوْتَ	۱۳۱
[بَوَءٌ] بَوَأْ يَبْوَئِي (تفعیل) فعل مضارع۔ واحد مذکور حاضر [جگہ] کو ہموار اور درست کرنا۔ ٹھکانا بیانا۔ مناسب جگہ دینا۔ معین کرنا	بَبِئِي	۱۳۱
فَ+لِ+يَتَوَكَّلُ [وَكَلْ] تَوَكَّلَ يَتَوَكَّلُ (تفعل) لام امر کی وجہ سے آخر میں جزم آئی اور پھر ساتھ ملانے کے لیے + دی گئی [معاملے کو کسی کے سپرد کرنا۔ کسی پر اختیار کرنا۔ بھروسہ کرنا]	فَلَيَتَوَكَّلِ	۱۳۲
[ذَلَّ] ذَلَّ يَذْلِلُ (ض) زیر درست ہونا۔ کمزور ہونا۔ ذَلِيلٌ کا لفظ اردو زبان میں جس معنی میں استعمال ہوتا ہے عربی لغت کے لحاظ سے وہ درست نہیں۔ عربی میں اس کا معنی ہے [کمزور اور زیر درست]	أَذْلَةٌ	۱۳۲
أَلَّنْ + يَكْفِي + كُمْ "يکھنی" [ک ف ی] کھنی یکھنی (ض) فعل مضارع۔ واحد مذکور غائب [کافی ہونا]	أَلَّنْ يَكْفِيْكُمْ	۱۳۳
[نَزَلَ] أَنْزَلَ يَنْزَلُ (افعال) اسم المفعول [اتارنا۔ یعنی وہ خاص اس مقصد کے لیے ہی نازل کیے گئے ہوں گے]	مُنْزَلِينَ	۱۳۴
يَأْتُونَ + كُمْ [ء ت ی] آئتی یا آئنی (ض) "یاؤتو" اصل میں یاؤتوں تھا۔ شرط کی وجہ سے حالت جزم میں ہے اور ن گر گیا ہے [آنما]	يَأْتُوكُمْ	۱۳۵

## سورة آل عمران

136

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۲۵	يُمْدِدْكُمْ	يُمْدِدْ + كُمْ [م د د] أَمَدَ يُمْدِدْ (اعمال) فعل مضارع يُمْدِدْ جواب شرط کی وجہ سے حالت جسم میں ہے اور اسی لیے ادغام بھی کھل گیا ہے [ دراز کرنا۔ پھیلانا۔ مقدار یا تعداد میں اضافہ کر کے مدد کرنا ]
۱۲۵	مُسَوِّمٍينَ	[س و م] سَوَّمَ يُسَوِّمُ (تفعیل) اسم الفاعل۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے [ نشان لگانا۔ یہاں مراد ہے کہ وہ وردي پسندے اور سینوں پر بیج یا کوئی علامت وغیرہ لگائے ہوئے ہوں گے ]
۱۲۶	وَلَتَظَمِّنَ	وَ + لِ + تَظَمِّنَ [ ط م ء ن] إِظْمَانَ يَظْمِنُ (اعمال) فعل مضارع۔ واحد موٹ غائب۔ لام کی لی کی وجہ سے تَظَمِّنَ حالت نصب میں ہے۔ اور چونکہ قلوب جمع کسر ہے اس لیے واحد موٹ کا صید استعمال ہوا ہے [ مطمئن ہونا۔ سکون کے ساتھ ایک حالت پر ٹھہر جانا ]
۱۲۷	فَيَنْقَلِبُوا	فَ + يَنْقَلِبُوا [ ق ل ب ] إِنْقَلَبَ يَنْقَلِبُ (اعمال) فَ کے بعد آن مخدوف (Dropped) ہے اس لیے نون اعرابی گر گیا ہے [ اس طرح واپس پہنچنا کہ وہ پہلی صورت کے بالکل برکھس ہو ]
۱۲۷	خَائِبِينَ	[ خ ی ب ] خَابَ يَخِيَّبُ (ض) اسم الفاعل خَائِبَتْ کی جمع۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [ ناکام و نامراد ہونا ]
۱۳۱	أَعِدَّتْ	[ ع د د] أَعَدَّ يَعِدُ (اعمال) ماضی مجمل۔ واحد موٹ غائب أَعِدَّتْ میں ہی ضمیر الائما کی طرف لوٹ رہی ہے

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
------------	------	----------

[تیار کرنا]

- ۱۳۵ فَ + إِسْتَغْفِرُوا [غ ف ر] إِسْتَغْفَرُ يَسْتَغْفِرُ (استفعال)  
 فعل مضى [بخشنوش طلب کرنا۔ گناہوں کی معافی مانگنا]
- ۱۳۵ وَ لَمْ يُصْرُّوا [ص ر] أَصْرَّ يُصْرِّ (أفعال) لم (جازمة  
المضارع) کی وجہ سے نون اعرابی گر گیا ہے [اصرار کرنا۔  
کسی غلطی پر بخشنوش سے حجم جانا]
- ۱۳۷ فَ + سَيَرُوا [س ی ر] سَارَ يَسْيَرُ (ض) فعل امر. جمع  
نکر حاضر [چنان] پھرنا۔ سیرو سیاحت کرنا
- ۱۳۹ وَ لَا تَهْنُوا [و هن] وَهَنَ يَهْنُ (ض) فعل ننی [کمزور  
ہونا۔ ہمت ہارنا۔ بد دل ہونا]
- ۱۴۰ إِنْ يَمْسِسُكُمْ إِنْ + يَمْسِسُ + كُمْ [م س س] مَسَّ يَمْسَش (ف) فعل  
مضارع۔ ان کی وجہ سے یَمْسِسُ حالت جزم میں ہے اور  
حالت جزم میں ادغام کھل جاتا ہے جسے قَف ادغام کہتے ہیں  
[چھوٹا۔ پنچھا]
- ۱۴۰ نَدَاوِلُهَا نَدَاوِلُ + هَا [د و ل] دَأَوْلَ يَدَأِوْلُ (مفعالہ) فعل  
مضارع۔ جمع مَكْلِم [گھمانا پھرانا۔ باری باری لانا۔ اولنا بد لانا  
] هَا کی ضمیر الائِیام کی طرف لوٹ رہی ہے جو کہ جمع  
مکسر غیر عاقل ہے اسی لیے موٹ کی ضمیر استعمال ہوئی۔
- ۱۴۱ وَ لِيَمْحَضَ وَ + لِ + يَمْحَضَ [م ح ص] مَحَضَ يَمْحَض (تفعیل)  
لام کی (نامبہ۔ المضارع) کی وجہ سے يَمْحَض حالت  
نسب میں ہے [کھوٹ اور عیوب سے پاک کرنا۔ خالص  
کرنا]

کلمہ	لغوی تشریح	آیت نمبر
لَمَّا يَعْلَمْ	لَمَّا + يَعْلَمْ [ع ل م] عَلِمْ (س) "یَعْلَمْ" کے آخر میں = صرف اگلے لفظ کے ساتھ ملا کر پڑھنے کے لیے دی گئی ہے۔ اصل میں لَمَّا يَعْلَمْ تھا۔ واضح رہے لَمَّا جازمه المضارع ہے [ابھی تک نہیں جانا۔ جانچا۔ پر کھا]	۱۳۲
تَمَنَّوْنَ	[م ن ی] تَمَنَّی یَتَمَنَّی (تفعل) فعل مضارع۔ اصل میں تَمَنَّوْنَ تھا۔ تخفیف کے لیے ایک ت حذف کردی گئی ہے [تمنا کرنا۔ خواہش کرنا۔ کوئی خیال باندھنا]	۱۳۳
أَنْ تَلْقُؤْهُ	أَنْ + تَلْقُؤْهُ [ل ق ی] لَقَى يَلْقَى (س) "تَلْقُؤْ" اصل میں تَلْقُؤْنَ تھا۔ أَنْ کی وجہ سے ن گر گیا [سامنا کرنا۔ ملاقات کرنا]	۱۳۳
خَلَتْ	[خ ل و] خَلَا يَخْلُو (ن) فعل مضارع۔ واحد موئث غائب [گزرنایتی کسی کا اس حال میں ہونا کہ اس کی وجہ سے جگہ یا زمانہ خالی ہو جائے]	۱۳۳
أَفَإِنْ	أَفَ+إِنْ [کیا۔ تو۔ اگر] باحاورہ ترجمہ ہو گا "تو کیا اگر"	۱۳۴
عَقِبَيْه	عَقِبَيْه + ه "عَقِبَيْه" اصل میں عَقِبَيْنِ ہے۔ جو کہ عَقِبَ کا تثنیہ ہے۔ مضاف ہونے کی وجہ سے ن (تثنیہ کانون) اگر گر کیا ہے [ایڑھی۔ پاؤں کا پچھلا حصہ]	۱۳۴
مَنْ يُرِدْ	مَنْ + يُرِدْ [ر و د] أَرَادْ يُرِيدْ (فعال) اصل میں آرُوذ یُرِوذ ہے۔ مَنْ (حرف شرط) کی وجہ سے يُرِيدُ سے يُرِيدُ اور پھر يُرِيدُ ہوا [ارادہ کرنا۔ چاہنا]	۱۳۵
نُؤْتِيه	نُؤْتِي + ه [ء ت ی] ء اٹی (اٹی) يُؤْتِي (فعال) نُؤْتِ اصل میں نُؤْتِی ہے۔ جواب شرط ہونے کی وجہ سے حالت	۱۳۵

کلمہ	لغوی تشریح	139
اُسْكَانُوا	جزم میں ہوا اور آخر سے حرف علت گر گیا [دینا] ہے	[ک و ن] اُسْكَانَ يَسْكِنُ (استقفال) اصل میں
يَرْدُونُ كُمْ	امْسْكُونَ يَسْكُونُ تھا تقلیل کے بعد یہ شکل بندی فعل ماضی [کسی کا ہو جانے یا بن جانے کی خواہش کرتا۔ دب جانا۔ بے بس ہونا]	[ردد] رَدَدْ (ن) "يَرْدُونُ" اصل میں يَرْدُونَ تھا۔ جواب شرط ہونے کی وجہ سے ن گر گیا [ناقابل قبول ہونے کی وجہ سے لوٹانا۔ واپس کرنا]
فَتَنَقْلِبُوا	ف + تَنَقْلِبُوا [قل ب] اِنْقَلَبَ يَنْقَلِبُ (انفعال) بعض اوقات (ف) کے بعد آن حذف کر دیا جاتا ہے "فَتَنَقْلِبُوا"	اصل میں فَأَنْتَنَقْلِبُوا تھا آن حذف کر دیا گیا ہے [اس طرح واپس پلٹنا کہ وہ پہلی صورت کے بر عکس ہو]
لَمْ يَنْزِلْ	لَمْ + يَنْزِلْ [ن زل] نَزَّلَ يَنْزَلُ (تفعیل) "يَنْزَلُ" لَمْ (جازمة المضارع) کی وجہ سے حالت جزم میں ہے [نازل کرنا۔ اہتمام سے اتارنا]	(جازمة المضارع) کی وجہ سے حالت جزم میں ہے [نازل کرنا۔ اہتمام سے اتارنا]
تَخْشُونَهُمْ	تَخْشُونَ + هُمْ [ح س س] حَشَ يَخْشَ (ان) فعل مضارع۔ جمع مذکر حاضر [کسی کی قوت حاسہ پر مار کر قتل کرنا۔ کسی چیز کو جڑ سے اکھیرنا]	[رءے] رَءَى [آرڈی] آرڈی یُرِئِ (انفعال) اصل میں آرڈای یُرِئِ تھا [دکھانا] جب کہ رَءَاء (رَاء) یَرَى (ف) کا معنی ہے [دیکھنا]
لِيَبْتَلِيهِكُمْ	ل + يَبْتَلِي + كُمْ [بل و] اِبْتَلَى يَبْتَلِي (انفعال) اصل	

## لغوی تشریح

## کلمہ

## آیت نمبر

میں اِنْتَلُو بَيْتَلُو تَهَا [سخت آزمائش کرنا۔ مختلف حادث و مصائب سے آزمانا]

۱۵۳      تُصْعِدُونَ [ص ع د] أَصْعَدَ يُصْعِدُ (افعال) فعل مضارع [اپنے آپ کو چڑھانا یعنی تیزی سے چڑھنا]

۱۵۴      تَلُونَ [ل وی] لَوْى يَلُونٰ (ض) فعل مضارع۔ جمع مذکور حاضر [گردان وغیرہ کو پیچھے موڑنا۔ خمر رینا]

۱۵۵      فَاتَّابِكُمْ فَ + آتَابَ + كُمْ [ث و ب] فعل ماضی [بدلے میں کوئی چیز رینا]

۱۵۶      لِكَيْلَا تَخْرُنُوا ل + کَنَى + لَا + تَخْرُنُوا بعض اوقات لام کنی اور کنی کو ایک ساتھ استعمال کر کے لکنی پڑھا جاتا ہے ”تَخْرُنُوا“ اصل میں تَخْرَنُونَ تھا۔ لکنی (نامہ المضارع) کی وجہ سے نون انگریزی ساقط ہو گیا ہے [غم کرنا۔ پریشان ہونا]

۱۵۷      أَهَمَّتُمْ + هُمْ [ه م م] أَهَمَّ يَهِمُ (افعال) واحد مونث غائب هم مستقبل کی پریشانی اور بے چینی کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ چنانچہ معنی ہو گا [پریشان کرنا۔ بے چین کرنا]

۱۵۸      يُخْفِنُ [خ ف ی] أَخْفَى يُخْفِنِي (افعال) اصل میں أَخْفَى يُخْفِنُ تھا۔ فعل مضارع۔ جمع مذکور غائب [چھپانا۔ مخفی رکھنا]

۱۵۹      يَبْدِلُونَ [ب د و] أَبْدَى يَبْدِلِي (افعال) اصل میں أَبْدَو يَبْدِلُ تھا۔ فعل مضارع [ظاہر کرنا]

۱۶۰      وَلَيَبْتَلِي [و ل] اِنْتَلِي بَيْتَلِي (اتعال) فعل مضارع۔ لام کنی (ال) کی وجہ سے بَيْتَلِي حالت نصب میں

## سورہ آل عمران

141	لغوی تشریح	کلمہ	آہت نصیر
-----	------------	------	----------

ہے [ مختلف حوادث و مصادب کے ذریعہ آزمانا۔ آزمائش کا اہتمام کرنا ]

153      **وَلِيَمْحَضٌ**      و + ل + يَمْحَضٌ [ م ح ص ] مَحَضٌ يَمْحَضٌ (فعیل)  
 فعل مضارع۔ لام کئی (ناسبۃ المضارع) کی وجہ سے حالت  
 نصب میں ہے [ کھوٹ سے پاک کرنا۔ کسی کو خالص اور  
 کوتاییوں سے پاک کرنے کا اہتمام کرنا ]

155      **يَوْمَ النُّقْيَى**      يَوْمَ النُّقْيَى [ ل ق ی ] النُّقْيَى يَلْتَقِي (التعال) فعل  
 ماضی۔ واحد مذکر عائب [ اہتمام سے ملاقات کرنا۔ مذکور  
 ہونا۔ سامنا کرنا ]

155      **إسْتَرْلَهُمْ**      إسْتَرْلَهُمْ + هُمْ [ ز ل ل ] إسْتَرْلَهُمْ يَسْتَرْلَهُ (استفعال) فعل  
 ماضی [ کسی کو صحیح راست سے پھسلانے (بیکانے) کا ارادہ  
 کرنا۔ کسی کے متعلق یہ خواہش کرنا کہ وہ پھسل جائے ]

156      **غَزَّى**      غَزَّوْ [ غ ز و ] غَزَّا يَغْزُؤُ (ان) سے اسم الفاعل غَازٍ کی جمع ہے۔  
 [ غزوہ کرنے والے ]

157      **مُثْمَّ**      مُثْمَّ [ م و ت ] مَثَّ يَمْثُثُ (ن) فعل ماضی۔ جمع مذکر حاضر۔  
 اصل میں فلشم کی طرح مُثشم تھا۔ ادغام کے بعد مُثشم ہو  
 گیا [ مرجانا ]

158      **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ**      ل + الی + الله۔ "ل" حرف تکید اور الی الله مرکب  
 جاری ہے۔

159      **لِنَّتْ**      لِنَّ ن [ لَأَنْ يَلِينُ ] (ض) فعل ماضی۔ واحد مذکر حاضر۔  
 جس طرح باغ سے بُغت اسی طرح لآن سے لنت استعمال  
 ہوا [ نرم ہونا۔ نرم مزاج ہونا ]

## سورة آل عمران

آہت فہری	کلمہ	لغوی تشریح	لفظ
۱۵۹	لَا نَفْضُوا	لَ + إِنْفَضُوا [ف ض ض] إِنْفَضَ يَنْفَضُ (الفعال) اصل میں إِنْفَضَضَ يَنْفَضِضْ تھا [بکھر جانا۔ کسی چیز کا لوثنا۔ متفرق اور منتشر ہو جانا]	لَ + إِنْفَضُوا [ف ض ض] إِنْفَضَ يَنْفَضُ (الفعال)
۱۶۰	فَاعْفُ	فَ + أَعْفُ [ع ف و] عَفَا يَعْفُزُ(ن) فعل امر] معاف کرنا۔ گناہوں کو مٹانا]	فَ + أَعْفُ [ع ف و]
۱۶۱	وَشَاؤْهُمْ	وَ+شَاؤْرُ+هُمْ [ش و ر] شَاؤَر يَشَاؤَر (مخاطلہ) فعل امر [بآہم مشورہ کرنا۔ مشورے میں شریک کرنا]	وَ+شَاؤْرُ+هُمْ [ش و ر]
۱۶۲	بَأَءَ	فَ + لِ + يَتَوَكَّلْ [و ک ل] تَوَكَّلَ يَتَوَكَّلْ (تعقل) لی یہاں لام امر ہے اس لیے پیچھے مل کر ساکن ہو گیا ہے۔ یتَوَكَّل کے آخر میں ساتھ ملانے کے لیے آئی ہے [تَوَكَّل کرنا۔ اعتماد کرنا۔ اپنے معاملات کسی کے سپرد کرنا]	فَ + لِ + يَتَوَكَّلْ [و ک ل]
۱۶۳	يَزَكِّيْهِمْ	[ب و ع] بَأَءَ يَبْوَءُ(ن) فعل ماضی۔ واحد نہ کر غائب [بری حالت کی طرف لوٹنا]	[ب و ع] بَأَءَ يَبْوَءُ(ن)
۱۶۴	مِثْلِيْهَا	مِثْلَنِيْ + هَا۔ اصل میں مِثْلَنِيْنِ + هَا تھا۔ مضاف ہونے کی وجہ سے تثنیہ کا (ن) ساقط ہو گیا ہے ہا ضمیر کا مرتع مُصِبِّيَّہ ہے۔	مِثْلَنِيْ + هَا
۱۶۵	لَا تَعْنِكُمْ	لَ + إِتَّبَعْنَا + كُمْ [ت ب ع] إِتَّبَعَ يَتَّبِعُ (الفعال) فعل ماضی۔ جمع متكلم [اهتمام سے یعنی کسی مقصد کے تحت پیچھے چلنا۔ اتباع کرنا]	لَ + إِتَّبَعْنَا + كُمْ [ت ب ع]

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
فَ + ادْرَءُوا [درء] دَرَأً يَدْرُأُ (ف) فعل امر. جمع مذكر حاضر [پوری قوت کے ساتھ کسی نقصان دہ چیز کو دور کرنا]	فَادْرَءُوا	۱۷۸
[ب ش ر] اسْتَبْشِرُ مَسْتَبْشِرٌ (استفعال) فعل مضارع [خوشی حاصل کرنا۔ خوش ہونا]	يَسْتَبْشِرُونَ	۱۷۹
فَ + إِخْشُرُ + هُمْ [خ ش ی] خَشِيَ يَخْشِي (س) فعل امر. جمع مذكر حاضر [تخييراً درنا]	فَاخْشُوْهُمْ	۱۷۳
لَمْ + يَمْسَسُ + هُمْ [م س س] مَسَّ يَمْسَش (ف) حالت جزم میں ہونے کی وجہ سے یمسس کا ادغام کھل گیا ہے۔ واضح رہے لَمْ جازمة المضارع میں سے ہے [چھونا۔ پنچنا]	لَمْ يَمْسَسُهُمْ	۱۷۴
[خ و ف] حَوْفَ يَحْوَفُ (تفعيل) فعل مضارع [ڈرانا۔ ڈرانے کا اهتمام کرنا]	يَحْوَفُ	۱۷۵
أَنْ + لَا يَجْعَلَ [ج ع ل] جَعَلَ (ف) فعل مضارع۔ آن کی وجہ سے یجعل حالت نصب میں ہے [بنانا]	الَا يَجْعَلَ	۱۷۶
[م ل ی] أَمْلَى يُمْلِنِي (افعال) فعل مضارع۔ جمع متکلم [ملت دینا]	أَمْلَى	۱۷۷
لِ + يَرِدَادُوا [ز ی د] اِرْدَادَ يَرِدَادُ (اتفعال) فعل مضارع [زيادہ ہونا۔ آگے بڑھنا] یہاں زائد حرف "اً" کی بجائے "و" ہے۔	لِيَرِدَادُوا	۱۷۸
لِ + يَذَرَ [و ذ ر] وَذَرَ يَذَرُ (ف) فعل مضارع۔ ل (لام کئی) کی وجہ سے يذَر حالت نصب میں ہے [کسی حالت پر چھوڑنا]	لِيَذَرَ	۱۷۹

## سورة آل عمران

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۵۹	لَا نَفْضُوا	لَ + إِنْفَضُوا [ف ض ض] [إِنْفَضَ يَنْفَضُ] (انفعال) اصل میں إِنْفَضَضَ يَنْفَضِضَ تَهَا [بکھر جانا۔ کسی چیز کا ٹوٹنا۔ متفرق اور منتشر ہو جانا]
۱۶۰	فَاغْفِ	فَ + اغْفِ [ع ف و] [عَفَا يَعْفُو (ن)] فعل امر [معاف کرنا۔ گناہوں کو مٹانا]
۱۶۱	وَشَاؤِرْهُمْ	وَ+ شَاوِرْ + هُمْ [ش و ر] شَاوِرْ يَشَاوِرْ (معاملہ) فعل امر [بآہم مشورہ کرنا۔ مشورے میں شریک کرنا]
۱۶۲	فَلْيَتَوَكَّلْ	فَ + لِ + يَتَوَكَّلْ [و ك ل] تَوَكَّلَ يَتَوَكَّلْ (فعل) لی یہاں لام امر ہے اس لیے پیچھے مل کر ساکن ہو گیا ہے۔
۱۶۳	بَاءَ	يَتَوَكَّلْ کے آخر میں۔ ساتھ ملانے کے لیے آئی ہے [تَوَكَّلْ کرنا۔ اعتماد کرنا۔ اپنے معاملات کسی کے سپرد کرنا] [ب و ء] بَاءَ يَتَوَكَّلْ (ن) فعل ماضی۔ واحد مد کر غائب [بری حالت کی طرف لوٹنا]
۱۶۴	يَرْكَنِيهِمْ	يَرْكَنِي + هُمْ [ز ک و] زَكِيٰ يَرْكَنِي (تفعیل) اصل میں زَكَّوْ يَرْكَنُ تَهَا [باطنی لحاظ سے پاک کرنا۔ باطن کی آلاتیں دور کرنا]
۱۶۵	مِثْلَيْهَا	مِثْلَيْنِي + هَا۔ اصل میں مِثْلَيْنِ + هَا تھا۔ مضاف ہونے کی وجہ سے تثنیہ کا (ن) ساقط ہو گیا ہے ها ضمیر کا مرتع مُصِيَّبَةٌ ہے۔
۱۶۶	لَا تَبْعَذُكُمْ	لَ + إِتَّبَعْنَا + كُمْ [ت ب ع] إِتَّبَعَ يَتَّبَعُ (انفعال) فعل ماضی۔ جمع متكلم [اهتمام سے یعنی کسی مقصد کے تحت پیچھے چلانا۔ اتباع کرنا]

## سورة آل عمران

143

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۷۸	فَادْرُءُوا	ف + ادْرُءُوا [درء] دَرَأَ يَدْرُأُ (ف) فعل امر۔ جمع مذكر حاضر [پوری قوت کے ساتھ کسی نقصان دہ چیز کو دور کرنا]
۱۷۹	يَسْتَبِشُرُونَ	[ب ش ر] إسْتَبْشِرَ يَسْتَبْشِرُ (استفعال) فعل مضارع [خوشی حاصل کرنا۔ خوش ہونا]
۱۷۳	فَاخْشُوْهُمْ	ف + اخْشُوْهُمْ [خ ش م] خَشِيَ يَخْشِي (س) فعل امر۔ جمع مذكر حاضر [تعظیماً و رنا]
۱۷۴	لَمْ يَمْسِسُهُمْ	لَمْ + يَمْسِسُ + هُمْ [م س س] مَسَّ يَمْسِسُ (ف) حالت جزم میں ہونے کی وجہ سے یامسنس کا ادعاً کھل گیا ہے۔
۱۷۵	يَخْوِفُ	[خ و ف] خَوَفَ يَخْوِفُ (تفعیل) فعل مضارع
۱۷۶	أَلَا يَجْعَلَ	[ڈرنا۔ ڈرانے کا اہتمام کرنا]
۱۷۷	ثُمَّلِنِي	[م ل م] أَمْلَى يَمْلِنِي (افعال) فعل مضارع۔ جمع متکلم [ملت دینا]
۱۷۸	لَيْزَدَادُوا	ل + يَزَدَادُوا [ز م د] إِزْدَادَ يَزَدَادُ (افتعال) فعل مضارع
۱۷۹	لَيَذَرَ	[و ذ ر] وَذَرَ يَذَرُ (ف) فعل مضارع۔ ل (لام کئی) کی وجہ سے يذَرَ حالت نصب میں ہے [کسی حالت پر چھوڑنا]

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۷۹	لِيَظْلِعُكُمْ	ل + يُظْلِعُ + كُمْ [طل ع] أَظْلَعَ يُظْلِعُ (فعال) يُظْلِعَ لام کی (نامہ المضارع) کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [آگاہ کرنا۔ مطلع کرنا۔ جھانکنے دینا۔]
۱۸۰	يَجْتَبِي	[ج ب ی] اِجْتَبَى يَجْتَبِي (اتصال) فعل مضارع [متاز کرنا۔ کسی شرف کی بنا پر الگ کرنا]
۱۸۱	سَيِّطَرُقُونَ	س + يَطْوِقُونَ [ط و ق] طَوْق يَطْوِقُ (تفعل) مضارع مجبول [طوق بنا کر گئے میں ذالنا]
۱۸۲	ذُوقُوا	[ذ و ق] ذَاقَ يَذُوقُ (ن) فعل امر۔ جمع مذكر حاضر۔ ”ذُوقُوا“ اسی طرح ہے جس طرح قال يقول (ن) سے قُولُوا [چکھنا]
۱۸۳	بِظَلَامٍ	ب + ظلَامٌ [ظ ل م] ظَلَمَ يَظْلِمُ (ض) سے اسم مبالغہ۔ ”لَيْسَ بِظَلَامٍ“ کا معنی ہو گا [اویٰ سا بھی ظلم کرنے والا نہیں ہے]
۱۸۴	لِلْعَيْدِ	ل + الْعَيْدِ [الْعَيْدُ] العَيْدُ کی جمع کے لیے دو الفاظ استعمال ہوتے ہیں الْعَبَادُ اور الْعَيْدِ [بندے]
۱۸۵	ذَائِقَةً	آن + لآ + نُؤمِن [ء م ن] ء امَن (امن) يُؤْمِن (فعال) فعل مضارع۔ جمع متکلم۔ نُؤمِن ”آن“ کی وجہ سے حالت جزم میں ہے [ایمان لانا۔ اعتبار کرنا۔ ہوا ہے۔] [ذَاقَ يَذُوقُ (ن) سے اسم الفاعل ذَائِقَةً کی مونث ذَائِقَةً مضاف ہونے کی وجہ سے آخر میں توین نہیں رہی۔ نَفْسٍ (مونث سماں) کی وجہ سے ذَائِقَةً استعمال ہوا ہے۔]

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۸۵	ثُوفُونَ	[و فِي] وَفِي يَوْمِنِ (تفعیل) مضارع مجمل [پورا دینا] [پورا دینا]
۱۸۵	زُخْرَخَ	[زَخْرَخَ] زَخْرَخَ يَزْخِرُخَ (رباعی مجرد) ماضی مجمل - واحد مذکر غائب [کسی تکلیف ذہ چیز سے دور رہانا]
۱۸۵	أَدْخِلَ	[دَخَلَ] أَدْخَلَ يَدْخِلُ (فعال) ماضی مجمل - واحد مذکر غائب [داخل کرنا]
۱۸۶	كَثَبَلُونَ	لَ + كَثَبَلُونَ [ب ل و] بَلَّ يَبْلُو (ن) مضارع - مجمل - شروع میں (ل) اور آخر میں (ن) نون ثقیلہ ہونے کی وجہ سے تاکید در تاکید کا معنی پیدا ہو گیا ہے [یقیناً یقیناً تم سب آزمائے جاؤ گے]
۱۸۷	كَتَبِيَّة	لَ + كَتَبِيَّنَ + هَ [بِي ن] بَيْنَ يَتَبَيَّنَ (تفعیل) تاکید در تاکید کی وجہ سے معنی ہو گا [تمیں لانہ لازماً اسے واضح کرنا ہو گا]
۱۸۸	أَتَوْا	[ءَتِيَ] أَتَى يَأْتِي (ض) أَتَى فُلَانٌ ذَنْبًا کا معنی ہے ”فلان نے گناہ کا ارتکاب کیا“ یہاں بھی اتنوا کا معنی ہے [انہوں نے ارتکاب کیا]
۱۸۸	أَن يَحْمَدُوا	أَنْ + يَحْمَدُوا [ح م د] حَمِيدَ يَحْمَدُ (س) مضارع - مجمل - آن کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے [تعریف کرنا - کسی کی خوبی بیان کرنا]
۱۸۸	فَلَا تَحْسِبُنَّهُمْ	فَ + لَا + تَحْسِبَنَّ + هُمْ [ح س ب] حَسِبَتْ يَحْسَبَ (س) نون ثقیلہ کی وجہ سے معنی ہو گا [تو آپ ہرگز / قطعاً آنہیں خیال نہ کریں]

## سورة آل عمران

146

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
ف + ق + نا [وقی] و قی یقینی (ض) "ق" فعل امر واحد مذکور حاضر [بچانا]	فَقَنَا	۱۹۱
من + ثُدْخِلُ [دخل] اذْخَلَ يُذْخِلُ (افعال) فعل مضارع۔ من (شرطیہ) کی وجہ سے ثُدْخِلُ حالت جزم میں ہوا اور پھر آگے ملا کر پڑھنے کے لیے آخر میں = آئی [ داخل کرنا ]	مَنْ ثُدْخِلِ	۱۹۲
آخریت + ة [خ زی] آخری یغزیری (افعال) فعل ماضی۔ واحد مذکور حاضر [لوگوں کی نظروں میں گردنا۔ ذیل و رسوایر دینا]	آخْرَيْتَهُ	۱۹۳
تَوْفُّ + نا [وفی] تَوْفِيٰ یَتَوَفَّیٰ (تفعیل) فعل امر واحد مذکور حاضر [پورا پورا لینا۔ فوت کرنا]	تَوْفَّنَا	۱۹۴
أَتِ + نا [ءتی] ءاثی (اثی) یَؤْتَیٰ (افعال) فعل امر واحد مذکور حاضر [دینا]	أَتَنَا	۱۹۵
لَا + شُعْرِ + نا [خ زی] آخری یغزیری (افعال) فعل نی۔ "شُعْرِ" اصل میں شغوری تھا۔ لائے نہی کی وجہ آخر سے حرف علت گر گیا ہے [گسی کے سامنے ذیل و رسوایر دینا]	لَا شُعْرِنَا	۱۹۶
[خ رج] آخری یغزیری (افعال) مااضی مجبول [نکالنا] [ء ذی] ء اذی (اذی) یَؤْذَى (افعال) مااضی مجبول۔ اصل میں اوذیوں کا تھا۔ تقلیل کے بعد اوذیوں کا ہو گیا [ایذاء وینا۔ ذہنی اور جسمانی تکلیف دینا]	أَخْرَجُونَا	۱۹۷
ل + اذْخَلَنَ + هُمْ [دخل] اذْخَلَ يُذْخِلُ (افعال) فعل مضارع۔ واحد متكلم۔ تکلید در تکلید کی وجہ سے معنی ہو گا	لَاذْخَلَتْهُمْ	۱۹۸

## سورة آل عمران

147

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
[میں یقیناً یقیناً انہیں داخل کروں گا]	لَا يَغْرِيْنَكَ	۱۹۷
لَا + یغْرِيْنَ + کَ [غَرَر] غَرَّ یغْرِيْنَون فُعل مضارع [غَافل] کرنا۔ دھوکہ دینا۔ فریب دینا۔		
لِ + الْأَنْبَارِ - الْأَنْبَارُ کی جمع ہے [نیک لوگ۔ اللہ کے وَفَادَارِ]	لِلْأَنْبَارِ	۱۹۸
[خ ش ع] خَشَعَ يَخْشَعَ (ف) اسم الفاعل۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [ایسا ڈر جس کا اڑ جسم پر بھی ظاہر ہو۔ کسی کے سامنے خوف کی وجہ سے دُب جانا]	خَشِعِينَ	۱۹۹
[ص ب ر] صَابَرَ يُصَابِرُ (مفارقه) فُعل امر [ایک دوسرے کو صبر کرنے کا کہنا۔ مل جل کر آزمائشوں کا مقابلہ کرنا]	صَابِرُوا	۲۰۰
[ر ب ط] رَابَطَ يُرَابِطُ (مفارقه) فُعل امر [ایک دوسرے سے رابطہ رکھنا۔ اپنے آپ کو مقصد سے باندھ کر رکھنا۔ ہمسہ وقت تیار رہنا]	رَابِطُوا	۲۰۰

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱	إِنْقُوا	[وقى] إِنْقُى يَنْقُى (الفعال) فعل امر. جمع مذكر حاضر [تقوى اختيار کرنا۔ عذاب سے ڈرتے ہوئے نافرمانی سے بچنا]
۱	بَثَ	[ب ث ث] بَثَ يَبْثَثُ (ن) اصل میں بَثَتْ یَبْثَثَ تھا. فعل ماضی [پیدا کر کے بکھرو دینا]
۱	تَسَاءَلُونَ	[س عل] تَسَاءَلَ يَسْأَلُ (فاعل) فعل مضارع. جمع مذكر حاضر "تَسَاءَلُونَ" اصل میں تَسَاءَلَتُونَ تھا۔ تخفیف کے لیے ایک "ت" کو حذف کر دیا گیا ہے [ایک دوسرے سے سوال کرنا۔ مانگنا]
۱	رَقِبَتَا	[رق ب] رَقَبَ يَرْقَبُ (ن) اسم مبالغہ۔ کائن کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [بہت زیادہ تمہاری کرنے والا۔ رَقِبَةٌ یعنی گرون پر نظر رکھنے والا] لَا + تَبَدَّلُوا [ب دل] تَبَدَّلَ يَتَبَدَّلُ (فعال) فعل نہیں [ایک چیز کو دوسرا کی جگہ رکھنا]
۲	خُوتَا	کائن کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [ایسا گناہ جس کا تعلق عالمی معاملات سے ہو]
۳	خُفْشَمْ	[خ و ف] خَافَ يَخَافُ (س) اصل میں خَوْفَ یَخَوْفُ تھا۔ فعل ماضی۔ جمع مذكر حاضر [ڈرنا۔ خدشہ محسوس کرنا۔ مستقبل کی کسی پریشانی سے خاکَ ہونا]
۴	الْأَنْقِسْطُولَا	آن + لَا + تَقْسِطُوا [ق س ط] أَقْسَطَ يَقْسِطُ (فعال) "تَقْسِطُوا" اصل میں تَقْسِطُوں تھا۔ آن کی وجہ سے نے گر گیا ہے [کسی چیز کو دو برابر حصوں میں تقسیم کرنا۔ النصف

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
----------	------	------------

کرنا]

۳ فَإِنْكِحُوهُا [ن ک ح] نَكْحَ يَنْكِحُ (ض) فعل امر.  
جمع مذكر حاضر [نكاح کرنا]

۴ أَلَا تَعْدِلُوا [ع دل] عَدْلَ يَعْدِلُ (ض) "تعْدِلُوا"  
اصل میں تعْدِلُونَ تھا۔ آن کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو  
گیا ہے۔ [توازن رکھنا۔ تناسب قائم رکھنا۔ حق دار کو اس

کا حق رکھنا]

۵ طَبِّئَنَ [ط ب] طَابَ يَطِيبُ (ض) فعل ماضی۔ جمع مونث  
غائب۔ طَابَ سے طَبِّئَنَ اسی طرح ہے جس طرح باغَ سے  
يُفْعَنَ [اچھا لگنا۔ بطیب خاطر یعنی خوشدنی سے کوئی کام

کرنا]

۶ هَبِّئْتَهَا [ه ن ء] هَنَأَ يَهْنَأُ (ف) سے اسم صفت ہے۔ حال ہونے  
کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [کھانے کا مزیدار اور  
خوشگوار ہونا]

۷ مَرِيَّتَهَا [م ر ء] الْمَرِيُّ طلق کی اس نالی کو کما جاتا ہے جو معدے  
تک جاتی ہے۔ اس مناسبت سے مَرِيَّتَہَا کا معنی ہو گا [زود  
ہضم۔ طبیعت کے موافق] یہ بھی حال ہے۔

۸ وَأَكْشُوْهُمْ وَ + أَكْشُوْ + هُمْ [ک س و] كَسَا يَكْشُوْ(ن) [کسی کو  
لباس پہنانا]

۹ وَابْتَلُوهُا [ب ل و] إِبْتَلَى يَبْتَلِي (اتعال) اصل میں  
إِبْتَلَوْيَبْتَلِي تھا۔ فعل امر۔ جمع مذكر حاضر [آزمائے کا اہتمام  
کرنا۔ کئی طریقوں سے آزمانا]

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
[ءَنْ سِءَ اَنْسٌ (أَنْسٌ) يُؤْنِشُ (مُفَاعِلٌ) فعل ماضٍ۔ جمع مَذَكُورٌ حاضِرٌ] کسی چیز سے انس پاننا۔ محسوس کرنا۔ ایک دوسرے سے مانوس ہونا]	أَنْسُثُمْ	۶
فَ + إِدْفَعُوا [دَفَعَ يَدْفَعَ (ف) فعل امر۔ اگر یہ فعل إِلَى (preposition) کے بغیر استعمال ہو تو معنی ہو گا [خطرے یا حملے کا دفاع کرنا] اور اگر إِلَى کے ساتھ استعمال ہو تو معنی ہو گا [ادا کرنا۔ کسی کے حوالے کرنا] [بِدَارٍ] بَدَرَ يَبْدَرُ (ن) کا مصدر۔ مفعول له [کسی کام کو مطلوبہ وقت سے پہلے کر لینا۔ جلدی کرنا]	فَادْفَعُوا	۶
فَ + لِ + يَسْتَغْفِفُ [ع ف ف] إِسْتَغْفَ يَسْتَغْفِفُ (استفعال) لام امر کی وجہ سے یَسْتَغْفِفُ حالت جزم (2) no میں ہے [اپنے دامن کو بے حیائی یا اسراف سے بچانا]	فَلِيُسْتَغْفِفُ	۶
فَ + لِ + يَأْكُلُ [ءَكَلٌ] أَكَلَ يَأْكُلُ (ن) لام امر کی وجہ سے یَأْكُلُ حالت جزم میں ہے [کھانا]	فَلِيَأْكُلْ	۶
فَ + أَشْهَدُوا [ش ه د] أَشْهَدَ يَشْهِدُ (فعال) فعل امر [گواہ بنانا۔ کسی سے گواہی دلوانا]	فَأَشْهِدُوا	۶
[قَلَ ل] قَلَ يَقْلُ (ض) فعل ماضی [کم ہونا] فَ + أَرْزُقُوا + هُمْ [رَزْقٌ] رَزَقَ (ن) فعل امر [عطیتاً کو کی چیز کسی کو دینا]	قَلَ	۷
وَ + لِ + يَخْشَ [خ ش ی] خَشِيَ يَخْشِي (س) يَخْشَ (فعل مضارع) اصل میں یَخْشِي تھا لام امر (ی) کی وجہ	فَازْرُقُوهُمْ	۸
	وَلِيُخْشِ	۹

آہت فبر	کلمہ	لغوی تشریح
۹	فَلْيَتَقُوا	سے آخر سے حرف علت گر گیا ہے [کسی کی عظمت و نیت کی وجہ سے ڈرنا]
۹	وَلِيُّقُولُوا	ف + ل + يَتَقُولُوا [وق ۱] [اتقى يتقى] (اعمال) "يتقوا" اصل میں يتقون ہا۔ لام امر کی وجہ سے ن گر گیا ہے۔ [الله کے عذاب سے ڈرتے ہوئے اس کی معصیت سے بچنا]
۱۰	سَيَضْلَوْنَ	س + ضللوں [ص ل ۱] ضلی بضلی (س) فعل مضارع۔ جمع مذکر عائب [سزا کے طور پر داخل ہونا]
۱۱	يُؤْصِنُكُمْ	يُوصِنِي + كُمْ [وص ۱] أَوْصَى يُوصِنِي (اعمال) فعل مضارع۔ وَصِيَةٌ کسی اہم نصیحت کے لیے استعمال ہوتا ہے [کوئی اہم نصیحت کرنا] مرتبے وقت جو نصیحت کی جائے اسے بھی وَصِيَةٌ کہا جاتا ہے۔
۱۱	سُكُنٌ	[ک و ن] کان یکٹون (ن) فعل ماضی۔ جمع موافث عائب [ہونا]
۱۱	فَسَاءَ	امراۃ کی جمع ہے۔ سُکُن کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔
۱۱	ثُلُثٌ	ثُلُث کا تثنیہ (Dual) ہے۔ اصل میں ثُلُثان ہا۔ مضاف ہونے کی وجہ سے تثنیہ کا نون (ن) گر گیا ہے [۲/۳]
۱۱	وَلَا تَوْنِيه	و + ل + آبُونی + ه "آبُونی" اصل میں آبُونین ہا۔ مضاف ہونے کی وجہ سے ن ساقط ہو گیا ہے۔ تغلیباً مل کے لیے

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۱	آبُوَةُ	بھی اب کا لفظ استعمال ہوا ہے۔ ل (حرف جر) کی وجہ سے حالت جر میں ہے [مال اور باپ]
۱۲	تَدْرُونَ	[دری] دُری یَدُری (ض) فعل مضارع۔ جمع مذکر حاضر [بالواسطہ کسی چیز کا علم یا سمجھ حاصل ہونا۔ جانتا اور سمجھنا]
۱۳	فَرِيْضَةً	مفقول مطلق ہے۔ اصل میں فرض فریضۃ ہے معنی ہو گا [اسے فرض قرار دیا گیا ہے جس طرح فرض قرار دیئے جانے کا حق ہوتا ہے۔ یعنی یہ بست اہم فریضہ ہے]
۱۴	يُؤْصِيْنَ	[وصی] اُوصی یُؤصی (افعال) فعل مضارع۔ جمع مونث غائب [وصیت کرنا۔ مرتب وقت نصیحت کرنا]
۱۵	ثُرْضُونَ	[وصی] اُوصی یُؤصی (افعال) فعل مضارع۔ جمع مذکر حاضر [وصیت کرنا]
۱۶	يُورَثُ	[ورث] وَرَثَ يَرِثُ فعل مضارع مجمل [وارث بننا]
۱۷	مُضَارِّ	[ضرر] ضَارَّ يُضَارِّ (معاملہ) اصل میں ضَارَّ يُضَارِّ تھا۔ اسم الفاعل [ایک دوسرے کو نقصان پہنچانا] مُضَارِّ اصل میں مُضَارِّ تھا یعنی مرنے والا اپنے مال میں ۳ / ۱ سے زیادہ وصیت کر کے وارثوں کو نقصان نہ پہنچائے۔ بعض کے نزدیک یہ اصل میں مُضَارِّ یعنی اسم المفعول ہے۔ اس صورت میں معنی ہو گا ”کسی کو نقصان نہ پہنچیا“

آیت نسبت	کلمه	لغوی تشریح
----------	------	------------

جائے" غیرِ حال ہونے کی وجہ سے حالتِ نصب میں ہے۔

[طوع] اطاع یعنی (افعال) اصل میں آٹھے یعنی  
تھامن (حرف شرط) کی وجہ سے یعنی ہوا۔ دوسرا کن اکٹھے  
ہونے کی وجہ سے حرف علت ساقط ہوا یعنی ہو گیا اور  
اگلے لفظ کے ساتھ ملا کر پڑھنے کے لیے آخر میں ۔ دی گئی  
اطاعت کرنا۔ خوشی سے کہا مانا]

[ع صی] عصی یعنی (ض) مئن (حرف شرط) کی وجہ سے یعنی کے آخر سے حرف علت ساقط ہوا تو یعنی ہو گیا۔ واضح رہے حال جزم میں آخر سے حرف علت ساقط ہو جاتا ہے۔ [نا فرمائی کرنا]

[ع دو] تَعَدُّى يَتَعَدُّى (تفعل) اصل میں تَعَدُّو يَتَعَدُّو  
تھا یتَعَدُّ کا یقuss پر عطف ہے اس لیے یتَعَدُّ کی بجائے  
یتَعَدُّ ہو گیا [احکام الٰہی سے تجاوز کرنا]

شروع کرنے کی وجہ سے یُدخل حالت جسم میں ہے [ داخل ]

[هون] آہان یہئیں (افعال) اسم الفاعل [نظرؤں سے  
گراہنا۔ سے قدر کر دینا۔ ذلیل و رسوای کر دینا۔]

فَ + إِسْتَشِهْدُوا [ش ه د] إِسْتَشِهْدَ يَسْتَشِهْدُ  
أَسْتَقْعَل) فعل امر. جمع مذكر حاضر[گواهی طلب کرنا. گواه

**بِتَوْفِيٍّ + هُنَّ [وَفِي] تَرْفِيٍّ يَتَوَفَّى (تَفْعِل) [بُورَا بُورَا]**

کلمہ

آیت ذمیر

يُطعَم

۱۷

هَمْنُ يَعْصِي

10

١٢

10

يُدْخِلُهُ

10

۱۰

13

فَاسْتَشْهِدُوا

10

16

لفوی تشریح	کلمہ	آئت نمبر
لیتا۔ شعور اور لاشعور دونوں کو قبض کر لینا۔ فوت کرنا ] یائیناں + ها [ء ذی] آٹی یائینی (ض) فعل مضارع۔ تثنیہ مذکور حاضر۔ ها ضمیر کا مرتع الفجاجشہ ہے [کسی خاص مقصد کے لیے آتا۔ ارتکاب کرنا ]	یائینہا	۱۶
ف + اذُو + هُمَا [ء ذی] ء اذی (اذی) یوڑی (افعال) فعل امر جمع مذکور حاضر [ہلکی تکلیف دینا۔ وہ ذہنی بھی ہو سکتی ہے اور جسمانی بھی ]	فاذُوهُمَا	۱۷
[ت و ب] تَابَ يَتُوبُ (ن) فعل ماضی۔ واحد متکلم۔ جس طرح قان سے قُلْت [توبہ کرنا۔ اللہ کی طرف رجوع کرنا] آن + تَرِثُوا [ورث] وَرِثَتِيرِثُ (ح) ”تَرِثُوا“ اصل میں تَرِثُونَ تھا۔ آن کی وجہ سے ن ساقط ہو گیا ہے [وارث بننا] حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [اس حال میں کہ یہ بات انہیں ناپسند ہو]	تُبَثُ	۱۸
و + عَاشِرُو + هُنَّ [ع ش ر] عَاشَرَ يَعَاشِرُ (مفاعلہ) فعل امر۔ جمع مذکور حاضر [ایک دوسرے کے ساتھ زندگی برس کرنا ]	وَعَاشِرُو هُنَّ	۲۰
کَرِهْشَمُو هُنَّ [ک ره] کَرِهَةٌ یَکُرِهَهُ (س) [ناپسند کرنا ] کَرِهْشَم کے بعد واو کا اضافہ Rythum درست کرنے کے لیے کما گیا ہے۔	کَرِهْشَمُو هُنَّ	۲۰
[رو د] اَرَادَ يَرِينُد (افعال) اصل میں اَرْوَدَ یَرِوُد تھا۔ فعل ماضی۔ جمع مذکور حاضر [ارادہ کرنا۔ کسی خیال کا دل میں آنا جانا ]	اَرَدْتُمْ	۲۰

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۰	اسْتِبَدَّاَن	[ب دل] اسْتِبَدَّلَ يَسْتِبَدُ (استفعال) کا مصدر ہے۔
۲۰	بُهْتَانًا	مفعول ہونے کی وجہ سے منصوب ہے [بدلے میں لینے کی خواہش کرنا]
۲۰	إِثْمًا	حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [ایسا الزام جسے سن کر انسان حیران و ششد رہ جائے]
۲۱	أَفْضَى	حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے [ایسا گناہ جس کا تعلق حقوق العباد سے ہو]
۲۲	فَاحِشَةٌ	[ف ض ی] أَفْضَى يَنْفُضِنِي (افعال) فَضَاءً و سیع جگہ کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ اس کی مناسبت سے معنی ہو گا
۲۲	بِرَاكَمٍ	[اپنا ہاتھ کسی جگہ پر پہنچانا یعنی کسی کو اپنی دسترس میں لینا۔ کنایہ ہے جملاء کرنے سے]
۲۳	أَرْضَعْنَكُمْ	کائن کی خبر ہے اس لیے منصوب ہے [حد سے بڑھا ہوا
۲۳	دَخَلْثُمْ بِهِنَّ	ماضی۔ جمع مونث غائب [دو دھو پلانا]
۲۳	فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا	آئے تو معنی ہو گا [دخول کرنا یعنی جمع
۲۳	غُفرَارَجِيمًا	کرنے کا ساقط ہو گیا ہے [ہونا]
۲۳	وَنُونَ كَانَ	و دنوں کائن کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں

ہیں۔ غَفُورًا یعنی گناہوں کی سزا معاف کرنے والا۔ رَحِيمًا یعنی نیکیوں کے صلے میں رحمتوں سے نوازناً والا۔

**الْمُخَصَّشُ** [ ح ص ن ] أَخْصَنْ يُخْصِنُ (فعال) اسم المفعول الْمُخَصَّشَةُ کی جمع ہے۔ حصنٌ قلعہ کے لیے استعمال ہوتا ہے اسی سے أَخْصَنْ محفوظ کرنے کے لیے استعمال ہوتا ہے چنانچہ معنی ہو گا [ ایسی عورتیں جن کو لوئڈیوں کے مقابلہ میں معاشرتی تحفظ حاصل ہو یعنی آزاد عورتیں۔ شادی سے بھی چونکہ عورت کو سماجی و جنسی تحفظ حاصل ہو جاتا ہے اس لیے شادی شدہ عورتوں کے لیے بھی یہ لفظ استعمال کیا جاتا ہے۔ یہاں اسی معنی میں استعمال ہوا ہے جب کہ آگے آئت نمبر ۲۵ میں پلے معنی میں استعمال ہو رہا ہے۔ ]

**مَلَكُتُ أَيْمَانَكُمْ** ملکتُ + أَيْمَانُ + كُمْ - "أَيْمَانُ" یعنی کی جمع ہے۔ جو دائیں ہاتھ کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ معنی ہو گا

[ تمہارے دائیں ہاتھ جن کے مالک ہیں یعنی جو تمہاری تحویل (Custody) میں ہیں مراد لوئڈیاں ]

**كِتَبُ اللَّهِ** كِتب + اللَّهِ مفعول مطلق (تَأْكِيدِي مصدر ہے۔ پوری عبارت یوں ہے "كِتَبٌ عَلَيْكُمْ كِتَابُ اللَّهِ" یعنی [ یہ سب کچھ اللہ کی طرف سے تم پر اس طرح فرض کیا گیا ہے جس طرح کہ فرض کرنے کا حق ہوتا ہے ]

**أَحْلٌ** [ ح ل ل ] أَحْلَيْ يَحْلِلُ (فعال) أحَلَّ اصل میں اُنْزِلَ کی طرح أَخْلَلَ تھا۔ ادغام کے بعد أَحْلَّ ہو گیا۔ ماضی مجوہ۔

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۳	آن تَبَغْفُوا	واحد مذکور غائب [حال کرنا]
۲۴	مُحْصِّنٌ	آن تَبَغْفُوا [بِغِي] [ابغی یعنی (استعمال) فعل مضارع مخصوص۔ آن کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے۔
۲۵	مُسَفِّحٌ	[ح ص ن] أَخْصَنَ يُحْصِّن (فعال) اسم الفاعل مخصوص کی جمع۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [کسی کو اپنی حفاظت میں لینا۔ سماجی و جنسی تحفظ دینا]
۲۶	فَمَا اسْتَمْعَثُمْ	[س ف ح] سَافَحَ يُسَافِح (مفعالہ) اسم الفاعل [ایک دوسرے کے ساتھ مل کر شوت پوری کرنے کے لیے منی کا پانی بہانا۔ یعنی نکاح کا مقصد عورت کو معاشرتی و جنسی تحفظ دینا ہو محض وقتی لذت حاصل کرنانہ ہو]
۲۷	فَأَتُؤْهَنَ	(استعمال) فعل مضاری۔ جمع مذکور حاضر [فائدہ حاصل کرنا۔ یہاں جنسی لذت حاصل کرنا مراد ہے]
۲۸	تَوَاضَّعُتُمْ	ف + ائُنُو + هُنَّ [ءَتِي] [اثقی یعنی (فعال) فعل امر۔ جمع مذکور حاضر [دینا]
۲۹	لَمْ يَسْتَطِعُ	[ر ض ي] تَرَاضِي یتراضی (فاعل) فعل مضاری۔ جمع مذکور حاضر [ایک دوسرے سے راضی ہونا]
۳۰	كَوَافِرَ	لَمْ + يَسْتَطِعْ [ط و ع] استطاعَ يُسْتَطِعَ (استعمال) "یستطع" اصل میں یستطیع تھا۔ لَمْ (جازمة المضارع) کی وجہ سے یستطیع اور پھر یستطع ہوا [خوشی سے یا آسانی سے کوئی کام کر سکنا]

## سورة النساء

158

لغوی تشریح	کلمہ	تہیت نمبر
فَ + إِنْكِحُوْهُنَّ [ن ک ح] نَكْحَ يَنْكِحُ (ض) فعل امر[نكاح کرنا]	فَانْكِحُوهُنَّ	۲۵
[س ف ح] سَافَحَ يَسْافِحُ (معاملہ) اسم الفاعل مُسَافِحَةً کی جمع ہے۔ مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے محروم ہے [ایک دوسرے سے مل کر ماہ شوت بھانا۔ جسی لذت حاصل کرنا]	مُسَفِحَتٌ	۲۵
[ع خ ذ] إِتَّخَذَ يَتَّخِذُ (اتفعال) اسم الفاعل۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ واضح رہے جمع سالم مونٹ حالت نصب میں ۔ کے ساتھ استعمال ہوتی ہے [بنانا۔ کسی چیز کو حاصل کرنا]	مُتَّخِذٌ	۲۵
[ح ص ن] أَخْصَنَ يُخْصِنُ (اعمال) ماضی مجهول۔ أَخْصِنَ اصل میں أَخْصِنَ تھا۔ ایک نون اصلی اور ایک نون جمع مونٹ کا ہے۔ اوغام کے بعد أَخْصِنَ ہو گیا [کسی کو اپنی حفاظت میں لینا۔ یہاں شادی کے ذریعہ جسی تحفظ دینا مراد ہے]	أَخْصِنَ	۲۵
أَنْ + تمیلُوا [میل] مَالَ يَمِيلُ (ض) فعل مضارع۔ أَنْ کی وجہ سے نون اعرابی گر گیا ہے [طبیعت کا جھکاؤ ہوتا]	أَنْ تَمِيلُوا	۲۷
[رضی] تَرَاضِی يَتَرَاضِی (تفاعل) مصدر [باجی رضا مندی]	تَرَاضِی	۲۹
حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [ع دو] عَدَا يَعْدُو (ان) مصدر [زیادتی کرنا۔ مقرر کردہ حد سے آگے پڑھنا]	عَدْوَا	۳۰

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۳۰	ظلماً	حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [ظل م] ظلَمَ (ض) مصدر [حقٌ تلفیٰ کرنا]
۳۰	ُصلیه	ُصلیه + و [صلی] اصلی یا صلی (افعال) فعل مصارع۔ جمع مشتمل [سزا کے طور پر داخل کرنا]
۳۰	إِنْ تَجْتَنِبُوا	إِنْ + تَجْتَنِبُوا [ج ن ب] اجتنسب یا جتنسب (افعال) فعل مصارع۔ ان کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے [اجتناب کرنا] To avoid
۳۱	شَهْوُنَ	[ن هی] نہی یا نہی (ف) مصارع مجہول۔ جمع مذکر حاضر [روکنا]
۳۱	نُكْفَرُ	[ک ف ر] کفر یا کفر (تفعیل) فعل مصارع۔ جمع مشتمل۔ جواب شرط ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے [اہتمام سے چھپانا۔ پرده ڈالنا]
۳۲	لَا تَشْمَوْا	[م ن ی] تمثی یا تمثی (تفعل) فعل نہی [عموا جھوٹی خواہش کرنے کے لیے استعمال ہوتا ہے]
۳۲	إِكْتَسِبْنَ	[ک س ب] اکتسیب یا کتسیب (افعال) فعل مضارع۔ جمع موثر غائب۔ [کما] کانے کے لیے کوئی اہتمام کرنا
۳۲	وَسْأَلُوا	و + اسکلووا [س ء ل] سائل یا سائل (ف) فعل امر۔ جمع مذکر حاضر [مانگنا۔ سوال کرنا]
۳۳	مَوَالِي	موالی کی جمع ہے۔ یہ لفظ [ولی] سے ماخوذ ہے جو [قریب ہونا] کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ چنانچہ معنی ہو گا [اقرباء۔ قریبی رشتہ دار۔ مراد ہیں و رہاء]
۳۳	فَاتُّهُمْ	ف + اثنو + هم [ء ت ی] ائمی یا یئمی (افعال) فعل امر

لفوی تشریح	کلمہ
[رِبَّنَا]	
[ق و م] قَامَ يَقُومُ (ن) سے فَعَالٌ کے وزن پر اسم مبالغہ کی جمع ہے۔ اس کا صلہ (Preposition) علیٰ آئے تو معنی ہوتا ہے [حفاظت و نگرانی کرنا۔ ضرور توں کا خیال رکھنا۔ محمد اشت کرنا]	۳۲ قَوْمُونَ
[ق ن ت] قَنَتْ يَقْنَثُ (ن) اسم الفاعل قَانِثٌ کی موٹ قَانِثَةٌ کی جمع ہے [خضوع کے ساتھ اطاعت و فرمان برداری کرنا]	۳۳ قِنْثُتْ
[ن ش ز] نَشَرَ يَنْشَرُ (ن) مصدر [ابھرنا۔ سراٹھانا۔ بغاوت و سرکشی پر اتر آنا]	۳۴ نُشُرَ
ف + عَظُونَ + هُنَّ [وَعَظٌ] وَعَظٌ يَعْظُ (ض) فعل امر عَظٌ کی جمع ہے [کسی کے دل کو نرم کرنے کے لیے بھلانی کی بات کرنا۔ اجر و ثواب کے حصول کی ترغیب رِبَّنَا]	۳۵ فَيَعْظُهُنَّ
و + أَهْجَرُونَ + هُنَّ [هَجَرَ] فعل امر [تعاقات یا وطن چھوڑنا۔ قطع تعلق کرنا]	۳۶ وَاهْجَرُوهُنَّ
ف + إِنْ + أَطْعَنَ + كُم "أَطْعَنَ" [طَوْعٌ] أَطْلَاعَ يَطْبِعُ (فعال) اصل میں أَطْلَعَ يَظْلِعُ تھا [خوشی سے کامانا۔ اطاعت کرنا]	۳۷ فَإِنْ أَطْعَنْتُكُمْ
ف + لَا + تَبْغُوا [بَغَى] بَغَى یَتَبَغَّنِ (ض) فعل ثُنی [حد سے تجاوز کرنے کی خواہش کرنا۔ حد سے تجاوز کرنے کا کوئی جواز تلاش کرنا]	۳۸ فَلَا تَبْغُوا
إِنْ + يُرِيدُ [رَوْدٌ] أَرَادَ يَرِيدُ (فعال) فعل مضارع-	۳۹ إِنْ يُرِيدَهُ

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۳۵	یُوقِّی	[و ف ق] وَفَقْ يُوقَقُ (تفعیل) فعل مضارع۔ جواب شرط ہونے کی وجہ سے پہلے یُوقِّق ہوا پھر اگلے لفظ کے ساتھ ملانے کے لیے آخر میں ۔ دی گئی اور یُوقِّق پڑھا گیا [دو چیزوں کے درمیان موافقت اور ہم آہنگی پیدا کرنا]
۳۶	مُخْتَالٌ	[خ ی ل] إِخْتَالَ يَخْتَالُ (التعال) اصل میں إِخْتَالٌ يَغْتَبِلُ تھا۔ يَخْتَالُ سے اسم الفاعل مُخْتَالٌ بنا۔ کائن کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [خود کو بڑا اور افضل سمجھنے کا خیال دل میں لانے والا۔ خود پسند] یہ نفیاتی اندروںی کیفیت ہے۔
۳۶	فَخُورًا	[ف خ ر] فَخَرِيْفَخَرُ (ف) سے اسم مبالغہ ہے [اترانا۔ شُخْجَهارنا] یہ مُخْتَالٌ سے اگلی کیفیت ہے۔ یعنی نفیاتی و اندروںی متکبرانہ خیالات کا اظہار خواہ قول ہو یا عمل۔
۳۷	مِهِنَا	[ه و ن] أَهَانَ يَهْنِيْ (فعال) اسم الفاعل [ذیل و رسوا کرنا]
۳۸	رِئَاءُ النَّاسِ	رِئَاءُ + النَّاسِ ”رِئَاء“ مفعول لہ ہے یعنی [ لوگوں کو دکھانے کی غرض سے ]
۳۸	مَنْ يَكُنِ	مَنْ + يَكُنِ [ک و ن] كَانَ يَكُونُ (ن) فعل مضارع۔ يَكُونُ سے مَنْ (جازمة المضارع) کی وجہ سے پہلے يَكُونُ ہوا پھر دوسرا کن اکٹھے ہونے (اجتماع سا کئین) کی وجہ سے يَكُونُ ہوا۔ اور آگے ملانے کے لیے آخر میں ۔ دی گئی اور

آیت نمبر	کلمه	لغوی تشریح
----------	------	------------

۳۸	فَسَاءَ [سَوْءٌ] سَيِّئَةٌ (ن)	فَسَاءَ	[هُونَا] پڑھا گیا	یکنے پڑھا گیا
۳۹	عَنْكَبٌ [بَرَا هُونَا]	انْ تَلَكُ	[کَ وَنْ] کَانَ يَكُونُ (ن)	فعل مضارع. تلک
۴۰	يُضَاعِفُهَا [ضَعْفٌ فَضَاعِفْ] ضَاعِفٌ (متاطل)	يُضَعِّفُهَا	اصل میں تکون (واحد مونث غائب) تھا ان کی وجہ سے تکون ہوا پھر تکون۔ کسی لغوی وجہ سے نہیں محض تخفیف (To shorten) کی غرض سے آخر سے ن کو حذف کر دیا گیا ہے۔ واضح رہے یہ ن مادے کا (اصلی) ہے	[هُونَا]
۴۱	[عَتَى] ءَاتَى (اثَى) يُؤْتَى (أَعْطَى) يُضَاعِفُ پر عطف	يُؤْتِ	[جِئْتَنَا] + بِ + لَكَ "جِئْتَنَا" [جَيْءَ] جَاءَ يَعْجِي (ض) فعل ماضی۔ جمع متكلم۔ بِ کی وجہ سے معنی ہو گا [لَنَا]	چِئْتَنِيلَكَ
۴۲	[عَصَوْا] عَصَيْضُونَ (ن)	عَصَوْا	[عَصَوْا] کے لیے عَصَوْا کو عَصَوْا پڑھا گیا [نافرمانی کرنا۔ معصیت کرنا]	تَسْوِيٌّ
۴۳	[سَوِيٌّ] سَوْيٌّ يَسْوِيٌّ (تفعیل) مضارع مجبول۔ واحد مونث غائب۔ الْأَذْنُ کی وجہ سے مونث کا صینہ استعمال	[سَوِيٌّ]	[سَوِيٌّ] سَوْيٌّ يَسْوِيٌّ (تفعیل) مضارع مجبول۔ واحد مونث غائب۔ الْأَذْنُ کی وجہ سے مونث کا صینہ استعمال	سَوِيٌّ

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۲۳	جُبَيْتاً	ہوا ہے [برابر کرنا]
جُنْبِشِیٰ کی جمع ہے اور حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [وہ شخص جو مباشرت کے بعد حالت جتابت میں	جُنْبِشِیٰ	ہو]
۲۳	الْفَائِطِ	نشی زمین۔ کنایہ ہے قضاۓ حاجت سے۔
۲۳	لَمْشَمْ	[ل م س] لامس نیلا و میش (مفاعلہ) فعل ماضی۔ جمع مذکور
۲۳	حَاضِرٌ	حاضر [ایک دوسرے کو چھونا۔ یہ مباشرت سے کنایہ ہے]
۲۳	فَتَيَمَّمُوا	فَ+تَيَمَّمُوا [ی م م] تَيَمَّمَ يَتَيَمَّمَ (تفعل) فعل امر
۲۳	كَرَنَا	[پانی کی عدم موجودگی یا کسی اور عذر کی بنا پر مٹی کا قصد
۲۳	يَشْتَرِيُونَ	[ش ری] اشتَرَیَ يَشْتَرِي (اتصال) فعل مضارع
۲۳	أَنْ تَضِلُّوا	[اکیچیز کے بد لے میں دوسری چیز لینا۔ خریدنا]
۲۳	أَنْ تَضِلُّوا	آن + تَضِلُّوا [ض ل ل] ضلَّ يَضْلُلُ (ض) فعل مضارع
۲۳	غَيْرُ مُسْمَعٍ	تَضِلُّوا اصل میں تَضِلُّونَ تھا۔ آن کی وجہ سے ن (ون)
۲۴	غَيْرُ مُسْمَعٍ	اعربی) گریا ہے [گمراہ ہونا۔ سیدھے راستے سے ہٹ
۲۴	وَرَاءِنَا	جانا]
۲۴	وَرَاءِنَا	غَيْرُ مُسْمَعٍ [س م ع] أَسْمَعَ يُسْمِعُ (افعال) اس
۲۴	وَرَاءِنَا	المفعول غَيْرُ حَالٌ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے
۲۴	وَرَاءِنَا	[اس حال میں کہ تمہیں پہلے یہ بات نہیں سنائی گئی ہو
۲۴	وَرَاءِنَا	گی یا تمہاری یہ بات سنی نہ جائے یعنی مقبول نہ ہو]
۲۴	وَرَاءِنَا	وَ+رَاءِ+نَا [رَاءِ نَا] رَاءِنَا رَاءِنَی یَرَاءِنَی (مفاعلہ) فعل امر۔
۲۴	وَرَاءِنَا	واحد مذکور حاضر [رعایت کرنا۔ لحاظ رکھنا۔ خیال کرنا]

آہت غیر	کلمہ	لغوی تشریح	164
۳۶	لیکا	[ل وی] لَوْيٰ يَلْوِي (ض) مصدر۔ حال ہونے کی وجہ سے منسوب ہے [سری زبان کو موڑنا۔ ثم دینا]	
۳۶	وَانْظَرْنَا	و + اُنْظَرْ + نا [ن ظر] نَظَرٌ يَنْظَرُ (ن) فعل امر۔ واحد مذکور حاضر [دیکھنا]	
۲۷	فَتَرَدَّهَا	ف + ترَدَّ + ها [رد د] رَدَّ يَرَدُ (ن) فعل مضارع۔ جمع متکلم۔ بعض اوقات ف کے بعد آن مخدوف ہوتا ہے۔ یہ بھی اصل میں فَأَنْ تَرَدَّهَا تھا۔ ها کی ضمیر وجہہ کی طرف لوٹ رہی ہے جو کہ جمع مكسر ہے [لوٹانا۔ پیچھے کرنا]	
۲۷	لَعْنَةً	[ل ع ن] لَعْنَ يَلْعَنُ (ف) فعل مضارع۔ جمع متکلم۔ یہ اصل میں فعلنا کے وزن پر لعنتا تھا۔ ایک نون اصلی اور دوسرا جمع متکلم کا ہے۔ اولعام کے بعد لعنتا ہو گیا [لعت کرنا۔ رحمت سے دور کرنا]	
۲۹	يَرْكُونَ	[ز ک و] زَكْيٰ يَرْكُنَی (تفعیل) فعل مضارع [پاک صاف کرنا یا پاک صاف قرار دینا]	
۲۹	فَيَبْلُأُ	[ف ت ل] فَتَلَ يَبْلُلُ (ض) [رسی پانٹا] فَيَبْلُلُ میں ہوئی رسی کو کہا جاتا ہے۔ اسی مناسبت سے [سکھور کی گھٹھلی میں باریک سے دھاگے کو بھی فَبْلُلُ کہتے ہیں یعنی حقیری چیز]	
۵۰	يَفْتَرُونَ	[ف ری] إِفْتَرَى يَفْتَرُونَ (التعال) فعل مضارع [ہتران باہر ہٹانا۔ اپنی طرف سے بات بنا کر کسی کی طرف منسوب کرنا]	
۵۱	آہنڈی	آہنڈی اصل میں أفعُل کے وزن پر آہنڈی تھا۔ تعلیل کے بعد آہنڈی ہو گیا۔ یہ اسم تفہیل ہے اور واحد تثنیہ جمع	

کلمہ	آیت نمبر	لغوی تشریح
مَنْ يَلْعَنِ	۵۲	سب کے لیے استعمال ہوتا ہے [زیادہ ہدایت یافت] مَنْ + يَلْعَنِ [ل ع ن] لَعْنَ يَلْعَنُ (ف) مَنْ (جاز مذہب المضارع) کی وجہ سے يَلْعَنِ ہوا پھر آگے ملانے کے لیے يَلْعَنِ پڑھا گیا [لخت کرنا۔ نظر رحمت سے گرانا]
صَدٌ	۵۵	[ص د د] صَدٌ يَصْدُ فعل ماضی [خود بھی رکنا اور دوسروں کو بھی روکنا]
نُصْلِيْهِمْ	۵۶	نُصْلِيْهِمْ + هِمْ [صلی] اصلیٰ یُصْلِی (اعمال) فعل مضارع [سزا کے طور پر داخل کرنا]
لَيْذُوقُوا	۵۷	لِ + يَذُوقُوا [ذوق] ذَاقَ يَذُوقُ (ن) فعل مضارع - لِ (لام کئی) کی وجہ سے نون اعرابی گر گیا ہے [چکھنا]
مُظَهَّرٌ	۵۸	[طہر] طَهَرَ يَظْهَرُ (تفعیل) اسم المفعول [ظاہری اور باطنی لحاظ سے پاک کرنا۔ جسمانی و اخلاقی طور پر پاک کرنا]
نِعَمًا	۵۹	یہ کلمہ تحسین ہے [بہت خوب]
أُولَى الْأَمْرِ	۶۰	أُولَى + الْأَمْرِ "أُولیٰ" ذو کی جمع اولو اور اس کی حالت نسب اولیٰ۔ حالت نصب میں مفعول ہونے کی وجہ سے ہے۔
تَنَازَعْتُمْ	۶۱	[ن ذ ع] تَنَازَعَ يَتَنَازَعْ (تفاعل) فعل ماضی۔ نَزَعَ (ف) کھینچنا۔ باب تفاعل میں چونکہ مشارکت کا مفہوم ہوتا ہے اس لیے معنی ہو گا [کھینچتا تائی کرنا۔ پات کو ایک دوسرے سے کھینچ کر اپنے حق میں کرنے کی کوشش کرنا۔ باہم اختلاف کرنا]
فَرَدُوْهُ	۶۲	فَ+رَدُوْهُ [رد د] رَدَيْرَدُ (ن) فعل امر۔ جمع مذکور حاضر

[لوٹانا]

- ۶۰ آن یَتَحَاكَمُوا [ح ک م] تَحَاكَمْ يَتَحَاكَمْ (فاعل) آن + یَتَحَاكَمْ [آپ کے معاملات کا فیصلہ کرنا یا کروانا] آن کی وجہ سے نون اعرابی گر گیا ہے۔
- ۶۰ آن یُضْلِلُهُمْ آن + یُضْلِلُ + هُمْ [ض ل ل] أَصَلَّ يُضْلِلُ (فعال) فعل مضارع۔ آن کی وجہ سے یُضْلِلُ حالت نصب میں ہے [گمراہ کرنا۔ سیدھے راستے سے ہٹانا]
- ۶۱ تَعَالَوَا یہ فعل امر ہے اس فعل کا ماضی و مضارع استعمال نہیں ہوتا چنانچہ اسے اسم الفعل کہا جاتا ہے۔ اس کا مادہ [ع ل و] ہے۔ معنی ہو گا [کسی بلند مقصد کے لیے آتا]
- ۶۲ أَرْدُنَا [رود] أَرْأَدْ يُرِينُد (فعال) فعل ماضی۔ جمع متكلم [ارادہ کرنا۔ چاہنا]
- ۶۳ فَأَغْرِضْ ف + أغرض [ع ر ض] أَغْرِضَ يُغْرِضُ (فعال) فعل امر۔ واحد مذکور حاضر [اعراض کرنا۔ کسی کی حرکت کا نوش نہ لیتا۔ نظر انداز کرنا]
- ۶۴ وَعَظُّهُمْ و + عظ + هُمْ "عظ" [و ع ظ] وَعَظَ يَعْظُ (ض) فعل امر۔ واحد مذکور حاضر [سزا سے ڈرا کر اور اجر و ثواب کی امید دلا کر نیکی کی طرف مائل کرنا۔ صحیح کرنا]
- ۶۵ لِيَطَّاعَ ل + يطاع [ط و ع] أَطَاعَ يَطِيعُ (فعال) مضارع مجهول۔ ل (لام کرنی) کی وجہ سے يطاع منصوب ہے [خوشی سے کہا مانتا۔ اطاعت کرنا]
- ۶۶ تَوَّابًا [ت و ب] تَابَ يَتُوبُ (ن) فَعَالٌ کے وزن پر تَوَّابُ اسم

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۶۵	حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكُمْ وَكَ	مبالغہ ہے [بہت زیادہ توبہ قبول کرنے والا یعنی توبہ قبول کرنے میں اکتاہٹ محسوس نہ کرنے والا]
۶۵	لَا يَحِدُّونَ	۶۵ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكُمْ حَتَّىٰ + يُحَكِّمُونَ ک [ح ک م حَكْمٌ يُحَكِّمُ (تفیع) کسی کو فیصلہ کرنے والا ماننا۔ کسی سے فیصلہ کرانا]
۶۵	قَضَيْتَ	لَا يَحِدُّونَ کا چونکہ "يُحَكِّمُو" پر عطف ہے اس لیے اس کا نoun اعرابی ساقط ہو گیا ہے [موجود پانا]
۶۶	يُؤْعَظُونَ	[ق ض ی] قَضَى يَقْضِي (ض) فعل ماضی۔ واحد مذکور حاضر [چھکرا ختم کرنے کے لیے حتی فیصلہ کرنا]
۶۶	أَشَدَّ تَشْيِيشًا	[و ع ظ] وَعَظَ يَعْظِ (ض) مضارع محول [ترغیب و تزییب کے ذریعہ نصحت کرنا]
۶۷	لَا يَنْهُمْ	أَشَدَّ أَسْمَ تَفْعِيلٍ أَوْ تَشْيِيشًا تیزیر ہے [یہ بات ایمان پر ان کے قدم مضبوط کرنے کے لیے نہیت کارگر ثابت ہوتی]
۶۹	مَنْ يُطِعِ	لَ + آئینا + هُمْ [ء ت ی] اُٹی یُؤْتی (افعال) فعل ماضی۔ جمع مشتکلم [رینا]
۷۱	ثُباتٌ	مَنْ + يُطِعِ [ط و ع] أَطَاعَ يُطِئِ (افعال) مَنْ (شرطیہ) کی وجہ سے یُطِئِ پسلے یُطِئِ ہوا۔ التقاء ساکنین (دو ساکن حروف اکٹھے ہونے) کی وجہ سے حرفاً علت ساقط ہوا یُطِئِ ہو گیا اور آگے ملانے کے لیے آخر میں = دی گئی [خوشی سے کہا مانا۔ اطاعت کرنا]

تہمت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
-----------	------	------------

- ۷۲      لَيْبِطِئَنْ [Gorilla war]      شکل میں فعل مضارع کے آخر میں نون ثقیلہ استعمال ہو تو واحد کے صیغوں میں کوے سے بدل دیا جاتا ہے۔ [ب طاء] بظاً لیبِطِئَنْ (تفعیل) [وہ طبقہ یقیناً یقیناً (جماود) سے پیچھے ہٹانے، دیر گلوانے اور ہمتیں پست کرنے کی بھرپور کوشش کرتا ہے اور کرتا رہے گا] [و د د] وَدَيْوَدُ (ف) کا مصدر یعنی ہے [قریبی تعلق۔]
- ۷۳      مَوَدَّةٌ [پیار و محبت]      فَلَيَقَايِلُ [قاتل] قاتل یقایل (مفاعلہ) لام امر کی وجہ سے یقایل کے آخر میں جزم آئی ہے [لڑنا۔ مسلح جدوں جمد کرنا]
- ۷۴      يَشْرُونَ [ش ری] شَرَزِی یَشْرِی (ض) فعل مضارع [ایک چیز کے بدله میں دوسری چیز حاصل کرنا۔ خرید و فروخت دونوں معنوں میں استعمال ہوتا ہے یہاں فروخت کرنے اور پیچھے کے معنی میں ہے]
- ۷۵      فَيُقْتَلُ [قتل] قتل یُقْتَلُ (ن) مضارع مجبول ف یہاں بطور حرف عطف کے استعمال ہوئی ہے۔ اس فعل کا چونکہ یقایل پر عطف ہے اس لیے حالت جزم میں استعمال ہوا ہے [Tquil کرنا]
- ۷۵      الْمُسْتَضْعَفِينَ [ض ع ف] إِسْتَضْعَفَ يَسْتَضْعِفُ (استفعال) ام المفعول۔ جمع مذکر [کسی کو کمزور سمجھنا]
- ۷۵      أَخْرِجَ + نَا [خر ج] أَخْرَجَ يُخْرِجُ (افعال) فعل امر۔

آہت فہری	کلمہ	لغوی تشریح	لئے
۷۷	کُفْوَا	[ واحد مذکور حاضر ] [ نکالنا ]	
۷۷	يَخْشَونَ	[ کف ف ] [ کف کف ] ( ان ) فعل امر . جمع مذکور حاضر [ حملہ کرنے سے روکنا ]	[ خ ش ی ] [ خشی یخشی ( س ) فعل مضارع ] [ کسی کی بیعت و عظمت کی وجہ سے ڈرنا ]
۷۷	أَخْزَنَا	[ آخزت + نا ] [ اخ ر ] [ آخزو یو تجو ] ( تفعیل ) فعل ماضی [ موخر کرنا . ملتوی کرنا . مملت دینا ] [ To delay and give ]	
۷۸	يَنْدِرِكُمْ	[ يندرك + کم ] [ در ک ] [ آدر ک ] يندرك ( افعال ) فعل مضارع . جواب شرط کی وجہ سے حالت جسم میں ہے . کم کے آخر میں = آگے ملانے کے لیے آئی ہے [ پالنا ]. [ آپڑنا ]	[ ش ی د ] [ شید یشید ] ( تفعیل ) اسم المفعول . بُرْزُج چونکہ جمع مکسر غیر عاقل ہے اس لیے اس کی صفت واحد مونت مشیدہ استعمال ہوئی ہے . [ کسی عمارت کو پختہ اور مضبوط بنانا ]
۷۸	إِنْ تُصْبِهُمْ	[ ان + ثصب + هم ] [ ص و ب ] [ أصاب یصیب ] ( افعال ) اصل میں أصوب یصوب تھا [ پہنچنا . نشانے پر جالنا ] ف + ما + ل [ تو . کیا . کو ]	[ ب ی ت ] [ بیت یبیت ] ( تفعیل ) فعل ماضی [ رات گزارنا . رات کے وقت کوئی مشورہ یا میٹنگ کرنا ]
۸۱	بَيَّثَ		[ ذ ی ع ] [ آذاع یذیع ] ( افعال ) فعل ماضی [ کسی خبر کو پھیلانا . تشير کرنا ]
۸۳	أَذَاعُوا		

کلمہ	لغوی تشریح	آیت نمبر
رَدْوَةٌ	[ر د د] [ر د ب ي ر د (ن)] فعل ماضی [لوٹنا۔ لے جانا]	۸۳
يَسْتَبِطُونَهُ	[ن ب ط] إسْتَبْطَطَ يَسْتَبِطُ (استعمال) فعل مضارع۔ یہ فعل اصل میں کنوں سے پانی نکالنے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ یہاں مراد ہے [کسی بات کی گواری میں جا کر نتیجہ اخذ کرنا]	۸۳
لَا تُكَلِّفُ	[ل ا ف] كَلَفَ يَكْلِفُ (تفعیل) مضارع مجہول۔ واحد نہ کر حاضر [مکلف کرنا۔ پابند کرنا۔ کسی پر ذمہ داری عائد کرنا] یہاں لاؤ نافیہ ہے۔ لائے نہیں۔	۸۳
حَرِضٌ	[ح ر ض] حَرَضَ يَحْرَضُ (تفعیل) فعل امر۔ واحد نہ کر حاضر۔ آخر میں آگے ملا کر پڑھنے کے لیے استعمال ہوئی ہے [ہلاکت سے بچانے کے لیے کسی کو ابھارنا۔ ترغیب و رینا Tomotiwate]	۸۳
أَنْ يَكُفَّ	أَنْ + يَكُفُّ [ك ف ف] كَفَ يَكْفُ (ن) [کسی حلے کو روکنا۔ مدافعت کرنا]	۸۳
شَكِيلًا	[ن ک ل] نَكَلَ يَنْكَلُ (تفعیل) مصدر۔ تمیز ہے اس لیے حالت نصب میں ہے [عبرت ناک سزادی نے کے لحاظ سے] نَكَالٌ بیڑی اور لگام کے لوہے کے لیے استعمال ہوتا ہے۔	۸۳
يَكُنْ	[ك و ن] كَانَ يَكُونُ (ن) فعل مضارع۔ حالت جزم میں جواب شرط ہونے کی وجہ سے ہے [ہونا]	۸۵
مُقِيَّتا	[ق و ت] أَقَاتَ يَقِيَّتُ (فعال) اسم الفاعل۔ کائن کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [کسی کی قوت	۸۵

کلمہ	لفوی تشریح	آیت نمبر
فَحَيْثُا	یعنی خوراک کا بندوبست کرنا۔ نگهدارش کرنا۔ نظر رکھنا۔ ف + حَيْثُا [ح ی ی] حَيْثُی یعنی (تفعیل) فعل امر [کسی کو زندگی یا سلامتی کی دعا دننا]	۸۶
فِتَنَینِ	فِتَنَه کا تثنیہ فتنات اور اس کی جالت نصب فتنتین ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [دو گروہ]	۸۸
أَرْكَسْهُمْ	أَرْكَسْ + هُمْ [ر ک س] اُرکس پڑکش (افعال) فعل ماضی۔ واحد مذکور غائب [کسی مصیبت سے نجات کے بعد دوبارہ اس میں لوٹانا]	۸۸
أَضَلَّ	[ض ل ل] أَضَلَّ يُضَلِّ (افعال) فعل ماضی [گمراہ کرنا۔ سیدھے راستے سے ہٹانا]	۸۸
يُضَلِّ	[ض ل ل] أَضَلَّ يُضَلِّ (افعال) فعل مضارع۔ مَنْ (جاہزتہ المضارع) کی وجہ سے يُضَلِّ کا اوقاع کھل گیا اور يُضَلِّ ہو گیا۔ ساتھ ملانے کے لیے آخر میں یہ دی گئی [گمراہ کرنا]	۸۸
سَوَاءٌ	تَكُونُونَ کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [برابر]	۸۹
فَخَدُوْهُمْ	ف + خَدُوْ + هُمْ [ء خ ذ] أَخَذَ يَأْخُذُ (ن) فعل امر۔ جمع مذکور حاضر [پکڑنا۔ گرفتار کرنا]	۸۹
يَصْلُونَ	[و ص ل] وَصَلَ يَصْلُ (ض) فعل مضارع [جامانا۔ پہنچنا]	۹۰
لَسَلَّظُهُمْ	ل + سَلَّظُ + هُمْ [س ل ط] سَلَّظَ يَسَلَّظَ (تفعیل) فعل ماضی [سلط کرنا۔ غالب کرنا]	۹۰

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۹۰	فَلَقْتُلُوكُمْ	ف + ل + قاتلو + كم [قتل] قاتل يقاتيل (مقامله) فعل ماضي [رثنا۔ سلح جد وجد کرنا]
۹۰	أَرْكِسُوا	[رسک اس] آرکس بیزکش (انعال) ماضی مجبول۔ جمع ذکر رعایت [کسی پرشانی سے نجات کے بعد دوبارہ اس میں لوٹانا]
۹۰	لَمْ يَعْتَرِلُوكُمْ	لم + يعتزلو + كم [عزل] اعتزل يعتزل (انعال) فعل مضارع۔ لم کی وجہ سے یعتزلو کا نون اعرابی گر کیا ہے۔ اصل میں یعتزلون تھا [الگ تھلگ رہنا]
۹۰	يُلْقُوا	[ل ق ی] الگی یلْقی (انعال) یعتزلو پر عطف ہونے کی وجہ سے اس کا بھی نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے [ڈالا۔ پیش کرنا]
۹۲	أَنْ يَصَدِّقُوا	آن + يصدقوا [ص دق] إصدق يصدق اصل میں تصدق يتصدق (تفعل) تھا۔ اس میں او غام قریب المحرج کا قاعدہ استعمال ہوا ہے [صدقہ دینا۔ صدق دل سے معاف کرنا]
۹۲	فَدِيَةٌ مُسْلَمَةٌ	ف + دیہ + مسلمة [س ل م] سلم یسلیم (تفعیل) اسم المفعول اس کا صلد Preposition الی ہو تو معنی ہوتا ہے [پرد کرنا]
۹۳	مُتَتَابِعِينَ	[ت ب ع] تتابع یتتابع (تفاعل) اسم الفاعل [ایک دوسرے کے پیچے آنا۔ پے در پے آنا]
۹۳	مُتَعَمِّدًا	[ع م د] تعمد یتعمد (تفعل) اسم الفاعل۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [عدا یعنی جان بوجھ کر

لفوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
[كَرَنَا]	فَشَيْئُوا	۹۲
ف + تَبَيَّنُوا [بِنَ] تَبَيَّنَ يَتَبَيَّنُ (تفعل) فعل امر [اہتمام سے الگ کرنا۔ وضاحت طلب کرنا۔ تحقیق و جبو کرنا]	[بَيَّنَ]	
ف + مَنَّ [مَنَّ نَ] مَنَّ يَمْنَ (ن) فعل ماضی [احسان کرنا۔ احسان جلتانا]	فَمَنَّ	۹۳
أولیٰ + الضَّرِّ = مرکب اضافی [جسمانی نقصان والے یعنی معدور لوگ]	أُولَئِيُّ الضَّرِّ	۹۴
تَوْفِيٌ + هُمْ [وَفَى] تَوْفِيٰ يَتَوْفِيٰ (تفعل) فعل ماضی. واحد نہ کر غائب [فوت کرنا۔] ساتھ ملانے کے لیے ہے۔	تَوْفِهُمْ	۹۵
[ظَلَّمٌ] ظَلَّمَ يَظْلِيمُ (ض) سے اسم الفاعل ظَالِمٌ کی جمع ظالمون اور اس کی حالت نصب ظالِمین مضاف ہونے کی وجہ سے آخر سے جمع کا ان گریا ہے۔ حالت نصب میں حال ہونے کی وجہ سے ہے [اس حال میں کہ وہ اپنی جانوں پر ظلم کرنے والے تھے]	ظَالِمِيٰ	۹۶
أ + لَمْ + تَكُنْ [كَ وَنَ] كَانَ يَكُونُ (ن) واحد منث غائب۔ تَكُونُ سے لَمْ کی وجہ سے تَكُونُ اور پھر تَكُنْ ہوا [کیا + نہیں - تھی]	أَلَمْ تَكُنْ	۹۷
ف + ثَهَاجِزُوا [هَجَرَ] هَاجِزَ يَهَاجِزُ (مفاظہ) فعل مضارع ف کے بعد آن محدود ہے اس لیے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے [بھرت کرنا۔ گھر یا رچھوڑنا]	فَثَهَاجِزُوا	۹۸

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۰۰	يَعِدُ	[وَجَدَ] وَجَدَ يَعِدُ (ض) فعل مضارع۔ جواب شرط ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے [ موجود پانا ]
۱۰۰	مُرَغَّمًا	مفعول ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [ رہنے سے کی جگہ۔ پناہ گاہ ]
۱۰۰	ثُمَّ يَذْرِكُهُ	ثُمَّ يَذْرِكُهُ [ در ک ] آذْرَكَ يَذْرِكُ (افعال) ثُمَّ حرف عطف ہے اور يَذْرِكُ کامن یہاں جزو عطف ہے اس لیے حالت جزم میں ہے [ آلیماً گرفت میں لینا ]
۱۰۱	خَفْثُمْ	[ خَوْفٌ ] خَافَ يَخَافُ (س) فعل ماضی۔ جمع نکر حاضر [ ذُرْنَا۔ اندیشہ ہونا ]
۱۰۲	فَلْتَقْمُ	فَ + لِ + تَقْمُ [ ق و م ] قَامَ يَقُومُ (ن) فعل مضارع۔ واحد موٹھ غائب۔ لیں لام امر ہے [ کھڑا ہونا ]
۱۰۲	وَلِيُّاُخْدُوا	وَ + لِ + يَأْخُذُوا [ اخ ذ ] أَخَذَ يَأْخُذُ (ن) لیں لام امر ہے اس لیے پچھے مل کر ساکن ہو گیا ہے [ پکڑنا ]
۱۰۲	وَلَتَاتِ	وَ + لِ + تَأْتِ [ ءتِ ] أَتَى يَأْتَى (ض) واحد موٹھ غائب لام امر کی وجہ سے تَأْتِ کے آخر سے حرف علت گر گیا ہے۔ اصل میں تَأْتَى تھا [ اور + چاہیے ک + آئے ]
۱۰۲	فَلِيُصَلِّوَا	فَ + لِ + يَصَلِّوَا [ ص ل و ] صَلَّى يَصَلِّى (تعیل) اصل میں صَلَّوْ يَصَلِّو تھا [ تو۔ چاہیے کہ + وہ نماز پڑھیں ]
۱۰۳	وَلِيُّاُخْدُوا	وَ + لِ + يَأْخُذُوا [ ءخ ذ ] أَخَذَ يَأْخُذُ (ن) [ اور + چاہیے کہ + وہ پکڑیں ]
۱۰۳	فَيَمِيلُونَ	فَ + يَمِيلُونَ [ م ی ل ] مَالَ يَمِيلُ (ض) فعل مضارع۔ اس فعل کے بعد علی آئے تو معنی ہو گا [ حملہ آور ہونا ]

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۰۲	حدُرَكُمْ	حملہ کرنے کی نیت سے کسی پر جھکنا ]
۱۰۳	قِيَامًا	جَذْرٌ + كُمْ = مرکب اضافی [اپنا بچاؤ کا سامان ]
۱۰۴	قُعُودًا	[ق و م] قَامَ يَقُوْمُ (ن) سے مصدر ہے یا اسم الفاعل قائم کی جمع مکسر ہے۔ اور حال ہونے کی وجہ سے منسوب ہے [کھڑے ہونے کی حالت میں]
۱۰۵	وَلَا تَهْنُوا	[ق ع د] قَعَدَ يَقْعُدُ (ن) سے مصدر ہے یا اسم الفاعل قاعد کی جمع مکسر ہے اور حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [بیٹھے ہونے کی حالت میں]
۱۰۶	فَإِذَا اظْمَأْنَشْمَ	فَ + إذا + اظْمَأْنَشْم [ط م ء ن] اظْمَأْنَ يَظْمَئِنْ۔ اس کا مادہ مثلاً شیئں رباعی ہے چنانچہ اس کو رباعی مجدد کما جاتا ہے [مطمئن ہونا۔ دل کا پر سکون ہونا۔ خوف و اضطراب کا ختم ہونا]
۱۰۷	يَخْتَانُونَ	و + لا + تَهْنُوا [و هن] وَهَنَ يَهِنْ (ض) فعل نی۔ جمع مذکور حاضر [کمزور پڑنا۔ سستی و غفلت سے کام لینا]
۱۰۸	أَرَكَ	[ء ع ل م] أَلْيَمَ يَأْلِمُ (س) فعل مضارع [تکلیف اٹھانا۔ دکھنے دروسنا]
۱۰۹	أَرَى	أَرَى + لَكَ [ر ء ئ] أَرَى يُرِئِنَ (افعال) فعل ماضی۔ واحد مذکور غائب [دکھانا]
۱۱۰	يَخْتَانُونَ	[خ و ن] إِخْتَانَ يَخْتَانُ (اتھال) اصل میں إِخْتَنَوْنَ يَخْتَنُونَ تھا۔ دونوں میں مطابقت (Co-ordination) کا قاعدہ استعمال ہوا ہے [عدم اور امانت کا پاس نہ کرنا۔ خفیہ طور پر عدم ملکنی کرنا]

## لغوی تشریح

## کلمہ

۱۰۷	خَوَانِيٌّ	[خ و ن] خَانَ يَخُونُ (ن) سے فَعَالٌ کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ کائن کی خبر ہونے کی وجہ سے منسوب ہے [بَثْ زِيَادَه خِيَانَتَ كَرْنَيْنَه وَالاَهْمَدْ شِكْنَ]
۱۰۷	أَثِيمًا	[ء و م] أَثِيمٌ يَا ثِيمٌ (س) سے فَعَالٌ کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے [بَثْ زِيَادَه گَنَاهَه گَارَهْ تَلْفِيَ كَرْنَيْنَه وَالاَهْمَدْ شِكْنَ]
۱۰۸	يَسْتَخْفُونَ	[خ ف ي] إِسْتَخْفَى يَسْتَخْفَى (استفعال) فعل مضارع۔ جمع مذكر غائب [مُخْفِي رکھ سکنا۔ چھپانے کی کوشش کرنا]
۱۰۸	يَسِّيَّرُونَ	[ب ي ت] يَسِّيَّرَ يَسِّيَّرَ (تفعيل) فعل مضارع [رات گزارنا۔ رات کے وقت چھپ کر کوئی بات کرنا]
۱۱۰	يَجِدُ	[و ج د] وَجَدَ يَجِدُ (ض) جواب شرط کی وجہ سے یَجِدُ پہلے یَجِدُ ہوا۔ پھر آگے ملانے کے لیے یَجِدُ پڑھا گیا [يَا نَا]
۱۱۲	ثُمَّ يَرْمِيهِ	ثُمَّ + يَرْمِمُ + بِ + هٰ "يَرْمِمٌ" [رَمَمٌ يَرْمِمِي (ض)] اس کے بعد بِ (حرف جر) آئے تو معنی ہو گا [الزَّام عَالِمَ كَرْنَانَه کسی پر پھینک دِنَا] يَكُسْبٌ پر عطف کی وجہ سے حالت جزم میں ہے اور حرف علت گر گیا ہے۔ اصل میں يَرْمِمِي تھا۔ واضح رہے ثُمَّ حرف علت کھلاتا ہے۔
۱۱۳	لَهَمَّث	لَ + هَمَّث [ه م م] هَمَّ يَهَمَّ (ف) فعل ماضی۔ واحد مونث غائب [کسی ارادے کو کچھ دیر کے لیے دل میں رکھنا اور اس کو عملی جامہ پہنانے کے لیے غور و فکر کرنا]
۱۱۳	نَجْوَاهُمْ	نَجْوَاهُ + هُمْ [ان کی خفیہ سرگوشیاں]

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۱۵	مَنْ يُشَاقِقُ	مَنْ + يُشَاقِقُ [ش ق ق] شَاقَّ يُشَاقِقُ (مفاملہ) اصل میں شَاقَّ يُشَاقِقُ تھا۔ مَنْ (جاز مدہ المفارع) کی وجہ سے ادغام کھل گیا (فک ادغام) ہے اور آگے ملانے کے لیے آخر میں آئی ہے۔ کسی چیز کو پھاڑ کر دو حصوں میں تقسیم کر دیا جائے تو ہر حصے کو شَفَةٌ کہا جاتا ہے۔ اس مناسبت سے معنی ہو گا [ایک راستے کو چھوڑ کر دوسرا راستہ اختیار کرنا۔ مخالفت کرنا۔ مخالف سمت پر چلا]
۱۱۵	نُولِهٗ	نُولِهٗ + هٗ [ول ی] وَلَى يُولَى (فعیل) جواب شرط ہونے کی وجہ سے آخر سے حرفاً علت گر گیا ہے۔ [رخ پھیرنا]
۱۱۵	نُضْلِهٗ	نُضْلِهٗ + هٗ [صل ی] أَصْلَى يُضْلِلَ (فعال) نُضْلِل اصل میں نُضْلِلَنے تھا۔ نُولِهٗ پر عطف کی وجہ سے آخر سے حرفاً علت ساقط ہو گیا ہے۔ واضح رہے حالت جنم میں آخر سے حرفاً علت گر جاتا ہے [سرما کے طور پر داخل کرنا]
۱۱۵	مَصِيرًا	[ص ی ر] صَارَ يَصِيرُ (ض) اسم طرف [ہونے کی جگہ اصل میں مفعول کے وزن پر مَصِيرًا تھا۔ انتقال حرکت
۷۷	إِثْنَا	(Shift Method) کے بعد مَصِيرًا ہو گیا۔
۷۷	مَرِيْدًا	[م رد] مَرَدَ يَمْرُدُ (ن) فَعِيلٌ کے وزن پر مبارکہ کا صیغہ ہے [بہت زیادہ سرکشی اور نافرمانی کرنے والا]
۱۱۸	لَا تَجْدَنَ	لَ + إِتَّخَذَ + نَ [ء خ ذ] إِتَّخَذَ يَتَّخَذُ (اتعال) فعل مفارع۔ واحد متكلّم [یقیناً یقیناً میں بناوں گا۔ اہتمام سے لوں گا۔ وصول کروں گا]

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۱۹	لَا ضَلَّلُهُمْ	لَ + أَضَلَّ + نَ + هُمْ [ض ل ل] [أَضَلَّ يُضَلِّ] (افعال) [یقیناً یقیناً میں انہیں گمراہ کروں گا]
۱۲۰	لَا مُنْتَهِيَّهُمْ	لَ + مُنْتَهِيَّ + نَ + هُمْ [م ن ی] [مُنْتَهِيَّ مُنْتَهِيَّ] (تفعیل) [یقیناً میں آرزوؤں میں البحاوں گا]
۱۲۱	لَا مُرْتَنَّهُمْ	لَ + مُرْتَنَّ + نَ + هُمْ [ء م ر] [أَمْرَتَ يَأْمُرُ (ن)] فعل مضارع۔ واحد شکل [یقیناً یقیناً میں انہیں حکم دوں گا] واضح رہے واحد کے صیغوں میں نون ثقلیہ سے پلے کو سے بدل دیا جاتا ہے۔ سابقہ چاروں افعال میں ایسا ہی ہوا ہے۔
۱۲۲	فَلَيَبَتَّكُنْ	فَ + لَ + بَتَّكُ + نَ [ب ت ک] [بَتَّكَ يَبَتَّكُ] (تفعیل) اگر نون ثقلیہ سے پلے فعل مضارع کے آخری حرف پر ہے ہو تو وہ واحد کا نہیں جمع کا صیدہ ہوتا ہے [تو یقیناً یقیناً وہ چیزیں گے]
۱۲۳	فَلَيَعْبِرُنَّ	فَ + لَ + يَعْبِرُ + نَ [غ ی ر] [غَيْرَ يَعْبِرُ] (تفعیل) [کسی چیز کی حالت یا صورت تبدیل کرنا] وَ يَمْتَهِيُّهُمْ
۱۲۴	وَ يَمْتَهِيُّهُمْ	[م ن ی] [مُتَّهِيَّ مُتَّهِيَّ] (تفعیل) [آرزوؤں میں البحانا]
۱۲۵	مَحِينًا	[ح ی ص] حاصل یجھیض (ض) سے مفعول کے وزن پر مُحِينًا اور انتقال حرکت کے بعد مَحِينًا ہوا۔ یہ اسم ظرف ہے [بھاگ کر جانے کا راست۔ خلاصی کی صورت]
۱۲۶	وَعْدَ اللَّهُ	وَعْدَ + اللَّهُ = مرکب اضافی اس سے پلے کائن مذوف ہے اور ”وَعْدَ اللَّهُ“ اس کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے [اللَّهُ كَوْعَدَهُ]

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح	
۱۲۲	قِبْلَةٌ	[ق و ل] قَالَ يَقُولُ (ن) کے کئی مصادر استعمال ہوتے ہیں مثلاً قُولٌ۔ مَقَالٌ۔ قَوْلَهُ اسی طرح قِبْلَہ بھی مصدر ہے۔ یہ تمیز ہے اور اسی لیے منسوب ہے [بات کرنے کے لحاظ سے]	
۱۲۳	بِأَمَانَتِكُمْ	ب + امانی + کُم "امانی" امنیت کی جمع ہے [تمہاری آرزویں۔ جھوٹی تمنائیں]	
۱۲۴	يَعْجَزُ	[ج زی] جَزِی یَعْجَزِی (ض) مضارع مجبول۔ یہ لفظ یَعْجَزِی تھا۔ جواب شرط ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے اور اسی لیے یَعْجَزَ پڑھا گیا [بدلہ دینا]	
۱۲۵	وَلَا يَجِدُ	و + لا + یَجِدُ [و ج د] وَجَدَ یَجِدُ (ض) یَعْجَزُ پر عطف ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے [پانا]	
۱۲۶	نَقِيرًا	یہ لفظ کھبور کی سخشنی کے کنارے پر موجود چھوٹے سے گڑھے کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ مراد ہے [ذرہ برابر ادنی سا]	
۱۲۷	دِينًا	تمیز ہونے کی وجہ سے منسوب ہے۔	
۱۲۸	حَيْثِنَا	[تمام ادیان باطلہ کو چھوڑ کر حق کی اتباع کرنے والا یا پوری کائنات سے کٹ کر ایک اللہ سے لوگانے والا۔ یکسو ہو کر اللہ کی فرمائی برداری کرنے والا] حال ہونے کی وجہ سے منسوب ہے۔	
۱۲۹	يَسْتَفْتُونَكَ	يَسْتَفْتُونَكَ + ک [ف ت ی] إسْتَفْتَتِی يَسْتَفْتَتِنِی (استعمال فعل مضارع [فتونی طلب کرنا])	
۱۳۰	يُفْتِنِكُمْ	يُفْتِنِي + کُم [ف ت ی] أَفْتَنِی يَفْتَنِی (انعال) فعل مضارع	

لفوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
[فتوی دینا۔ کسی سوال کا جواب دینا] [ت ل و] تَلَيْتُونَ (ن) مضارع مجمل۔ اصل میں یتفعل کے وزن پر یتلئو تھا۔ مطابقت کا قاعدہ استعمال ہوا یتلی ہو گیا۔ [تلاؤت کرنا]	یتلی ۱۲۷	
وَمَا تَفْعَلُوا مَا یہاں شرطیہ ہے اور ما شرطیہ جازمہ المضارع حروف میں سے ایک حرف ہے۔ اسی وجہ سے تَفْعَلُوا کا نون اعرابی گر گیا ہے۔	۱۲۷	
ئُشُوزٌ ”اگر بیوی کی طرف سے ہو تو بغاوت و سرکشی کے معنی میں اور اگر خاوند کی طرف سے ہو تو [بد سلوکی اور ایذا رسانی] کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ مفعول ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔	۱۲۸	
أَخْضِرِتْ [ح ض ر] أَخْضَرَ يَخْضُرُ (انفعال) ماضی مجمل۔ واحد منون غائب۔ اصل میں أَخْضِرُتْ تھا آگے ملانے کے لیے آخر میں ۔۔ دی گئی [حاضر کرنا۔ کسی کو کسی کے پاس لے جانا۔ قریب کرنا]	أَخْضِرِتْ ۱۲۸	
الشَّجَّ الشَّجَّ [ف] بھل کے ساتھ ساتھ حرص و طمع اور خود غرضی بھی شامل ہو جائے اور دل ٹک ہو جائے تو اس کے لیے یہ لفظ استعمال کرتے ہیں۔	الشَّجَّ ۱۲۸	
فَتَذَرُّوْهَا فَتَذَرُّوْهَا [ف] ذر [و ذر] وَذَرَ يَذَرُ (ف) فعل مضارع۔ ”تَذَرُّوْ“ اصل میں تَذَرُّونَ تھا۔ ف کے بعد آنے محدود ہے اس لیے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے [کسی کو اس کے حال پر چھوڑ دینا۔ اس سے کوئی سروکار نہ رکھنا]	۱۲۹	

آئت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۳۰	یَغْنِيْ	[غ ن ی] آغْنَى یَغْنِيْ (افعال) فعل مضارع۔ جواب شرط ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے اور اسی لیے آخر سے حرف علت گر گیا ہے [کسی کی محابی سے بے نیاز کر دینا]
۱۳۱	وَصَبَّى	[وص ی] وَصَبَّى بَوْصَبَى (تفعيل) فعل ماضی۔ جمع متکلم [کوئی اہم فسیحت کرنا]
۱۳۲	إِنْ يَشَأْ	إنْ + يَشَأْ [ش ی ء] شَاءَ يَشَاءُ (ف) ان کی وجہ سے پہلے یَشَاءُ ہوا پھر يَشَأْ رہ گیا [کسی خاطر کے مطابق چاہنا۔ خواہش کرنا]
۱۳۳	يَذْهِبُكُمْ	يَذْهِبُ + كُمْ [ذ ه ب] أَذْهَبَ يَذْهِبُ (افعال) جواب شرط کی وجہ سے حالت جزم میں ہے [لے جانا]
۱۳۴	وَيَأْتِ	و + يَأْتِ [ء ات ی] آئَى یَأْتَى (ض) فعل مضارع۔ یَأْتِ اصل میں یَأْتَى تھا۔ يَذْهِبُ پر عطف کی وجہ سے حالت جزم میں ہوا اور آخر سے حرف علت گر گیا۔ ب کی وجہ سے معنی ہو گا [لانا]
۱۳۵	كُونُوا	[ک و ن] كَانَ يَكُونُ (ن) فعل امر۔ جمع مذكر حاضر [ہونا]
۱۳۵	قَوَاعِدَنَ	[ق و م] قَامَ يَقُومُ (ن) سے فَعَالٌ کے وزن پر قَوَاعِدَنَ مبارکے کا صیغہ ہے۔ اس فعل کے بعد بِ Preposition آئے تو معنی ہوتا ہے [نگداشت کرنا۔ کسی چیز کا تحفظ کرنے کے لیے آمادہ و تیار رہنا]
۱۳۵	إِنْ يَكُنْ	إنْ + يَكُنْ [ک و ن] كَانَ يَكُونُ (ن) ان کی وجہ سے پہلے

سورة النساء

182

آیت نمبر	کلمہ	لغوی تشریح
۱۳۵	فَلَا تَتَّبِعُوا [ت ب ع] [اتّباع بَيْتَابٍ] (افعال) فعل نبی	یکٹون اور پھر یکٹن ہوا [ہونا]
۱۳۵	أَنْ تَعْدِلُوا [ع د ل] [عَدْلَ يَعْدِلُنَ] (ض) فعل مضارع۔	ف + لا + تَتَّبِعُوا [اتّباع بَيْتَابٍ] (افعال) فعل نبی
۱۳۵	أَنْ تَعْدِلُوا [ع د ل] [عَدْلَ يَعْدِلُنَ] (ض) فعل مضارع۔	آن کی وجہ سے نون اعرابی گر گیا ہے [عدل و انصاف کرنا۔ متوازن سلوک کرنا۔ جو جس چیز کا حق دار ہو اسے اس کا وہ حق دینا]
۱۳۵	إِنْ تَلْوُوا [ت ل لُوْوا] [ل و ل] [لَوْيَ يَلْوِي] (ض) فعل مضارع۔	إن + تلّوا (تلّووا) [ل و ل] [لَوْيَ يَلْوِي] (ض) فعل مضارع۔ ”تلّووا“ اصل میں تلفون تھا۔ ان کی وجہ سے نون اعرابی ساقط ہو گیا ہے [بات کو اس کے صحیح رخ سے موڑنا یعنی مرضی کی تحریف کرنا]
۱۳۵	أَوْ تُعْرِضُوا [ع ر ض] [أَعْرَضَ يَعْرِضُ] (افعال) فعل مضارع۔	أو + تُعْرِضُوا [ع ر ض] [أَعْرَضَ يَعْرِضُ] (افعال) فعل مضارع۔ اُو حرف عطف ہے تُعْرِضُوا کا چونکہ تلّووا پر عطف ہے اس لیے اس کا بھی نون اعرابی گر گیا ہے [اعراض کرنا۔ بے رخی بردا۔ منه پھیر لینا]
۱۳۵	لَمْ يَكُنْ [ک و ن] [كَانَ يَكُونُ] (ن) لم کی وجہ سے پلے یکٹون اور پھر یکٹن ہوا۔ آگے ملانے کے لیے لم یکٹن پڑھا گیا [ہونا]	لَمْ يَكُنْ [ک و ن] [كَانَ يَكُونُ] (ن) لم کی وجہ سے پلے یکٹون اور پھر یکٹن ہوا۔ آگے ملانے کے لیے لم یکٹن پڑھا گیا [ہونا]
۱۳۰	يُسْتَهْزَأُ [ه ز ء] [إِسْتَهْزَأَ يَسْتَهْزِئُ] (استفعال) مضارع محول [نداق کا نشانہ بینا]	[ه ز ء] [إِسْتَهْزَأَ يَسْتَهْزِئُ] (استفعال) مضارع محول [نداق کا نشانہ بینا]
۱۳۰	يَخُوضُوا [خ و ض] [خَاصَ يَخُوضُ] (ن) فعل مضارع۔ یہ لفظ پانی میں اترنے کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ یہاں مراد ہے	[خ و ض] [خَاصَ يَخُوضُ] (ن) فعل مضارع۔ یہ لفظ پانی میں اترنے کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ یہاں مراد ہے

لغوی تشریح	کلمہ	آیت نمبر
[کسی بات یا کسی کام میں مشغول ہونا]	يَتَرَبَّصُونَ	۱۷۱
[رب ص] تَرَبَّصَ يَتَرَبَّصُ (تعل) فعل مضارع [کسی معینہ دست کا انتظار کرنا۔ انجام کار کی تاک میں رہنا۔ اس بات کا انتظار کرنا کہ نتیجہ کیا نکلتا ہے]	يَتَرَبَّصُونَ أَلْمَنْكُنْ	۱۷۱
أ + لَمْ + نَكْنُ [ک و ن] کانَ يَكُونُ (ن) فعل مضارع۔ جمع متکلم۔ ”نَكْنُ“ اصل میں نَكُونُ تھا۔ لَمْ کی وجہ سے نَكْنُ ہو گیا۔ [کیا + نہیں + ہم تھے]	أَلْمَنْكُنْ	۱۷۱
أ + لَمْ + نَسْتَخُوذُ [ح و ذ] إِسْتَخُوذَ يَسْتَخُوذُ (استفعال) لَمْ (جازمة المضارع) کی وجہ سے نَسْتَخُوذُ کی بجائے نَسْتَخُوذُ استعمال ہوا [کسی پر غلبہ و تسلط حاصل کرنا۔ کسی کو اپنے قابو میں کر سکنا]	أَلْمَنْسَتَخُوذُ	۱۷۱
وَ + نَفْعَ + كُمْ [م ن ع] مَنْعَ (ف) فعل مضارع۔ جمع متکلم نَفْعَ کا نَسْتَخُوذُ پر عطف ہے اسی لیے یہ حالت جزم میں ہے [روکنا۔ یہاں کسی کا ہاتھ روکنا یعنی دفاع کرنا مراد ہے]	وَنَفْعَكُمْ	۱۷۱
كَشْلَانَ کی جمع ہے۔ یہاں حال بن کر استعمال ہو رہا ہے [ستی کے مارے۔ بے دل۔ باول خواستہ]	كَسَالَى	۱۷۲
ذَبْ ذَبْ [ذَبَذَبَ يَذَبَذَبَ] (اس فعل کا مادہ عام افعال سے ہٹ کر ثلاثی کی بجائے رباعی ہے یعنی چار حروف پر مشتمل ہے) اسم المفعول [کسی کو حیران و متعدد چھوڑنا۔ پس و پیش کرنا]	مُذَبَذَبِينَ	۱۷۳
مَنْ + يُضْلِلُ [ض ل ل] أَضَلَّ يُضْلِلُ (افعال) مَنْ (جازمه	مَنْ يُضْلِلُ	۱۷۳

## لغوی تشریح

## کلمہ

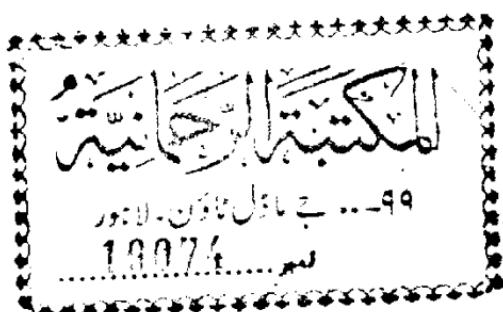
## آیت نمبر

۔۔ المضارع) کی وجہ سے یفضل کا ادغام کھل گیا ہے جسے  
فک ادغام کرنے ہیں [گمراہ کرنا۔ صحیح راستے سے ہٹانا]

۱۳۶ وَاعْتَصِمُوا [ع ص م] اعْتَصَمَ يَعْتَصِم (التعال) فعل  
امر [منبوطي سے چامنا۔ کسی کے دامن سے واپسہ ہونا]

۱۳۷ دِيَتُهُم دِيَن + هُم - دین سے یہاں [عبادت و اطاعت] مراد  
ہے۔

۱۳۸ يُؤْتَ [ءَتَى] ءَاتَى يُؤْتَى (فعال) فعل مضارع۔ آخر سے  
حرف علت کسی لغوی (Grammettically) وجہ سے  
نہیں محض تخفیف کے لیے حذف کیا گیا ہے۔ ایسا بھی عربی  
زبان میں راجح ہے۔





# فہم شرآن انفسیوٹ

یکینٹ فلور 36 - ڈی لوزمال نزد رسول یکریزیٹ لاہور  
فون: 7320689-7242850